

# TALISMAN


kezelési útmutató



# Castrol, a Renault kizárólagos partnere



Válassza Ön is az autóversenyzésben használt csúcstechnológiát, hogy Renault járműve megőrizhesse teljesítményét és élettartamát a Renault és a Castrol által közösen kifejlesztett motorkenőanyagokkal.

A Renault ajánlja 

[renault.fr](https://www.renault.fr)



# Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

**Ez a kezelési és karbantartási útmutató** tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:

 és  A gépkocsin találhatóak és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



**bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.**

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**  
**Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.**  
**A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.**

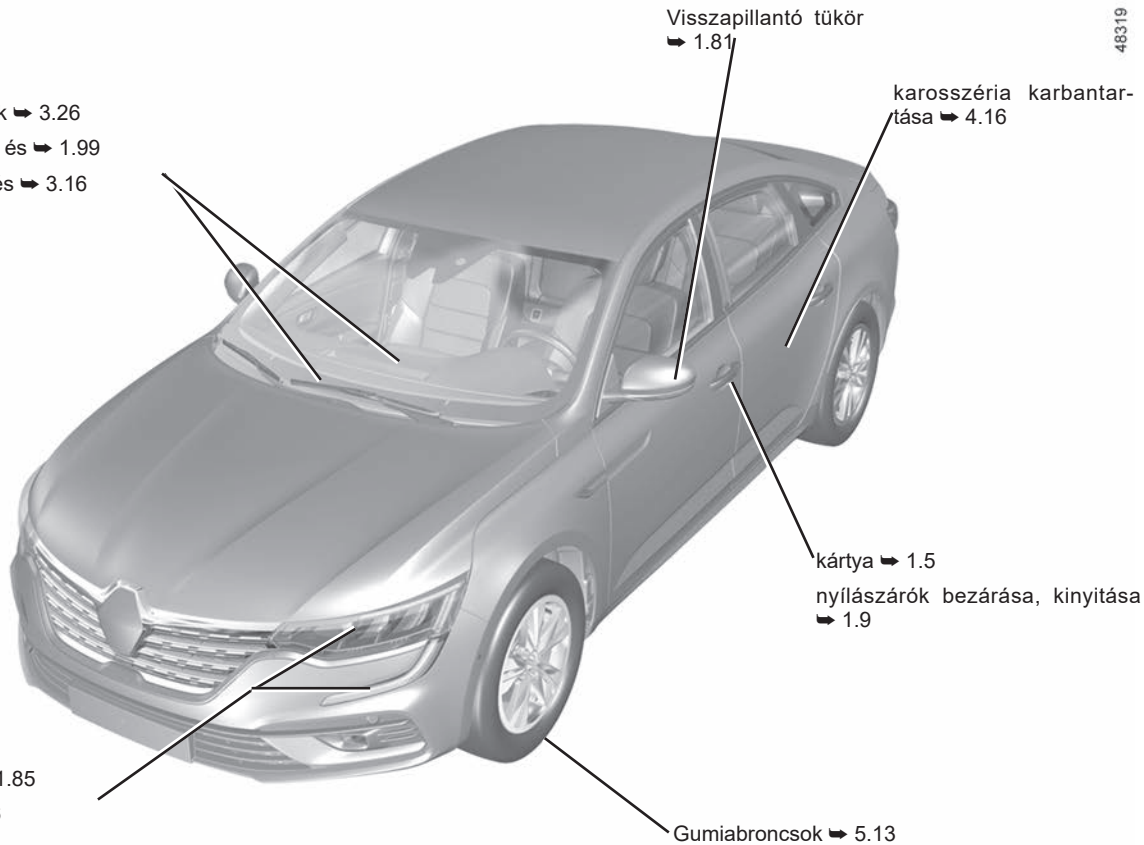
Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

# KÜLSŐ

Elektromos ablakemelők ➔ 3.26  
Első ablaktörlés ➔ 1.94 és ➔ 1.99  
Páramentesítés ➔ 3.6 és ➔ 3.16

Világítás: működés ➔ 1.85  
Világítás: csere ➔ 5.16



48319



# UTASTÉR

Vezetési pozíció beállítása  
➔ 1.24

Rakodóhelyek, az utastér felsze-  
relései ➔ 3.34

Hátsó ülés ➔ 3.40

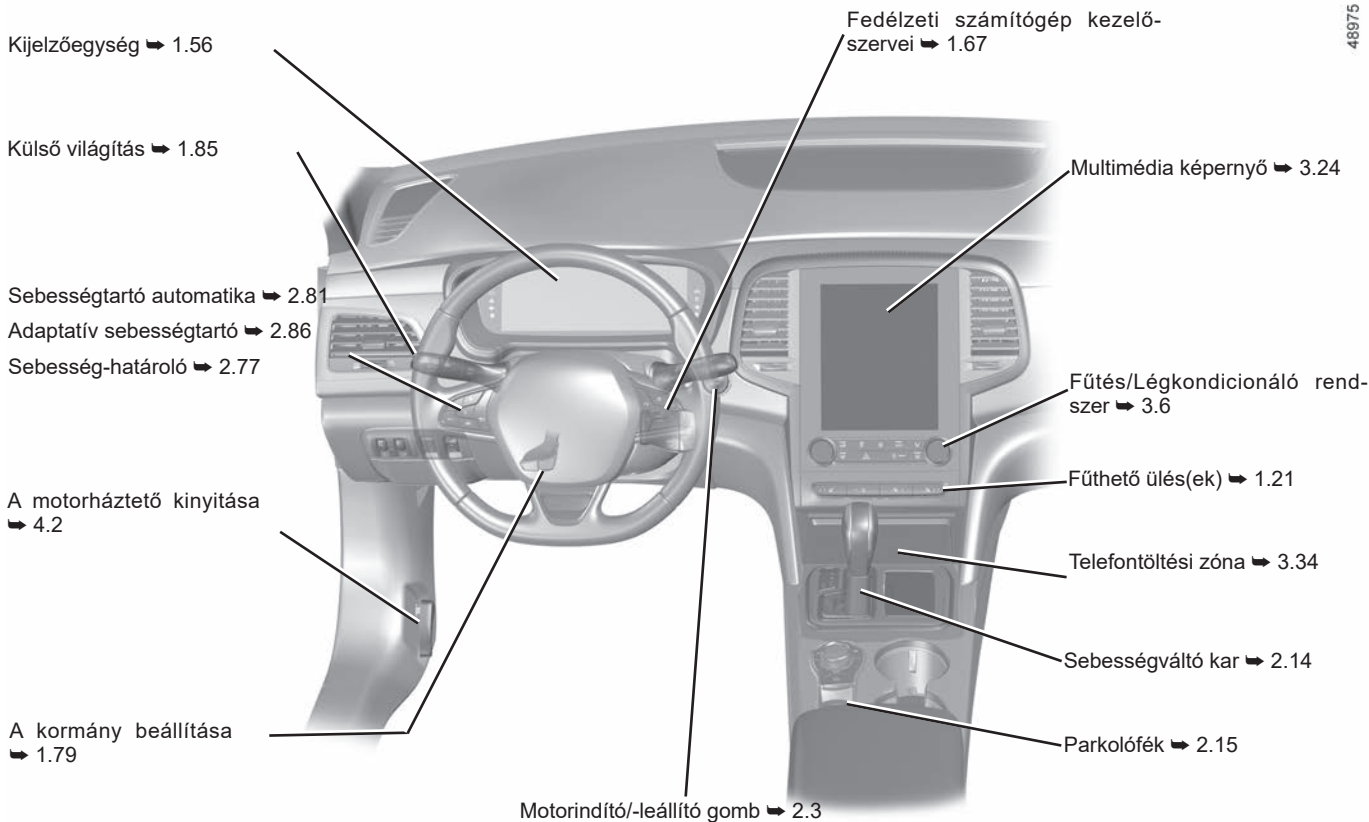
Hátsó fejtámla ➔ 1.16

Az első ülés(ek)en ➔ 1.17  
első fejtámla ➔ 1.16

A gyermekek biztonsága ➔ 1.38

A csomagtartó tárolóhelye/felszerelései ➔ 3.56

# VEZETŐI POZÍCIÓ



# VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

ABS (blokkolásgátló berendezés)

ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer)

Fékrásegítés

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

➔ 2.33

Aktív vészfékezés ➔ 2.41

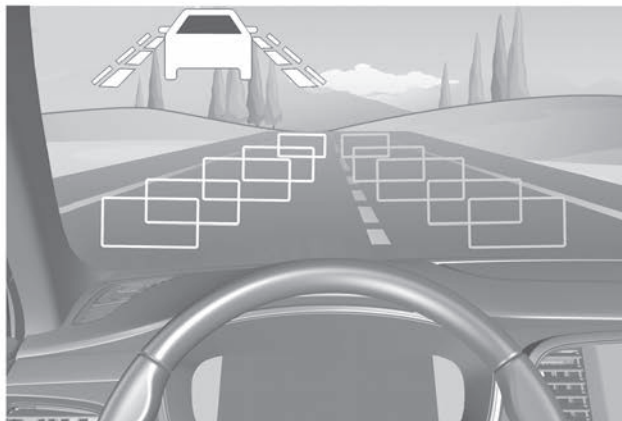
Biztonságos követési távolságra való figyelmeztetés ➔ 2.67

Sávtartás-rásegítés ➔ 2.54

Sávelhagyásra való figyelmeztetés ➔ 2.49

Holtérfigyelő rendszer ➔ 2.60

Közúti jelzőtáblák felismerése ➔ 2.71



Stop and Start ➔ 2.6

Fáradtság-felismerési figyelmeztető ➔ 2.75

Sebesség-határoló ➔ 2.77

Sebességtartó automatika ➔ 2.81

Parkolást segítő rendszer ➔ 2.99

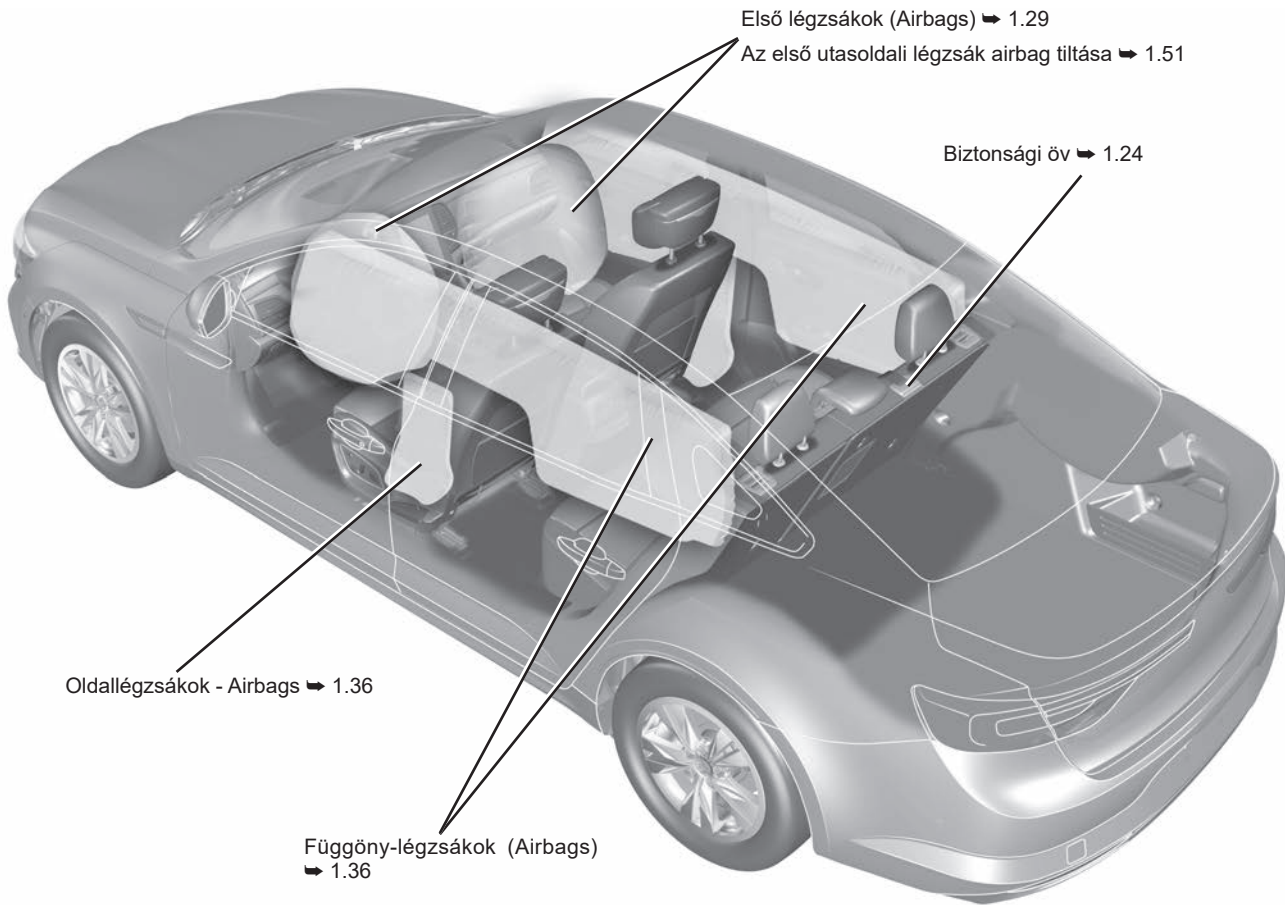
Automata parkolás ➔ 2.15

Tolatókamera ➔ 2.105

Parkolóhelyről kiálláskori figyelmeztetés ➔ 2.108

A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere ➔ 2.28

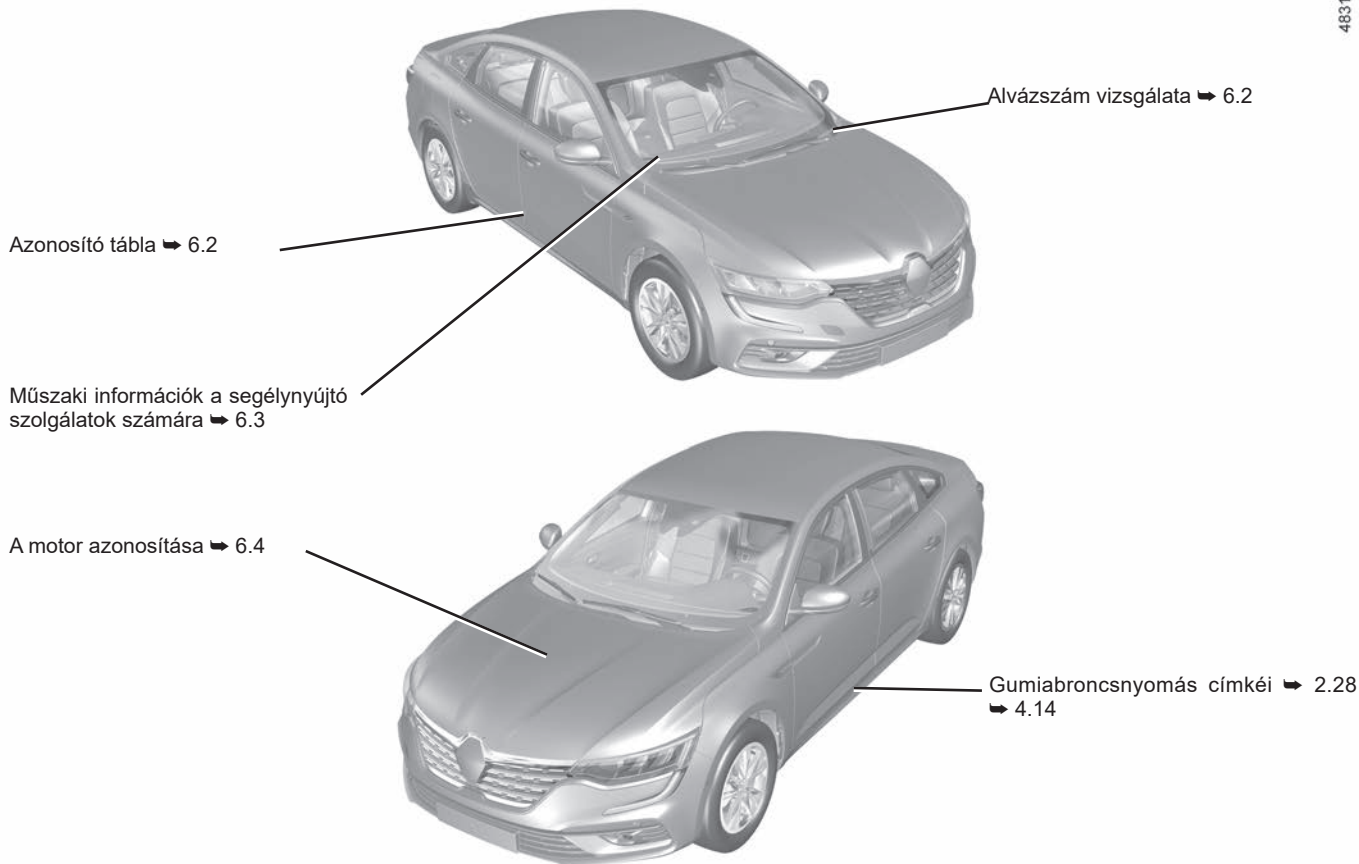
# FEDÉLZETI BIZTONSÁG



48399

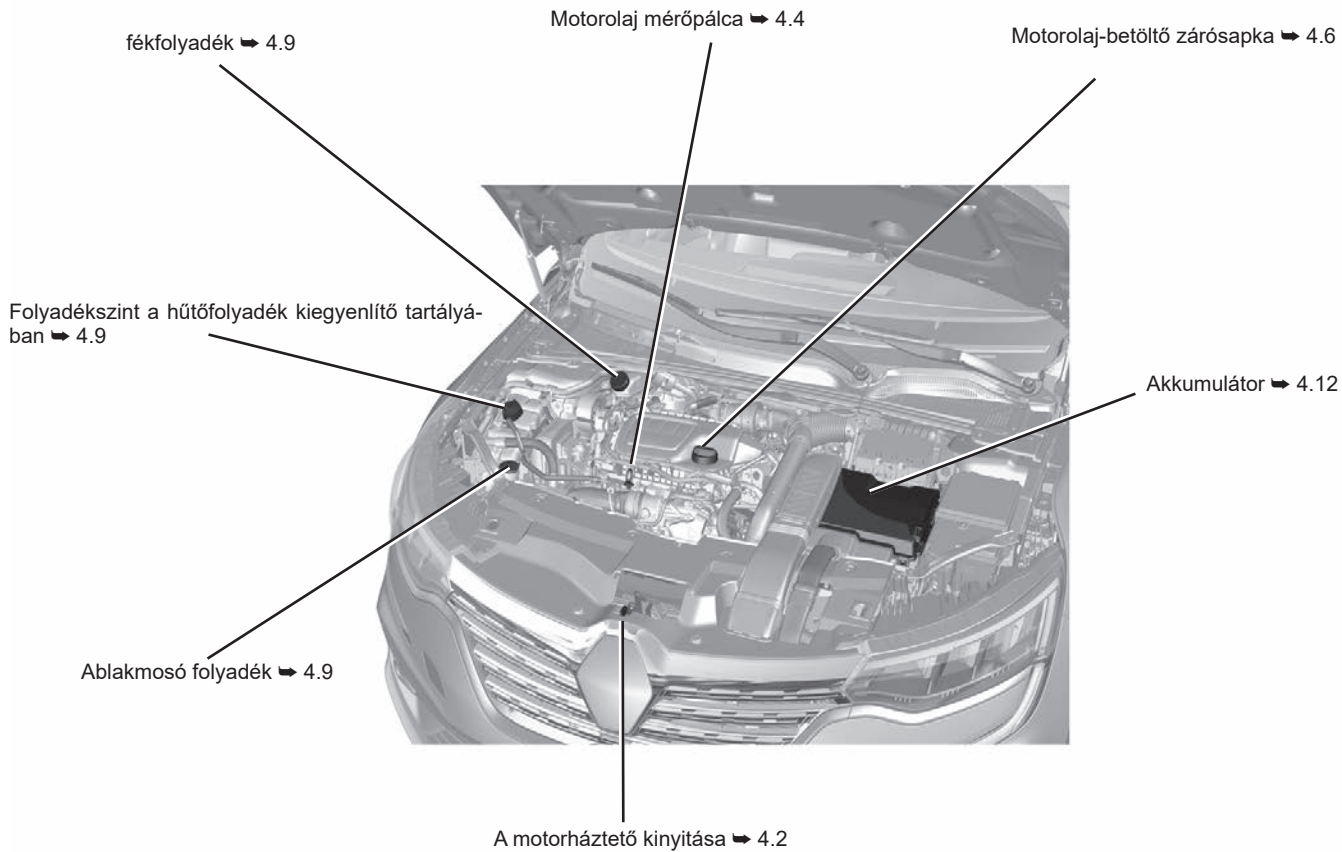
# EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

48318





## A MOTORTÉR (szokásos karbantartás)



# AUTÓMENTÉS

Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➔ 5.33

Fényszórók izzóinak cseréje ➔ 5.16

Első vontatási pont ➔ 5.35

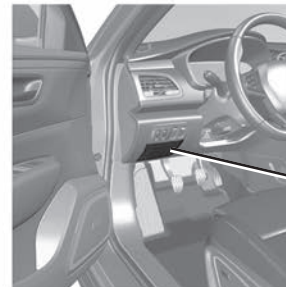
A hátsó ablaktörlő lapátok cseréje ➔ 5.33

Hátsó izzók cseréje ➔ 5.17

Hátsó vontatási pont ➔ 5.35



Defekt:  
Szerszámtartó ➔ 5.9  
Pótkerék ➔ 5.2  
Kerékcseré ➔ 5.11



Biztosítékok ➔ 5.23



# T A R T A L O M J E G Y Z É K

## Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel .....

1

A vezetés .....

2

Kényelmi berendezések .....

3

Karbantartás .....

4

Hasznos tanácsok .....

5

Műszaki adatok .....

6

Betűrendes tárgymutató .....

7



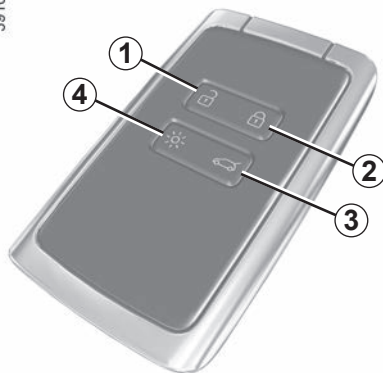


# 1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kártya: általános információk, használat	1.2
Ajtózárak ki- és bereteszelése	1.9
Az ajtók nyitása és zárása	1.12
Automatikus zárás menet közben	1.15
Fejtámla - Ülések	1.16
Biztonsági öv	1.24
Kiegészítő biztonsági berendezések:	1.29
első biztonsági öv	1.29
hátsó biztonsági öv	1.35
oldalsó biztonsági berendezések	1.36
Gyermekek biztonsága: Általánosságok	1.38
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.41
A gyerekülés beszerelése, általánosságok	1.43
Gyerekülések: rögzítés biztonsági övvel vagy Isofix rögzítési rendszerrel	1.45
Az első utasoldali légzsák ki-, bekapcsolása	1.51
Vezető helyzete	1.54
Kijelzőegység	1.56
fedélzeti számítógép	1.67
a gépjármű személyre szabott beállítási menüje	1.77
Óra, külső hőmérséklet	1.78
Kormánykerék, szervokormány	1.79
Visszapillantó tükrök	1.81
Hallható és látható jelzések	1.84
Külső világítás és jelzések	1.85
A fényszórók beállítása	1.93
Ablaktörlő, ablakmosó	1.94
Üzemanyagtartály	1.101
Reagens tartálya	1.104

## KÁRTYA: általános információk (1/3)

39100



- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 Csak csomagterajtó központi zárása/nyitása, gépkocsitól függően, a motorizált csomagterajtó nyitása/zárása ➔ 3.47.
- 4 Világítás kapcsolása távolról.

### A kártya ehhez használható:

- a nyílászárók (ajtók, csomagterajtó), illetve az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének nyitását vagy zárását (lásd a következő oldalakat);
- a gépjármű világításának távolról történő kapcsolása (tájékoztadjon a következő oldalakon);
- elektromos ablakok, valamint, gépkocsitól függően a nyitható tető automatikus távirányítású zárása ➔ 3.26 és ➔ 3.28;
- a motor elindítása ➔ 2.3.

### Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen ➔ 5.30.

### A kártya működési területe

A környezettől függ. Ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílhatnak vagy bezáródhatnak, ezért figyeljen a kártyára.

**Megjegyzés:** ha bármely nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a bezárás sikertelen, és az elakadásjelző lámpák, valamint az oldalsó irányjelzők nem villognak.

### Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakítja a működést.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. ➔ 1.9 és ➔ 2.3.

## KÁRTYA: általános információk (2/3)

39100



### A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A **4** gomb megnyomása bekapcsolja a tompított fényszórót és a belső világítást mintegy 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

#### Megjegyzés:

- a **4** gomb újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást;
- a **4** gomb körülbelül két másodpercig tartó nyomva tartása aktiválja a külső világítást és hangjelzést ad.

#### Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

#### Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszíti a kártyáját, vagy szüksége van még egy kártyára, akkor ezt a márkakereskedésben tudja beszerezni.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben.

Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.



#### A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

#### **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

## KÁRTYA: általános információk (3/3)

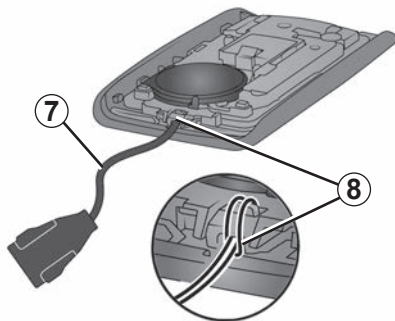
40303



### Heveder felszerelése 7

Csúsztassa el a hátsó burkolat **5** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát.

57037

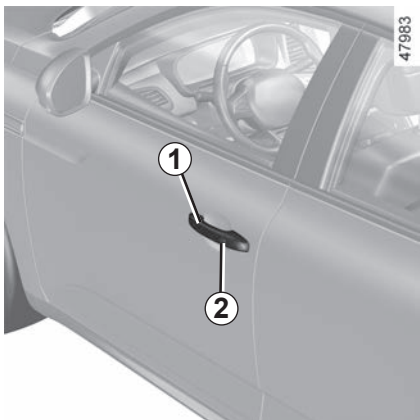


Illessze a hevedert az **8** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a **6** nyíláshoz, és zárja be a tartót.

**Megjegyzés:** ellenőrizze, hogy a **7** heveder zsinórja átmérője belefér-e a **6** nyílásba.

## „SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (1/4)



A gépkocsi háromféle módon zárható/nyitható:

- „szabad kéz”, a gépkocsi megközelítésekor és a gépkocsitól való eltávolodáskor;
- „szabad kéz”, a **2** gomb segítségével az egyik első ajtó **1** fogantyúján;
- a kártya használata távirányító módban.

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

### A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A gépjárműtől függően ki/bekapcsolhatja:

- a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor;
- zárás és nyitás az ajtó fogantyúján lévő gombok megnyomásakor.

A hangjelzést is ki/bekapcsolhatja, amely a gépkocsitól való távolodásra bekövetkező zárásakor hallatszik ➔ 1.77.

### Üdvözlő világítás a külső fogantyúk alatt

Amikor a funkció be van kapcsolva, a külső fogantyúk alatti lámpák automatikusan felgyulladnak a kártya észlelése esetén, ha a gépkocsi nyitva van, vagy ha egy ajtó nyitva van.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor; vagy
- a gépkocsi zárásakor.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



**A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



## „SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (2/4)



47989

### Szabad kezes nyitás a gépkocsi közelségében;

Ha a kártya a hozzáférési zónában van **3**, a jármű kinyílik. A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak/kinyílnak a gépkocsi zárásakor/nyitásakor (a gépkocsitól függően).  
➔ 1.81.



47990

### Szabad kezes zárás a gépkocsitól való eltávolodáskor

Tartsa magánál a kártyát, zárja le az ajtókat és a csomagterajtót, majd távolodjon el a gépkocsitól: az ajtók automatikusan lezárnak, miután elhagyta az érzékelési területet **3**.

**Megjegyzés:** az ajtózárás hatótávolsága függ a környezettől.

A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi, majd egy hangjelzés is hallható.

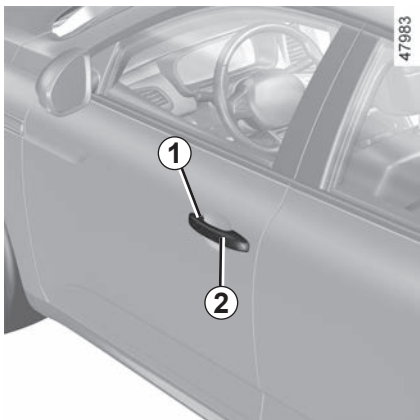


39100

Körülbelül 15 perc elteltével, ha a kártya a **3** érzékelési zónában van, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol. A gépkocsi bezárásához nyomja meg a **2** gombot az **1** fogantyún vagy az **5** gombot a kártyán.

A gépkocsi nem zárható távolról, ha a kártya a **4** zónában van.

## „SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (3/4)



### „Szabad kezes” nyitás/zárás a 2 gombbal

A 3 zónában található kártya és zárt gépkocsi mellett nyomja meg a 2 gombot a két első ajtó valamelyikének 1 fogantyúján: a gépkocsi kinyílik. A gomb 2 egyszeri megnyomása szintén kinyitja a gépjármű összes ajtaját.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A 2 gomb ismételt megnyomása szintén kinyitja a gépjármű összes ajtaját.

A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi.

### A nyitás sajátosságai

Bizonyos körülmények között a megközelítésre történő nyitás leállításra kerül:

- nyolc használaton kívüli nap után;
- ha a kártya a 4 terület közelében marad körülbelül öt percig, **ha a gépkocsi be volt zárva**;
- miután többször elhaladt a gépkocsi 4 területe közelében, és **az ajtó kinyitása nélkül**.

Nyomja meg a(z) 2 gombot (első ajtó vagy csomagtartó fogantyúja), vagy használja távirányító kártyát (tájékozódjon a következő oldalakon) a gépkocsi nyitásához és az üzemmód újbóli aktiválásához.



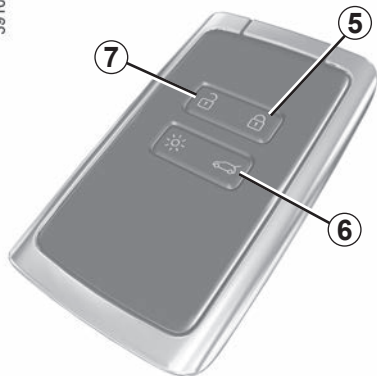
### A szabad kezes zárás sajátosságai

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

**Megjegyzés:** ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

## „SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (4/4)

39100



### Távírányítós kártya használata

#### Nyitás kártyával

Nyomja meg a gombot **7**.

A nyitást a vészvillogó és az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

#### Lezárás a kártyával

Ha az ajtók és a csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot **5**: a jármű lezár.

A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi.

Az **5** gomb kétszeri megnyomásával bezárja a gépkocsit, és lehetővé teszi az első és hátsó ablakok bezárását (a gépkocsi típusától függően).

#### Megjegyzés:

- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem világnak fel.

47990



**Beindított motornál**, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) **4** zónában, a „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

#### Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a(z) **6** gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.

## AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (1/3)

### Ha a kártya nem működik:

**Bizonyos esetekben** előfordulhat, hogy a kártya nem működik megfelelően:

- ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- használja a kártyába beépített kulcsot;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).

40303



### Kártyába beépített kulcs

A beépített 2 kulccsal nyitható vagy zárható a bal első ajtó, ha a kártya nem működne.

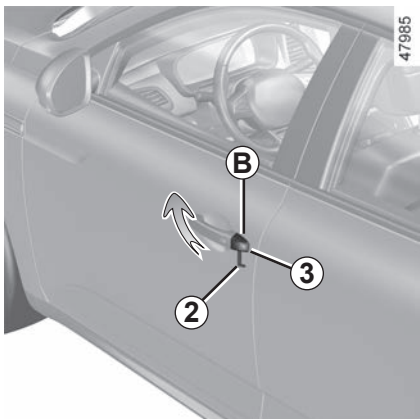
### Kulccsal 2 történő nyitás

Csúsztassa el a hátsó burkolat 1 lefelé, miközben nyomja a(z) A zónát.

39102



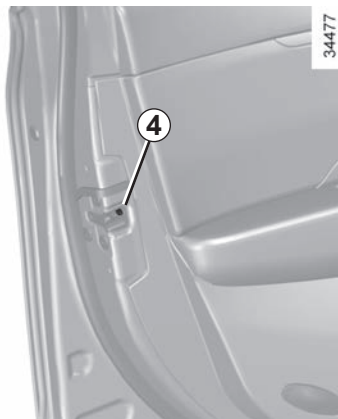
## AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (2/3)



### A kártyába épített kulcs használata

- Helyezze be a(z) **2** kulcs végét a(z) **3** nyílásba a bal oldali ajtó **B** fedele alatt.
- A burkolat **B** eltávolításához mozgassa felfelé;
- helyezze a(z) **2** kulcsot a bal első ajtó zárjába, és nyissa ki vagy zárja be az ajtót.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.



### Az ajtók kézi bezárása

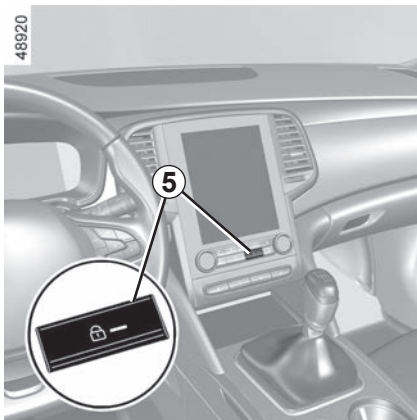
Nyitott ajtónál mozgassa el a csavart **4** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.



## AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (3/3)



### A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A kapcsoló **5** egyszerre működteti az ajtókat, a csomagtartóajtó és az üzemanyagbetöltőnyílás fedelének zárját.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Tárgy szállításakor nyitott csomagterrel lehetőség van a többi nyílászáró zárására: **álló motornál** tartsa lenyomva a kapcsolót **5** öt másodpercnél tovább azok bezárásához.

### A nyílászárók zárása a kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a kártya ideiglenesen nem működik stb.

**Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagtartó-ajtó) nyitva van,** tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **5**.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

A gépkocsi kívülről történő nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található kártyával vagy a kártya beépített kulcsával lesz lehetséges.

### A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

**Ha a kártya jelen van az utastérben, nyomja meg a gombot.** Az **5** gombba épített lámpa jelzi, hogy a nyílászárók zárva vannak-e, vagy nem:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat kívülről zárja be, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



#### A vezető felelőssége

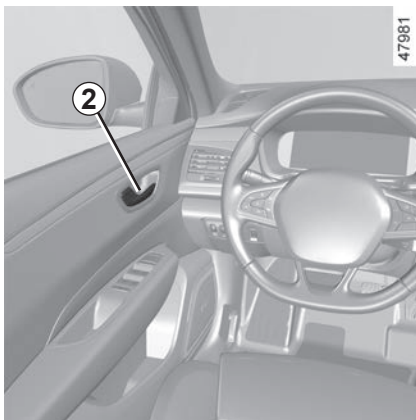
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

## AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/3)



### Az ajtók nyitása kívülről

Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a kártya Önnél van, húzza az **1** kilincset maga felé.



### Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **2**.

### Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Bármelyik ajtó kinyitásakor és ha a világítás kapcsolókarja nincs AUTO helyzetben, hangjelzés figyelmeztet, ha a motor leállítása után bekapcsolva maradt a világítás.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.

## AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/3)



### Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál, a visszajelzőlámpa **3** a visszajelzőlámpa **4** kíséretében kigyullad a kijelzőegységen, azt jelezve, hogy az ajtók (ajtók, csomagterérajtó) nyitva vannak vagy rosszul lettek becsukva.

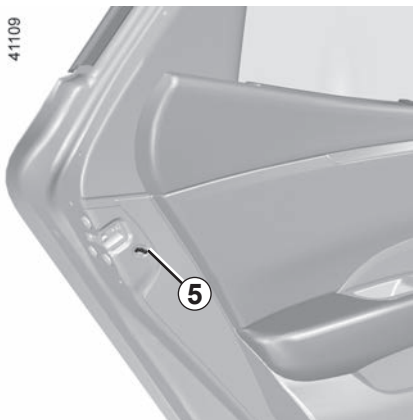
Amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, visszajelzőlámpa figyelmeztet, hogy az ajtó(k) vagy csomagterérajtó nyitva van(nak) vagy rosszul lett(ek) becsukva, ezt a(z) „Csomagtér nyitva” vagy a(z) „Ajtó nyitva” üzenet és 40 másodpercig vagy az ajtó(k)/csomagterérajtók becsukásáig hangjelzés kíséri.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.

## AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (3/3)

41109



### A gyermekek biztonságáért

A hátsó ajtók belülről történő kinyithatóságának tiltásához állítsa át a kart **5** az ajtókon, és ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók ki.



**A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén**

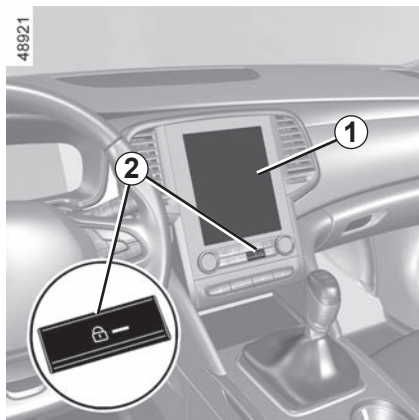
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

# A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



## A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központizár ajtónyitó gombjának 2 megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó nyitásakor a gépkocsi belsejéből.

**Megjegyzés:** ha kinyitotta/bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazáródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

## A funkció be- és kikapcsolása

**Aktiválás:** a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa nyomva az 2 gombot a hangjelzés megszólalásáig.

**Kikapcsolás:** a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a 2 kapcsolót két hangjelzés megszólalásáig.

Be/kikapcsolhatja a funkciót az 1 multimédia képernyő menüjéből is ➔ 1.77.

## Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel (az ajtó nem záródik automatikusan, a 2 gombba épített visszajelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók, csomagterajtó központi zárasakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véletlenül kikapcsolva és, hogy minden nyílászáró jól be van-e csukva. Ha a nyílászárók be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

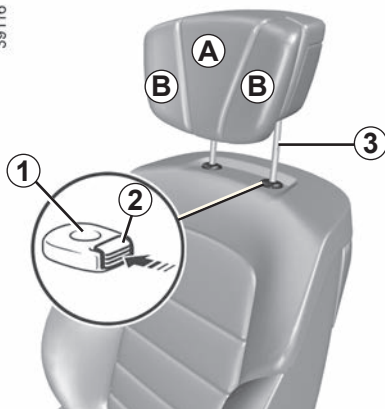


### A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

# ELSŐ FEJTÁMLA

39116



## A fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

## A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **2**, és kísérvje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

## A fejtámla dőlési szögének beállítása

Gépjárműtől függően távolítsa vagy köze-  
lítse a megfelelő részt **A** a kívánt állásig.  
Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

## Az oldalsó tartók **B** beállítása

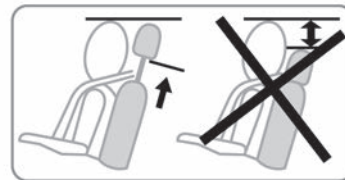
Gépkocsitól függően, a tartókat **B** egymás-  
tól függetlenül állíthatja be, a kívánt komfort  
eléréséig.

## A fejtámla kiemelése

Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szük-  
ség esetén döntse hátra a háttámlát).  
Nyomja meg a gombot **2** és felemelve sza-  
badítsa ki a fejtámlát.

## A fejtámla visszahelyezése

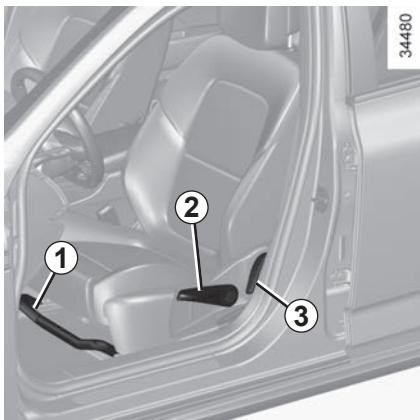
Ügyeljen a fejtámla **3** rúdjaiknak tisztaságára.  
Illessze a fejtámla rúdjaik a vezetőhüvelybe **1**  
(ha szükséges, döntse hátra a háttámlát).  
Nyomja le a fejtámlát a blokkolódásig, majd  
nyomja meg a gombot **2**, és süllyessze le  
teljesen a fejtámlát.  
Ellenőrizze a fejtámla megfelelő rögzülését.



A fejtámla fontos biztonsági  
eszköz. Ügyeljen arra, hogy  
megfelelő helyzetben a helyén  
legyen, a fejtámla felső része a  
fejtetőhöz minél közelebb essen, és a fej  
és a fejtámla közötti távolság **A** bizton-  
sági okokból a lehető legkisebb legyen.

26342

## KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (1/2)



### Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Emelje fel a fogantyút **1** a rögzítés nyitásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

### Az ülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Mozgassa a kart **2** addig, amíg el nem éri a kívánt szintet.

### Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje fel a fogantyút **3** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.



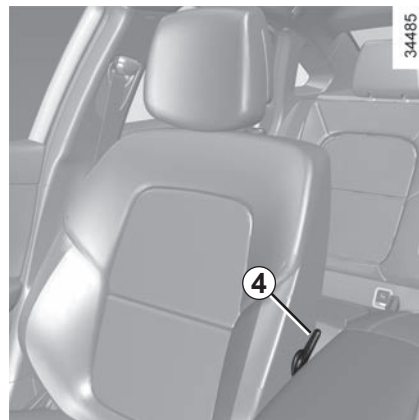
A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

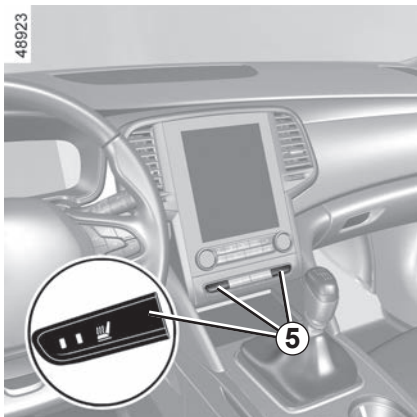
A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



### Az ülés deréktámaszának beállítása

Süllyessze le a kart **4** a támasz növeléséhez és emelje fel a csökkentéséhez.

## KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (2/2)



### Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- a kívánt ülés **5** kapcsolójának először történő megnyomásával a fűtés maximális fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- második megnyomásra a fűtés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

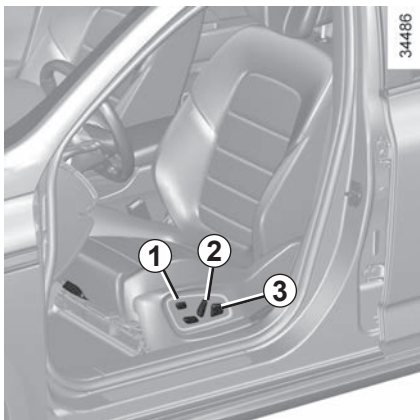
### Működési rendellenességek

Ha rendszer működési rendellenességet észlel, villog a figyelmeztetőlámpa az érintett üléshez tartozó **5** kapcsolón.

Forduljon márkaszervizhez.



# ELEKTROMOS VEZÉRLÉSŰ ELSŐ ÜLÉSEK (1/2)



Ha rendelkezik vele a gépkocsi, a **1** kapcsoló segítségével közvetlenül megnyithatja a „Ülések” menüt a multimédia képernyőn (lásd az alábbi oldalakat).

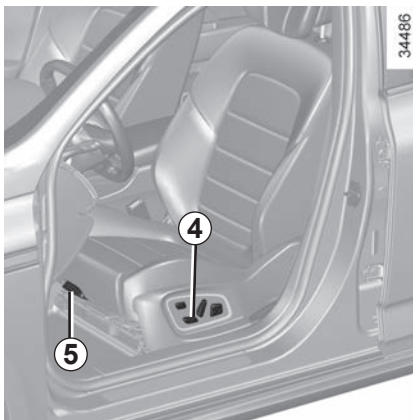
## Az üléstámla beállítása

### Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Mozgassa a kapcsoló felső részét **2** előre vagy hátra.

### A vezetőülés deréktámaszának beállítása

Mozgassa a kapcsolót **3** előre, hátra, fel- vagy lefelé.



## Az ülőrész beállítása

### Az ülőrész állítása előre vagy hátra

Mozgassa a kapcsolót **4** előre vagy hátra.

### Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Működtesse a kapcsoló hátsó részét **4** fel vagy le.

### Az ülőrész megdöntéséhez (gépkocsitól függően)

Működtesse a kapcsoló elejét **4** felfele vagy lefele.

## Az ülőrész hosszúságának beállítása

Emelje fel a fogantyút **5** a rögzítés nyitására. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

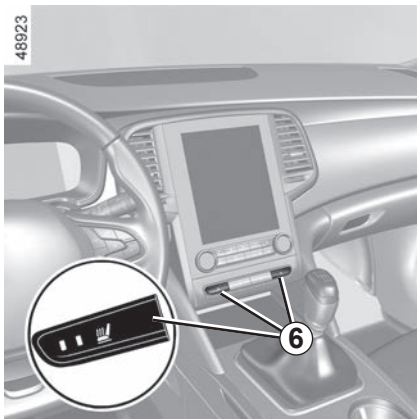


Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A padlón (a vezető előtt) semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

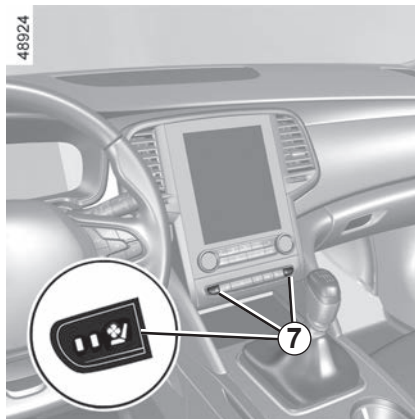
## ELEKTROMOS VEZÉRLÉSŰ ELSŐ ÜLÉSEK (2/2)



### Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- a kívánt ülés **6** kapcsolójának először történő megnyomásával a fűtés maximális fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- második megnyomásra a fűtés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.



### Szellőztetett ülések

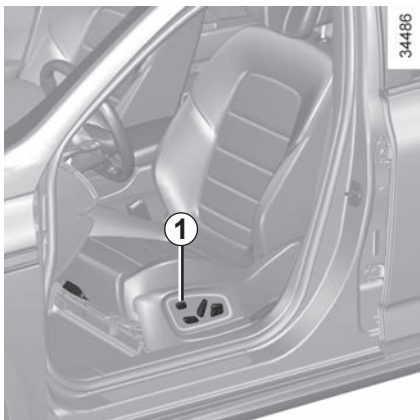
A szellőző funkcióval ellátott ülések szellőző rendszerének működése az utastéri levegőnek a jármű légkondicionáló és fűtő funkciójának használatának nélkül történő abszorválásán és exportálásán alapszik. A legjobb teljesítmény érdekében azt tanácsoljuk, hogy ezt a funkciót mindig a légkondicionálással együtt használja.

Bekapcsolt gyújtással

- a kívánt ülés **7** kapcsolójának először történő megnyomásával a szellőzés maximális fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- második megnyomásra a szellőzés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- egy harmadik megnyomásra a szellőzés kikapcsol.

**Megjegyzés:** amennyiben lekapcsolja a motort és újraindítja azt, a szellőzés/fűtés funkció kikapcsolva marad.

## ELSŐ ÜLÉSEK: funkciók (1/3)



A többfunkciós képernyőn a gépkocsitól függően számos ülésfunkció elérhető.

Ha rendelkezik vele a gépkocsi, a **1** kapcsolóval közvetlenül megnyithatja a „Ülések” menüt a multimédia képernyőn.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



### Masszázs

Bekapcsolhatja a vezetőülés és az első utasoldali ülés masszázsfunkcióját.

**Megjegyzés:** a vezető- vagy utasoldali ajtók nyitása leállítja a masszázst a nyitott ajtó oldalán.

A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A(z) „Vezető” vagy a(z) „Utas” menüpontokban léptetve a következőket teheti:

- a masszázs típusának kiválasztása (energizáló, relaxációs vagy deréktáji);
- az intenzitás beállítása (+ vagy -);
- a sebesség beállítása (+ vagy -);
- állítsa alaphelyzetbe a **2** legördülő menüben kiválasztott beállításokat;
- kapcsolja be/ki a masszázst (ON vagy OFF).

**Megjegyzés:** a MULTI-SENSE menüben kiválasztott üzemmód befolyásolhatja a masszázs konfigurálását ➔ 3.2.

## ELSŐ ÜLÉSEK: funkciók (2/3)

47563



### Beállítások

A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

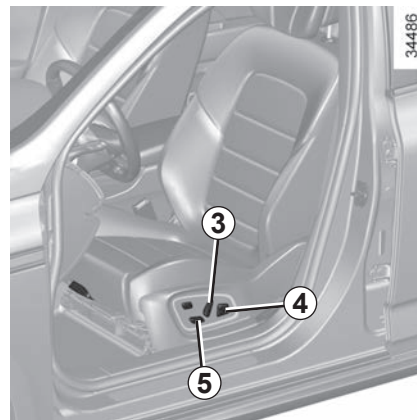
Be- vagy kikapcsolhatja a következő elemeket:

- a vezető könnyű hozzáférése;
- udvariassági beállítás az utas számára;
- az aktuális művelet vizuális megerősítése.

### Könnyű hozzáférhetőség a vezető részéről

Nyomja meg az ON vagy OFF gombot a funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása érdekében.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, az ülés automatikusan hátrahúzódik, amikor a vezető elhagyja a járművet, és az indítógomb megnyomásakor visszakerül eredeti helyzetébe.



### Udvariassági beállítás az utas számára

Nyomja meg az ON vagy OFF gombot a funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása érdekében.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, a vezető a(z) **3**, **4** és **5** kapcsolókkal beállíthatja az utas ülését.

## ELSŐ ÜLÉSEK: funkciók (3/3)

### Helyzet

Lehetséges a vezetőülés vezetési helyzetének tárolása a memóriában.

A tárolt helyzet megőrzi az ülés ülőrészének és háttámlájának beállítását, valamint a külső visszapillantó tükrök beállításait.

Lehetőség van a vezetési helyzet memorizálására és visszaállítására a gombok megnyomásával:

- észlelt „szabad kéz” kártya;
- a vezetőoldali ajtó nyitásakor.



### Vezetési pozíció elmentése

- Állítsa be a vezetőülést a **3**, **4** és a **5** kapcsolók segítségével (lásd az előző oldalon);
- állítsa be a visszapillantó tükröket.

A tárolt vezetési helyzet elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A külső visszapillantó tükrök előremeneti és hátrameneti helyzetét, valamint a vezetőülés helyzetét tárolja a rendszer.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



### A vezetési pozíció visszaállítása

A vezetési helyzet lehívásával kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

**Megjegyzés:** az elmentett vezetési pozíció előhívása leáll, ha megnyomja az ülés bármelyik szabályozógombját az előhívási folyamat alatt.

**Menet közben** nem lehetséges a vezetési pozíció előhívása.

## BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

**A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszerkezet helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére..**

### A vezetőülés beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen**, hogy a háta végig támasztva legyen (miután levette kabátját, dzsekijét, stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

A hátsó biztonsági övek hatékonyságának biztosítása érdekében ellenőrizze a hátsó ülések megfelelő rögzítését  
➔ 3.40.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

## BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)

13622



### A biztonsági övek beállítása

Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** fekdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek feszesen fekdjenek a testre. Például: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

### Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémsnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémsnyelv **3** meghúzásával ellenőrizze, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

### Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.

## BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



**A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa**

Ez jelenik meg a központi kijelzőn, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (ha az utasülésben ülnek).

Ha az ülésben ülnek, és a két biztonsági öv egyike nincs becsatolva vagy kioldódik, miközben a gépkocsi körülbelül 20 km/h feletti sebességgel halad, a visszajelzőlámpa villog, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

**Megjegyzés:** az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

**A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)**



A visszajelzőlámpa megjelenik a központi kijelzőn, amikor a gyújtás be van kapcsolva. A gépkocsitól függően ezt kísérheti a **6** grafikon, amely egyenként jelzi a hátsó biztonsági övek bekapcsolási állapotát:

- gépkocsiindításkor;
- ajtónyitáskor;
- egy hátsó biztonsági öv bekapcsolva vagy nem kapcsolt állapotát.

A visszajelzőlámpa körülbelül 60 másodperc múlva kialszik.



A(z) **6** ábra magyarázata:

- zöld jelzés: biztonsági övek becsatolva;
- piros jelzés: biztonsági övek nincsenek becsatolva.

Ha valamelyik hátsó biztonsági öv nincs becsatolva vagy kioldódik, miközben a jármű körülbelül 20 km/h sebességnél gyorsabban halad, a visszajelzőlámpa körülbelül 30 másodpercig villog és hangjelzés hallatszik.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.



## BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)



### Az első biztonsági övek magasságának beállítása

Használja a gombot 7 az öv magasságának beállításához, és úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőkben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja meg a gombot 7, és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

**Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.**

**Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.**



- Semmiféle módosítás nem végezhető az eredeti visszatartórendszer elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig a rögzítéseiken. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon a márkaképviselethez.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az öveget lazává teszik (pl. ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen, hogy a vállheveder ne legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Öibe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelően helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

# HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK



## Hátsó oldalsó ülések

Húzza ki lassan a hevedert **1**.

Kattintsa a mozgó övnyelvet **2** a megfelelő piros rögzítőházba **3**.

### A hátsó ülések működése

➔ 3.40

Mielőtt lehajtaná valamelyik hátsó ülést:

- „4-ajtós” kivitel esetén **kapcsolja be az övet** az érintett ülésen a megfelelő zárba;
- „kombi” kivitel esetén **ne kapcsolja be az övet** az érintett ülésen.

Ezzel megakadályozható, hogy az ülés visszaállításakor a biztonsági öv beszoruljon.

Minden esetben ellenőrizze, hogy a biztonsági övek megfelelően működnek-e.



## Hátsó középső ülés

Lassan húzza ki a hevedert **4**.

Kattintsa a mozgó övnyelvet **5** a megfelelő piros rögzítőházba **6**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

# AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/6)

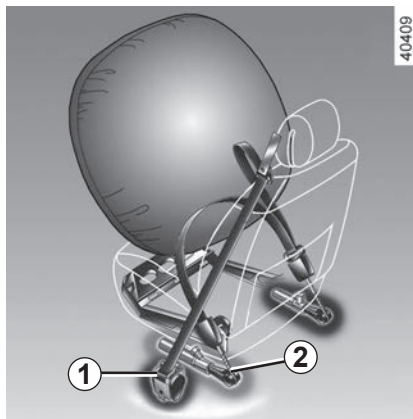
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- biztonságiöv-feszítők;
- hasi biztonságiöv-feszítők;
- mellkasi överőhatárolók;
- airbags vezető- és utasoldali frontális.

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiöv-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- hasi övfeszítőt, amely az utast az ülésbe szorítja;
- az első airbag.



## Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- a biztonságiöv-feszítő **1**, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- a medenceöv előfeszítője **2** az első üléseken.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légszékák airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.

– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.

– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légszékák airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

# AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/6)

## Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

## vezető- és utasoldali frontális Airbags

Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.

„airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légzsák kinyílási területe airbag **A**), és gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

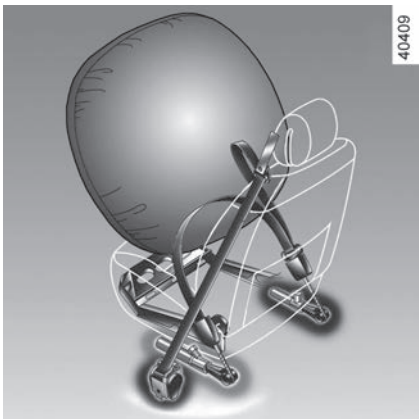
- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló érzékelők;
- a kijelzőegységen lévő különálló

visszajelzőlámpa



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légzsák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

## AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/6)



### Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős frontális ütközés esetén a airbags azonnal felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje és mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje és mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. Majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.

### Működési rendellenességek



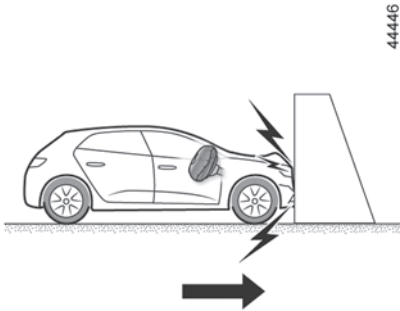
Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a motor indításakor, majd körülbelül három másodperc után kialszik.

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

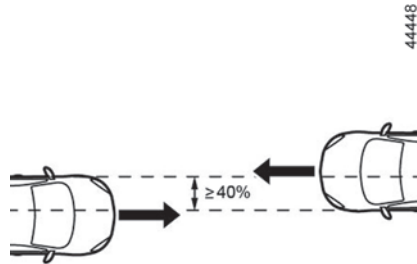
Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

## AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/6)

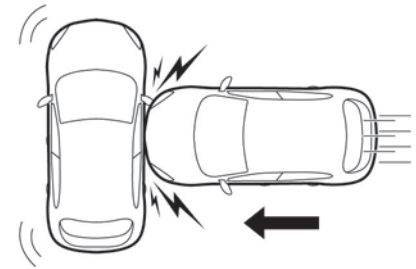


Az alábbi feltételek aktiválják az övfeszítőket vagy airbags.

**Frontális ütközés esetén**, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.

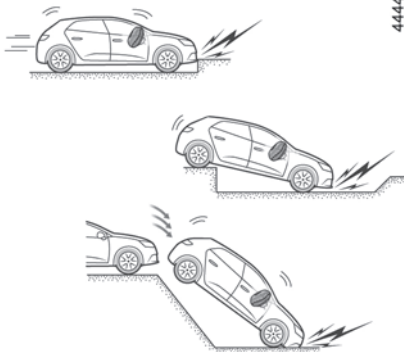


**Frontális ütközés esetén**, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.



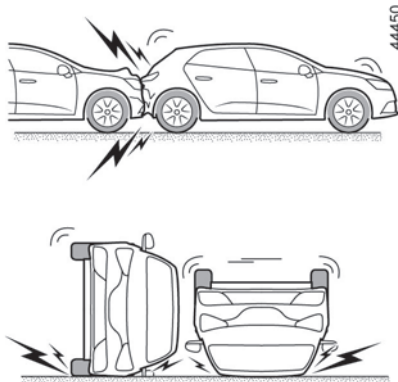
**Oldalsó ütközés esetén**, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

## AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/6)



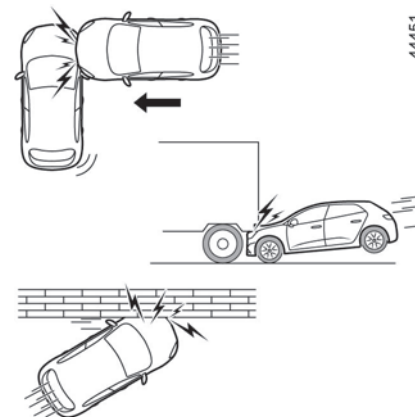
**A következő esetekben az övfeszítők vagy a(z) airbags működésbe léphetnek:**

- alulról jövő ütés, például padka;
- gödrök;
- bukkanó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...



A következő példákban fennáll a kockázata, hogy az övek előfeszítői, vagy a légzsákok (airbags) **nem lépnek működésbe:**

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállyal ütközve;
- ...

## AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (6/6)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



### A vezetőoldali légszákkal kapcsolatos figyelmeztetések airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
  - Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez vezetés közben: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd a „Vezetési helyzet beállítása” című részt ➔ 1.24). Ez biztosítja a légszák kinyílásához és a megfelelő hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

### Az utasoldali légszákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légszákot **airbag**. tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

**ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI ➔ 1.51.**



# A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

## Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
- A rendszeren történő bármely beavatkozás (airbags, elektromos alkatrészek háza, vezetékek) vagy más gépjárművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszervíz képezett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.

# OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

## Oldallégzsákok - Airbags

Ez a fajta airbag az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

## Függöny-légzsákok

A gépkocsi mindkét oldalsó felső része fel van szerelve egy-egy légzsákkal (airbag), amely az első és hátsó oldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.

Gépkocsitól függően a szélvédőn lévő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (airbags, övfeszítők stb.) jelenlétéről tájékoztat az utastérben.



### Oldalsó airbag egységgel kapcsolatos figyelmeztetés

- **Üléshuzat használata:** a airbag egységgel felszerelt ülések különleges ülés-huzatot igényelnek. Ilyen speciális ülés-huzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselőhöz. Más típusú vagy másik járműre való ülés-huzat használata akadályozza a légzsák - airbags helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Elöl ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légszákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A teljes légszákrendszert – airbag érintő beavatkozások és módosítások (légszákok – airbags, biztonsági övek övfeszítői, ECU, vezetékek etc.) elvégzése **szigorúan tilos** (a márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve).
- A légszákok megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren airbag kizárólag a márkahálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

### Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót. ➔ 1.12



Egy 50 km/h sebességgel történő ütközés megfelel egy 10 méter magasról történő lezuhanásnak. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!  
Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.  
Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



**A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

### Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását,
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

# GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



31235

## A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



38824

## A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat.

Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



31234

## Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/2)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

### Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzeteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrabra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárónyelven vagy a biztonsági öv csatján.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon. Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

### Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Jóváhagyott gyermekülések ISOFIX a jelenlegi előírásoknak megfelelően akkor szabványosak, ha az alábbi négy dolog igaz rájuk:

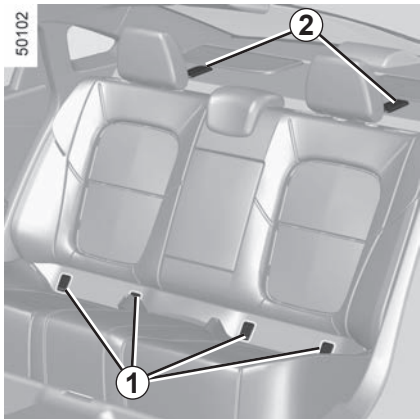
- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő ISOFIX gyermekülés ;
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés ;
- Speciális;
- i-Size Amely rendelkezik:
  - vagy egy övvel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
  - vagy egy kítámasztóval, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.




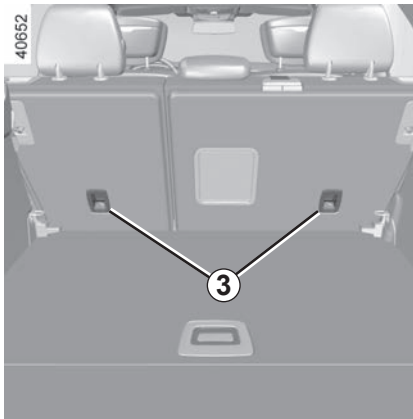
Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.

## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/2)





### Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel (folytatás)

A négy **1** gyűrű az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el,  jelöléssel ellátva.



Egy harmadik gyűrű szolgálja az ISOFIX ülések felső hevederének rögzítését.

A harmadik gyűrű a burkolatok **2** alatt vagy – a gépkocsi típusától függően – a hátsó ülések **3** hátoldalán található. A gyűrűket a  szimbólummal lehet azonosítani.

Abban az esetben, ha a gyűrű az ülések **3** hátoldalán található, a biztonsági övet át kell vezetni a háttámla és a csomagterfedél között. Ehhez távolítsa el a csomagterfedelel  **3.52**.

A heveder horgát minden esetben a megfelelő harmadik gyűrűre rögzítse, majd állítsa a gépkocsi ülését a kívánt helyzetbe. Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



Ellenőrizze, hogy a menetirányban szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

Más rögzítési pont nem használható.



## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlatja jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés, vagy a gyermek lába nem akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. ➔ 1.17.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetőek. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

### Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- súllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést ➔ 1.16.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre toltatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Hátrafelé néző gyermekülés esetén ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a műszerfalhoz, és ne a legelőrébb elhelyezkedő pozícióba állítsa.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



**SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLÓS BALESET VESZÉLYE:** mielőtt erre az ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a airbag légszák ki van-e kapcsolva ➔ 1.51.

## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (2/2)

### A hátsó ülésen

A gyermekosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- Teljesen húzza hátra az adott ülést;
- Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa be úgy, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Mindig vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. ➔ 3.39. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés felfekszik-e a hátsó ülés háttámlájára.



Egy padlórogzítós gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



Gyermekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő működését (feltekeredés): ➔ 1.24. Szükség esetén állítsa be megfelelően a gépkocsi ülésének helyzetét.

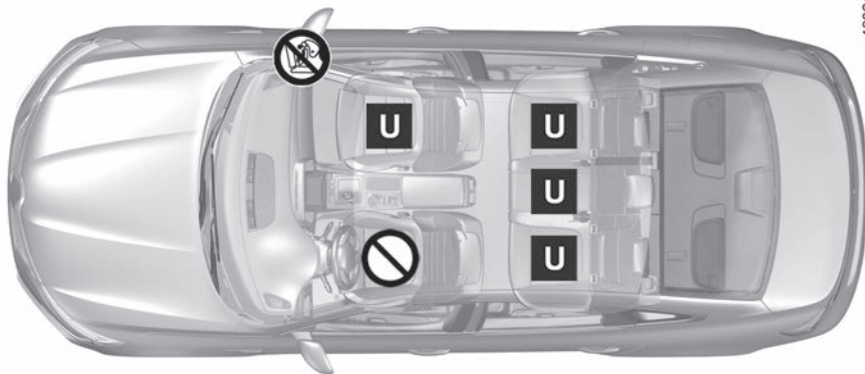


Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. ➔ 1.17 vagy ➔ 3.40.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel. Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a középső biztonsági övet.

## GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/3)



**SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLÓS BALESET VESZÉLYE:** mielőtt az első utasoldali ülésre menetirány-  
nak háttal gyermekülést szerelné, ellen-  
őrizze, hogy az első utasülési airbag ki-  
van-e kapcsolva. ➔ 1.51.



Olyan, a gyermekek biz-  
tonságát szolgáló rendszer,  
amely nem alkalmazható az  
adott gépjárműnél, a gyer-  
mekek biztonságát nem képes szava-  
tolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés  
veszélye.



Ellenőrizze a légszák - airbag ál-  
lapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy  
gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhe-  
lyezni.

### Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, uni-  
verzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére  
alkalmas hely.

## GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/3)

Az alábbi táblázat összefoglalja az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések	Hátsó középső ülés
		Nélkül airbag vagy airbag kikapcsolva	airbag Aktiválttal		
<b>Keresztirányú gyermek- kosár</b> 0 csoport	< - 10 kg	X	X	U (2)	X
<b>Kagylóülés a menet- iránynak háttal</b> 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Hordozható bébiülés/ gyermekülés menet- iránynak háttal</b> 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 - 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Ülés a menetiránnyal szemben</b> 1. csoport	9 - 18 kg	U (1) (5)	X	U (3) (4)	U (3) (4) (6)
<b>Ülésmagasító</b> 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	U (5)	U (3) (4)	X



**(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLÓS BALESET VESZÉLYE:** mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermek-  
ülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.51.

## GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/3)

**X** = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

**U** = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelemben beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➔ 3.39. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen felemelt és teljesen hátrátolt helyzetbe, és döntse meg enyhén a háttámlát (körülbelül 25°-ban).



**(6) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE:** alsó tartórésszel rendelkező gyermekülést soha nem szabad beszerelni.

## GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (1/3)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés [rögzítőelemének] mérete	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések	Hátsó középső ülés
			Nélkül airbag vagy airbag kikapcsolva	airbag Aktiválttal		
<b>Keresztirányú gyermekko- sár</b> 0 csoport	< - 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
<b>Kagylóülés a menetirány- nak háttal</b> 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	X
<b>Hordozható bébiülés/gyer- mekülés menetiránynak háttal</b> 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	C, D [R3, R2]	X	X	IL (2)	X
<b>Ülés a menetiránnyal szemben</b> 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (2) (3)	X
<b>Ülésmagasító</b> 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	[B2]	X	X	IUF - IL (2) (3)	X

<b>Ülések i-Size</b>			X	X	i-U	X
----------------------	--	--	---	---	-----	---

## GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (2/3)

**X** = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

**IUF/IL** = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/ Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

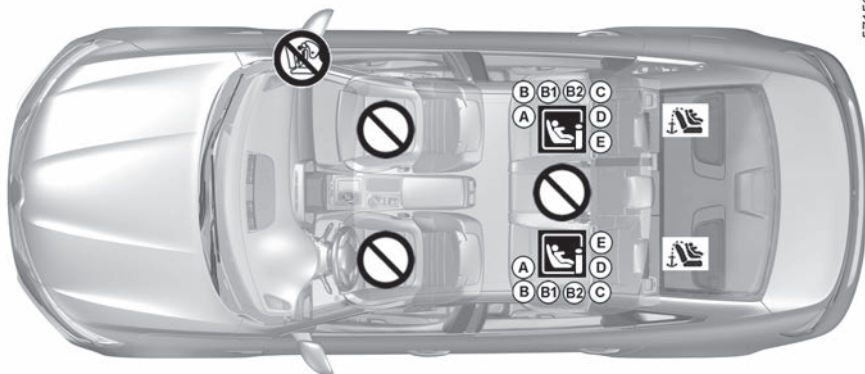
**i-U** = Kompatibilis az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző i-Sizebiztonsági berendezésekkel.

- (1) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahelyezettbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (3) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➔ 3.39. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- –A, B és B1 [F3, F2, F2X]: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- [B2]: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez;
- C és D [R3, R2]: kagylóülés vagy gyermekülés menetiránnyal háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E [R1]: menetiránnyal háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport;
- –F és G [L1, L2]: 0 csoport, mózeskosár (10 kg alatt).

## GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (3/3)



57156

### ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítési pontok a hátsó ülések támláin találhatók.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

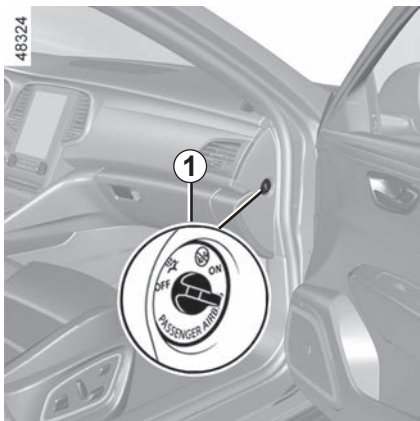


Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a középső biztonsági övet.



## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légszák kikapcsolása-bekapcsolása AIRBAG (1/3)



### Az első utasoldali légszákok airbag kikapcsolása

Mielőtt gyermekülést szerelné az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



**A airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében és kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el az 1 reteszt OFF állásba.**



**Feltétlenül ellenőrizze** bekapcsolt gyújtásnál, hogy a  visszajelző lámpa valóban kialszik-e a központi kijelzőn **2**.

**Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légszák ki van kapcsolva.**



Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

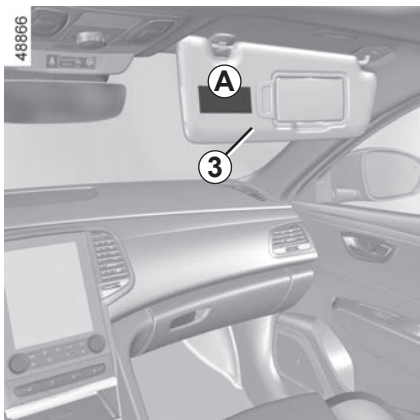
Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



### VESZÉLY

Mivel az első utasoldali légszák kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT első AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÜLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása-bekapcsolása AIRBAG (2/3)



A

35770



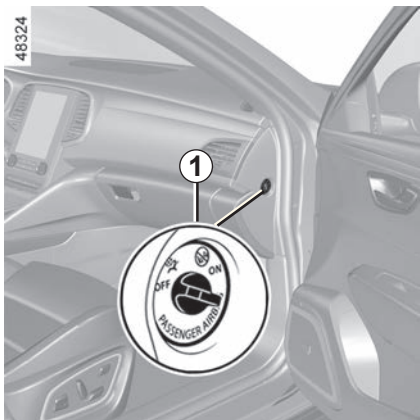
A műszerfalon található jelölések és az utas oldali napellenző **A** két oldalán elhelyezett matricák **3** (lásd a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



### VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszerrel a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

## GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása-bekapcsolása AIRBAG (3/3)





### Az első utas oldali légzsák airbag bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



Az alábbi újbóli bekapcsolása airbag: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1** az **ON** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelző-lámpa  ki-aludt-e és hogy a visszajelző-lámpa  minden indítás után körülbelül 1 percre kigyullad-e a kijelző-egységen **2**.

Az első utas oldali légzsák airbag be van kapcsolva.

### Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetirány-nak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.



Minél hamarabb forduljon a márkaképviselethez.



Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

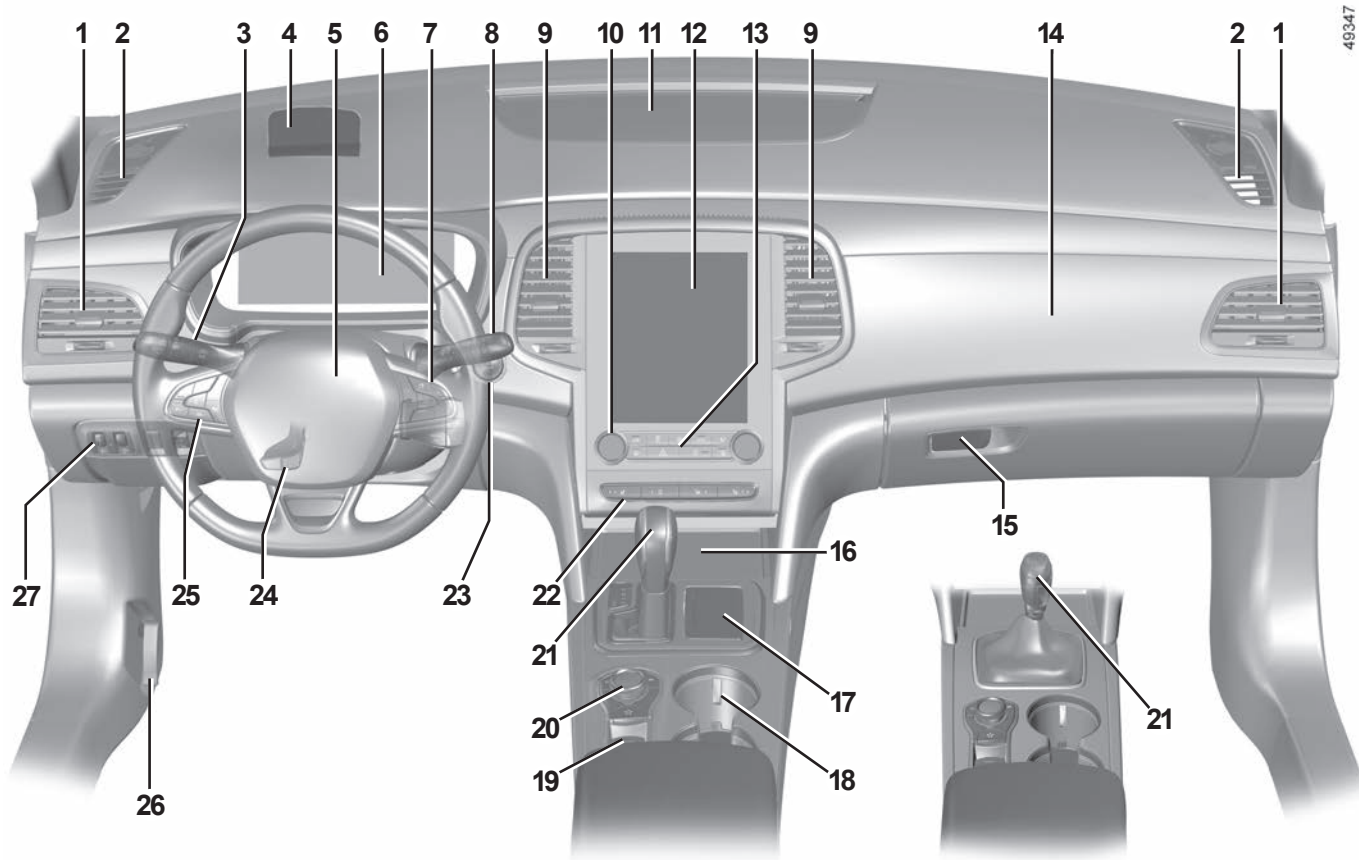
Ha menet közben beavatkozás



történik, a visszajelzőlámpák  és  világitanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

# KEZELŐSZERVEK (1/2)



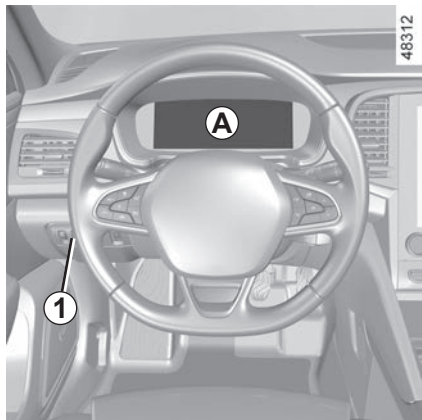
## KEZELŐSZERVEK (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.


- 1 Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2 Páramentesítő nyílás.
- 3 Kombinált kapcsoló:
  - irányjelző lámpa;
  - külső világítás;
  - ködlámpák.
- 4 fejmagasságú kijelző.
- 5 A vezetőoldali légzsák Airbag helye, hangkürt.
- 6 Kijelzőegység.
- 7 Kapcsolók:
  - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk lépéte;
  - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
- 8 Első és hátsó ablaktörő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
- 9 Középső szellőzőnyílások.
- 10 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 11 Szélvédő páramentesítő nyílása.
- 12 Multimédia képernyő.
- 13 Kapcsolók:
  - elakadásjelző-lámpa;
  - elektromos központi ajtózárr.
- 14 Az utasoldali légzsák - Airbag helye.
- 15 Kesztyűtartó.
- 16 Töltési zóna/telefontartó
- 17 Segédberendezések csatlakozója és multimédia csatlakozó.
- 18 Pohártartó.
- 19 Kapcsolók:
  - automata parkolófék be/kikapcsolása;
  - az AUTOHOLD funkció be-/kikapcsolása.
- 20 MULTI-SENSE és multimédia központi kapcsolója.
- 21 Sebességváltó kar.
- 22 Kapcsolók:
  - első fűthető ülések;
  - szellőztetett első ülések;
  - a parkolást segítő rendszer ki-/bekapcsolása;
  - Sávtartás-rásegítés/Sávelhagyásra való figyelmeztetés be/kikapcsolása;
  - az Stop and Start funkció be-/kikapcsolása.
- 23 Motorindító, -leállító gomb.
- 24 Kormánykerék magasság és mélység állítása.
- 25 A sebességtartó/sebességátaroló és az adaptív sebességtartó kapcsolói.
- 26 A motorháztető nyitókarja.
- 27 Kapcsolók:
  - az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
  - visszajelző műszerek fényerő-szabályozója;
  - ESC és kipörgésgátló rendszer;
  - fűthető kormány.

# VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A kijelzőegység A felgyullad a gyújtás ráadásakor. Forgassa el az 1 kapcsolót lefelé vagy felfelé a fényerő beállításához.

A  kijelzőlámpa kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



Az automata távolsági fényszórók visszajelzőlámpája ➔ 1.85



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



A jobb oldali irányjelző visszajelzőlámpája



**Irányjelző lámpaairbag**

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



**„Ajtó nyitva” visszajelzőlámpa**



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

## VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



### A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



### Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

**Vezessen kiméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



### Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



### Az olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha a szint normál, a visszajelző lámpa valami mást jelez.

Forduljon márkaszervizhez.



### A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája


A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.




### Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben gyullad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében meg kell állnia, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Ha vezetés közben sárga színben gyullad ki, és a  visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizet. **Mindeközben óvatosan vezessen.** Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

## VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.


 Az automata parkolófék behúzására figyelmeztető visszajelzőlámpa ➔ 2.15

 „AUTOHOLD” figyelmeztető rendszer ➔ 2.19

 Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

A visszajelzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: ➔ 2.33.

 A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.

 A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája


A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.


Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi.


A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsi fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

 A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere ➔ 2.28

 Részecskeszűrő rendszer visszajelzője ➔ 2.10 vagy ➔ 2.12

 Visszajelzőlámpa a reagens szinthez és meghibásodásokhoz a kipufogógáz redukív rendszerében ➔ 1.104

 Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpájának elmáradása

 Az előizzítás visszajelzője (dízel változat)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi. Az előizzítás végén kialszik. A motor indítható.

 A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

Ha a gépkocsi fel van szerelve ezzel a berendezéssel, a lámpa felgyullad a motor indításakor, és – a gépkocsi típusától függően – a gyújtás kikapcsolásakor, a motor készenléti fázisában ➔ 2.6 majd kialszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez ;
- ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez ➔ 2.26.



## VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



### Tankolásra figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor narancssárgán kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa narancssárgára változik vezetés közben, és egy hangjelzés hallatszik, minél előbb tankoljon. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.



### Az ECO üzemmód visszajelzőlámpája

Akkor gyullad fel, amikor az ECO mód aktív  
→ 2.20.



### Szabad kerék jelzőfény → 2.20



### A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető visszajelzőlámpa

Kéken világít, ha bekapcsolja a gyújtást vagy elindítja a motort.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két percig.

A hőmérsékletnek csökkennie kell, és a visszajelzőlámpa kékre kell, hogy váltson. Ellenkező esetben állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon márkaszervizhez.



### A fékpedál benyomására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Akkor gyullad ki, ha rá kell lépni a fékpedálra  
→ 2.118.



### Sávtartás-rásegítés rendszer visszajelzőlámpája → 2.54.



### Sebességhatároló visszajelző lámpái → 2.77



### Sebesség tartó visszajelzőlámpái → 2.81



### Adaptív sebességtartó visszajelző lámpái → 2.86



### A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája → 2.6



### A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa → 2.6



### Az automata parkolás visszajelzőlámpája → 2.112



### Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa → 1.61



### Sávelhagyásra való figyelmeztető rendszer visszajelzőlámpája



### (Gépkocsitól függően) Meghibásodás vagy aktív

vészfékezés elérhetetlenségének jelzője  
→ 2.49



### A visszajelzőlámpa a kormánykeréken észlelt kéz jelenlétét jelzi

## VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



**A B** kijelzőn



Utás airbag ON

➔ 1.51



Utás airbag OFF

➔ 1.51



Első és hátsó biztonsági öv be-  
kapcsolására figyelmeztető  
lámpa (gépkocsitól függően) ➔ 1.24.



## Kijelzőegység A

A gyújtás ráadásakor bekapcsol. Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Gépkocsitól függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.




## Sebességmérő 1

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

## Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól függően

a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet. A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

## Fordulatszámérő 2 (beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképpen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

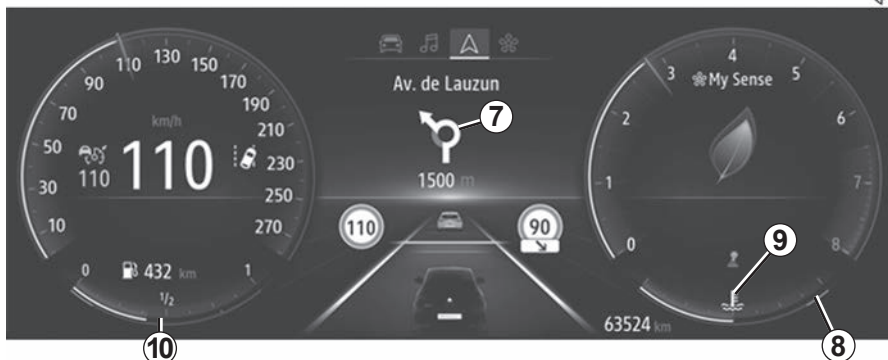
## A vezetési stílus kijelzője 3 ➔ 2.20

## Összkilométer-számláló 4 ➔ 1.70

## Fedélzeti számítógép 5 ➔ 1.67

## A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság 6

A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. ➔ 1.70.




### Multimédiás információk 7

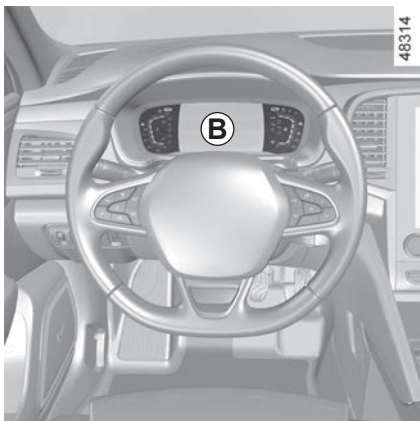
Megjelenítheti a multimédia képernyő információit (iránytű, telefon, navigáció stb.). További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 9

Normál működés közben a mutatónak 9 az 8 zóna előtt kell elhelyezkednie. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőgységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

### Üzemanyagszint-jelző 10

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.

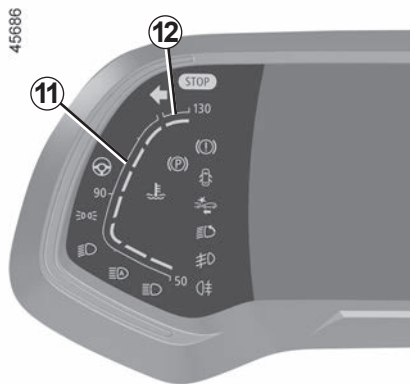


### Kijelzőegység B

A gyújtás ráadásakor bekapcsol. Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Gépkocsitól függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.

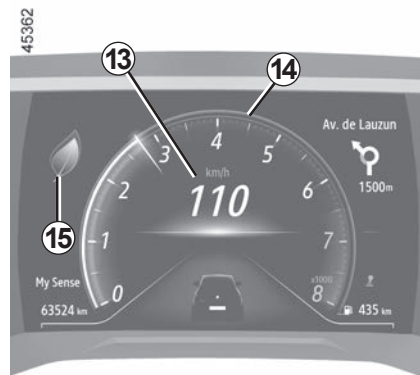


### A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 11

Normál működés közben a mutatónak 11 az 12 zóna előtt kell elhelyezkednie. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.


### Sebességmérő 13

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.



### Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól függően

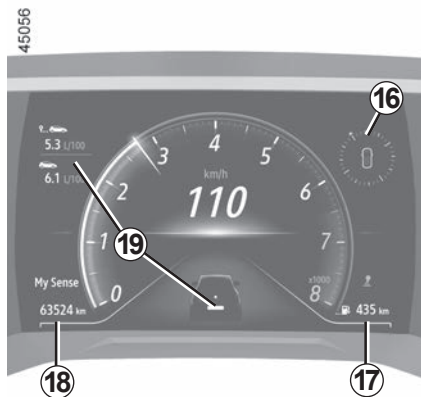
a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet. A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

### Fordulatszámérő 14 (beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképpen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

A vezetési stílus kijelzője 15 ➔ 2.20

## KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (4/6)



### Multimédiás információk 16

A gépkocsi típusától függően megjeleníthet információkat a multimédia képernyőről (az iránytűt, telefont, navigációt stb.).

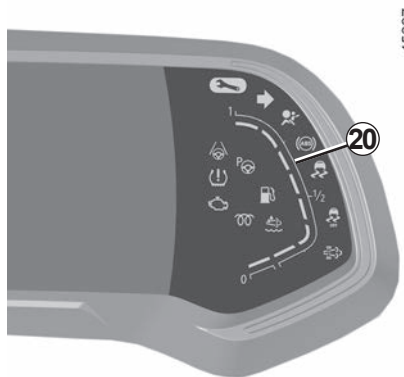
További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság 17

A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. ➔ 1.70.


### Összkilóméter-számláló 18 ➔ 1.70

### Fedélzeti számítógép 19 ➔ 1.67



### Üzemanyagszint-jelző 20

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a

szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.

## KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (5/6)



### Fejmagasságú kijelző 21

A kijelzőn részletesen látható a vezetési és navigációs információ a kijelző egységről és a multimédia képernyőről.

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a motor beindításakor kinyílik, a motor leállításakor pedig bezáródik.

Ne próbálja meg kézzel kinyitni/bezárni a fejmagasságú kijelzőt.

A szélvédőre vetített kijelző megjelenítési beállításainak elérésével kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### A kijelzőn megjelenő információk magasságának beállítása

A felvett vezetési helyzettől függően csökkentheti vagy növelheti a kijelző információi megjelenésének magasságát.

### A kijelző fényerejének beállítása

Beállíthatja a fényerősséget (nappali vagy éjszakai mód):

- **automatikusan:** a fényerő a gépkocsi kívülről érkező fénytől függ.
- **manuálisan:** a fényerő a lámpák be-/ki-kapcsolásakor automatikusan vált.

A nappali üzemmód mindkét esetben a külső fényhez igazodik.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Az információk jól láthatóságát a következők befolyásolhatják:

- az ülés helyzete;
- a kinyitott kijelzőre helyezett tárgyak;
- bizonyos polarizált szemüveglencsék;
- a szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, erős napsütés stb.).



Ha ellentmondásosak a panel és a szélvédőre vetített kijelző/multimédia képernyő adatai, akkor vegye figyelembe a kijelzőegységen megjelenő információkat.

## KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (6/6)

### Működési rendellenességek

Rendellenesség (a kijelző nem nyílik ki a motor indításakor vagy járó motornál bezáródik, miután a kijelzőhöz tárgy ütődött) esetén tegye a következőket:

– állítsa le/indítsa be a motort;

vagy

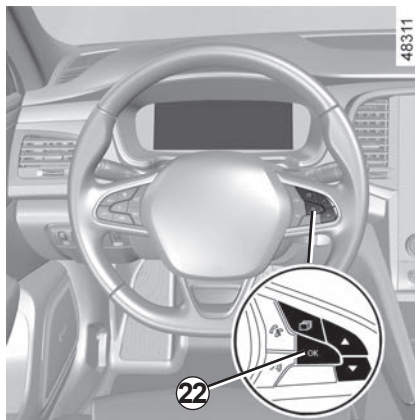
– a multimédia képernyőn módosítsa a kijelző megnyitásának beállításait.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Kinyitott vagy bezárt kijelző mellett ne helyezzen semmilyen tárgyat a kijelzőre vagy annak helyére.

Ne használjon oldószert, tisztítószeret vagy durva rongyot a kijelző tisztításához.

Kizárólag mikroszálas kendőt használjon.



### Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a kijelzőegység kijelzője figyelmezteti Önt, hogy az olajszint elérte a minimumot. ➔ 4.4.

Az első figyelmeztetéskor a **22 „OK”** kapcsolót megnyomva megszüntetheti a jelzést.

A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.

### Kijelző-egység kijelzése mérőföldben

(lehetőség van a km/h kijelzésre történő átérésre)

Kérjük, az egység kiválasztásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

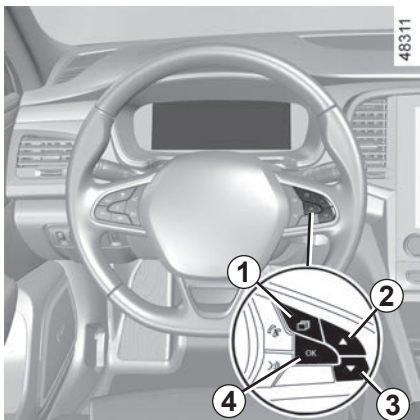
**Megjegyzés:** az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.




## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információ (1/3)



### Fedélzeti számítógép

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató jellegű üzenetek;
- működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt);
- figyelmeztető üzenetek (a **STOP** visszajelzőlámpával együtt);
- a gépjármű személyre szabott beállítási menüje ➔ 1.77.

Mindezen funkciók leírása a következő oldalon olvasható.

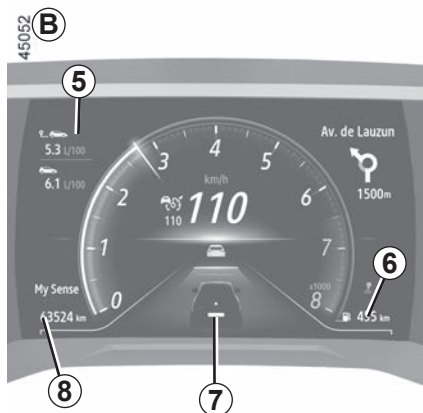


### A fedélzeti számítógéppel felszerelt gépkocsi

A funkciók az **5**, **6**, **7** és **8** zónákban vannak elosztva. A zónák helyzete a kiválasztott stílustól függenek.

Nyomja meg az **1** gombot a menük közötti böngészéshez, és válasszon funkciókat a **2** vagy **3** gomb többszöri megnyomásával, majd szükség esetén használja a **4** gombot a jóváhagyáshoz „OK”.

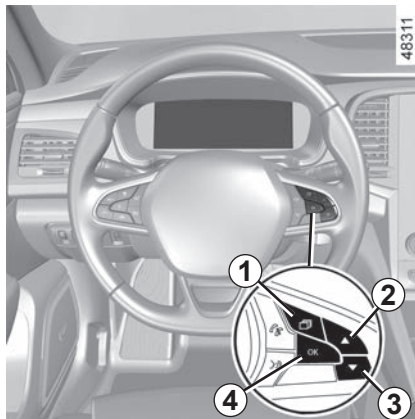
## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információ (2/3)



### **B fedélzeti számítógéppel felszerelt gépkocsi**

A funkciók az **5**, **6**, **7** és **8** zónákban vannak elosztva.

Nyomja meg az **1** gombot a menük közötti böngészéshez, és válasszon funkciókat a **2** vagy **3** gomb többszöri megnyomásával, majd szükség esetén használja a **4** gombot a jóváhagyáshoz „OK”.

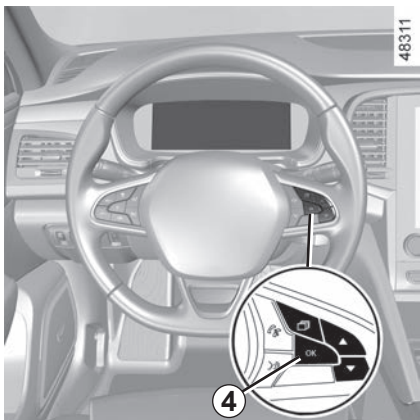


### **Válogatások**

(a kijelzések gépkocsi felszerelésétől és országától függően változnak)

- Fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása;
- pillanatnyi és átlagos üzemanyag-fogyasztás;
- a napi kilométer- és átlagos sebesség-számláló;
- a gumiabroncsnyomás újrabeállítása;
- az idő beállítása;
- a következő karbantartásig megtehető távolság:
  - A következő karbantartásig megtehető távolság;
  - Következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság;
- A maradék reagenssel megtehető várható hatótáv.

## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információ (3/3)



### A napi kilométer-számláló és az utazási paraméterek visszaállítása (alaphelyzetbe állító gomb)

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztása esetén nyomja meg hosszan a **4** „OK” gombot a kijelzés nullázódásáig.

### Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

### Kijelzett értékek értelmezése nullázás után






Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. Az átlagos fogyasztás azonban csökken, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

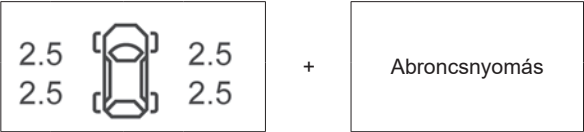



# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 <p>További jó utat!</p>	<p>➔ <b>a) Fedélzeti napló.</b> Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek (utasoldali airbag OFF stb.); – működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek (Ellenőriztesse a befecskendezést stb.).</p>
 <p>7.4 L/100</p>	<p>➔ <b>b) Pillanatnyi fogyasztás.</b> A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.</p>
 <p>5.8 L/100</p>	<p>➔ <b>Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás.</b> Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.</p>
 <p>112,4 km</p>	<p>➔ <b>c) Kilométer-számláló: Megtett út az utolsó nullázás óta.</b></p>
 <p>123.4 km/h</p>	<p>➔ <b>Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség.</b> A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.</p>


## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 <p>2.5 2.5 2.5 2.5</p> <p>+ Abroncsnyomás</p>	 <p>d) a gumiabroncsnyomás újra beállítása. ↪ 2.28</p>
 <p>16:30</p>	 <p>e) Óra beállítása. ↪ 1.78</p>


## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<p data-bbox="102 210 612 259">Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével</p> <div data-bbox="107 300 574 407" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 10px; text-align: center;">Karbantartás 30 000 km / 12 hónap</div> <div data-bbox="107 443 574 551" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 10px; text-align: center;">Karbantartás esedékes 300 km / 24 nap</div> <div data-bbox="107 584 574 692" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Karbantartás szükséges</div>	<p data-bbox="636 273 1327 297">f) A következő karbantartásig vagy olajcseréig megtehető távolság.</p> <p data-bbox="636 309 1424 405"><b>A következő karbantartásig megtehető távolság</b> <b>Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál,</b> tekintse meg „A következő karbantartásig megtehető távolság” információt. Ha a fennmaradó érték közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek:</p> <ul data-bbox="666 407 1424 551" style="list-style-type: none"><li>– Ha a karbantartás hamarabb esedékes, mint <b>1500 km</b> vagy <b>egy hónap</b>: a „Karbantartás esedékessége” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező érték megjelenítésével (távolság vagy idő);</li><li>– a megtehető távolság <b>0 km</b>, vagy <b>elérhete a szerviz üzemeztet idejét</b>: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával .</li></ul> <p data-bbox="666 553 1206 577">A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.</p>
<p data-bbox="84 784 1424 831"><b>Alaphelyzetbe állítás:</b> a szerviz előtti távolsági visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a OK gombot, kb. 10 másodpercig, amíg a kijelző véglegesen a szerviz előtti megtett távolságot mutatja.</p> <p data-bbox="84 842 1424 889"><b>Megjegyzés:</b> Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.</p>	

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével (folytatás)	
<div data-bbox="107 294 579 400" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Motorolajcsere 30 000 km / 24 hónap</div>	<p><b>f) A következő karbantartásig vagy olajcsereig megtehető távolság.</b> <b>következő olajcsereig előreláthatólag megtehető távolság</b> <b>Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál,</b> jelenítse meg a megtett távolság adatait a következő olajcsereig megtehető távolság megtekintéséhez.</p>
<p>Gépkocsitól függően, az olajcserek között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezáltal a következő olajcsereig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhet, a valóban megtett kilométerektől függetlenül.</p> <p><b>Alaphelyzetbe állítás:</b> a szervizig hátralévő távolság visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az OK gombot kb. 10 másodpercre, amíg a kijelző véglegesen az olajcsereig hátralévő távolságot mutatja.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcsereig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.</p>	
<div data-bbox="107 776 579 882" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">AdBlue feltöltés 2400 km-en belül</div>	<p> <b>g) Becsült hatótávolság a maradék reagenssel.</b></p>

## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek


A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget. Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.


Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Parkolófék behúzva”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
„Kormányt elfordítani + START”	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
„Funkciók ellen- őrzés alatt”	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.



## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Gázolajszűrőt vízteleníteni”	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
„Ellenőriztesse a gépkocsit”	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
„Ellenőriztesse a légzsákrendszert”	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
„Környezetvédelmet ellenőrizni”	<ul style="list-style-type: none"><li>– A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodását jelzi.</li><li>– A kibocsátáscsökkentő rendszer meghibásodására utal, ha a  visszajelző lámpa is világít. ➔ 1.104.</li></ul>

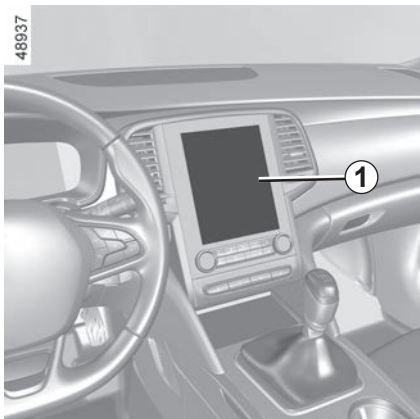
## ÚTNYILVÁNTARTÓ ELEKTRONIKUS EGYSÉG: figyelmeztető üzenetek

Ezek a **STOP** visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, és biztonsági okokból arra utasítják, hogy a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek vagy önmagukban, vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), és egy másik visszajelző lámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Motor meghibásodás veszélye”	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
„Fékrendszer hibás”	A fékrendszer problémáját jelzi.
„VESZÉLY! Elektromos hiba”	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
„Kormányservező hiba”	A kormányservező hibáját jelzi.
„Abronszdefekt”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs defektes vagy nagyon leeresztett.

# A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSA



Ez az **1** multimédia képernyőbe integrált funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását, a gépkocsi felszereltségétől függően.

## A gépjármű személyre szabott beállításához való hozzáférés

A különböző beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### Beállítások kiválasztása

Válasszon egy menüt, majd a módosítandó funkciót (a kijelzés a gépkocsi típusától és az országtól függ):

- a) „Vezetés”:
  - Irányjelző hangerő.
- b) „Hozzáférés”:
  - A vezetőoldali ajtó zárának kinyitása;
  - Ajtók zárása menet közben;
  - Nyitás/zárás szabad kéz üzemmódban;
  - Távoli zárás/ Megközelítéses nyitás;
  - Nyitás a megközelítésnél;
  - Távoli zárás hangja;
  - Automatikus bezárás.
- c) „Világ. és abl.tő.”:
  - Vezess haza világítás;
  - Törlés hátramenetben;
  - Automatikus törlés elől;
  - Törlés mosás után.

d) „Köszöntjük”:

- Külső üdvözlés;
- Tükrök automatikus kihajtása;
- Belső üdvözlés;
- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód.

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

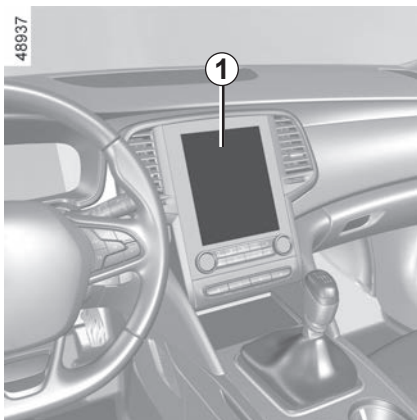
- „ON” vagy „OFF” a be- vagy kikapcsoláshoz,
- vagy
- a világítás bekapcsolt állapotban tartásának időtartama (például a „Vezess haza világítás” funkciónál).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

# IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET



**Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található 1**

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Külső hőmérsékletet jelző műszer

### Különlegesség:

Ha a külső hőmérséklet  $-3^{\circ}\text{C}$  és  $+3^{\circ}\text{C}$  között van, a  $^{\circ}\text{C}$  karakter villog (jegesedés veszélyének jelzése).

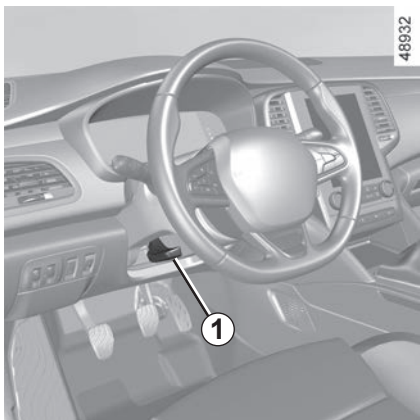


### Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekött akkumulátor, kábelszakadás stb.) esetén az óra néhány másodperc után automatikusan visszaáll, amint a rendszer képes a GPS információk fogadására.

## KORMÁNYKERÉK, SZERVOKORMÁNY (1/2)



### A kormány magasságának és mélységének beállítása

Engedje le a kart **1**, és állítsa a kormánykereket a kívánt állásba.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdekében emelje fel teljesen a kart, az ellenállási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



### Kormánykerékfűtés

(típustól függően)

Ez a funkció a(z) **3** és a(z) **4** részeken fűti a kormánykereket.

### Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

### A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a(z) **2** kapcsolót, a kapcsolóba épített visszajelző lámpa ekkor kigyullad.

### A funkció kikapcsolása

#### Automatikus:

a funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után. A(z) **2** kapcsolóba épített visszajelző lámpa kigyullad.

**Megjegyzés:** ha a funkció automatikusan kikapcsolt, nyomja meg a(z) **2** kapcsolót kétszer a visszakapcsoláshoz.

Ha a(z) **2** kapcsolót nem nyomják meg újra, a funkció újból be fog kapcsolni a gyújtás következő bekapcsolásakor.

#### Manuális:

a funkció kikapcsolásához a szabályozási fázisban nyomja meg a **2** kapcsolót. A kapcsolóba **2** épített visszajelző-lámpa kialszik.

## KORMÁNYKERÉK, SZERVOKORMÁNY (2/2)

### Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés nagyobb mértékű tehát parkolási művelet közben (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).

### A Stop and Start különleges funkciója

A motor készenléti állapotba kerülésekor a kormányszervo nem működőképes. Ebben az esetben visszatér az eredeti állapotába, ha a motort nem indítják újra, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).

**Megjegyzés:** a szervokormány működése a „MULTI-SENSE” menüben kiválasztott üzemmódtól függ ➔ 3.2.

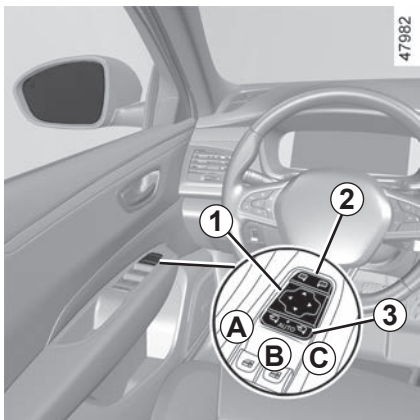
Álló helyzetben ne tartsa a kormányt ütközésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodásakor is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a servók nem működnek).

# VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/3)



## Külső visszapillantó tükrök

### Beállítás

Válassza ki a kapcsolóval **2** a tükröt, majd a gombbal **1** állítsa be a kívánt állást.

### Fűthető visszapillantó tükrök

A fűtése a hátsó szélvédővel együtt biztosított. ➔ 3.6.

## Behajtható visszapillantó tükrök

A gépjármű zárásakor a visszapillantó tükrök automatikusan behajtódnak (kapcsoló **3 B** állásban).

Minden esetben a visszapillantó tükrök behajtását (kapcsoló **3 C** állásban) vagy kihajtását (kapcsoló **3 A** állásban) kézzel is elvégezheti.

Az automata üzemmód kikapcsolt állapotban van. A visszakapcsoláshoz állítsa a kapcsolót **3 B** állásba.



A külső visszapillantó tükörben megjelenő objektumok a látás ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolfélmérés során.

## Üdvözlő és elkészülő funkció

Az üdvözlő és elkészülő funkció elérésével kapcsolatos információval kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

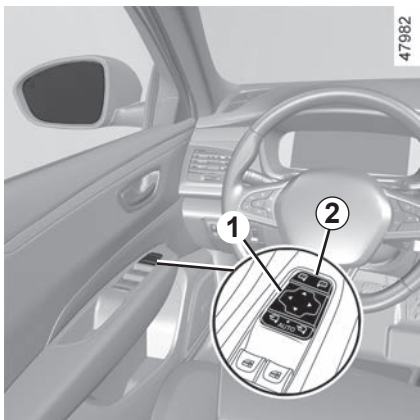
Kapcsolja be vagy ki a funkciót az (ON vagy OFF) lehetőség kiválasztásával.

A választásától függően a visszapillantó tükrök kinyílnak:

- a gyújtás következő bekapcsolásakor (kikapcsolt funkció);
- amikor a gépkocsi nincs lezárva (funkció aktiválva).



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



### Hátramenetben lebillenthető visszapillantó tükrök

A memorizálható beállítású vezetőüléssel rendelkező gépkocsikon külön beállíthatja a visszapillantó tükrök hátrameneti helyzetét és memorizálhatja ezt a helyzetet.

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt hátramenet esetén válassza ki a visszapillantó tükröt a kapcsoló **2**, majd a gomb **1** segítségével, és állítsa be a kívánt pozícióba.

### A beállítások memorizálása

- Állítsa be a külső visszapillantó tükröket (tájékozzdjon az előző részekben);
- A beállítások memóriájának elérésével kapcsolatban tájékozzdjon a multimédia rendszer útmutatójában. Mentse a beállításokat.

A külső visszapillantó tükrök előremeneti és hátrameneti helyzetét és az első ülések helyzetét egyszerre memorizálja a rendszer.

### A memorizált pozíció visszaállítása

A mentett helyzet lehívásának elérésével kapcsolatban tájékozzdjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza ki a „Visszahívás” menüpontot.

A külső visszapillantó tükrök előremeneti és hátrameneti helyzetét és az első ülések helyzetét előhívja a rendszer.

### Visszaállítás a vezetési helyzetbe

A hátrameneti helyzetből előremeneti helyzetbe váltás:

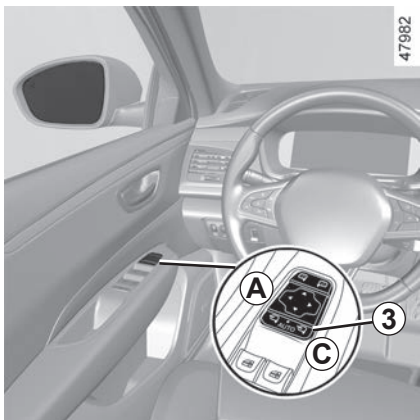
- körülbelül 9 másodperccel a hátramenet kikapcsolása után, ha a sebesség kisebb mint 10 km/óra;
- előremenetbe kapcsolt állapotban, ha a sebesség nagyobb mint 10 km/óra;
- ha le van állítva a motor;
- ha a kapcsoló **2** semleges (üres) állásban van.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



## VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (3/3)



### Különleges eset:

Ha a visszapillantó tükört kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, lehetőség van visszaállítani egy használati alaphelyzetbe. Ehhez állítsa a kapcsolót **3 C** állásba. A visszapillantó tükör mechanikus kattánása hallatszik.

Ha nem hallható, állítsa a kapcsolót **3 A** állásba, majd a kapcsolót **3 C** állásba, amíg a visszapillantó tükör mechanikus kattánását nem hallja.



### Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükör állítható.

### Mechanikusan állítható visszapillantó tükör 4

Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükör mögötti kart **4**.

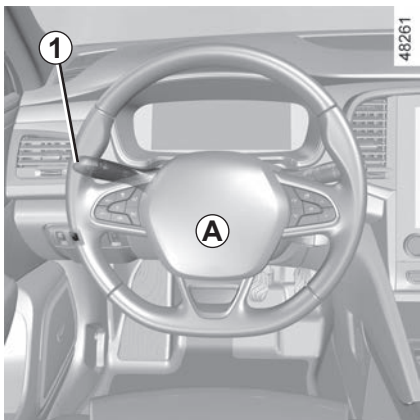


### Visszapillantó tükör kar nélkül 4

A visszapillantó tükör automatikusan elsötétedik, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, vagy ha túl erős a környezeti fény.

Az első utasoldali légzsák (airbag) be-  
vagy kikapcsolásával kapcsolatos informá-  
ció megjelenik a visszapillantó tükörön  
➔ 1.51.

# HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



## Hangkürt

A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

## Fénykürt

A fényszórók felvillantásához húzza maga felé a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

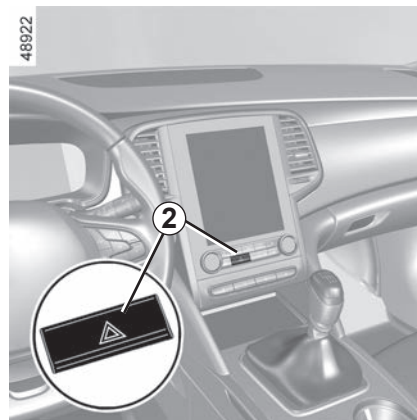
## Írányjelzők

Mozgassa az **1** kapcsolókart abba az irányba, amerre a kormányt szeretné mozgatni.

### Impulzusos üzemmód

Menet közben a kormánykerék mozgása nem feltétlenül elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe.

Ebben az esetben röviden húzza meg a kart **1** a középső helyzetbe, majd engedje el: a kar visszatér az alaphelyzetbe és az irányjelző háromszor felvillog.

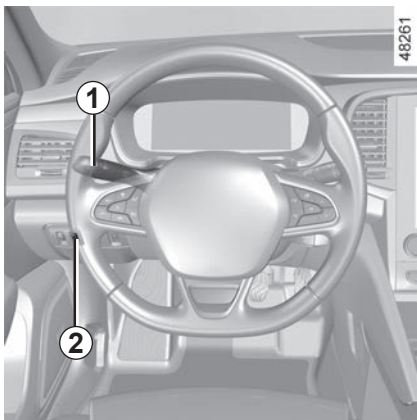


## Vészvillogók

Nyomja meg a **2** kapcsolót. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdenek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi részétvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

## KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/8)



### Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **4** úgy, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen: Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Ha az oldalsó helyzetjelző lámpák be vannak kapcsolva, akkor lehetőség van a műszerfal világításához tartozó fényerő módosítására a **2** vezérlőgomb elforgatásával.

49314



### Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elöl), a motor leállításakor pedig kikapcsol.



## Tompított fényszórók

### Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **4** úgy, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen: Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

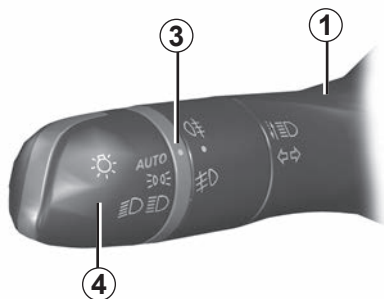
### Automatikus működés

Fordítsa el a **4** gyűrűt, amíg a AUTO szimbólum szembe nem kerül a **3** jelöléssel: járó motor mellett a tompított fényszórók automatikusan be- vagy kikapcsolnak a külső fényerőtől függően anélkül, hogy az **1** karon bármilyen műveletet kéne végezni.

A gépkocsitól függően a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak az ablaktörlő lapátok néhány törlési ciklusa után.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). ➔ 1.93. Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).



## Távolsági fényszórók

Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókart **1**. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

A távolsági fényszórók kikapcsolásakor a tompított fényszórók visszatérnek eredeti pozíciójukba.



## Automata távolsági fényszóró:

Gépjárműtől függően, a rendszer automatikusan be- és kikapcsolja a távolsági fényszórókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, eléjük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

A távolsági fényszórók automatikusan ki- gyulladnak, ha:


- gyengék a külső fényviszonyok;
- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a gépkocsi sebessége nagyobb mint kb. 40 km/h.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

**Megjegyzés:** győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó , pára stb.).

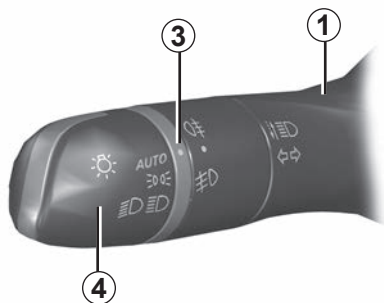
**Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:**

- forgassa el a gyűrűt **4** úgy, hogy az **AUTO** szimbólum a **3** jellel szembe kerüljön;
- nyomja meg a kapcsolókart **1**.

A kijelzőegységen megjelenik a  vis- szajelzőlámpa.

## KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (3/8)

48314



### Automata távolsági fényszóró (folytatás)

**Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:**

- forgassa a **4** gyűrűt az **AUTO** pozíciótól eltérő helyzetbe;

vagy

- nyomja meg a kapcsolókart **1**.

A visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** a távolsági fényszórók működésbe lépnek fel az automata távolsági fényszóró funkció kikapcsolásakor.

### Működési rendellenességek

Amikor a kijelzőegységen az „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

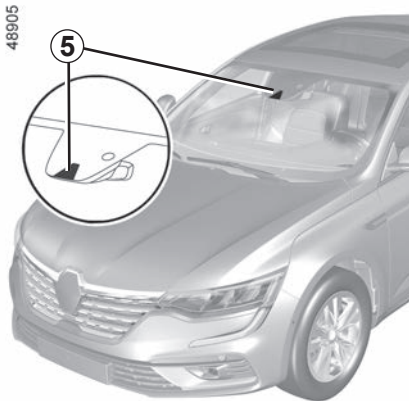


A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.

## KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (4/8)

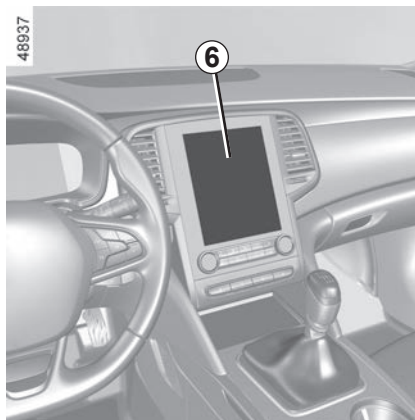


### Adaptív távolsági fényszóró

Gépkocsitól függően az adaptív távolsági fényszóró több különböző függőleges szegmensre van osztva. Ez a funkció a belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett 5 kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

**Megjegyzés:** győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Jármű észlelésekor az adott területet megvilágítják a szegmens automatikusan elalszanak, hogy az ne vakítsa el a másik jármű vezetőjét.



### Üzembe helyezés

#### A rendszer be/kikapcsolása a multimédia képernyőről 6

Tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában az adaptív távolsági fényszórók be- és kikapcsolásával kapcsolatban.

A „Adaptív távfény” be- és kikapcsolása.

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

- gyengék a külső fényviszonyok;
- a jármű sebessége nagyobb a küszöbértéknél. Tájékozódjon a következő oldalakon.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

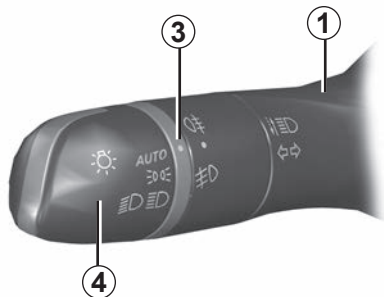
**Megjegyzés:** éjszaka, lakott területen belül, utca világítással az adaptív fényszórók automatikusan kikapcsolnak.




Az „adaptív távolsági fényszóró” rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.

# KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (5/8)

48314



**Az adaptív távolsági fényszóró bekapcsolásához**, forgassa a **4** gyűrűt addig, amíg az **AUTO** szimbólum **3** szembe nem kerül a referencia ponttal.

A  visszajelzőlámpa fehéren világít a kijelzőegységen.

## Különlegesség

Az adaptív távolsági fényszórók világítása a (My Sense/ECO/Comfort/Sport) kiválasztott vezetési módtól függ. ➔ 3.2. A sebesség küszöbértékének be- és kikapcsolása különbözőképpen történik:

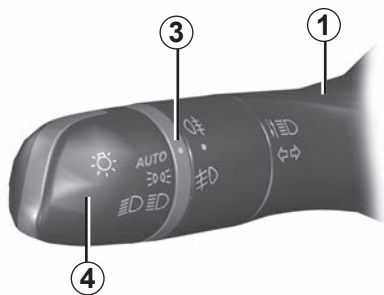
- My Sense, ECO vagy Comfort üzemmódban az adaptív távolsági fényszóró bekapcsol, ha a jármű sebessége körülbelül 40 km/h felett van, és kikapcsol, amikor a sebesség kisebb, mint 20 km/h. A távolsági fényszórók fényerőssége ezekben az üzemmódokban, a küszöbértékek között a gépkocsi sebességéhez igazodik.
- Sport üzemmódban az adaptív távolsági fényszóró bekapcsol, ha a jármű sebessége körülbelül 40 km/h felett van, és kikapcsol, amikor a sebesség kisebb, mint 30 km/h.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, eléjük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

## KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (6/8)

48314





### A lámpák kikapcsolása

A lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **4** a megfelelő helyzetben van.

### Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének megakadályozása érdekében).

### Működési rendellenességek

Ha a(z) „Ellenőriztesse a világítást” üzenet jelenik meg a visszajelző lámpa  kíséretében, és a visszajelző lámpa  villog a kijelzőegységen, ez a világítás meghibásodására utal. Forduljon a márkaképviselőhöz.

### Üdvözlő és elkészülő funkció (gépkocsitól függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
  - a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;
- vagy
- a gépkocsi központi zárásakor.



## KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (7/8)

### Üdvözlő világítás a külső nyitófogantyúkon

Amikor a funkció be van kapcsolva, a külső ajtófogantyúkon lévő lámpák automatikusan felgyulladnak a kártya észlelése esetén, ha a gépkocsi nyitva van, vagy ha egy ajtó nyitva van.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;

- a motor beindításakor;

vagy

- a gépkocsi központi zárásakor.

### A funkció be-/kikapcsolása

A külső üdvözlő funkció be- vagy kikapcsolásához tekintse meg a multimédiás utasításokat

Válassza az „ON ” vagy „OFF ” opciót.

49314



### „Külső tájékoztató világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a helyzetjelző lámpa és a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (pl. kapu nyitásához).

**Kikapcsolt gyújtás és világítás**, valamint a **4** gyűrű **AUTO** állása mellett húzza maga felé az **1** kapcsolókart: a helyzetjelző lámpák és a tompított fényszóró körülbelül 30 másodpercre bekapcsol a kijelzőegység

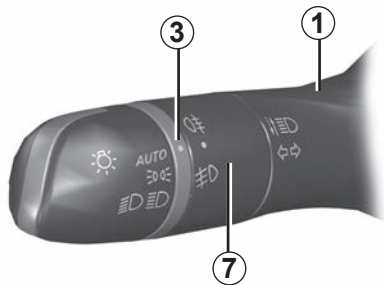


visszajelzőlámpái mellett.

Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

A művelet visszajelzésekként a(z) „ \_ \_ \_ ” üzenet és a világítás időtartama lesz látható a kijelzőegységen. Ekkor bezárhatja a gépkocsit.

A világításnak az automatikus kikapcsolása előtt történő kikapcsolásához forgassa el a **4** gyűrűt bármelyik irányba, majd állítsa vissza **AUTO** helyzetbe.



## Első ködlámpák

Forgassa a **7** középső gyűrűt az **1** kombinált kapcsolókaron, hogy a szimbólum a **3** jelzéssel szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.



## Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **7**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

## A világítás kikapcsolása

Forgassa el ismét a gyűrűt **7**, hogy a jelzés **3** annak a ködlámpának a szimbólumával kerüljön szembe, amelyet ki szeretne kapcsolni. A megfelelő visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

## Kanyarfényszórók

(Gépjárműtől függően)

**Ha előremenetben vezet** kb. 40 km/h alatti sebességgel, a tompított fényszórók pedig be vannak kapcsolva: bizonyos vezetési feltételek teljesülnek (kormánykerék szög helyzete, irányjelző-lámpa használata stb.), kanyarodáskor bekapcsolódik az egyik első ködfényszóró a kanyar belső ívének megvilágítása érdekében.

**Ha hátrameneti sebesség van kiválasztva**, és a tompított fényszórók be vannak kapcsolva, a két első ködfényszóró automatikusan világítani kezd.

**Megjegyzés:** amikor hátrameneti fokozatból előremeneti fokozatba vált (pl. egy parkolási manőver során), a két ködlámpa bekapcsolva marad, amíg a jármű meg nem haladja a 10 km/h sebességet.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításkor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

# A FÉNYSZÓRÓK MAGASSÁGÁNAK ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSA



A gomb **A** (ha a jármű ezzel felszerelt) lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

A fényszórók alacsonyabbra állításához lefelé, magasabbra állításához pedig felfelé forgassa a kapcsolót **A**.

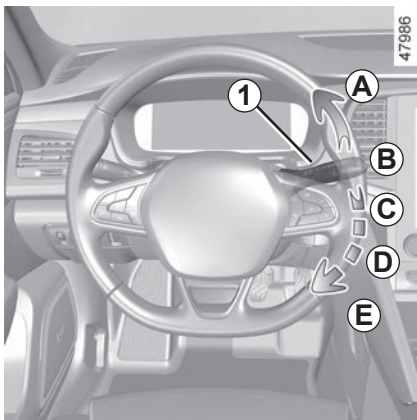
A(z) **A** kapcsolóval fel nem szerelt gépkocsik esetében a fényszórók beállítását a gépkocsi terhelésének megfelelően automatikus.

## Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően

0	<b>Vezető egyedül, vagy egy utassal elöl</b>
1	<b>Vezető az összes utassal</b>
3	<b>Vezető és az összes utas és a csomagok (vagy rakomány), amelyek súlya együttesen eléri a maximálisan megengedhető értéket (kombi és 4 ajtós változatok)</b>
4	<b>Csak vezető és csomagok (vagy rakomány), amelyek súlya együttesen eléri a maximálisan megengedhető értéket (kombi és 4 ajtós változatok)</b>

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépkocsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

# ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/5)



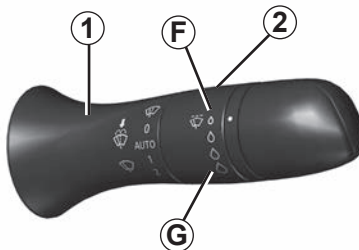
## Esőérzékelős első ablaktörlővel felszerelt jármű

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

### A egyszerű törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörlő egyszerű oda-vissza mozgását eredményezi.

### B kikapcsolt állás



### C automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű **2** elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

- **F**: minimális érzékenység
- **G**: maximális érzékenység

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy oda-vissza mozgást tesz.

### Megjegyzés:

- az esőérzékelő csak segítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- mínuszban az automatikus ablaktörlés nem kapcsolódik be a gépkocsi indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a gépkocsi átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt jégtelenítse teljesen a szélvédőt.

## Törlőlapát hatékonysága

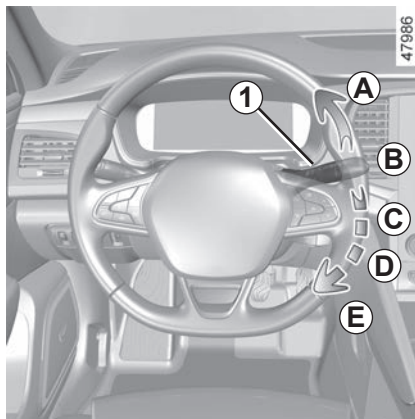
Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente. ➔ 5.33.

## Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.



**D** folyamatos lassú törlés

**E** folyamatos gyors törlés

A **A** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el. A **C** és **E** helyzetek kizárólag járó motornál érhetők el.

## Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszosan töröl. Forduljon márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését megzavarhatják a következők:

- sérült ablaktörlő lapátok; a lapátok által az esőérzékelő észlelési tartományában hagyott vízhartya vagy foltok növelhetik az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlési gyakoriságot;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn ott, ahol az esőérzékelő van, vagy porral, piszokkal, rovarokkal jéggel borított szélvédő, mosóvíasz és víztaszító vegyszerek használata; az ablaktörlő lapát kevésbé lesz érzékeny vagy esetleg egyáltalán nem reagál.

# ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (3/5)

## Különlegesség

**Menet közben**, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automatika hatását.

## Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
- Nem aktiválja az ablaktörlőt száraz szélvédő esetén. Ez az ablaktörlő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve annak sérüléséhez vezethet.

## Az első ablaktörlő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- cserélje ki az ablaktörlő lapátokat ➔ 5.33.

Bekapcsolt gyújtás és leállított motor mellett teljesen nyomja le az ablaktörlő kart az **E** helyzetbe (gyors, folyamatos törlés). Az ablaktörlők a motorháztetőtől távolabbi pozícióban állnak meg.

A lapátok visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátokat visszahelyezte a szélvédőre, majd bekapcsolt gyújtás mellett állítsa vissza a kapcsolókart **B** (kikapcsolt) helyzetbe.

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörlőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörlők sérülésének veszélye az ablaktörlési funkció bekapcsolásakor.

## Különlegesség:

Ha az ablaktörlők már nem csatlakoznak áramforráshoz, a jármű bezárása után legálább egy perccel lehet megmozdítani a lapátokat. Ne próbálja meg elmozdítani a lapátokat. Emiatt sérülhet az ablaktörlő motorja, a karok és a lapátok is.

A beavatkozást követően a lapátok megfelelő visszahelyezése érdekében győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőn helyezkednek el, kapcsolja be a gyújtást és működtesse a törlést.

A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát felett kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörlő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.

## ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (4/5)

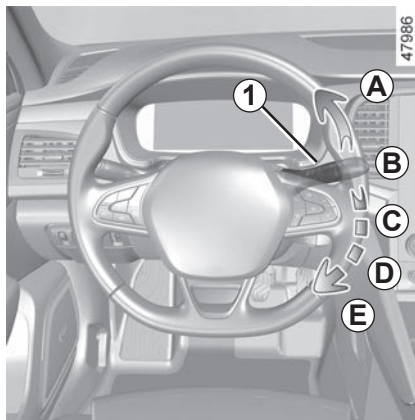
amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapillantó tükör mögötti középső részt is) és a hátsó szélvédőt mielőtt beindítaná az ablaktörlőket (motortúlhevülés veszélye).

Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörlést.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 B** (kikapcsolt) állásba.

**Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.**



### Ablakmosó

**Bekapcsolt gyújtás mellett** húzza meg a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

### Különlegesség:

Mínuszban az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ami csökkentheti a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.

### Fűthető fűvókák

(gépkocsitól függően)

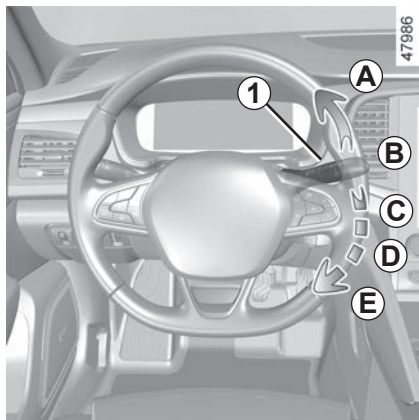
A fűvókákat fűti a rendszer, ha bekapcsolja a hátsó szélvédő jégmentesítését.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

**Sérülésveszély**

# ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (5/5)



## Fényszórómosók

### Bekapcsolt fényszórók esetén

Ha a gépkocsi rendelkezik ezzel, járó motor mellett tartsa a kapcsolókat **1** maga felé húzva, kb. két másodpercig: a fényszórómosó-berendezések és ablakmosó berendezések egyszerre lépnek működésbe.

Az első ablakmosó kapcsolójának három hosszú megnyomásával a fényszórómosó is bekapcsol.

### Megjegyzés:

A téli időszakban, a fényszórómosó megfelelő működésének biztosítása érdekében távolítsa el a havat a fűvókafoglatokból és jégmentesítse a fűvókafoglatokat jégmentesítő aeroszollal.

Ugyanakkor ajánlott rendszeresen eltávolítani a fényszóró üvegére erősen feltapadó szennyeződések.

Amikor az ablakmosó-folyadék eléri a minimum szintet, a fényszórómosó-kör levegőssé válhat.

Töltse fel az ablakmosó tartályt és működtesse a fényszórómosó rendszert, **járó motornál**, a légtelenítéshez.

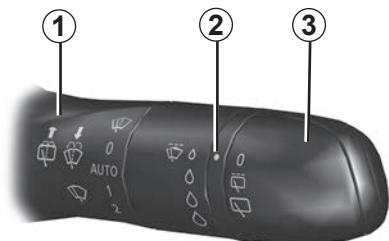


A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

### Sérülésveszély



# HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



40738



## Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

### – leállítás

### – szakaszos törlés

A sóprések között a lapát több másodperces szünetet tart. A törlés gyakorisága a gépkocsi sebességének függvényében változik;

### – folyamatos lassú törlés

A funkció leállításához forgassa el újra a gyűrűt **3**.

**Megjegyzés:** ha görgős típusú gépkocsi mosót használ fordítsa vissza a gyűrűt **3** a kapcsolókaron **1** stop állásba, hogy deaktiválja az automatikus ablaktörlést. Tartsa be a használati előírásokat.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



A hátsó szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (a gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa a kapcsolókart **1** kikapcsolt helyzetbe.

**Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.**

## Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente. ➔ 5.33.

## Az ablaktörlővel kapcsolatos övintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

## HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/2)

### Hátsó ablaktörlő beés kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a gépkocsi fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót. ➔ 1.77

Ha a gépkocsi nincs felszerelve a személyre szabott beállítások menüjével, a funkciót márkaszervizben kapcsoltassa ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), a hátsó ablaktörlő megpróbálja azt leseperni. Ha az ablaktörlőlapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörlést.

### Előírások

- Jegesedés esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törlőlapátokat. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne használja a törlőlapátok száraz szélvédőn. Ez korai elhasználódáshoz, vagy a lapátok sérüléséhez vezethet.



40738

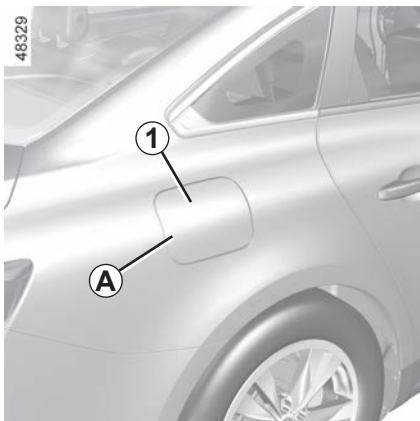


### Hátsó ablaktörlő / ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett hosszan tolja el a kapcsolókat **1**, majd engedje el.

A hosszú eltolás az ablakmosó beindításán kívül a hátsó ablaktörlő három oda-vissza mozgását is eredményezi, amelyet néhány másodperc elteltével egy negyedik követ.

## ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/3)



### Az üzemanyagtartály úrtartalma:

- kb. **50 liter** benzines és kétkerék-kormányzású dízeles kivitel esetén;
- Kb. **45 liter** négykerék-kormányzású dízeles kivitel esetén.



Soha ne nyomja meg **2** kézzel a szelepet.

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.



Nyitott ajtózárok mellett, a fedél **1** nyitására nyomja meg, majd engedje el a(z) **A** területet. A fedél **1** enyhén kinyílik.

Beépített csappantyúval **2** rendelkezik.

Az üzemanyag-feltöltésről lásd a „Tankolás” című részt.

A záráshoz nyomja vissza a fedelet kézzel, ütközésig.

## Az üzemanyag minősége

Használjon jó minőségű üzemanyagot, amely az adott országban érvényben lévő előírások szerint készült, és **feltétlenül** megfelel az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén **1** elhelyezett címkén jelölteknek. ➔ 6.8.

## Dízelmotoros változatok

**Feltétlenül** olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének **1** belső felén elhelyezett címkén jelölteknek.

## Benzinmotoros típusok

**Kizárólag** ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) feleljen meg az üzemanyag-betöltőnyílás fedelén található címke szerinti jelölésnek **1** ➔ 6.8.

## ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/3)

### Tankolás

Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú betolásával, **2** és vezesse be **beütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak **2** és környezetének tisztának kell maradnia.



Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítani a motort (nem csak készenléti állapotba, ha a jármű a következővel felszerelt: Stop and Start funkció): hanem a gyújtást is le kell kapcsolnia ➔ 2.3.

**Tűzveszély.**

43696



### Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsönkjé olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).

Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a táblázatot ➔ 6.8.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

Az üzemanyaghoz **ne** keverjen AdBlue folyadékot, mert ezzel kárt tehet a motorban. ➔ 1.104.

Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket.

Forduljon márkaszervizhez

## ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/3)



### Dízel gépjármű kiürült üzemanyagtartálya

Ha a kártya az utastérben van, nyomja meg az indítógombot **3** a pedálok lenyomása nélkül. Várjon néhány percet az indítás előtt. Ez lehetővé teszi az üzemanyag-ellátó rendszer légtelenítését. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



### Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, szállítson ki minden utast az autóból és küldje őket forgalommentes helyre;
- Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van, forduljon márkaszervizhez.

## REAGENS TARTÁLYA (1/4)

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását. Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

### Működési elv

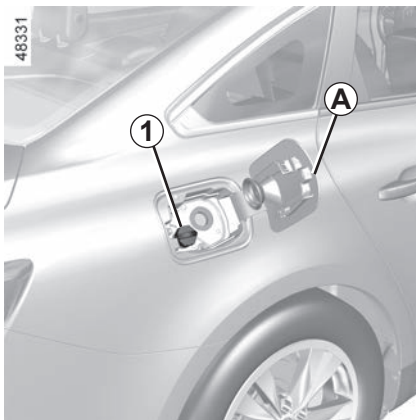
Az AdBlue SCR (szelektív katalitikus reaktor) rendszerrel szerelt dízelmotorokhoz szükséges.

A reagens használata csökkenti a nitrogén-oxidok mennyiségét a kipufogó gázokban.

A reagens fogyasztása a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

### Reagens minősége

Csak az **ISO 22241** szabványnak megfelelő reagenst használja, tanksapkán található címkének megfelelően.



### Feltöltés

**A tartály hasznos térfogata: körülbelül 17 liter.**

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki a(z) **A** burkolatot, csavarja le a(z) **1** fedelet.

**Megjegyzés:** ammónium-hidroxid gőzök távozhatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.



A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.



Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítani a motort (nem csak készenléti állapotba, ha a jármű a következővel felszerelt: Stop and Start funkció): hanem a gyújtást is le kell kapcsolnia ➔ 2.3.

**Tűzveszély.**



Ha az „XXX KM hiba AdBlue töltés” üzenet jelenik meg, töltsse fel a reagens tartályát és olvassa el a feltöltéssel kapcsolatos útmutatót.

**A gépkocsi elgurulhat.**



**A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivételű.**

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

## REAGENS TARTÁLYA (2/4)

### Töltés (folytatás)

A tartályt benzinkútnál lehet feltölteni. Kikapcsolt gyújtásnál illesze be a töltőpisztolyt és vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye). A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

A táplálás első automatikus kikapcsolása után kettőnél több tankolást nem lehet elvégezni, hogy maradjon egy kis táglulási térfogat.

Más töltési esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.

### Használati tanácsok

Töltéskor:


- **óvatosan kezelje a reagenst. Károsíthatja a ruhákat, cipőket, karosszéria-elemeket stb.;**
- ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

**Megjegyzés:** ha a reagens kikristályosodik, használjon puha szivacsot.

**Szélsőséges hideg időjárási körülmények között**


**Fagyos időben, a reagens tartályát fel kell tölteni, ha a kijelzőegységen megje-**

**lenik a  jelzés, és a „AdBlue feltöltő 1200 km-en belül” üzenet.**

**Különleges esetek**

A reagens folyadék megfagy mintegy -10 °C alatt.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott. Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell tölteni a tartályt re-

agenssel (  be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltsen fel a reagenst.

Miután feltöltötte a reagens tartályát, ellenőrizze, hogy lezárta-e a fedelet és a burkolatot, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben, járó motorral** mielőtt újra elindulna.

Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.

A(z) „--- AdBlue feltöltő” üzenet látható marad, és a jelzőlámpa továbbra is villogni fog, amíg a rendszer nem regisztrálja a feltöltést.






A rendszer egyetlen pontján sem lehet dolgozni. Sérülések elkerülése érdekében csak hálózatunk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

## REAGENS TARTÁLYA (3/4)

### Karbantartás/Megtehető távolság

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérheti







Visszajelzőlámpák	Üzenet	Teendő
–	„AdBlue feltöltés 2400 km-en belül”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb mint <b>2400 km-es a hatótáv.</b> Töltse újra vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol <b>újrátöltik</b> a tartályt.
A  kigyul- lad.	„AdBlue feltöltés 1200 km-en belül”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a <b>hatótáv 1200 km és 800 km között van.</b> Töltse újra vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol <b>újrátöltik</b> a tartályt.
A  kigyul- lad.	„XXX KM Hiba AdBlue töltés”	Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – Körülbelül 100 kilométerenként, a <b>hatótáv 800 km és 200 km közötti;</b> – Körülbelül 50 kilométerenként, a <b>hatótáv kevesebb mint 200 km.</b> Mindenképpen a <b>lehető leghamarabb töltse fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik Önnek</b>
 villog.	„0 KM Hiba AdBlue töltés”	<b>A motor nem indul.</b> Az újraindításhoz fel kell töltenie a tartályt.



# REAGENS TARTÁLYA (4/4)

## Rendszer meghibásodása

Ha a figyelmeztető lámpák kigyulladnak, hangjelzés is kísérheti őket.

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Értelmezések
A  és a  kigyullad.	„Környezetvédel met ellenőrizni” „AdBlue minősége ellenőrizendő” „AdBlue rendszer ellenőrizendő”	A rendszer meghibásodását jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„XXX KM Hiba környezetvédelem”	Rendszerhibát jelezi, ami szerint <b>800 km-en belül nem lehet újraindítani a gépkocsit.</b> Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg <b>körülbelül 800 km és 200 km közötti mennyiség marad még hátra</b> mielőtt a járművet újra lehet indítani; – 50 kilométerenként, ha <b>kevesebb, mint 200 km van hátra</b> , és a gépkocsi nem indítható újra. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„0 KM Hiba környezetvédelem”	Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után <b>nem fog újból elindulni</b> . Forduljon márkaszervizhez.



## 2. fejezet: A vezetés

Bejáratás . . . . .	2.2
A motor beindítása, leállítása . . . . .	2.3
Stop és Start funkció . . . . .	2.6
A benzinmotoros változatok különlegességei . . . . .	2.10
Dízelmotoros változatok sajátosságai . . . . .	2.12
Sebességváltó kar . . . . .	2.14
Automata parkolófék . . . . .	2.15
„AUTOHOLD” funkció . . . . .	2.19
Vezetési tanácsok és TAKARÉKOS vezetés . . . . .	2.20
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok . . . . .	2.26
Környezetvédelem . . . . .	2.27
A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere . . . . .	2.28
Korrekciós és vezetést segítő berendezések . . . . .	2.33
Aktív vészfékezés . . . . .	2.41
Sávelhagyásra való figyelmeztetés . . . . .	2.49
Sávtartás-rásegítés . . . . .	2.54
Holtterfigyelő rendszer . . . . .	2.60
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer . . . . .	2.67
Közúti jelzőtáblák felismerése . . . . .	2.71
Fáradtság-felismerési figyelmeztető . . . . .	2.75
Sebesség-határoló . . . . .	2.77
Sebességtartó automatika . . . . .	2.81
Adaptatív sebességtartó . . . . .	2.86
Parkolást segítő rendszer . . . . .	2.99
Tolatókamera . . . . .	2.105
Parkolóhelyről kiálláskori figyelmeztetés . . . . .	2.108
Automata parkolás . . . . .	2.112
Írányított lengéscsillapítós felfüggesztések . . . . .	2.117
Automata sebességváltó . . . . .	2.118
Segélyhívás . . . . .	2.121

# BEJÁRATÁS

## Benzinmotoros változat

Az első **1 000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3 000 és 3 500 ford/perc között legyen.

A gépkocsi csak **körülbelül 3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

**A karbantartások gyakorisága:** tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

## Dízelmotoros változat

Az első **1 500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

**A karbantartások gyakorisága:** tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

## A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (1/3)



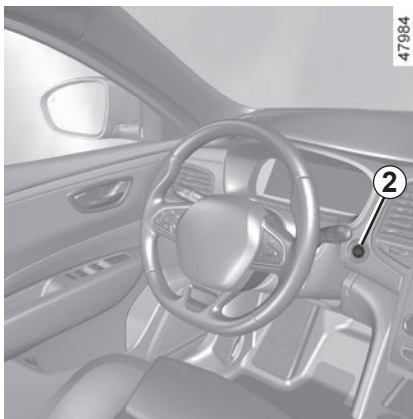
34475

### A motor beindításának feltételei

A kártyát a(z) **1** érzékelési területen belül kell elhelyezni.

Az indításhoz:

- automata sebességváltóval felszerelt járművek **P** helyzetében nyomja meg a fékpedált, nyomja meg a **2** gombot, majd engedje fel a fékpedált, ha a motor beindult;
- kézi sebességváltóval rendelkező járműveknél nyomja meg a fékpedált és nyomja meg a(z) **2** gombot, majd engedje fel a fékpedált, ha a motor beindult. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, nyomja le a tengelykapcsoló-pedált is.



47984

### Sajátosságok

- Ha valamelyik indítási feltétel nem teljesül, a(z) „Féket lenyomni + START” vagy a(z) „Kuplung be + START”, esetleg a(z) „Kapcsoljon P-be” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék forgatására az indító-gomb **2** megnyomásával egy időben a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében. A „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti erre.

### „Szabad kéz” üzemmódú indítás nyitott csomagtartó esetén

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.

## A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (2/3)



### Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Egyéb funkciók használatához az utastérben lévő kártya esetén nyomja meg a(z) **2** gombot a pedálok lenyomása nélkül.



### Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben a szabad kéz üzemmódú kártya nem működik:

- a kártya elemének kimerülése stb. esetén
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A műszerfalon megjelenik a „Kártyát a zónára + START” üzenet.

Nyomja le a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, majd helyezze a **3** kártyát (gomb oldalát) a **4** elhelyezési területre.

**Megjegyzés:** az **4** elhelyezési terület pontos helye az **A** rekesz bal alsó részénél található.

A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot **2**. Az üzenet eltűnik.

## A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (3/3)



### A motor leállításának feltételei

A gépjármű áll, a választókar **N** vagy **P** állásban van automata sebességváltós gépjárművek esetén.

Ha a kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll. A **P** parkolási helyzet automatikusan bekapcsol.

A kormányoszlop lezár, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a gépkocsit lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya akkumulátorának töltöttsége alacsony a jármű álló helyzetében, akkor az „Kártya nem érz. START hosszan” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: ekkor nyomja meg a **2** gombot két másodpercnél hosszabb ideig.

Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A kártya nélkül ugyanis nem fog tudni elindulni.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszerző és a kormányserző, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



Ha elhagyja a gépkocsit, különösen, ha kártya Önnél van, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.



**A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

## STOP AND START FUNKCIÓ (1/4)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol. A rendszer leállítja (készenléti állapotba kapcsolja) a motort, amikor a gépkocsi megáll vagy alacsony sebességgel halad (közlekedési dugó, forgalmi jelzőlámpa stb. miatt). A pontos beállítás a gépkocsitól függ.

### Készenléti állapot


A jármű az utolsó megállása óta halad.

#### Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

– a sebességváltó **D**, **M** vagy **N** állásban van;

és

– a fékpedál (elég erősen) benyomva;

Ha a  visszajelzőlámpa villog, és az „Féket lenyomni” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, ez azt jelzi, hogy a fékpedált nem nyomták le eléggé;

és

– a gázpedál nincs benyomva;


és

– ha a jármű sebessége legalább körülbelül egy másodpercre nullára csökken, vagy rögtön, amint a jármű sebessége körülbelül 5 km/h alá csökken (gépkocsitól függően).

A motor készenléti üzemmódban van, ha **P** állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal **N** állásba van kapcsolva.

#### Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

– a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

Ha a  visszajelzőlámpa villog, és a „Kapcsoljon üresbe” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, ez azt jelzi, hogy a semleges helyzetbe kell tennie a fokozatválasztó kart;

és

– a tengelykapcsoló pedál ki van nyomva;

és

– a gépkocsi sebessége kisebb, mint kb. 5 km/h.

#### Minden gépkocsi esetén:

a visszajelzőlámpa  folyamatosan világít a kijelzőegységen, figyelmeztetve Önt a motor készenléti üzemmódba kerüléséről.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.


Ha a motor készenléti állapotba kapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet.

Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készenléti állapotban, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).



A motor készenléti állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készenléti üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen).



A gépkocsi elhagyása előtt a motort le **KELL** állítani (nem elég a készenléti állapot).  
➔ 2.3.



## STOP AND START FUNKCIÓ (2/4)

### Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

### Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

a fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

### Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált.



Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítani a motort (nem csak készenléti állapotba, ha a jármű a következővel felszerelt: Stop and Start funkció): hanem a gyújtást is le kell kapcsolnia ➔ 2.3.

**Tűzveszély.**

### A motor készenléti állapotának megszüntetése

#### Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;
- vagy
- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;
- vagy
- a fékpedál felengedve és **D** vagy **M** állás kapcsolva (gépkocsitól függően);
- vagy
- a fékpedál **N** sebességfokozatban fel van engedve, a kézifék pedig ki van engedve;
- vagy
- a fékpedált **P** vagy **N** sebességfokozatban újra lenyomják, a kézifék behúzása mellett;
- vagy
- a gépkocsi **R** sebességfokozatba van kapcsolva;
- vagy
- a gázpedál le van nyomva;
- vagy
- manuális módban a sebességváltó **+** vagy **-** állásba mozdítható.

„AUTOHOLD” funkció bekapcsolva ➔ 2.19, a fékpedál felengedhet, és a motor készenléti állapotban marad. A motor készenléti állapotból való kilépéséhez felengedett fékpedál mellett nyomja meg a gázpedált.

## STOP AND START FUNKCIÓ (3/4)

### Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

- a vezetőoldali ajtó nyitásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben, és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy


- a vezető biztonsági övének kikapcsolásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy

- a sebességváltó üres fokozatban van, a tengelykapcsoló-pedál pedig enyhén le van nyomva;

vagy

- tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.

**Külön megjegyzés:** A gépjárműtől függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor készenléti üzemmódban van, a  vissza-

jelző lámpa néhány másodpercre kigyullad a műszerfalon.

### Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:


az újraindítás megszakítható, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.

### A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;
- a parkolást segítő rendszer működés alatt áll;
- a tengerszint feletti magasság túl nagy;

- a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
- a „Jó kilátás” funkció aktiválva ➔ 3.6;
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- ...

A kijelzőegységen megjelenő  visszajelzőlámpa figyelmezteti arról, hogy a motor készenléti üzemmódja nem érhető el.

A  visszajelzőlámpa és egy üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

- „Akkutöltés optimalizálása” az akkumulátortöltés elősegítéséhez;
- „Hőkomfort előnyt élvez” a légkondicionálás elősegítéséhez;
- „Járó motor előnyben részesítve” a motorműveletek elősegítéséhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.


## STOP AND START FUNKCIÓ (4/4)

### A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

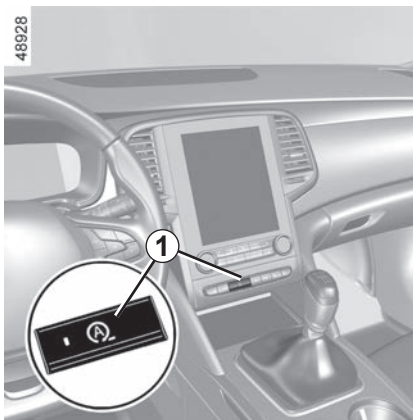
Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:


- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „Jó kilátás” funkció aktiválva ➔ 3.6;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...

A  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, hogy figyelmeztesse a motor automatikus újraindítására.



A gépkocsi elhagyása előtt a motort le KELL állítani (nem elég a készenléti állapot). ➔ 2.3.



A  visszajelzőlámpa és egy üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

- „Akkutöltés optimalizálása” az akkumulátortöltés elősegítéséhez;
- „Hőkomfort előnyt élvez” a légkondicionálás elősegítéséhez;
- „Járó motor előnyben részesítve” a motorműveletek elősegítéséhez.

**Különlegesség:** a motor készenléti állapotában nyomja meg a **1** kapcsolót a motor automatikus újraindításához.

### A funkció be és kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **1** a rendszer kikapcsolásához. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start nem aktív” üzenet és az **1** gyújtási visszajelzőlámpa bekapcsol.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A(z) „Stop & Start aktív” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a **1** kapcsoló eltűnik.

A rendszer automatikusan újra bekapcsol a jármű minden egyes, indítógombbal történő indítása során. ➔ 2.3.

### Működési rendellenességek

Amikor a kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start ellenőrizendő” üzenet, és az **1** gombba beépített visszajelzőlámpa kigyullad, akkor a rendszer ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervízhez.

## A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSÁGAI (1/2)

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyag vagy üzemanyag-adalék használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtás-kimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát **annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

### Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította, **mert tönkremehet a katalizátor.**

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.





Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

## A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSÁGAI (2/2)

### Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Tisztítsa meg, ha a(z)


 visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.


**Megjegyzés:** A visszajelző lámpa 20 perc elteltével kialudhat, ha a ki kell tisztítani a szűrőt a menetfeltételek nem teljesen teljessülnek.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típusától függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Ha a(z) **STOP**  visszajelző lámpa, és típus-

tól függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” kíséretében, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervízhez.

## A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTÓSSÁGAI (1/2)

### Dízelmotor fordulatszám

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Ha a(z) „Check antipollution system” üzenet

jelenik meg, és a  valamint a  visszajelző-lámpák világítanak, forduljon mielőbb márkaszervizhez.

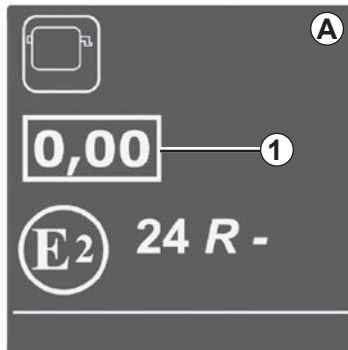
Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecszeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

### Elfogyott az üzemanyag

Miután **egy teljes üzemanyag-leeresztést** követően feltöltötte a tartályt, az üzemanyagellátó rendszert légteleníteni kell  
➔ 1.101 a motor újraindítása előtt.

43218



### Motorfüst zavarosságának címkéje

További **1** információkat találhat **A** a motor-térben elhelyezett címkén.

**1** Diesel káros anyag kibocsátás.

### Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.





Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

## A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSÁGAI (2/2)


### Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a dízelmotorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges.

Ehhez a  visszajelzőlámpa megjelenésekor továbbra is hajtson a forgalmi körülményeknek megfelelően, és tartsa be a sebességkorlátozást, amíg ki nem alszik a visszajelzőlámpa. Lehetőség szerint ne engedje a motor fordulatszámát 2000 ford/perc alá esni.


A visszajelzőlámpának 10-20 perc után ki kell aludnia. ➔ 1.61.

A  megjelenését a kijelzőegységen kísérheti a motor fordulatszámának emelkedése, valamint a hűtőrendszer működése, hogy megtisztuljon a részecskeszűrő.


**Megjegyzés:** a visszajelző lámpa megjelenhet, ha a vezetési körülmények nem teljesülnek maradéktalanul a szűrőtisztítás tekintetében. Ha a gépkocsi megáll, vagy ha a motor fordulatszáma 2000 ford/perc alá esik mielőtt a visszajelzőlámpa kialudna, előfordulhat, hogy meg kell ismételni a műveletet.

A részecskeszűrő regenerálásának megkönnyítéséhez vezessen hosszabb távokat (legalább 20 percig) főútvonalakon, 200 km-enként.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típusól függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységen, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) **STOP** visszajelző lámpa, és típusól

tól függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” kíséretében, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

## SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



### Hátramenetbe kapcsolás

**Mechanikus sebességváltó esetén** kövesse a sebességváltó gombjának rajzolatát **1**, hátramenetbe kapcsoláshoz pedig (járműtől függően) emelje meg a gyűrűt a gombig.

**Automata sebességváltóval felszerelt gépjárművek:** ➔ 2.118.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.

**Megjegyzés:** a gépkocsi típusától függően, ha a tompított fényszóró be van kapcsolva, az első ködlámpa is bekapcsol hátramenetbe kapcsoláskor.

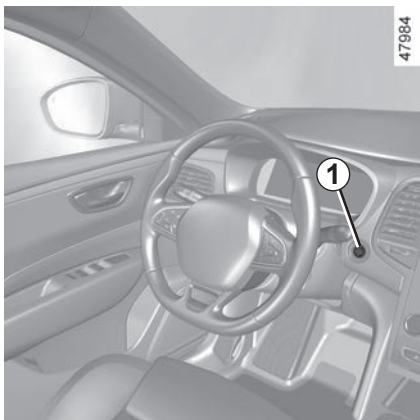


A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például: útpadkának, járdszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például: a féltengely deformációja stb.).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



## ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (1/4)

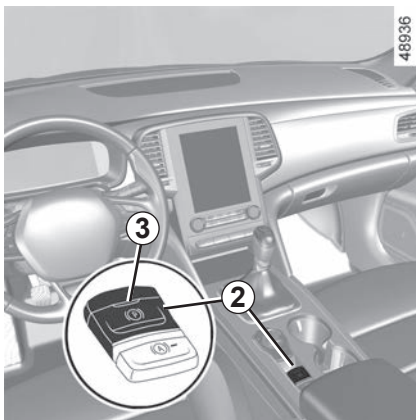


### Rásegíteses működés

#### Parkolófék behúzása

A gépkocsi legyen álló helyzetben, rögzíthető az elektromos parkolófékkel:

- a motor indítás/leállítás gombjának megnyomásával **1**;



vagy

- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;

vagy

- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;

vagy

- automata sebességváltóval felszerelt gépkocsi esetén, ha a(z) állást **P** kapcsolták.

Más esetekben, például a motor lefulladása esetén, vagy ha a Stop and Start funkció miatt készenléti állapotba kerülne ➔ 2.6, az automata parkolófék ilyenkor nem húz be automatikusan. Ilyenkor a parkolóféket kézzel kell behúzni.

Bizonyos országokban a rásegíteses fékbehúzás nem működik. Tájékozódjon a „Kézi működtetés” című fejezetben.

Az automata parkolófék behúzását a kijelzőegységen a(z) „Parkolófék behúzva”

üzenet és a **(P)** visszajelzőlámpa igazolja vissza, a **2** kapcsolón pedig a **3** visszajelzőlámpa.

A motor leállítását követően, a visszajelzőlámpa **3** az automata parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, és a gépkocsi zárásakor kialszik a visszajelzőlámpa



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a **3** visszajelzőlámpa kigyulladásja jelzi a **2** kapcsolón, a kijelzőegységen pedig a **(P)** visszajelzőlámpa kigyulladásja. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.

## ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (2/4)

### Rásegítéses művelet (folytatás)

**Megjegyzés:** bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása, stb.), egy hangjelzés hallható és az „Húzza be a kéziféket” üzenet jelenik meg a műszerfalon, ami figyelmezteti a parkolófék kioldására.

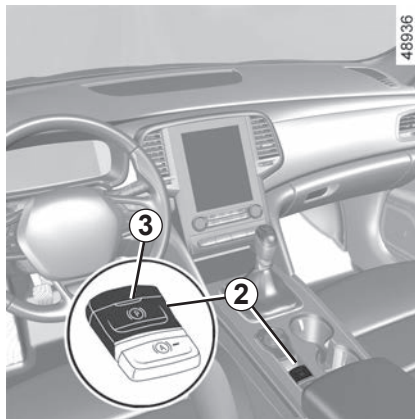
- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitása-  
kor;
- álló motornál (például ha a gépjármű le-  
fullad): az egyik első ajtó nyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a kapcsolót **3** az automata parkolófék behúzásához.

### A parkolófék rásegítéses kiengedése

A parkolófék ki van engedve:

- amint a gépkocsi gyorsítani kezd;



vagy


- automata sebességváltóval felszerelt gépkocsinál, **P** helyzetbe való váltáskor.

### Kézi működtetés

Az automata parkolóféket manuálisan működtetheti.


### Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a kapcsolót **2**. A figyelmeztető

lámpa **3** és a figyelmeztető lámpa  a kijelzőegységen világít.

### Az elektromos parkolófék kioldása kézzel


Nyomja meg a kapcsolót **1** a pedálok lenyomása nélkül a gyújtás bekapcsolásához. Nyomja le a fékpedált, majd a kapcsolót **2**: a visszajelző lámpa **3** a kapcsolón és a

 kijelzőegységen kialszik.

### Pillanatnyi megállás

Az elektronikus parkolófék kézi aktiválásához (ha megáll egy piros lámpánál vagy ha a járművet megállítja járó motor mellett stb.): húzza meg és engedje el a **2** kapcsolót. A gépjármű újraindításakor a kioldás automatikus.



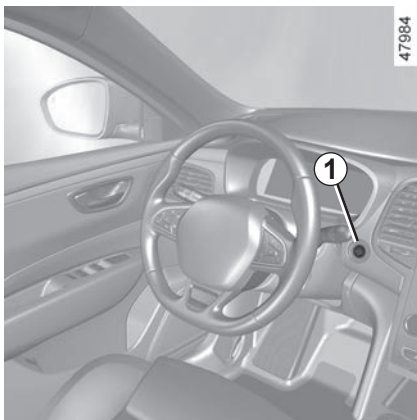
Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a **3** visszajelzőlámpa kigyulladás jelzi a **2** kapcsolón, a kijelzőegységen pedig a  visszajelzőlámpa kigyulladás. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.

## ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (3/4)



### Különleges esetek

Lejtőn vagy vontatmánnyal történő parkolásakor húzza meg a kapcsolót **2** néhány másodpercre a maximális rögzítés elérésére.



Parkolás kiengedett parkolófékkel (például fagyveszély esetén):

- kapcsoljon bármely fokozatba vagy a **P** állásba: a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak;
- állítsa le a motort az indító-/leállítógomb **1** megnyomásával;
- oldja ki a vezető biztonsági övét;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;

- kézzel oldja ki az elektronikus parkolóféket (kérjük, olvassa el az előző oldal „Az elektromos parkolófék kioldása kézzel” című részét).



Ha a(z) „VESZÉLY! Elektromos hiba” vagy az „Akkumulátor ellenőrzése” üzenet feltűnik, manuálisan aktiválja az automata parkolóféket a kacsoló **2** meghúzásával (vagy váltson a következőre: **P** automata sebességváltók esetében) mielőtt leállítaná a motort.

### A gépkocsi elgurulhat.

Forduljon márkaszervizhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

## Automata sebességváltóval rendelkező változatok


Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a gépkocsivezető lenyomja a gázpedált, a kijelzőegységen megjelenik az „Engedje ki kézzel” üzenet.



Mielőtt kiszáll a gépkocsiból, tegye a fokozatválasztó kart a **P** helyzetbe, és állítsa le a motort. Ha a motor jár, a sebességváltó sebességben van, a jármű álló helyzetében gázadással el tud indulni.

### Balesetveszély.


## Működési rendellenességek


- Hiba esetén a visszajelző lámpa  kigyullad a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a visszajelző lámpa



kíséretében.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

- Az elektronikus parkolófék meghibásodása esetén a visszajelzőlámpa  kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetek

ben a visszajelzőlámpa  kíséretében.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Ekkor feltétlenül rögzítse a gépjárművet az első sebességfokozat kapcsolásával (mechanikus sebességváltónál) vagy a **P** helyzet kiválasztásával (automata sebességváltónál). Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét.

# „AUTOHOLD” FUNKCIÓ

Amikor a jármű megállt (pl. egy piros lámpánál, egy útkereszteződésnél, közlekedési dugóban stb.), a funkció akkor is biztosítja a fékezési erőt, ha a gépkocsivezető felengedi a fékpedált.

A fékezési erő megszűnik, amint a gépkocsivezető elég erősen megnyomja a gázpedált kapcsolt sebességfokozattal.

## Bekapcsolás

Nyomja meg a **1** kapcsolót.

Az **1** kapcsoló visszajelzőlámpája felgyullad, ezzel megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva.

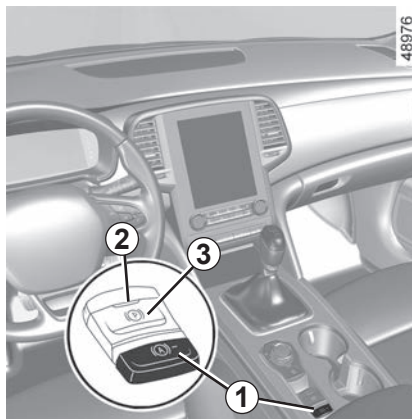
## Kikapcsolás

Nyomja le a fékpedált és a **1** gombot egyidejűleg.

Az **1** kapcsoló visszajelzőlámpája kikapcsol, megerősítve, hogy a funkció ki van kapcsolva.

Ha a fékezési erő fennmarad, a parkolófék automatikusan behúz az alábbi esetekben:


- a gépkocsivezető kiszáll a járműből;
- vagy
- a jármű több mint három perce mozdulatlan.



## A fékezési erő megmaradásának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:


- a gépkocsivezető biztonsági öve be van kapcsolva;
- és
- a parkolófék kiengedett állapotban van;
- és
- a jármű nagyon meredek lejtőn nincs leállítva.

A fenntartott fékezési erőt a  figyelmeztető lámpa jelzi a kijelzőegységen.

## A fékezési erő megszakításának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a vezető elég erősen nyomja a gázpedált kapcsolt sebességfokozattal;
- vagy
- a gépkocsivezető kikapcsolja a funkciót.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Az egyes indítások során a funkció a legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A **2** visszajelzőlámpa a **3** gombon, és a



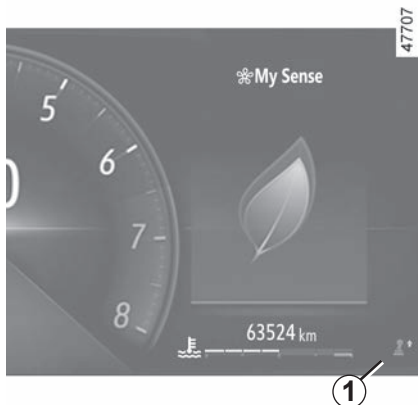
visszajelzőlámpa a kijelzőegységen kigyullad, a parkolófék behúzását jelezve, de az ajtók zárását követően kialszik. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.

## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/6)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírásos módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenül, és lehetővé teszik a gépkocsik összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.


Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- a szabadonfutás funkcióval;
- sebességváltás jelzője;
- a vezetési stílus kijelzője;
- ECO gyorsulás jelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
- ECO üzemmód;
- a Stop and Start funkció ➔ 2.6.



### Szabadonfutás funkció

A gépkocsitól függően, azon gépkocsik esetében, amelyek automata sebességváltóval rendelkeznek, a lassító fázisban (amikor a lábat teljesen levette a gázpedálról), és szabad futásra állított gépkocsi esetén (automatikusan üres), csökken a motorfékezést, és lehetővé teszi a további gyorsítást és a kevesebb üzemanyag-felhasználást.

A  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen:

- szűrken, ha a gépkocsi nem szabadonfutás üzemmódban van;

- zölden vagy fehéren, a gépkocsitól függően akkor, ha a gépkocsi szabadonfutás üzemmódban van (automatikus üres).

**Megjegyzés:** a szabadonfutás funkció le van tiltva „Sport” üzemmódban ➔ 3.2.

### A kijelzőegységen

Az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható a többfunkciós képernyőn kiválasztott kijelzőegység személyre szabott stílusai alapján.

### A sebességváltás mutatója 1

A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:



kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.

Ha rendszeresen figyelni ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.

## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/6)



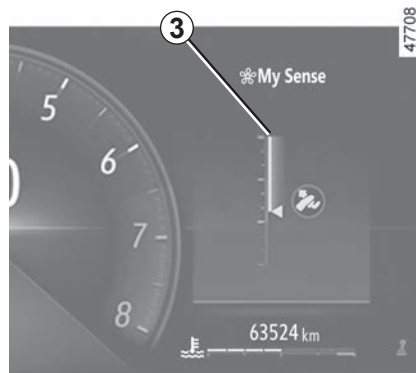
### A vezetési stílus kijelzője 2

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A kijelző **2** figyelmezteti Önt.

Minél több levél jelenik meg a kijelzőn **2**, Ön annál rugalmasabban és takarékosabban vezet.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



### Eco 3 gyorsulás jelzője

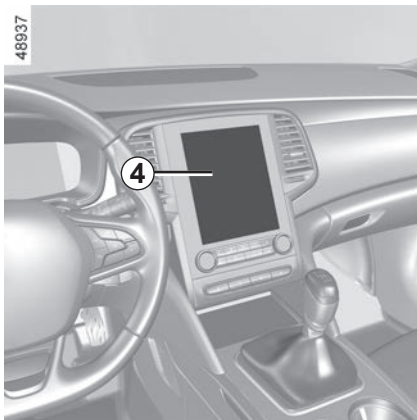
Ez a funkció valós időben tájékoztatja Önt, hogy mérsékelt vagy erős gyorsítással halad-e.

Ezt a **3** figyelmeztető lámpa mutatja:

- zöld: a gyorsulás mérsékelt és megfelelő;
- fehér: a gyorsulás túl magas;
- szürke: a gyorsulás túl magas.

**Megjegyzés:** nem lehet egyidejűleg megjeleníteni a vezetési stílus kijelzőjét **2** és az Eco gyorsulás jelzőjét **3**.

## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/6)



### A multimédiás képernyőt

#### Útszakasz-információk

A motor leállításakor az „útszakasz-információk” kijelzése a képernyőn **4** az utolsó útszakasszal kapcsolatos információkat adja meg.

Jelzi:

- az általános osztályzatot;
- az osztályzat alakulását;
- a fogyasztás nélkül megtett távot.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli. Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

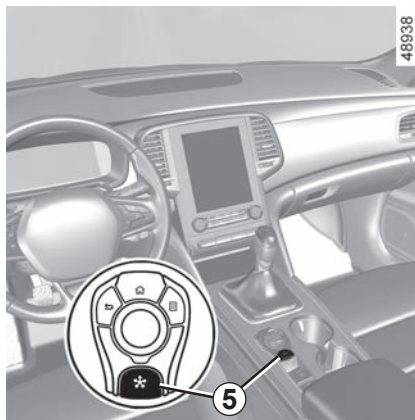


## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (4/6)

### ECO (takarékos) üzemmód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. Bizonyos vezetési műveletekre van hatással (gyorsítás, sebességváltás, sebességtartó automatika, lassítás stb.).

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé.



#### A funkció bekapcsolása

A gépjármű típusától függően a funkció aktiválható:

- a **5** központi kapcsolóval ➔ 3.2;
- a multimédia képernyőről (lásd a multimédia rendszer útmutatóját).

Az **Eco** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

#### A funkció kikapcsolása

A gépjármű típusától függően a funkció deaktiválható:

- a **5** központi kapcsolóval ➔ 3.2;
- a multimédia képernyőről (lásd a multimédia rendszer útmutatóját).

Az **Eco** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (5/6)



### Vezetési tanácsok és ECO (takarékos) vezetés

#### Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A hirtelen és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetési stílus a megtakarított időhöz képest is megterhelő benzinárban a pénztárcának.

- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét, ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet: Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsi esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállításától már nem szükséges.

- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



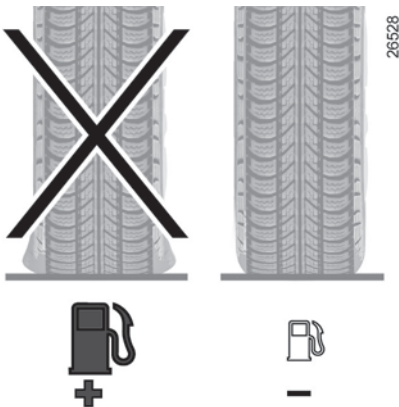
Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.



#### A vezetés zavarása

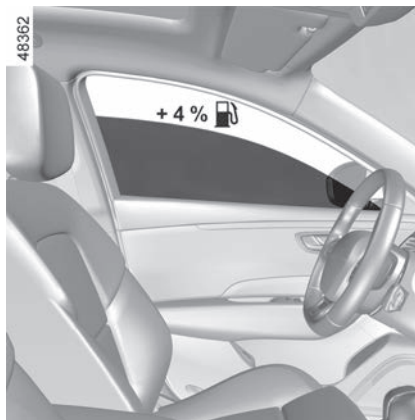
A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi elemeihez, a rögzítését rendszeresen ellenőrizze. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.  
**A pedálok beakadásának veszélye.**

## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (6/6)



### Gumiabroncsok

- Az előírnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében állítsa be a nagyobb sebességnél előírt abroncsnyomást, vagy a vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett ajánlott nyomásértéket. ➔ 4.14.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



### Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO (takarékos) üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel: 4%-kal nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Tankolásakor ne töltsé színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

### Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne fejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

# KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahajósításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahajósíthatók.

Az újrahajósító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

## Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépi.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

## A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat. Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.
- **Gyűjtés és alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

## A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



➔ 1.104

# KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

## Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

## Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO<sub>2</sub>) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km megfelelője, 5,3 l/100 km dízel üzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

## Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajsűrő, levegősűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsit a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

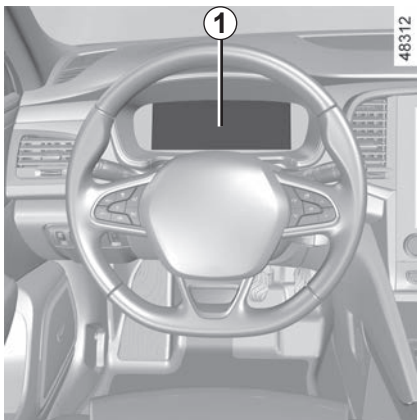
## Levegő-recirkuláció

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

## GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (1/5)



Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomásértékét.

### A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A rendszer a kijelzőegységen **1** megjeleníti az aktuális nyomásértékeket és túl alacsony nyomás esetén figyelmezteti a vezetőt.

### A megadott gumiabroncsnyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

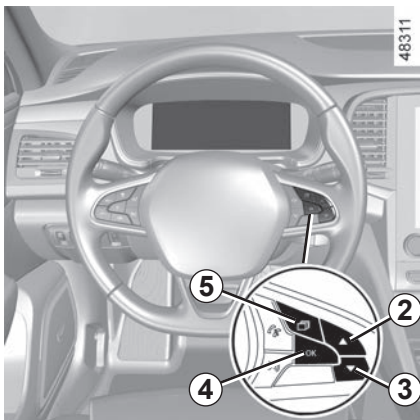
- amikor a megadott gumiabroncsnyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumiabroncsnyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.


Ha a jármű navigációs rendszerrel van felszerelve, a visszaállítási eljárást a multimédiás képernyőn is elvégezheti: tekintse meg a berendezéshez tartozó utasításokat.

## GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (2/5)



### Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtásnál, a **gépkocsi álló helyzetében**:

- nyomja meg az **5** gombot ahányszor szükséges a(z) „Jármű”  lap megjelenítéséhez;
- röviden nyomja meg a(z) **2** vagy a(z) **3** kapcsolót a(z) „Guminyomás” lap megjelenítéséhez;

- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül három másodpercen keresztül) tartsa lenyomva a kapcsolót **4**. A villogó gumiabroncsot követő „Megismertetés folyamatban” és „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet jelzi, hogy a rendszer elfogadta a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alaphelyzetbe állítására vonatkozó kérelmet.

A beállítás menet közben több percig is eltarthat.

Ha a visszaállítás után rövid távolságokat tesz meg a gépkocsival, a(z) „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet több egymás utáni indítást követően is kijelezve maradhat.





**Megjegyzés:** a megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál, amely a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve.



A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

## GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRŐ RENDSZERE (3/5)

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Kijelzések (típustól függően)	Üzenetek	Értelmezések
1		TPMS: gombot hosszan nyomni	Bekapcsolt gyújtással és álló gépkocsinál, kezdje el a mind a négy gumiabroncs nyomásának visszaállítását a(z) <b>4</b> OK kapcsoló nyomva tartásával.
2		Megismertetés folyamatban	Az egyes kerekek előtti „---” szimbólumok felvillannak, jelezve, hogy a rendszer regisztrálta a gumiabroncsnyomás alaphelyzetbe állítását mind a négy keréken.
3		Kerekek azonosítása folyamatban	Az egyes kerekek előtti „---” idézőjelek folyamatosan világítanak. Ez a rendszer alaphelyzetbe állítja a négy gumiabroncs nyomását. Elindulhat. Az üzenet rövid utakon megmaradhat. <b>Megjegyzés:</b> a visszaállítás során a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.
4			Megjelenik a négy gumiabroncs nyomásértéke: a visszaállítási eljárás teljes és sikeres.



## GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (4/5)

### A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásokat hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricán). Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges hideg gumiabroncsokon végezni, az előírt értéket növelje meg 0,2-0,3 barral (3 PSI).

**Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**

### Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékélővel.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

### A kerekek/gumiabroncsok cseréje

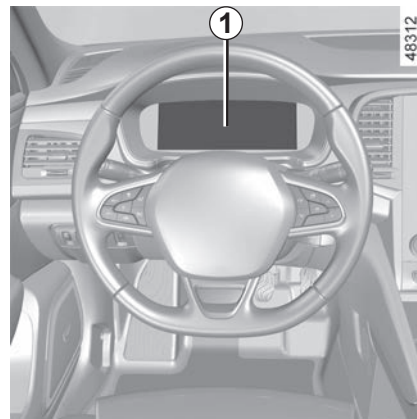
Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, dísztárcsák stb.). ➔ 5.13.

Forduljon márkaszervizhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.



#### Kerékcseré

a közlekedési feltételektől függően több perc is eltelhet, amíg a rendszer meghatározza a kerekek helyzetét és nyomását, minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



### Gumiabroncs-javító aeroszolk és defektjavító készlet










Mivel a szelepek kialakítása speciális, ezért kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. ➔ 5.5.

### Gumiabroncsnyomás-hibák

A következő oldalon található táblázat felsorolja a kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket **1** ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

## GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (5/5)

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt). A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Kijelzések (típustól függően)	Értelmezések
	Állítsa be a guminyomásokat		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték sárga színnel jelenik meg. Ez azt jelzi, hogy alacsony gumiabroncs-légnyomás észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be a négy gumiabroncs nyomását, majd állítsa vissza a rendszert.
 + <b>STOP</b>	Abroncsdefekt		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték piros színnel jelenik meg. Azt jelzi, hogy az adott gumiabroncs defektes, vagy a nyomása rendkívül alacsony. állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert, ha a gumiabroncsot leeresztett. Cserélje ki a gumiabroncsot (vagy cseréltesse ki), ha defektes.
 + 	Ellenőriztesse a kerékjeladókat		A kerék már nem jelenik meg. Ez a nyomásérzékelő hibáját vagy hiányát jelzi legalább egy keréken (például, ha pótkerék van felszerelve). Forduljon márkaszervizhez
	Kerekek azonosítása lehetetlen		Ez azt jelzi, hogy a rendszer nem tudta meghatározni az egyes gumiabroncsok nyomását. Ennek az lehet az oka, hogy nem márkaszerviz által ajánlott érzékelőt használ. A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.

## VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/8)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- blokkolásgátló rendszer (ABS);
- dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;
- vészfékezést segítő rendszer;
- továbbfejlesztett kipörgésgátló;
- az utánfutóval történő vezetést segítő berendezés;
- emelkedőn való elindulást segítő rendszer;
- hátsókerék-kormányzás.

A következő oldalak egyéb vezetést segítő rendszerek leírását tartalmazzák.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

### ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.





Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül a féktávolság optimális, különösen csúszós útfelületen (szennyezett útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatosági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen**. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

## VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/8)

### Működési rendellenességek:

- A(z)  és a(z)  jelzés kigyullad a műszerfalán a(z) „Ellenőrizze az ABS-t”, a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet kíséretében: ez azt jelenti, hogy a(z) ABS, a(z) ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékrendszer továbbra is működőképes;**
- , ,  és **STOP** világít a kijelző-egységen a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

## VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/8)

### Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

#### ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

#### A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



villog a kijelző-egységen.

#### Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

#### kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.


#### A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

**Megjegyzés:** bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében.

#### Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet, a  visszajelzőlámpa és a



visszajelzőlámpa jelenik meg a kijelzőegységen.

Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervizhez.

## VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/8)

### Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

#### A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedni fel.

#### A féklámpák kigyulladás

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

### Fékezést elősegítő rendszer


Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer **előkészíti** a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

#### Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- a rendszer nem kapcsolódik ki, ha nem használja a gázpedált.

#### Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelző-egységen a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet jelenik meg és a  visszajelző-lámpa világít.

Forduljon a márkaképviselethez.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

## VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/8)

### Továbbfejlesztett kipörgésgátló (tapadásellenőrző rendszer)

Ha a gépkocsi rendelkezik tapadás ellenőrző rendszerrel, ez a rendszer lehetővé teszi korlátozott tapadású úton (puha talaj stb.) a gépkocsi feletti irányítás megőrzését.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

### A rendszer be- és kikapcsolása

A funkció be- vagy kikapcsolásához a multimédia képernyőn lásd a multimédia rendszer útmutatóját, majd válassza ki az üzemmódot:

« Auto »

Az „Intelligens automatikus meghajtás-ellenőrző rendszer” üzenet körülbelül 15 másodpercre kigyullad a kijelzőegységen.

Ez a pozíció normál útviszonyok esetén (száraz, nedves, enyhén havas stb.) optimális használatot tesz lehetővé.

« Expert »

Ez a pozíció laza útfelület esetén (sár, homok, mély hó stb.) optimális használatot tesz lehetővé. A Expert üzemmód a fékrendszert használja, miközben lehetővé teszi a vezető számára a motor nyomatékának vezérlését a meghajtás fokozása érdekében.

Körülbelül 40 km/óra felett a rendszer automatikusan átkapcsol „Auto” üzemmódba, és az „Intelligens automatikus meghajtás-ellenőrző rendszer” üzenet körülbelül 15 másodpercre megjelenik a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** a rendszer alapértelmezett módja: „Auto”.



### Gumiabroncsok

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márka, méret, típus és mintázat).

**Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszerviz által ajánlott típusúak legyenek.**

## VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (6/8)

### Az utánfutóval történő vezetést segítő berendezés

A gépjármű típusától függően, az utánfutó használatakor a rendszer segít megtartani a gépkocsi feletti uralmat.

Észleli az utánfutó vontatásából eredő, különleges vezetési körülmények között fellépő kilengést.

#### Működési feltételek

- A vontatószerkezetet minősített szerviznek kell jóváhagynia;
- a kábeleket márkaszerviznek kell jóváhagynia;
- a vonóhorgot a gépkocsihoz kell kapcsolni.

### A berendezés működési elve

A funkció biztosítja a gépkocsi stabil helyzetét:

- az első kerekek aszimmetrikus fékezése által, az utánfutó kilengésének csökkentése érdekében;
- a négy kerék fékezése és a motornyomások csökkentése által, a gépkocsi sebességének mérséklése érdekében, amíg a kilengés meg nem szűnik.

A visszajelzőlámpa  tájékoztatásul villog a kijelzőegységen.



Ha a vontatókábel használva van, de a gépkocsihoz nincs vontató kapcsolva (világítással felszerelt kerékpártartó, csomagtartó stb.), a funkció különleges vezetési körülmények között (a kerekek hatására eldeformálódott útfelület) is működhet.

**A gépkocsi lelassulhat.**



## VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (7/8)

### Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

#### A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem **N** vagy **P** helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **két másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállításra használni: erre használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

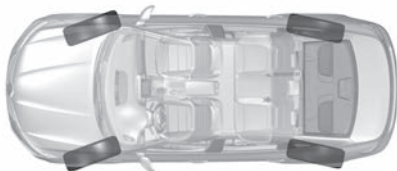
A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

**Súlyos balesetveszély.**

## VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (8/8)

A

48364



### Hátsókerék-kormányzás

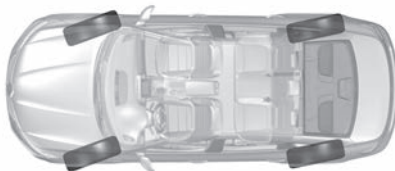
Amennyiben a gépkocsi fel van szerelve ezzel a rendszerrel, haladáskor a rendszer biztosítja a hátsó kerekek vezetési feltételeknek megfelelő kormányzását:

- alacsony sebességnél ez fokozza a manőverezhetőséget;
- nagyobb sebességnél a rendszer optimalizálhatja a stabilitást.

Kis sebességgel történő haladás esetén, a hátsó kerekek az első kerekkel ellentétesen fordulnak el (A ábra) a gépkocsi jobb manőverezhetősége érdekében. Ez városi közlekedés során, kanyargós úton, parkolási manőverek esetén stb. hasznos.

B



48363



Nagyobb sebességgel haladáskor a hátsó kerekek az elsőkel azonos irányban fordulnak el (B ábra) a gépkocsi stabilitásának javítása érdekében. Ez jól használható sávváltás során, kanyarodáskor stb.

**Megjegyzés:** a rendszer konfigurációja (érzékenység stb.) a „MULTI-SENSE” menüben kiválasztott üzemmódtól függ ➔ 3.2.

### Működési rendellenességek

- Ha a kijelző-egységen megjelenik a visszajelző-lámpa  a(z) „Ellenőriztesse a kormány szervó” üzenet kíséretében: forduljon a márkaképviselethez.
- Ha a kijelző-egységen megjelenik a visszajelző-lámpa  a(z) „Kormány szervó hiba” üzenet kíséretében, **az a rendszer meghibásodását jelzi.**



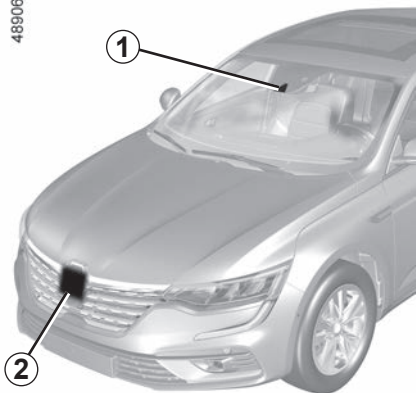
**STOP** kigyulladás esetén a forgalmi viszonyok figyelembevételével azonnal álljon meg. Forduljon márkaszervizhez.

Az alváz felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például: a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

## AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (1/8)

48906



A **2** radar és az **1** kamera információi alapján a rendszer meghatározza a gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti, valamint a közelben lévő gyalogosoktól való távolságot.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.

### Az **1** kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

### Radar elhelyezkedése **2**

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla stb.), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

**A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat** a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

## AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (2/8)

### Művelet

#### Járművek felismerése

Vezetés közben, az elől haladó járművel való ütközés kockázata esetén a rendszer:

- **figyelmeztet az ütközés veszélyére:** ha a gépkocsi sebessége körülbelül 7 km/h és 120 km/h közötti, akkor a „Fékezzen” üzenet pirosan jelenik meg a **3** kijelzőegységen hangos figyelmeztetés kíséretében.  
Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét.
- **fékezést válthat ki:** amikor a jármű legfeljebb mintegy 120 km/h sebességgel halad, a vezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés várhatóan hamarosan bekövetkezik.



Ha a jármű aktív vészfékezés eredményeképp megállt, a vezetőnek álló helyzetben kell tartani a gépkocsit a fékpedál megnyomásával.

**Megjegyzés:** ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

#### A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

#### Álló járművek speciális tulajdonságai

A rendszer akkor érzékeli az álló járműveket, ha a gépkocsi körülbelül 7 km/h és 80 km/h közötti sebességgel halad. A rendszer nem aktív, és nem ad figyelmeztetést álló gépkocsik esetén, ha túllépi a körülbelül 80 km/h sebességet.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

## AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (3/8)

### Gyalogosok és biciklisek észlelése (típustól függően)

Ha fennáll a kockázata egy kerékpárossal vagy gyalogossal való ütközésnek a jármű mozgása közben, a rendszer:

- **figyelmeztet az ütközés veszélyére:** ha a gépkocsi sebessége 7 km/h és 80 km/h közötti, akkor a „Fékezzen” üzenet pirosan jelenik meg a **3** kijelzőegységen hangos figyelmeztetés kíséretében. Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét.
- **fékezést válthat ki:** ha a vezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés hamarosan bekövetkezik.



Ha a jármű aktív vészfékezés eredményeképp megállt, a vezetőnek álló helyzetben kell tartani a gépkocsit a fékpedál megnyomásával.

**Megjegyzés:** ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

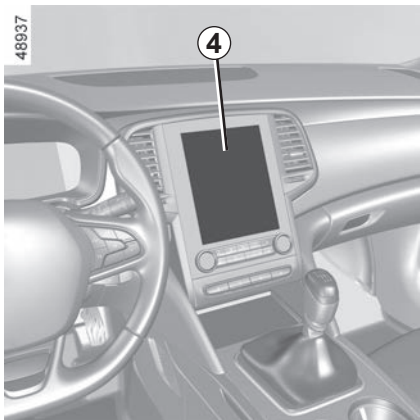
### A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

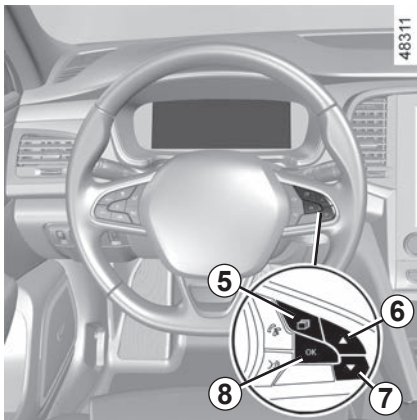
## AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (4/8)



### A rendszer be/kikapcsolása a(z) 4 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.



### A rendszer be/kikapcsolása a gépkocsi beállítási menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg az **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Aktív fékezés” menüben, és nyomja meg a **8 OK** gombot.


Nyomja meg újra a(z) **8 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához:




funkció aktivált



funkció kikapcsolva



A rendszer kikapcsolását követően a  visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően

a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.

## AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (5/8)

### Átmenetileg nem elérhető



Ha a rendszer átmeneti hibát észlel, a  visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbak lesznek;
- a rendszer átmenetileg leáll (pl. ha a szélvédőt vagy az első/hátsó lökhárítót pizsok, sár, hó, párasodás stb. takarja). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt és az első lökhárítót. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet eltűnik.

Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselethez.

### Működési rendellenességek

A  és  vagy gépkocsitól függően a  visszajelzőlámpa kigyulladt a kijelzőegységen jelezve, hogy a rendszer működési hibát észlelt. Forduljon márkaszervizhez



### **Aktív vészfékezés**

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltókar semleges állásban van;
- ha a parkolófék be van kapcsolva;
- ha a dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) elindult.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.





### A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- a szélvédő vagy a radar terület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.);
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

### A rendszer működésének korlátai

- A jármű minden egyes indításakor a rendszer kalibrálást végez a jármű környezetének megfelelően, és előfordulhat, hogy 2-5 másodpercig inaktív.
- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket, és nem befolyásolják a rendszer működését;
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető;
- előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
- a megfelelő működés biztosításához a rendszernek meg kell tudnia határozni a gyalogos teljes körvonalát. Így a rendszer nem ismeri fel:
  - a gyalogosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
  - a csak részlegesen látható gyalogosokat;
  - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
  - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
  - ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

## AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (8/8)



### A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

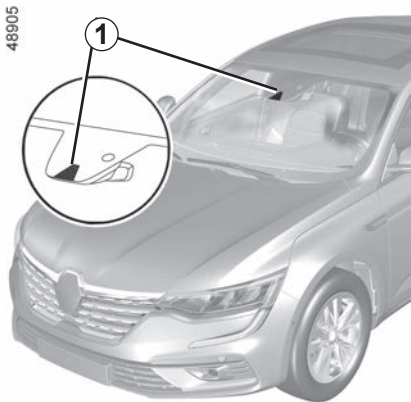
- a féklámpák nem működnek;
- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- a gépkocsi eleje megsérült (ütközés, karcolás a radaron stb.);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

### A funkció megszakítása

Bármikor leállíthatja az aktív vészfékezés funkciót, ha a gázpedálra lép vagy kikerülési manőver miatt elfordítja a kormányt.

## SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (1/5)



Az **1** kamera információi alapján a funkció figyelmezteti a vezetőt, ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

### Az **1** kamera elhelyezkedése

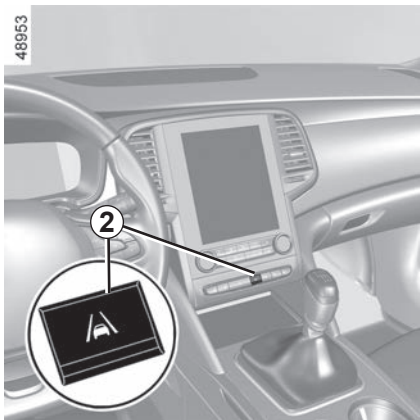
Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

**A sávelhagyásra figyelmeztető funkció nem módosítja a gépkocsi pályáját.**

## SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (2/5)




### Bekapcsolás/kikapcsolás


A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször, hogy kiválassza a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” lehetőséget a kijelzőegységen. A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyás figyelő aktív”

üzenet és kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször az „Sávelhagyás figyelő nem aktív” (vagy a gépkocsi típusától függően a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva”) lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.


### Működés

Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa, és a bal- és jobboldali vonalak **3** megjelennek szűrkével a kijelzőegységen.

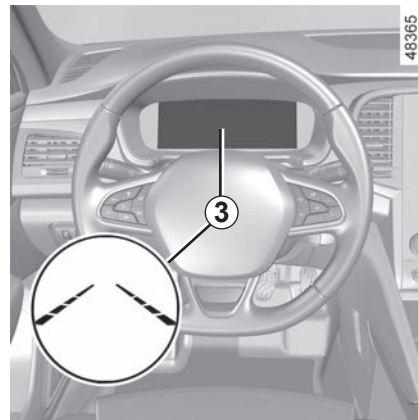
**A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:**

– a sebessége körülbelül 70 km/h és 180 km/h közötti;

és

– a  figyelmeztető lámpa, és bal/ jobb oldali vonaljelzők **3** fehérek.

**A figyelmeztető funkció akkor lép működésbe, ha** a gépkocsi az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy záróvonalat, vagy ha a gépkocsi útpadkához közelít (elválasztó, korlát, járda, rézsú stb.).



A funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével; és


– a  figyelmeztető lámpa és az átléptetett vonal **3** jelzője pirosra vált.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

## SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (3/5)

### Átmenetileg nem elérhető


- terelő- vagy záróvonal nagyon gyors át-lépésekor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másod-percig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző lámpa bekapcsolásá-val;
- erős gyorsítással;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyel-meztető lámpa és a bal/jobbs oldali jelzők szürkévé változnak a kijelzőegységen.

### A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;
- a **STOP** figyelmeztető lámpa megjele-nik.

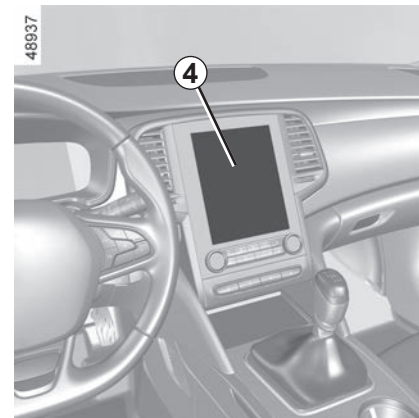
A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali vonaljelzők szürkévé válnak a kijelzőegységen.

### Beállítások

#### A multimédia képernyőn

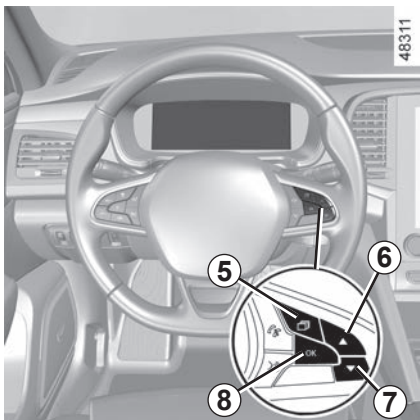
A funkció beállításainak elérésével kapcsola-tban a **4** multimédia képernyőn, tájékozód-jon a multimédia rendszer útmutatójában:

- „Rezgési intenzitás”: beállítja a kormány-kerék rezgési szintjét;



- „Figyelmeztetés”: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:
  - „Late”: áthaladáskor észlelt terelő-vagy záróvonal;
  - „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
  - „Early”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

## SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (4/5)



### Beállítások (folytatás)

#### A gépjármű személyre szabott beállításainak menüjében

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg az **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;


- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Sávelhagyásjelző rezgés” vagy „Sávelhagy. jelző érzékenység” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen a **6** vagy **7** vezérlőelem ismételt megnyomásával, a beállítás módosításához. Nyomja meg a **8 OK** gombot.

### Működési rendellenességek

Hibás működés esetén a bal és jobb vonaljelzések, (és a kijelző stílusától függően a



figyelmeztető lámpa) eltűnik, vagy szürke marad a műszerfalon.

Bizonyos esetekben az „Első kamera ellenőrizendő” üzenet vagy a  a műszerfali figyelmeztető lámpa felvillanása kíséri.

Forduljon márkaszervizhez

## SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (5/5)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet. A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

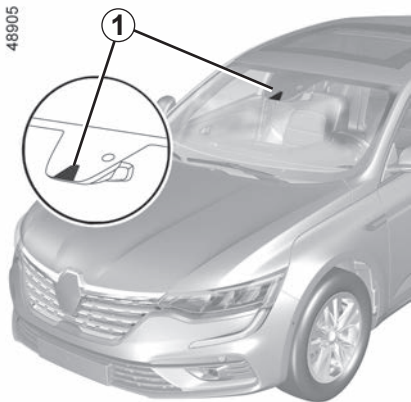
### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények ( vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórai stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő**

## SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (1/6)



Az **1** kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a gépkocsi kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsú stb.).

A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

### Az **1** kamera elhelyezkedése

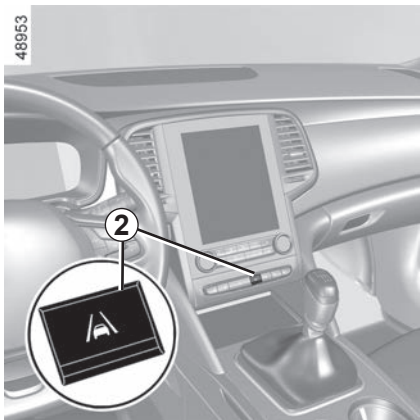
Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



## SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (2/6)



### Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávtartás-rásegítés” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyásgátló bekapcsolva” üzenet és

kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

Ha a Sávtartás-rásegítés funkció be van kapcsolva, a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkció automatikusan bekapcsol. ➔ 2.49.

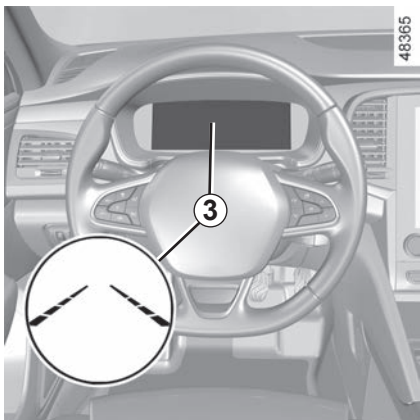
A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.


**Megjegyzés:** a „Sávtartó rendszer” funkció kikapcsolása a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkciót is kikapcsolja.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.


## SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (3/6)



### Működés


Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa és a bal- és jobboldali vonalak **3** megjelennek szürkével a kijelzőegységen.

**A funkció működő állapotba kerül,** ha a jármű sebessége körülbelül 70 km/h és


180 km/h közötti, és ha a  figyelmeztető lámpa és a bal és jobb oldali **3** vonaljelzők fehérek.

**A funkció akkor lép működésbe,** ha a gépkocsi az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy záróvonalat, vagy ha a gépkocsi útpadkához közelít (elválasztó, korlát, járda, rézsú stb.).

Ezekben az esetekben:


- a funkció bekapcsol egy beavatkozást a gépkocsi kormányrendszerében a gépkocsi pályájának javításához;
- a  visszajelzőlámpa és a **3** jelző az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű levágását.

Ha a kormányrendszer korrekciós intézkedése nem megfelelő, a  figyelmeztető lámpa és a **3** jelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen, a kormánykerék rezgése kíséretében.

### különleges eset

A funkció használatakor:


- Ha a rendszer nem észleli a gépkocsivezető beavatkozását a kormánykeréken, a  visszajelzőlámpa sárgára vált a kijelzőegységen, a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet és egy hangjelzés kíséretében.
- Hangjelzés hallatszik a visszajelzőlámpa és egy üzenet megjelenésével együtt, amíg a gépkocsivezető át nem veszi az irányítást;
- ha a rendszer túl sokáig aktív, hangjelzés hallatszik az érintett gépkocsi oldalán lévő **3** oldalsó irányjelzők villogásával együtt, amíg a gépkocsivezető át nem veszi az irányítást.

A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

## SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (4/6)


### Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonal nagyon gyors át-lépésekor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másod-percig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző lámpa bekapcsolásával;
- erős gyorsítással;
- vészfékezéssel;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbról oldali korrekciós visszajelző lámpa **3** szürke színnel jelennek meg a kijelzőegységen.

### A rendszer nem kapcsol be:

- A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
  - a kamera látótere takarva van;
  - a **STOP** figyelmeztető lámpa megjelöl.

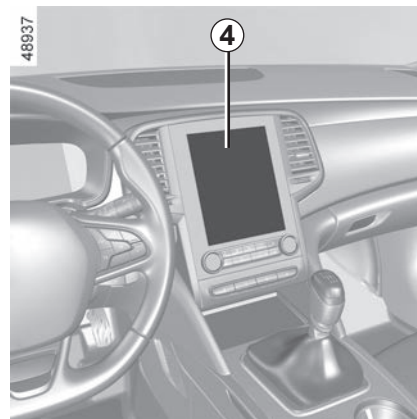
A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbról oldali korrekciós visszajelző lámpa szürkén jelennek meg a kijelzőegységen.

### Beállítások

#### A multimédia képernyőn

A funkció beállításainak elérésével kapcsolatban a **4** multimédia képernyőn, tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában:

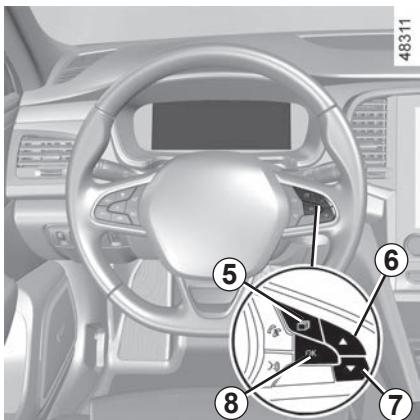
- „Rezgési intenzitás”: beállítja a kormánykerék rezgési szintjét;



- „Figyelmeztetés”: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:
  - „Late”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
  - „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
  - „Early”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (5/6)




### Beállítások (folytatás)

#### A gépjármű személyre szabott beállításainak menüjében

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg az **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Sávelhagyásjelző érzékenység=#” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen a **6** vagy a **7** vezérlőelem ismételt megnyomásával, a beállítás módosításához. Nyomja meg a **8 OK** gombot.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a  visszajelzőlámpa jelenik meg a „Első kamera ellenőrizendő” üzenet kíséretében.

Forduljon márkaszervizhez

# SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (6/6)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

## **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet. A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

## **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények ( vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsi hátulról szorosan követő gépkocsi.

Ebben az esetben a „Sávtartás-rásegítés” rosszul vagy egyáltalán nem aktiválódhat.

## **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

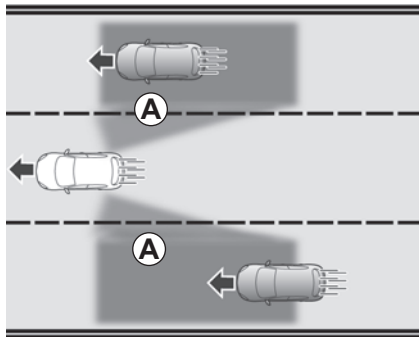
### **A funkció kikapcsolása**

A funkció le kell tiltani, ha:

- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízárta, kavics stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a gépkocsi egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.).

# HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (1/7)

49388



A hátsó lökhárítóra szerelt (C terület) érzékelők információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

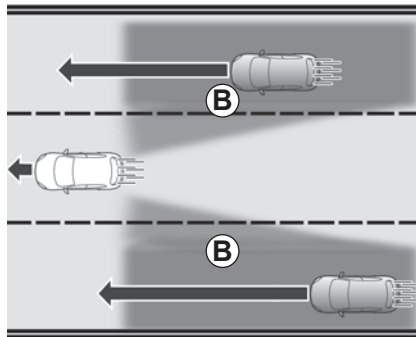
- ha megjelenik egy másik jármű az **A** érzékelési zónában;

és/vagy

- ha fennáll a **B** területen gyorsabban haladó gépjárművel történő ütközés kockázata.

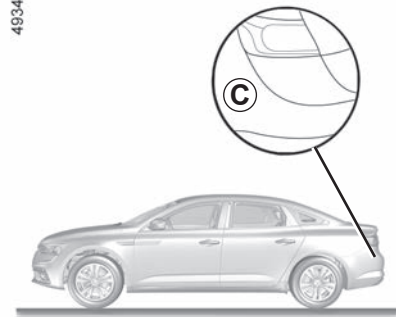
Ez a funkció figyelmezteti Önt, ha a gépkocsi sebessége körülbelül 15 km/h felett van.

49387



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

49346

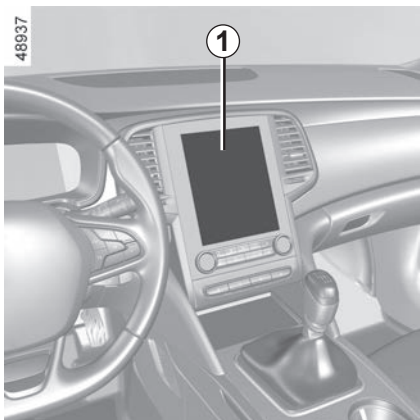


## Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy az **C** radarterületet ne takarja semmi (matrica, sár, hó stb.).

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

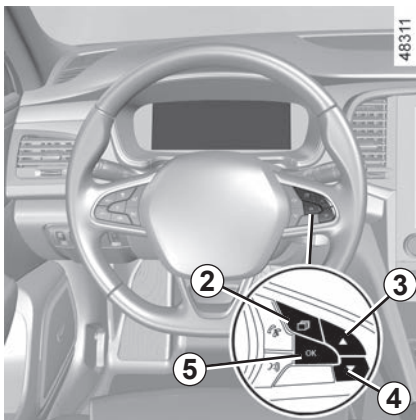
## HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (2/7)



### A rendszer be/kikapcsolása a(z) 1 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



### A rendszer be/kikapcsolása gépkocsi személyre szabott beállításainak menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **2** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;

- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször az „Holttérfigyelő” menü eléréséhez, és nyomja meg az **5 OK** gombot;
- nyomja meg újra az **5 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



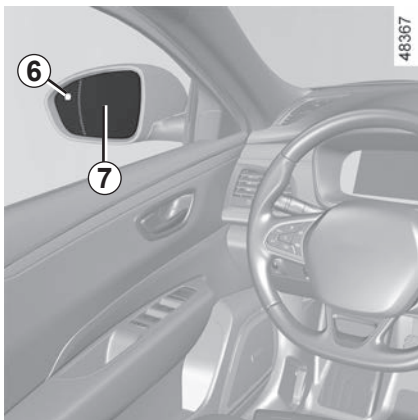
funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskeny sávú úton halad, a funkció figyelmeztetheti Önt, ha a legközelebbi sávban gépkocsi közeledik.

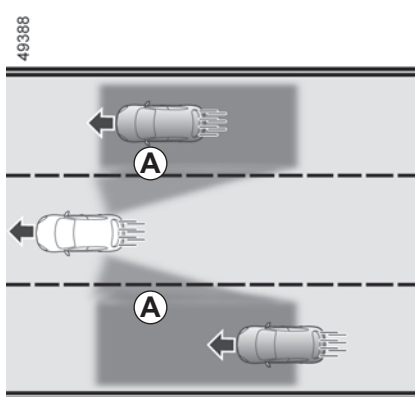
## HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (3/7)



### 6 kijelző

Egy jelzőlámpa **6** található az egyes visszapillantó tükrökön **7**.

**Megjegyzés:** tisztítsa a visszapillantó tükröket **7** rendszeresen, hogy a jelzőfények **6** láthatók legyenek.

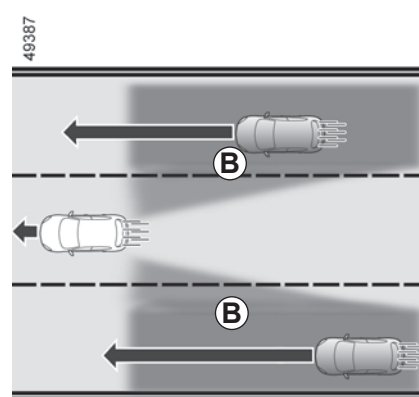


### Működés

A funkció figyelmezteti, ha a jármű sebessége kb. 15 km/h feletti:

- ha az **A** holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad;
- ha egy gépkocsi gyorsan közeledik hátulról egy szomszédos sávban, a **B** érzékelési zóna tartományában.

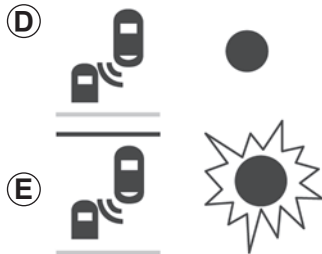
Ha egy másik gépkocsit előz, a **6** jelző csak akkor kapcsol be, ha az adott gépkocsi elég hosszú ideig marad saját gépkocsija **A** holtterében.



A funkció nem értesíti a vezetőt, ha a többi gépkocsi nem mozog.



# HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (4/7)



6

47409

## Kijelző D

Első figyelmeztetés: **az irányjelzők nincsenek bekapcsolva**, a 6 figyelmeztető lámpa jelzi, ha a funkció járművet észlel a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közelít hátulról, a szomszédos sávban.

## Kijelző E

**Irányjelző bekapcsolva**, a 6 figyelmeztető lámpa villog, amikor a funkció járművet érzékel a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált az előző figyelmeztetésre (D kijelzés).

A motor indításakor a rendszer a gyújtás bekapcsolása előtti utolsó mentett állapothoz igazodik (lásd az előző oldalakat).

## A rendszer nem működik, ha:

- Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
- hátramenetben.

Ha a jármű fel van szerelve rendszer által felismert vonóhoroggal, a „Utánfutó: holt- térfigy. kikapcs” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, amely tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem működik. A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

# HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (5/7)

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez

A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



- A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérben haladó járművet.
- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

### **Balesetveszély.**

## HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (6/7)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosítják a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, korláttal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.**

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



## A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Kanyarban előfordulhat, hogy a radarok átmenetileg nem érzékelik a szomszédos sávokban közlekedő gépkocsikat.
- A funkció később figyelmezteti Önt, ha két gépkocsi közeledik hátulról, egymás mellett a szomszédos sávokban (3-sávos úton haladva), és a gépkocsik sebessége sokkal nagyobb, mint saját gépkocsijának sebessége.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi jelentősen különböző sebességgel halad.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

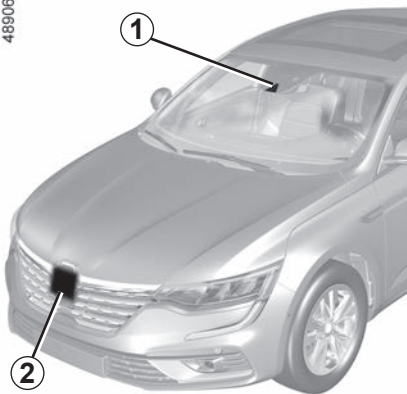
## A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a radar környéke megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

# A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/4)

48906



A **2** radar és az **1** kamera információi alapján ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról időben kifejezve, a két gépkocsi közötti biztonságos követési távolság betartása végett.

A funkció akkor aktív, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/h és 200 km/h közötti sebességgel halad.

## Az 1 kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

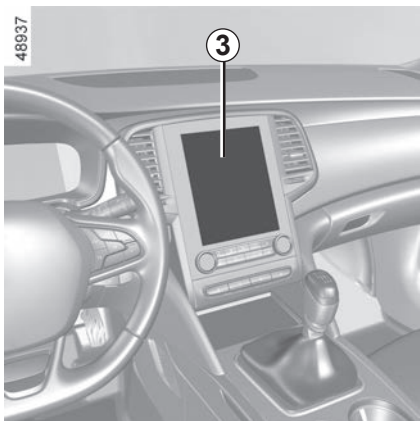
## Radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám-tábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

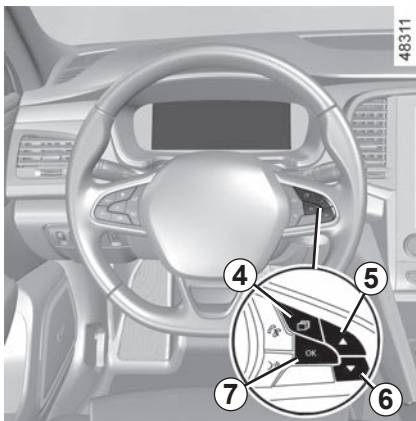
## A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/4)



### A rendszer be/kikapcsolása a(z) 3 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásával kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



### A rendszer be/kikapcsolása gépkocsi személyre szabott beállításainak menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **4** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg az **5** vagy **6** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;

- nyomja meg a **5** vagy **6** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg az **5** vagy **6** gombot többször az „Követő rendszer” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- Nyomja meg újra az **7 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



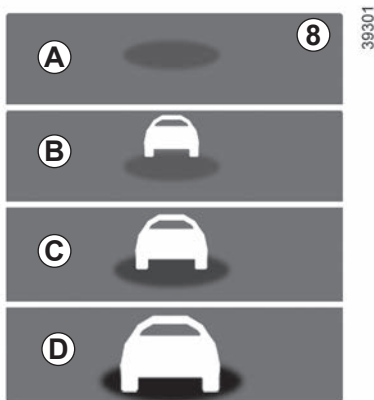
funkció bekapcsolva



funkció ki van kapcsolva

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

## A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/4)



### Működés

A funkció bekapcsolt állapotában a **8** jelző megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról.

- **A** (szürke): a funkció nem működőképes;
- **A** (zöld): nincs észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a gépkocsi sebességének megfelelő);

- **C** (narancs): az időintervallum körülbelül 1 és 2 másodperc között van (a két jármű közötti távolság kicsi);
- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két gépkocsi közötti távolság időben kifejezve kevesebb mint körülbelül 0,5 másodperc, a **8** jelző és a **D** kijelző pirosan villog a kijelzőegységen a „- - s” jellel együtt.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze, vagy a radar vagy kamera hatótávolságán kívül halad.



A mérés eredménye tájékoztatásképpen jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

A radar vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

## A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

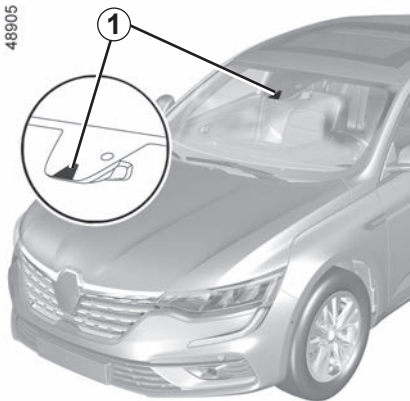
### A rendszer megzavart működése

- a szélvédő vagy a radar terület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.);
- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő gépkocsik fényszórói stb.);
- az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.)

**Hibás téves riasztás veszélye.**



## KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (1/4)



A rendszer felismeri az út szélén a sebességhatárt jelző táblákat és kijelzi a sebességhatárt a kijelzőegységre.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített **1** kamera által gyűjtött információkat használja.

### Az **1** kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A gépjárművek esetében, amelyek fel vannak szerelve vele, a rendszer a navigációs rendszer információit is felhasználja.

Ha a sebességhatároló be van kapcsolva, a beállított sebességérték a rendszer által kijelzett sebességre is alkalmazható.

A sebességhatár túllépése esetén a kijelzőpanel módosul, hogy figyelmeztesse a vezetőt.

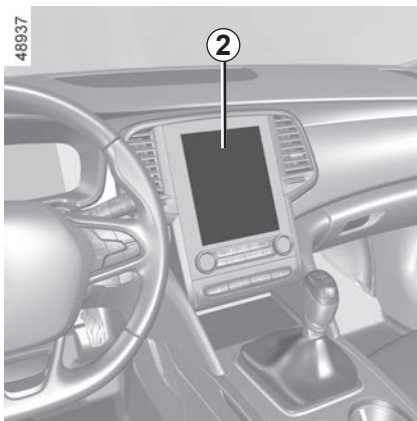
A navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében, és ha a gépjármű olyan országban közlekedik, ahol a sebességmértékegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki, és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.

Azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

### Rendkívüli helyzetek

A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

## KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (2/4)

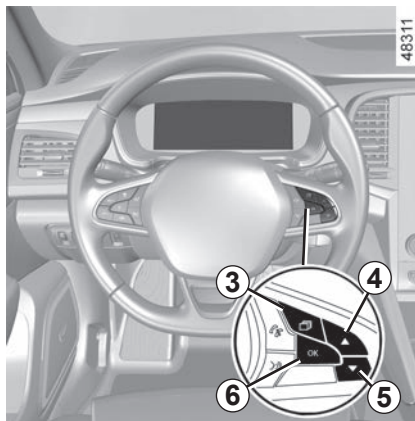


### A rendszer be/kikapcsolása a(z) 2 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásával kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.

A funkció bekapcsolt állapotában, a helyi szabályozást betartva, bekapcsolhatja az „Veszélyes terület kijelzése” lehetőséget. A rendszer tájékoztatja, hogy a gépkocsi mekkora távolságra van az ilyen zónáktól, illetve, amíg ilyen zónákon halad át.



### A rendszer be/kikapcsolása gépkocsi személyre szabott beállításainak menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a 3 gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;

- nyomja meg a 4 vagy 5 gombot többször az „Beállítások” menüben, és nyomja meg 6 az OK gombot;
- nyomja meg a 4 vagy 5 gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menüben, és nyomja meg 6 az OK gombot;
- nyomja meg a 4 vagy 5 gombot többször az „Sebességriasztás” menüben, és nyomja meg 6 az OK gombot;
- nyomja meg az 6 OK gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



funkció bekapcsolva



funkció ki van kapcsolva

## KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (3/4)



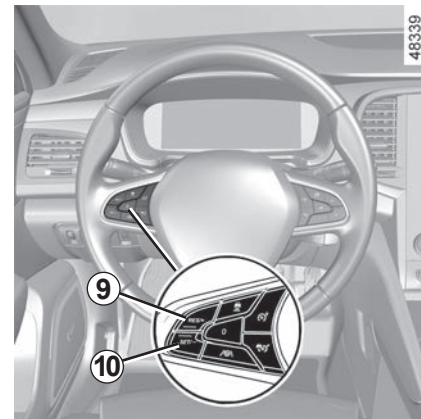
### Művelet

#### Visszajelző-lámpák

A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

- 7 Sebességkorlátozást jelző táblák
- 8 Kiegészítő jelzőtáblák („Előzni tilos” zóna elejét és végét jelző tábla, sebességhatár csúszós úton, vontatás során, sebességhatár az alkalmazás hosszával stb.)

Ha átlépte a megengedett sebességet, a panel körüli kör villog (7 figyelmeztető lámpa), és egy hangjelzés is figyelmezteti a vezetőt.



### A sebesség változtatása

Ha a sebességhatároló beállított sebességértéke különbözik az észlelt sebességtől, nyomja meg hosszan az alábbi gombokat:

- **9** (RES/+) a beállított sebességérték észlelt sebességig történő növeléséhez;
- **10** (SET/-) a beállított sebességérték észlelt sebességig történő csökkentéséhez.

## KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (4/4)

### Működési rendellenességek

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelőek (éjszaka, köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a navigációs rendszer által szolgáltatott információk nem aktualizáltak.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer észleli a sebességkorlátozásokat jelző táblákat, és nem észlel más táblákat (pl. a városi területre való be- és kilépést stb.).

Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzekeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezetőnek nem szabad figyelmen kívül hagynia a rendszer által nem észlelt jelzéseket, és elsődlegesen be kell tartania a közlekedési táblákat és a közúti közlekedési szabályokat.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

## FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (1/2)

A kifáradásészlelési funkció monoton utakon hasznos (autópályák, nagysebességű utak stb.).

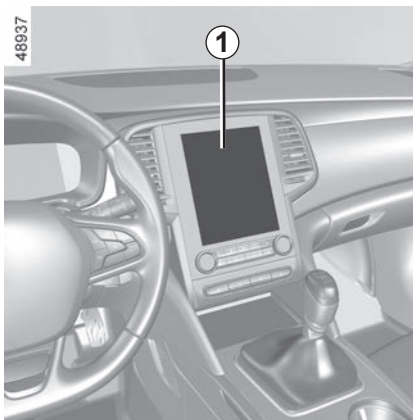
Figyeli a vezető viselkedését és az olyan eseményeket figyelve tájékoztat a kifáradásról, mint:

- a kormánykerék mozgása;
- a vezető által az egyéb eszközökön végzett műveletek (jelzők, ablaktörlő stb.);
- az utolsó megállás óta eltelt vezetési idő;
- ...



Ez a funkció egy további vezetési segítség elfáradás veszélye esetére. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmiképpen nem helyettesíti tehát az éberséget vagy a vezető felelős magatartását vezetés közben.



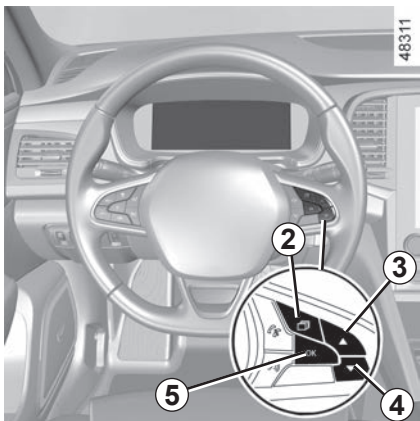
### A rendszer be/kikapcsolása a(z) 1 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

A motor beindításakor a rendszer visszaáll a gyújtás kikapcsolása előtti legutóbbi állapotába.

## FÁRADTSÁG-FELISMERÉSI FIGYELMEZTETŐ (2/2)



### A rendszer be/kikapcsolása gépkocsi személyre szabott beállításainak menüjéből

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **2** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;

- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **5 OK**;
- nyomja meg a **3** vagy **4** gombot többször a „Fáradtságérzékelő figyelmeztetés” menüben, és nyomja meg a **5 OK** gombot.

Nyomja meg újra a(z) **5 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához:



funkció bekapcsolva



funkció ki van kapcsolva

### Működés

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 60 km/óránál;
- és
- Körülbelül 15 perc telt el az előző figyelmeztetés törlése óta.

A funkció elindít egy figyelmeztetést, ha a rendszer ismétlődően az elfáradás jeleit érzékeli a vezetőn a kormánykeréknél.

Ha a rendszer elfáradásveszélyt érzékel, megjelenik az „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében.

Nyomja meg a kapcsolót **5 OK** a figyelmeztetés törléséhez.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

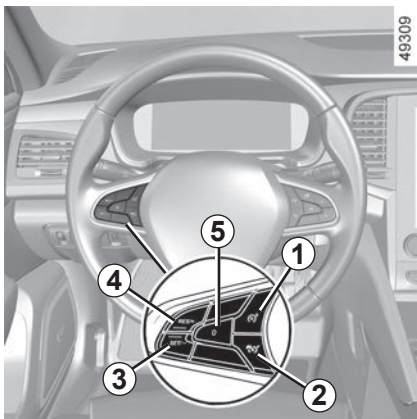
### Különlegesség:

- ha a figyelmeztetést nem törlik a kapcsoló **5 OK** megnyomásával, a hangjelzés ismétlődik;
- előfordulhat, hogy a funkció a kifáradás jeleként értelmez bizonyos vezetési stílusokat (sportos vezetés, helytelen vezetés stb.) vagy egy rossz minőségű úton végzett vezetést.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer egy hibát észlel, a „Fáradtságjelző ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Forduljon a márkaképviselőhöz.

## SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/4)



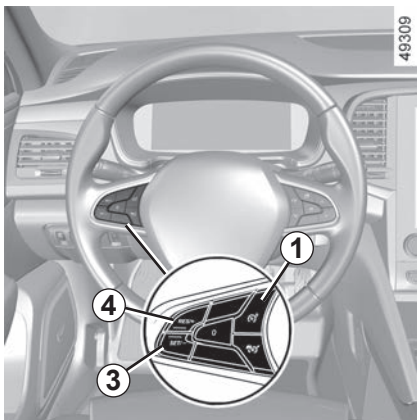
A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

### Kapcsolók

- 1 Sebességhatároló Be/Ki gomb.
- 2 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 3 Sebesség-határoló aktiválása és sebességcsökkentés (SET/-).
- 4 Sebességhatároló aktiválása és sebességnövelés, vagy a memorizált szabályozott sebességhatár előhívása (RES/+).
- 5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (0).

A sebességhatárolót a „Közúti jelzőtáblák felismerése” funkcióhoz kapcsolhatja. ➔ 2.71.

## SEBESSÉGHATÁROLÓ (2/4)



### Vezetés

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsival.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékozzon a „Sebességhatár túllépése” című részben).



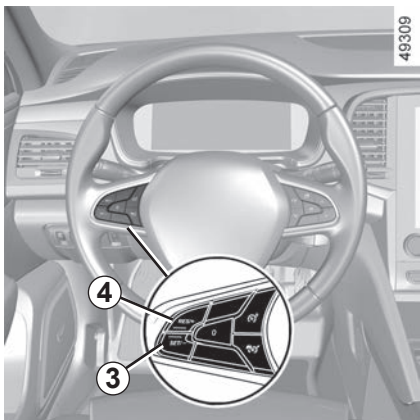
### Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1** kapcsolót. A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg. A „Seb. határoló bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében, amelyek azt jelzik, hogy a sebességhatároló funkció működik, és a sebességhatár tárolására vár.

Az aktuális sebességérték tárolásához nyomja meg a **4** gombot (RES/+) vagy a **3** gombot (SET/-): a sebességhatár veszi át a vonalak helyét, és a gépkocsi típusától függően a **6** visszajelzőlámpa fehér színben jelenik meg.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.





### A sebesség változtatása

A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- a kapcsoló **4** (RES/+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

### A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez nyomja le **határozottan és teljesen** a gázpedált (az ellenállási ponton túl).

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

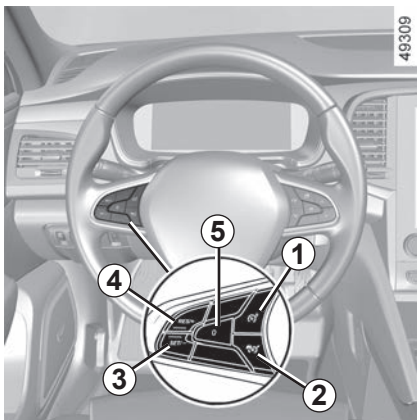
### Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy menet közben, egy meredek úton a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a sebességhatár pirosan fog villogni a kijelzőegységen, és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

## SEBESSÉGHATÁROLÓ (4/4)

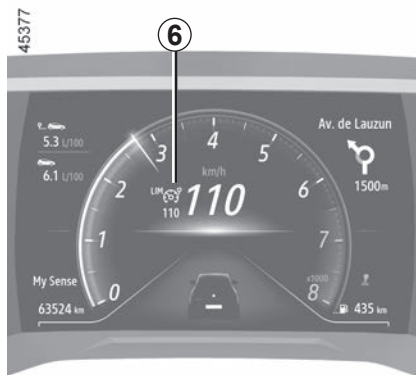


### A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **5** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. A sebességhatár memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.

### Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a **4** gomb megnyomásával elő lehet hívni.



### A funkció kikapcsolása

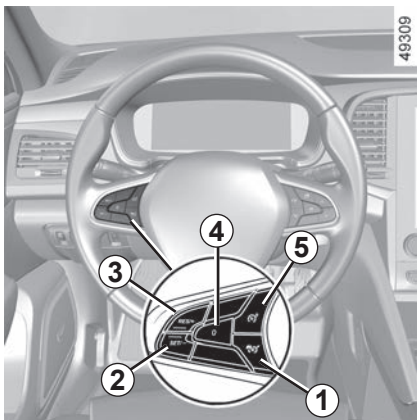
A sebességhatároló funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs tárolt sebességérték;
- ha megnyomja a **2** gombot. Ebben az esetben a sebességtartó van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

A figyelmeztető lámpa **6** kialszik a műszerfalon, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.

Ha a sebességhatároló készenléti állapotban van, akkor a **3** gomb megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétel nélkül: a gépkocsi sebessége kerül figyelembevételre.

## SEBESSÉGTARTÓ (1/5)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható, 30 km/h értéktől kezdődően.

### Kapcsolók

- 1 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 2 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (SET/-).
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 5 Sebességhatároló Be/Ki gomb.



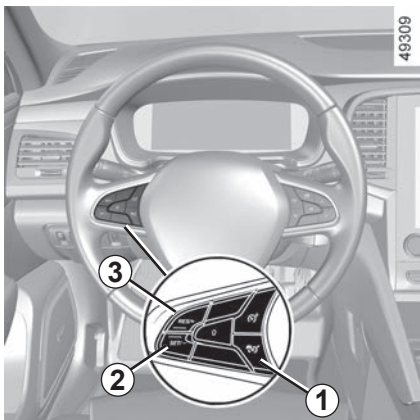
Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Soha nem teszi szükségtelenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízhártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

**Balesetveszély.**

## SEBESSÉGTARTÓ (2/5)

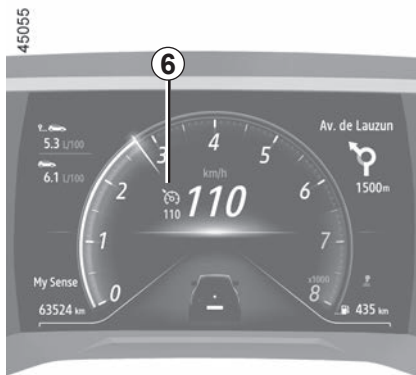


### Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1**kapcsolót.

A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg.

A „Seb. szabályozó bekapcsolva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességérték elmentését.



### A sebességszabályozás indítása

Állandó, körülbelül 30 km/h feletti sebességgel való mozgás közben nyomja meg a **2** (SET/-) gombot, vagy a **3** (RES/+) gombot: a funkció aktiválódik, és a rendszer figyelembe veszi a pillanatnyi sebességet.

A szabályozott sebesség a vonalak helyébe lép. A sebességtartó automatikát a memorizált sebesség és a **6** figyelmeztető lámpa zöld színe jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

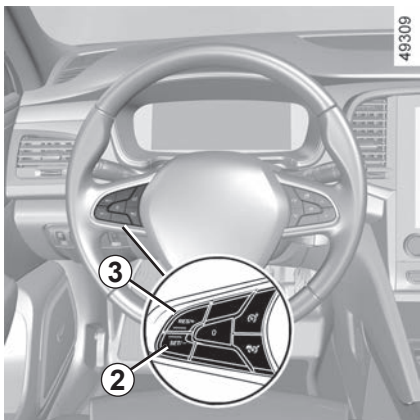
### Vezetés

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

## SEBESSÉGTARTÓ (3/5)



### A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- a **2** gomb (SET/-) a sebesség csökkentéséhez;
- a **3** gomb (RES/+) a sebesség növeléséhez.

**Megjegyzés:** tartsa nyomva az egyik a kapcsolót a sebesség adott lépésközzel történő módosításához.

### A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

### Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy menet közben, egy meredek úton a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebességértéket: a memorizált sebesség pirosan fog villogni a kijelzőegységen, és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.

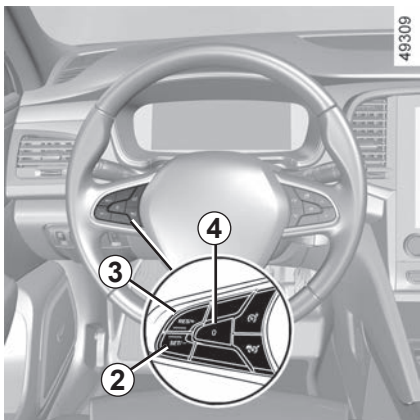


Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

### Sebességtartó automatika szabályozott sebességértékkel sebességváltás közben:

ez a funkció fenntartja a szabályozott sebességértéket sebességváltás előtt és után anélkül, hogy a vezetőnek bármit kellene tennie.

## SEBESSÉGTARTÓ (4/5)

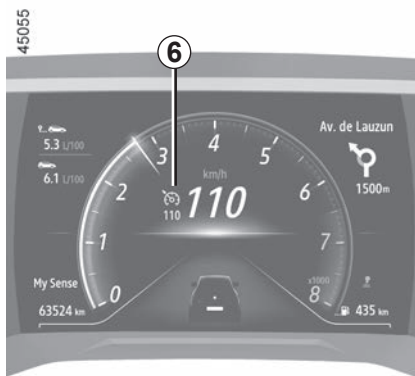


### A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **4** (0);
- a fékpedált;
- a tengelykapcsoló pedál hosszabb ideig tartó lenyomása vagy hosszú ideig tartó üres fokozat fenntartása kézi sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
- üres helyzetbe való váltáskor automata sebességváltóval felszerelt gépkocsiknál.

A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.



### A szabályozott sebesség alkalmazása

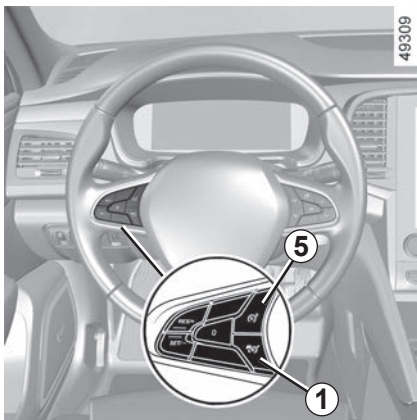
Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **3** (RES/+) gombot, ha a gépkocsi sebessége 30 km/h felett van.

Ha a sebesség tárolt, a sebességtartó-automatika aktiválását a szabályozott sebesség és – a gépkocsi típusától függően – a **6** visszajelzőlámpa zöld színű megjelenése jelzi.

**Megjegyzés:** ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **2** (SET/-) kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.

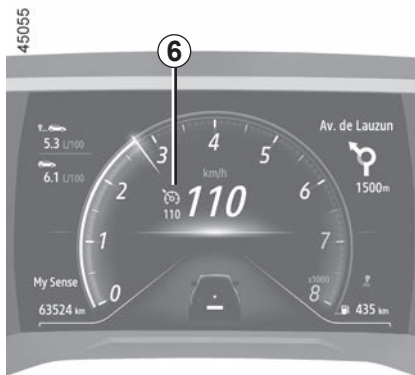
## SEBESSÉGTARTÓ (5/5)



### A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja az **5** gombot. Ebben az esetben a sebességhatároló van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.



A figyelmeztető lámpa **6** kialszik a műszerfalon, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

## ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (1/13)

A radar vagy kamera adatai alapján az adaptív sebességtartó funkció (vagy a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció automata sebességváltóval felszerelt járműveknél) lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását (szabályozott sebességérték néven), miközben követési távolságot tart az ugyanabban a sávban, elől haladó gépkocsitól.


Automata sebességváltóval felszerelt járműveknél, ha az első gépkocsi megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljes megállásig fékezheti a járművet, mielőtt engedélyezné a jármű továbbhaladását.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A rendszer maximális tartománya körülbelül 150 m. Ez az útviszonyok (terep, időjárási viszonyok stb.) függvényében változhat

Az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően az adaptív sebességtartó automatika funkció aktiválható:

- 0 km/h és 170 km/h között automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
- 30 km/h és 170 km/h között manuális sebességváltóval felszerelt járművek esetén.

A funkciót a  szimbólum jelzi.

### Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania a legnagyobb sebességhatárt és a biztonságos távolságokat az adott országban;
- az adaptív sebességtartó a fékezési jelzésimény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

Az adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

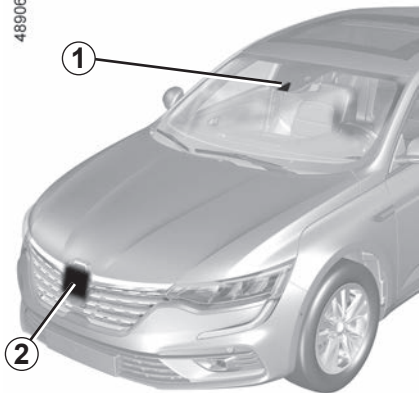
Soha nem helyettesíti a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és nem helyettesíti a vezető felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet. A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatározni a sebességét. Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható. A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízárta, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.). **Balesetveszély.**



## ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (2/13)

48906



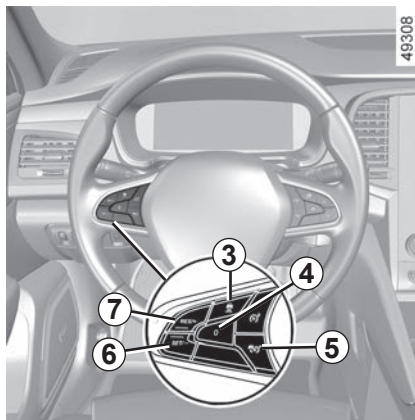
### Az 1 kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

### A 2 radar elhelyezkedése

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezését is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

48908



### Kapcsolók

- 3 Biztonságos távolság beállításai
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 5 Adaptív sebességtartó fő leállító/indító kapcsolója (RES/+).

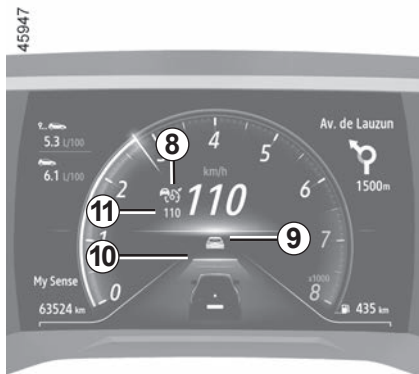


A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

45947



- 6 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (SET/-).
- 7 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).



## Kijelzések


- 8 Adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.
- 9 Jármű elől.
- 10 Tárolt biztonságos távolság
- 11 Tárolt szabályozott sebességérték.



Fontos: lábát mindig tartsa a pedálok közelében, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

## Üzembe helyezés

Nyomja meg a **5**kapcsolót.

A visszajelző lámpa  szürke színben kigyullad, és a(z) „Távolságtartó bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalakkal jelezve, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.


Ez a funkció nem aktiválható, ha:

- a parkolófék be van húzva;
- a parkolássegítő rendszer már be van kapcsolva ➔ 2.15.

A „Távolságtartó nem elérhető” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

## A sebességszabályozás indítása

A gépkocsi álló helyzetében (automata sebességváltóval felszerelt járműveknél) vagy ha a jármű állandó sebességgel halad (minden járműnél), nyomja meg a **6** (SET/-) vagy **7** (RES/+) gombot a funkció aktiválásához, és az aktuális sebesség tárolásához. A legkisebb szabályozott sebesség 30 km/h.

A szabályozott sebességérték **11** megjelenik a vonalak helyén, és a sebességtartó funkció működését a szabályozott sebesség zöld háttér előtt való megjelenése és a  visszajelzőlámpa kigyulladás jelzi.

Ha megpróbálja aktiválni a funkciót, amikor a jármű sebessége meghaladja a 170 km/h-t vagy nem éri el a 30 km/h-t manuális sebességváltóval felszerelt járműveknél, akkor a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció nem kapcsol be.

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

**Különleges tulajdonság automata sebességváltóval felszerelt járműveknél:** ha a jármű sebessége körülbelül 30 km/h alatti, akkor a szabályozott sebességérték automatikusan 30 km/h lesz. A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt szabályozott sebességértéket.

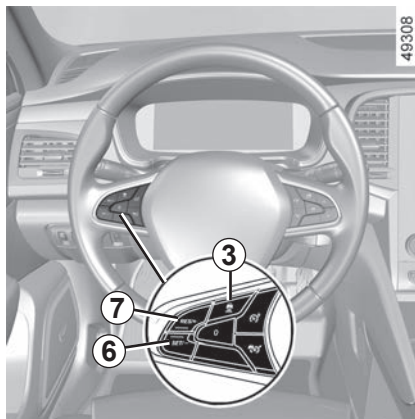
### A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett **10** biztonságos követési távolság zöld háttérrel megjelenik a kijelzőegységen. Az alapértelmezett biztonságos követési távolság körülbelül két másodpercnek felel meg (lásd a következő oldalakon).

Ha sávjában a rendszer egy gépkocsit érzékel, egy gépkocsi körvonala **9** jelenik meg a távolságmérő felett **10** a kijelzőegységen.

A jármű beállítja a sebességét az elől haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladnak), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

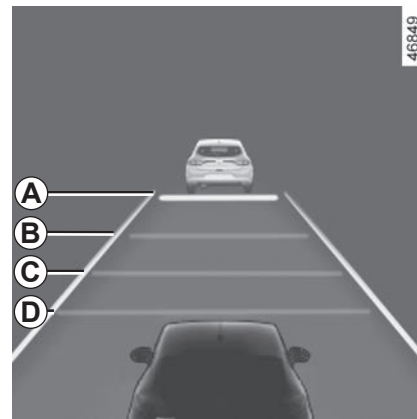
**Megjegyzés:** a **9** körvonal mérete az elől haladó jármű és az Ön járműve közötti távolságtól függ. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elől haladó másik járműhöz.



### A szabályozott sebesség beállítása

A sebességet módosíthatja, ha ismételten megnyomja (kisebb módosításhoz), vagy nyomva tartja (nagyobb módosításhoz) a **6** vagy a **7** gombot:

- használja a „SET/-” gombot **6** a sebesség csökkentéséhez;
- használja a „RES/+” gombot **7** a sebesség növeléséhez.



### A követési távolság beállítása

A gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor változtathat a **3** gomb egymás után többszöri megnyomásával.

A vízszintes távolságmérő a kijelzőegységen a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzi:

- távolságmérő **A**: nagy távolság (körülbelül 2,4 másodpercnek felel meg);

## ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (5/13)

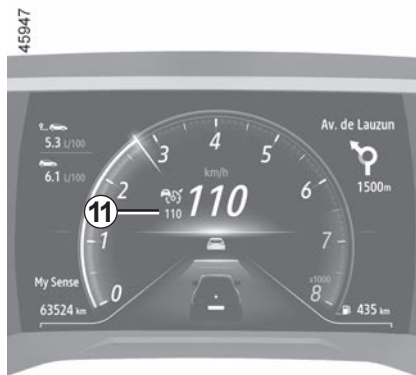
### Biztonságos távolság beállítása (folyt.)

- távolságmérő **B**: 2. közepes távolság (körülbelül 2 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **C**: 1. közepes távolság (körülbelül 1.6 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **D**: kis távolság (körülbelül 1,2 másodpercnek felel meg).

A kiválasztott távolsági zöld háttér előtt jelenik meg a kijelzőegységen. A többi műszer szürke háttérű marad.

**Megjegyzés:** a távolságot a forgalom, a helyi előírások és az időjárási körülmények függvényében kell beállítani.

A biztonságos távolságot a rendszer alapértelmezetten beállítja a távolságmérőn **B**.



### A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépi, a szabályozott sebesség **11** piros színben jelenik meg.

A műszer villog, ha a jármű és az előtte haladó jármű közötti távolság kisebb, mint a kiválasztott biztonságos követési távolság: a „biztonságos távolság tartása” funkció már nem aktív.

Majd engedje fel a gázpedált: a sebességtartó automatika és a biztonságos távolság tartása funkció automatikusan visszaállítja a korábban beállított sebesség- és távolságértékeket.

### Előző manőver

Ha előzni kívánja az Ön előtt haladó járművet, a jelző aktiválása ideiglenesen kikapcsolja a biztonságos távolság tartását, és lehetővé teszi a kellő sebességet az előzés elvégzéséhez.


## ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (6/13)

### Leállítás és indulás automata sebességváltóval felszerelt gépkocsiknál

Ha az elöl haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban). A jármű néhány méterre az elöl haladó járműtől áll meg. A Stop and Start funkció a motort készenléti állapotba helyezheti ➔ 2.6.

Ha az elöl lévő jármű újra elindul:

- ha a megállás nem haladja meg a kb. három másodpercet, a jármű automatikusan elindul a vezető közbeavatkozása nélkül;
- ha a megállási idő meghaladja a kb. három másodpercet, akkor nyomja le a gázpedált, vagy nyomja meg a **7** (RES/+) gombot a jármű ismételt elindulásához. A „Nyomja le: RES/+ vagy gyorsítson” üzenet megjelenik a műszerfalán a megerősítéshez.

Ha a megállás meghaladja a kb. három percet, az elektronikus parkolófék automatikusan aktiválódik, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol. A  figyelmeztető lámpa kialszik, hogy megerősítse, hogy a funkció kikapcsolt.

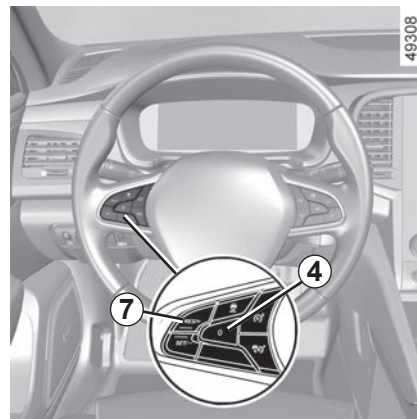
### A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

- Ön működteti a kapcsolót **4** (0);
- a fékpedált a jármű haladása közben lenyomja.

A rendszer inaktíválja a funkciót, ha:

- az automata sebességváltót **P** vagy **N** fokozatba állítva;
- a hátramenet bekapcsolásakor;
- kioldja a vezető biztonsági övét;
- kinyitja az egyik ajtót;
- megnyomja a motor indítás/leállítás gombját;
- a lejtő túl meredek;
- a jármű sebessége 180 km/h felett van;
- bizonyos vezetési segédfunkciók és korrekciós eszközök aktiválásakor (aktív vészfékezés, ABS, ESC stb.);
- a tengelykapcsoló pedál hosszabb ideig tartó lenyomása vagy semleges helyzetben tartása esetén kézi sebességváltóval felszerelt járművek esetén.



A készenlétet mindig a műszerfalán szürke színnel megjelenő visszajelzőlámpák és a „Adaptív seb. szabályozó KI” üzenet erősítik meg.



Az adaptív sebességtartó automatika készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz gyors sebességcsökkenést: a fékpedállal kell fékezni szükség esetén.

# ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (7/13)

## Kilépés a készenléti állapotból

### A tárolt szabályozott sebesség alapján

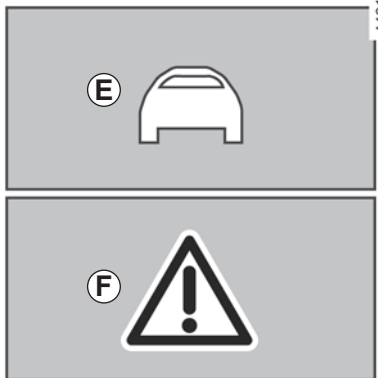
Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **7 (RES/+)** gombot a megerősített sebességtartományban.

Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

**Megjegyzés:** ha a korábban tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a jármű felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

### Az aktuális sebesség alapján

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **6 (SET/-)** kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.



## „Take control of the vehicle” figyelmeztetés

**Bizonyos helyzetekben** (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) **előfordulhat, hogy a rendszernek nem lesz ideje reagálni.**

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

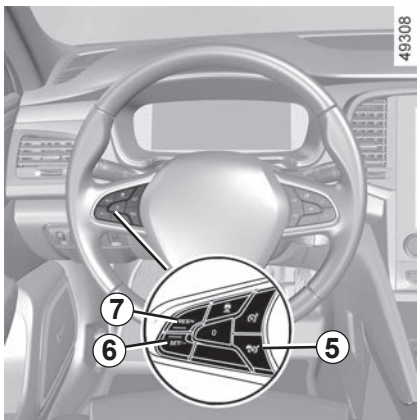
– narancssárga figyelmeztetéskor **E**, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;

vagy

– piros figyelmeztetéskor **F**, amelyhez a „Fékezzen” üzenet tartozik, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.


**Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtson végre a megfelelő manővereket.**

## ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (8/13)




### A funkció kikapcsolása

Az adaptív sebességtartó automatika kikapcsol, ha megnyomja a **6** gombot.

A  figyelmeztető lámpa kialszik a műszerfalán, hogy jelezze, hogy a funkció már nem aktív.

### Ideiglenes elérhetetlenség

A radar képes érzékelni az elöl haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési területe el van takarva, vagy ha a jele megszakad.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a(z) „Első radar kitarva” üzenet jelenik meg a műszerfalán, és az adaptív sebességtartó automatika kikapcsol. A zöld figyelmeztető lámpa  kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsolt.

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám tábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.


A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

### Működési rendellenességek

Az adaptív sebességtartó automatika funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és az adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

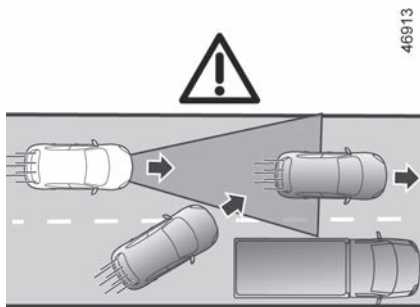
Ha a rendszer egy vagy több eleme meghibásodik, az adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

A  figyelmeztető lámpa kigyullad a műszerfalán, a meghibásodástól függően az alábbi üzenetek egyikével együtt:

- „Első kamera ellenőrizendő”;
- „Első radar ellenőrizendő”;
- „Kamera/radar ellenőrizendő”;
- „Ellenőriztesse a gépkocsit”.

Forduljon márkaszervizhez

# ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (9/13)



G

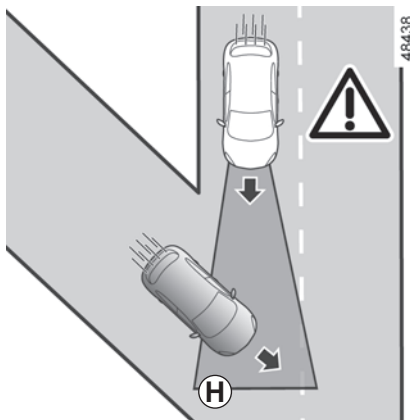
## A rendszer működésének korlátai

### Járműészlelés

A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek a járművel azonos irányba mozognak.

Az ugyanabba a sávba forduló járművet (pl. **G**) a rendszer csak akkor veszi figyelembe, amikor az belép a kamera és a radar észlelési területére.

**A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.**



H

**A rendszer nem tudja észlelni a következőket:**

- kereszteződéshez érkező járművek: csúszós utak (pl. **H**) stb.;
- az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.

Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.



J

## Észlelés kanyarban

Előfordulhat, hogy kanyarba való belépéskor a radar és/vagy a kamera ideiglenesen nem tudja észlelni az elől haladó járművet (például **J**).

**A rendszer gyorsulást kezdeményezhet.**

A kanyarból való kilépéskor az elől haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

**A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.**



## ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (10/13)

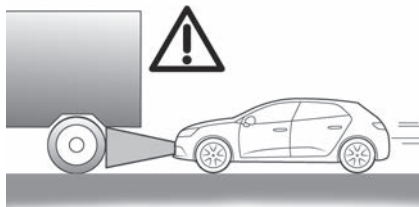


### Járművek észlelése szomszédos sávokban

A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

- kanyarba való belépéskor (például **K**);
- keskeny sávú úton történő haladáskor;
- ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

**A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.**



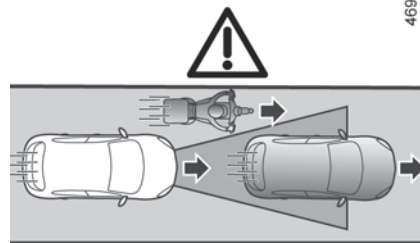
(L)

### A terep miatt nem látható járművek

A rendszer nem észleli a terep miatt nem látható vagy a kamera és a radar észlelési területén kívül lévő járműveket emelkedőn vagy lejtőn.

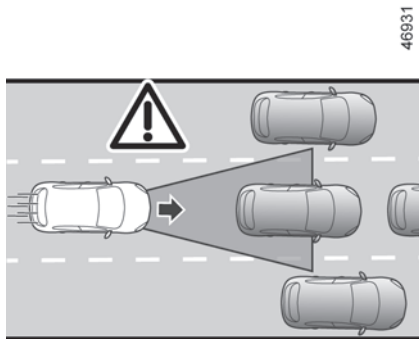
### Járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül.

**A rendszer későn vagy egyáltalán nem reagál**, ha az érzékelt járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül vannak, különösen a következő esetekben:



(M)

- túl hosszú tárgyakat szállító járművek;
- magas járművek (például **L**) tényleges hossza a radar észlelési területén kívül (építőgép, mezőgazdasági gép, vontatójármű stb.);
- a sávban nem eléggé középen haladó járművek;
- keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (pl. **M**).



(N)

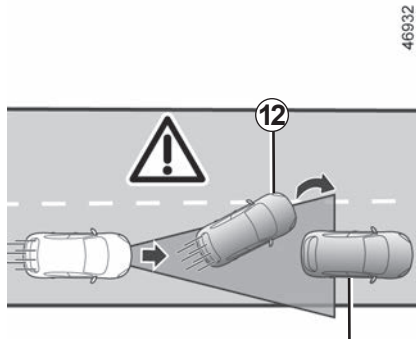
## Álló és lassan mozgó járművek

Ha a sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, a rendszer nem érzékeli a következőket:

- álló járművek (pl. **N**);
- nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat a következőkre:

- álló járművek (pl. **N**);
- nagyon lassan mozgó járművek;

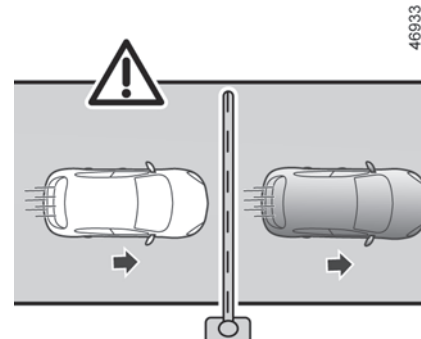


(P)

- elől haladó **12** járművek, amelyek sávot váltanak, és felfednek egy álló járművet **13** (pl. **P**).

**Mindig álljon készen arra, hogy átvegye az irányítást a jármű felett, ha álló vagy nagyon lassan mozgó járművekhez közelít (pl. **N**).**

Az adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.



(Q)

**A rögzített akadályok és kis méretű objektumok nem észlelhetők**

**A rendszer nem tudja észlelni a következőket:**

- gyalogosok, kerékpárok, robogók stb.;
- állatok;
- rögzített akadályok (útdíjfizetési helyek, falak stb.) (pl. **Q**).

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe. Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

## ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (12/13)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átjárók stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

**Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.**

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A funkció kikapcsolása**

A funkció le kell tiltani, ha:

- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépitési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a radarterület sérült (ütések stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

**Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.**



### A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a lökhárító felületét takarja valami a radar területén (piszok, jég, hó, pára, rendszámtábla stb.);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

**Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.**

**Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.**

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

**Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.**

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/6)

## A berendezés működési elve

Az ultrahang-érzékelők, amelyek a gépkocsi hátsó, és változattól függően az első lökhárítójában helyezkednek el, mérik a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti akadály közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 20-30 centimétert, a hangjelzés folyamatosá válik.

A rendszer a gépkocsi előtt, mögött és oldalán észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



50007

## Az 1 ultrahangos érzékelők helye

Győződjön meg arról, hogy az 1 nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőket semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámábla), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a gépkocsi elején és/vagy hátulján (gépkocsitól függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

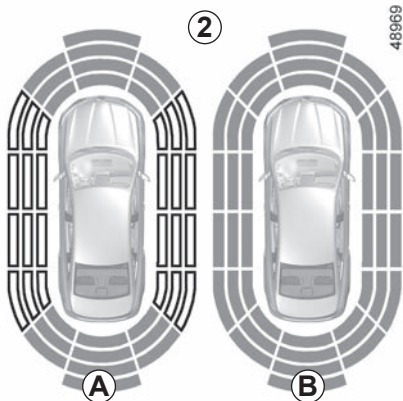


Ez egy kiegészítő funkció, amely hangjelzés segítségével jelzi a jármű és a mögötte levő tárgy távolságát tolatáskor.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holterében.

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/6)



**Megjegyzés:** a 2 kijelző hangjelzésekkel kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

Az oldalsó érzékelés bekapcsolódásához a gépkocsival meg kell tenni néhány métert.

Ha az összes zóna szürke háttérű, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A:** a gépkocsi környezetének elemzése folyamatban;
- **B:** a gépkocsi környezetének elemzése befejeződött.



### Működés

A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátsúljához és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A gépkocsi és az akadály közötti távolságtól függően a hangjelzés gyakorisága egyre nő egészen körülbelül 20 cm-ig (akadály a gépkocsi oldalánál) és körülbelül 30 cm-ig (akadály a gépkocsi elejénél vagy hátuljánál), ezután folyamatosá válik. A zöld, narancs (vagy a gépkocsi típusától függően sárga) és piros zónák a **C** kijelzőn jelennek meg.

**Megjegyzés:** előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.

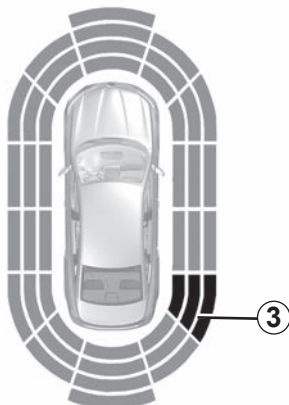


A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szervizzel.

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (3/6)

D



### Akadályok észlelése oldalt

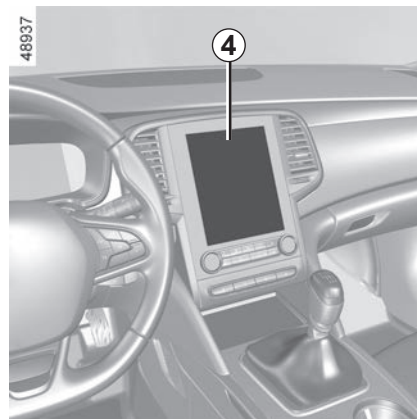
A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a gépkocsi által leírt pályát, és tájékoztat, hogy fennáll-e a gépkocsi oldalánál elhelyezkedő akadállyal 3 történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

- az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosná válnak a hangjelzések. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **D**;
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A zöld, narancssárga és piros területek csíkozva jelennek meg a kijelzőn **D**.

**Megjegyzés:** előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.

48937



### Bekapcsolás/kikapcsolás

Az ultrahang-érzékelőkkel lefedett különböző zónák be- vagy kikapcsolásához a 4 multimédia képernyőn tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (4/6)

## Beállítások

Gépkocsitól függően, járó motor esetén bizonyos beállítások beállíthatók a 4 multimédia képernyőn. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a(z) + vagy a(z) - pont megérintésével.

### A rendszer hangja

Lehetővé teszi a rendszerhang kiválasztását.

### A rendszer hangjának kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

**Megjegyzés:** ha kikapcsolja a hangot, a rendszer nem fog hangjelzéssel figyelmeztetni az akadályok közeledésére.

Ha a gépkocsi 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, léghalápcs stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

## Parkolást segítő rendszer kikapcsolása kézzel

A funkció le kell tiltani, ha:

- ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
- abban az esetben, ha az ultrahangos érzékelők sérültek.

## A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;
- gépkocsitól függően, ha a gépkocsi körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a kézi sebességváltó üres állásban vagy az automata sebességváltó **N** vagy **P** állásban van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

**Megjegyzés:** ha a járművet olyan vonóhoroggal látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel, akkor csak a hátsó parkolást segítő funkció kapcsol ki.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, minden hátramenetbe kapcsoláskor körülbelül három másodpercen keresztül hangjelzés hallatszik, és a(z) „Parkolást segítő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen. Forduljon márkaszervizhez.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (5/6)

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- erős elektromágneses hullámoknak való kitettség esetén (nagyfeszültségű vezetékek alatt stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fúrógép stb.);
- nem kompatibilis vontatógolyó vagy horog felszerelése;
- ...

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő**

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (6/6)

### **A rendszer működésének korlátai**

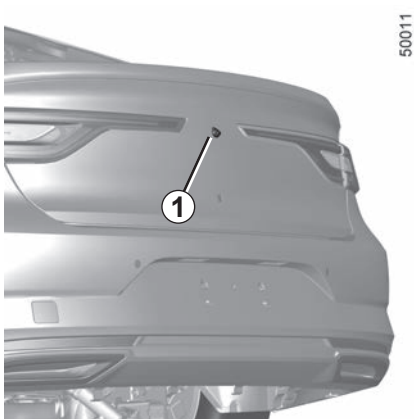
- A rendszer megfelelő működése érdekében az érzékelők környékét tisztán kell tartani, és ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan tárgyakat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy tárgy haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.
- Amikor a jármű pótkocsit vontat, a hátsó parkolássegítő rendszert ki kell kapcsolni.

### **A funkció kikapcsolása**

A funkció le kell tiltani, ha:

- az érzékelők környéke megsérült;
- a járművet olyan vontatószerkezettel látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel (golyó, horog, adapter stb.).

## TOLATÓKAMERA (1/3)



### Működés

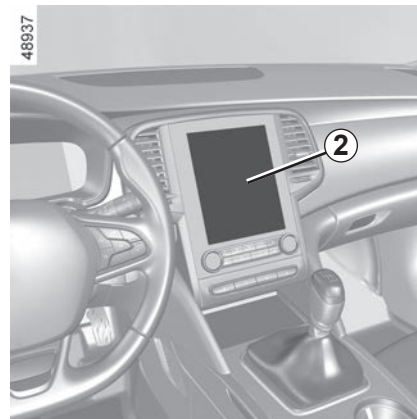
Hátramenetbe kapcsoláskor a gépkocsi típusától függően a csomagterajton vagy az autó hátsó részén elhelyezett **1** kamera megjeleníti a gépkocsi hátsó részének környezetét a többfunkciós képernyőn **2**, egy vagy két nyomvonal (**3** és **4**, mozgó és fix) kíséretében.

A rendszer használata során először egy vagy több nyomvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



### Sajátosság

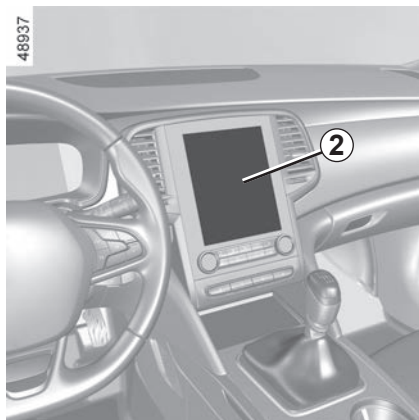
Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holterében.

## TOLATÓKAMERA (2/3)

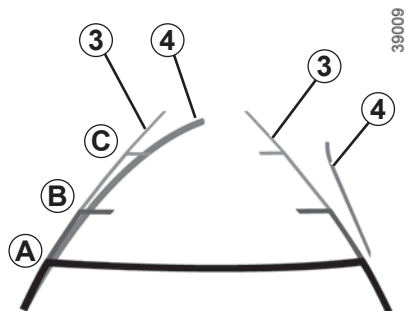


### Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

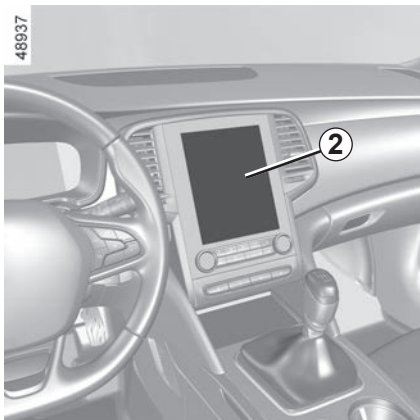
Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.



### Mozgó nyomvonal 4

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

## TOLATÓKAMERA (3/3)



### A tolatókamera bekapcsolása, kikapcsolása

A funkció be- vagy kikapcsolásához a **2** multimédia képernyőn tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Kapcsolja be vagy ki a tolatókamerát, majd érvényesítse választását.

Beállíthatja a kamera képének paramétereit is (fényerő, kontraszt stb.).

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van vagy rosszul lett becsukva, a(z) „Csomagtér nyitva” üzenet jelenik meg és a kamera-kijelzés eltűnik.

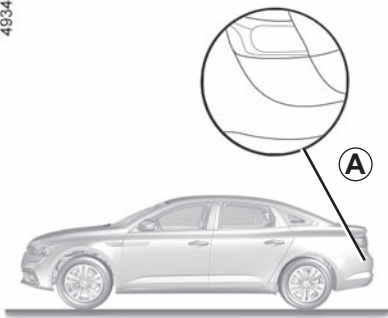


Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holterében.

# PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (1/4)

48346

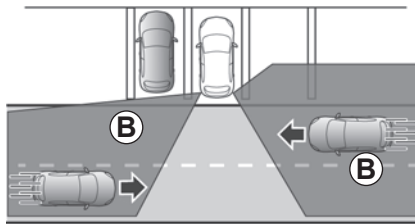


A hátsó lökhárítóra szerelt (A terület) radarok segítségével a rendszer figyelmezteti Önt, ha gépkocsi van a rendszer B érzékelési zónájában.

A funkció aktiválódik, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- és
- a gépkocsi álló helyzetben van, vagy alacsony sebességgel halad.

48310

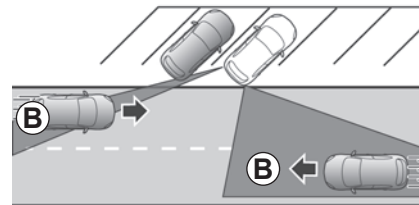


A rendszer érzelőképessége a gépkocsi környezetétől (statikus akadályok stb.), a lökhárító állapotától stb. függ.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

48395

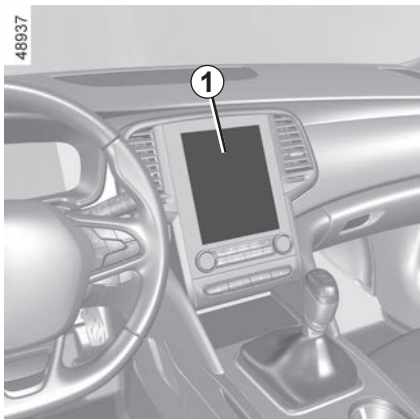


## Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy az A radarterületet ne takarja semmi (matrica, sár, hó stb.).

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

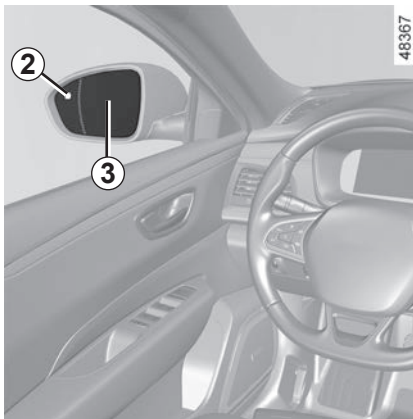
## PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (2/4)



### Be/kikapcsolás az 1 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az "ON" vagy "OFF" opciót.

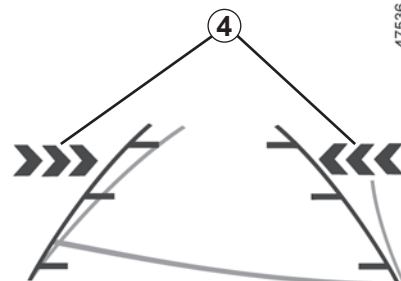


### Működés

A funkció figyelmezteti, ha egy gépkocsi jelenik meg a **B** területen, és az Ön gépkocsija felé tart.

A jelzők **2** világítanak a visszapillantó tükrökön **3** mindkét oldalon.

**Megjegyzés:** tisztítsa a visszapillantó tükröket **3** rendszeresen, hogy a jelzőfények **2** láthatók legyenek.



A **4** jelzők a multimédia képernyőn megmutatják, hogy a közeledő járművet melyik oldalon észlelte a rendszer.

**Megjegyzés:** tisztítsa meg rendszeresen a kamerát, hogy semmi se takarja.

A **2** és **4** jelzőket hangjelzés kíséri tolatás közben.

## PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (3/4)

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez

A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

**Balesetveszély.**



## PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Ütközés esetén a radarok elmozdulhatnak, amely működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, karosszériamunka stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A funkció kikapcsolása**

A funkció le kell tiltani, ha:

- az **A** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (föld alatti parkoló, acélszerkezet stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).

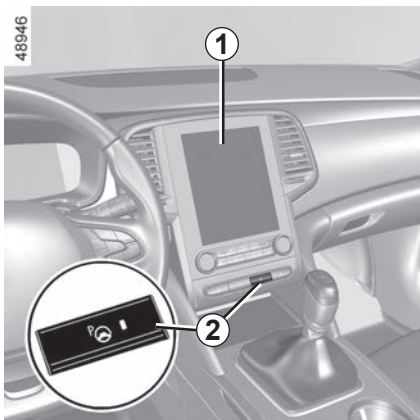
### **A rendszer működésének korlátai**

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.**

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

## AUTOMATA PARKOLÁS (1/5)

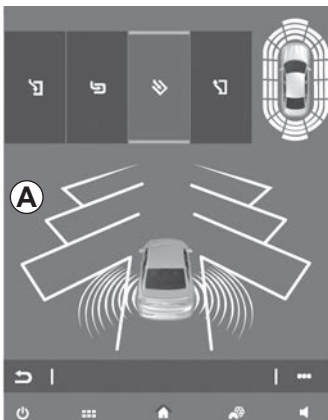


A gépkocsi lökhárítójába épített, **3** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőkkel ez a funkció segít hozzáférhető parkolóhelyeket találni, és segíti a parkolási műveletet.

Vegye le a kezét a kormányról, csak az alábbiakat vezérelje:

- a gázpedált;
- a fékpedált;
- a sebességváltó kart.

Bármikor visszanyerheti uralmát a gépkocsi felett a kormánykerék elfordításával.



### Üzembe helyezés

Ha a gépkocsi áll vagy körülbelül 30 km/óránál kisebb sebességgel halad:

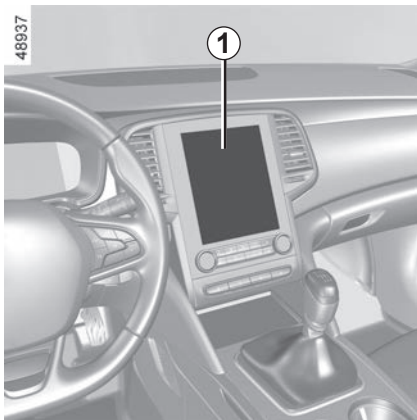
- nyomja meg a kapcsolót **2**. A **2** gomb jelzőlámpája felgyullad, és az **A** kijelző megjelenik az **1** multimédia képernyőn.
- kapcsolja be az irányjelzőket azon az oldalon, amerre parkolni szeretne.



### Különlegességek

Győződjön meg arról, hogy a **3** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőket semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám tábla), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a gépkocsi elején vagy hátulján nincs felszerelt tartozék.

## AUTOMATA PARKOLÁS (2/5)



### A manőver kiválasztása

A rendszer négyféle manővert képes végrehajtani:

- a gépkocsi leparkolása az úttal párhuzamosan;
- a gépkocsi leparkolása két jármű közé 90°-os szögben;
- a gépkocsi leparkolása srégen kialakított parkolóhelyre;
- kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A **1** multimédia képernyőn válassza ki az elvégzendő műveletet.

**Megjegyzés:** a gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás. Egyéb esetekben az alapértelmezett manőver beállítható a multimédia képernyőn **1**. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A rendszer indítását a parkolást segítő rendszer bekapcsolása, és az adott funkcióval felszerelt járművek esetén a tolatókamera bekapcsolása kíséri, hogy segítséget nyújtson a vezetőnek a manőver vizualizálásában. ➡ 2.99, ➡ 2.105.

## Működés

### Parkolás

Amíg a gépkocsi sebessége 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a vezető által választott oldalon.


**Megjegyzés:** ha a másik oldalon van szabad parkolóhely, kapcsolja be a másik oldali irányjelzőket, hogy a rendszer a másik oldalon keressen parkolóhelyet.

Amikor a rendszer helyet talált, az megjelenik a multimédiás képernyőn, és egy kisbetűs „P” jelzi. Vezessen lassan, miközben az irányjelzők azon az oldalon legyenek bekapcsolva, ahol szabad parkolóhely van mindaddig, amíg a „Stop” üzenet meg nem jelenik és egy hangjelzés nem hallatszik.

## AUTOMATA PARKOLÁS (3/5)

A helyet ez után egy nagybetűs „P” jelzi a multimédia képernyőn.

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- kövesse az **1** többfunkciós képernyőn megjelenő utasításokat.

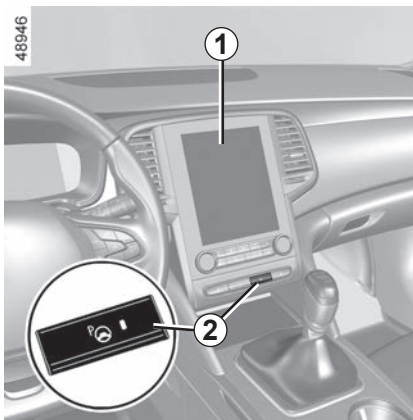
A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.




Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem teszi feleslegessé a vezető éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).




### Kiállítás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Nyomja meg röviden a **2** gombot;
- Válassza a „Kiállítás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
- működtesse az irányjelzőket azon az oldalon, amerre ki szeretne állni a gépkocsival;
- tartsa nyomva a **2** gombot (kb. két másodpercig).

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- végezze el az első és hátsó manővereket az **1** multimédia képernyőn megjelenő utasítások, valamint a parkolást segítő rendszer riasztásai alapján.

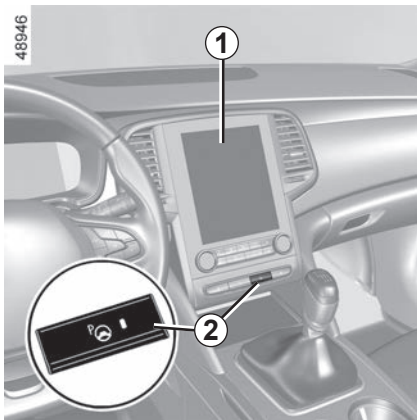
A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Ha a gépkocsi a parkolóhelyről való kiálláshoz megfelelő pozícióban van, a  figyelmeztető lámpa eltűnik a kijelzőegységről, és egy hangjelzés és egy üzenet jelenik meg az **1** multimédia képernyőn, amely megerősíti a manőver befejeződését.



Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.


## AUTOMATA PARKOLÁS (4/5)



### A manőver megszakítása/ folytatása

A manőver a következő esetekben szakítódik meg:


- Ön megfogja a kormánykereket;
- a gépkocsi túl sokáig van álló helyzetben;
- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- a motor leáll;
- egy ajtó vagy a csomagteréajtó kinyílik.

A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol, és a  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről, valamint egy hangjelzés megerősíti, hogy a manővert felfüggesztették. A manőver felfüggesztésének oka megjelenik az **1** multimédia képernyőn.

Győződjön meg a következőkről:

- elengedte a kormánykereket;
- és
- az összes ajtó és a csomagtartó zárva van;
- és
- semmilyen akadály ne legyen a haladás útjában;
- és
- a motor be van indítva.

Ha a **2** gomb visszajelző lámpája villog, ez azt jelzi, hogy a rendszer készen áll a manőver folytatására.

A manőver folytatásához tartsa nyomva a **2** gombot. A **2** gomb visszajelzőlámpája felgyullad, és a  visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen.


Kövesse az **1** multimédiás képernyőn megjelenő utasításokat.

### A manőver visszavonása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- ha megnyomja a kapcsolót **2**;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelőit takarja valami (pl. pizok);
- a gépkocsi kerekei kipörögtek;
- a manőver túl sokáig volt felfüggesztve.

A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol,

és a  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről, valamint egy hangjelzés megerősíti, hogy a manőver megszakadt. A manőver megszakításának oka megjelenik az **1** multimédia képernyőn.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. Ügyeljen arra, hogy a manőver megfeleljen a helyi, hatályos közlekedési szabályoknak.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka, vonóhorog stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, külső burkolat módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

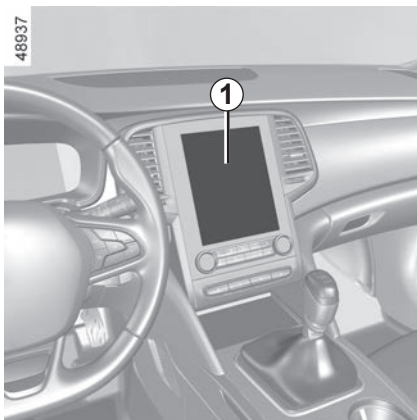
Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.). Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

**Hibás téves riasztás veszélye.**

### **A rendszer működésének korlátai**

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Mindig végezzen szemmel ellenőrzést, hogy a rendszer által javasolt parkolóhely biztosan szabad-e és a parkolást nem akadályozza-e semmi.
- A rendszert nem szabad utánfutó vontatásakor használni, vagy amikor vontatási vagy teherszállítási rendszer van a gépkocsiban vagy a gépkocsi környezetében.

# IRÁNYÍTOTT LENGÉSCSILLAPÍTÓS FELFÜGGESZTÉSEK



Az irányított lengéscsillapítós felfüggesztésnek köszönhetően a felfüggesztés automatikusan igazodik a vezetési körülményekhez és stílushoz.

## Választás az előre meghatározott üzemmódok közül

Az **1** multimédia képernyő menüjében választhat az előre meghatározott vezetési üzemmódok közül.

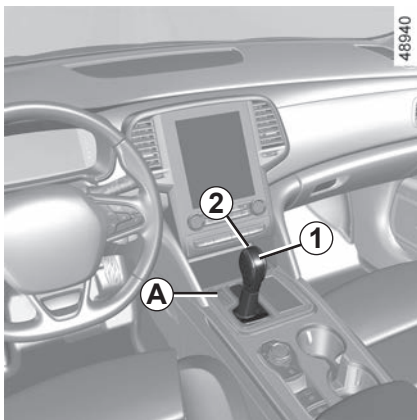
A felfüggesztés konfigurációja a MULTI-SENSE menüben kiválasztott üzemmódtól függ ➔ 3.2.

## Működési rendellenességek

Működési rendellenesség esetén a rendszer automatikusan átáll Neutral MULTI-SENSE üzemmódra.

Ha az „Lengéscsillapító szabályozó ell.” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, forduljon márkaszervizhez.

# AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



## Fokozatválasztó kar 1

**P:** parkoló állás

**R:** hátramenet

**N:** üres állás

**D:** automata üzemmód

**M:** kézi üzemmód

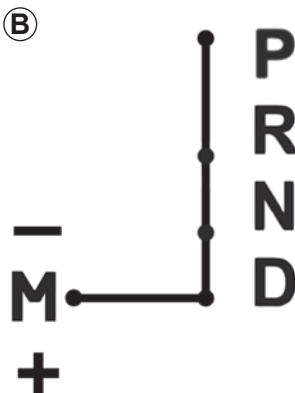
**+**: magasabb sebességfokozat

**-**: alacsonyabb sebességfokozat

Az aktuális sebességfokozat látható a műszerfalon **B** és a kijelzőn **A**.

**Megjegyzés:** Nyomja meg a gombot **2**, ha a **D** vagy az **N** állásból az **R** vagy a **P** állásba szeretne váltani.

40780



## Művelet

A fokozatválasztó kar **1 P** helyzetben, indítsa be a motort.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosítógomb **2** lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa  nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

**Csak akkor váltsa a gépkocsit D vagy R sebességfokozatba, ha a jármű le van állítva, a vezető lába a fékpedálon van, a gázpedál fel van engedve és a motor jár.**

## Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni: a sebességváltás automatikusan és a motor fordulatszáma szerinti legalkalmasabb pillanatban történik, mivel az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust.

## Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

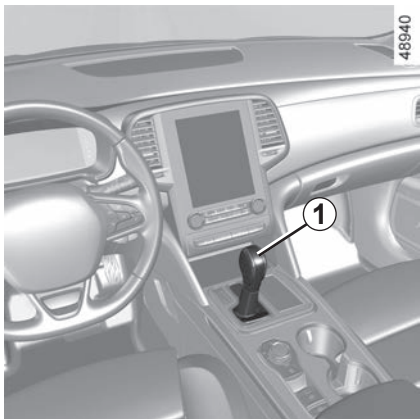
## Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

**Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viselkedését megfigyelje a megfelelő fokozatba.**



## AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/3)



### Vezetés kézi üzemmódban

Mozgassa a **1** választókart a **D** állásába, majd húzza a kart balra az **M** állásig.

A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

- sebességfokozat csökkentéséhez a kart mozdítsa előre felé;
- a sebességfokozat növeléséhez a kart mozdítsa hátrafelé.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

### Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (például a motor kímélése vagy az elektromos menetstabilizáló rendszer ESC működésbe lépése mellett stb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és automatikusan egy másikba kapcsolja a váltót.

A hibás művelet elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.

### Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani kézi üzemmódba. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszútávú lejtőknél legyen motorfék.
- **Hídeg időben**, hogy a motor lefulladását elkerülje, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart kivesszi **P** vagy **N** helyzetből, és **D** vagy **R** állásba kapcsolja.



A gépkocsi elhagyása előtt ellenőrizze, hogy a **P** visszajelzőlámpa világít-e a kijelzőegységen.

**A gépkocsi elgurulhat.**

Emelkedőn az álló helyzet megtartásához ne hagyja a lábát a gázpedálon.

**Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.**

# AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/3)

## Várakozás a járművel

Amikor a gépkocsi megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

**Győződjön meg arról, hogy az automata parkolófék aktiválva van-e.**



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépkocsi teljes leállása előtt.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütőközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

## Karbantartási periódus

Tájékozódjon a gépjármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselőhöz, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajsíntet feltölteni.

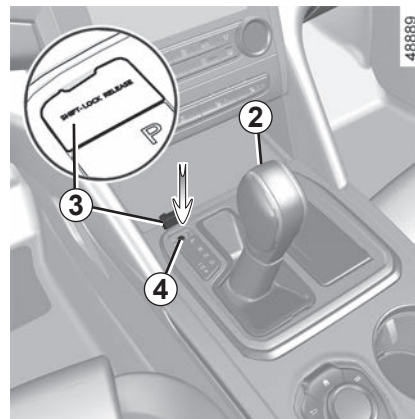
## Működési rendellenességek

– **menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „CHECK AUTO GEARBOX” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez;

– **menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;

– **Automata sebességváltós jármű hibaelhárítása**, ➔ 5.35.



Indításkor, ha a választókar a(z) **P** állásból a lenyomott fékpedál ellenére sem vehető ki, akkor lehetőség van arra, hogy kézzel szabadítsa ki azt. Ehhez pattintsa ki a **3** fedelet, majd helyezzen egy szerszámot (mrev rúd) a **4** furatba és ezzel egy időben nyomja meg a **2** gombot a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

## SEGÉLYHÍVÁS (1/3)

A segélyhívó rendszer egy olyan rendszer, amelynek segítségével – amennyiben a jármű fel van szerelve ezzel – automatikusan vagy manuálisan az illetékes szervek hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy betegség esetén, így lerövidíthető a segítség helyszínre érkezésének ideje.

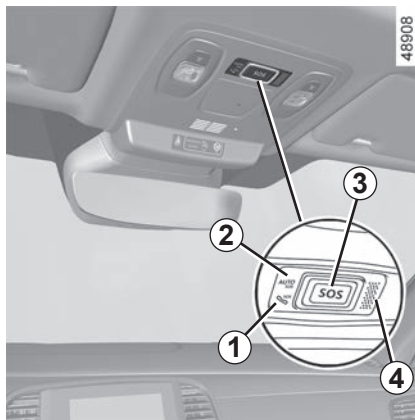
Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszer olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa gépjárművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön gépjárművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.

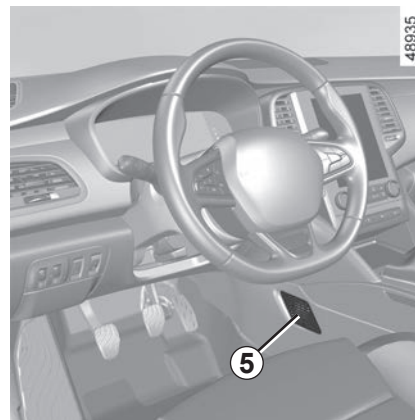
A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a gépkocsi közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.



- 1 Rendszer működést jelző lámpája:
  - zöld: működőképés (hálózat elérhető);
  - ki: nem működik (nincs elérhető hálózat);
  - piros: működési hiba;
  - villogó zöld: hívás folyamatban.
- 2 Automatikus üzemmód figyelmeztető lámpája.
- 3 SOS gomb.
- 4 Mikrofon.
- 5 Hangszóró.



Egy hívást mindig a következő módon kell lebonyolítani:

- a hívást az illetékes hatóságokhoz irányítják;
- a balesettel kapcsolatos adatok küldése (jármű rendszámablója, a hívás helyi ideje, utolsó ismert helyzet, a jármű iránya);
- szóbeli kommunikáció az illetékes hatóságokkal;
- szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

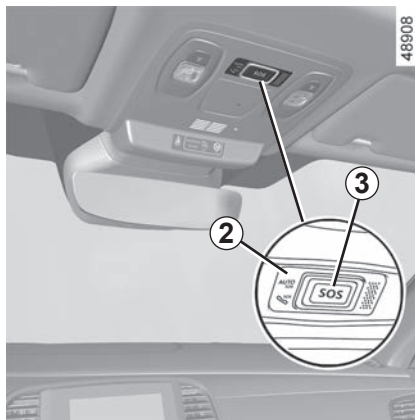
- automata üzemmód;
- Kézi üzemmód.

## SEGÉLYHÍVÁS (2/3)

### Automata üzemmód

Ha az automatikus üzemmód **2** figyelmeztető lámpája zölden jelenik meg, ez megerősíti, hogy az automata rendszer működik.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, a szükséges védőeszközök bekapcsolása után (biztonsági övek övfeszítői, airbag stb.).



### Kézi üzemmód

A segélyhívás az alábbiak segítségével indítható:

- a **3** gomb legalább három másodpercig tartó nyomva tartásával;

vagy

- a **3** gomb egymás után öt alkalommal, tíz másodpercen belül történő megnyomásával.

Véletlen hívásindítás esetén, amennyiben még nem létesült kapcsolat a központtal, a hívás megszakítható a **3** gomb körülbelül két másodpercig tartó lenyomásával.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

### Testüzemmód

(helyi törvényektől függően)

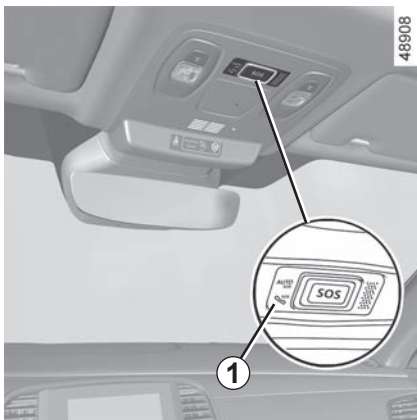
A testüzemmódot kizárólag csak a márkaszervizek használhatják a vészhívás funkció működésének ellenőrzéséhez.

Testüzemmód aktiválása:

- röviden nyomja meg a **3** gombot háromszor;
- várjon kb. 15 másodpercet;
- röviden nyomja meg a **3** gombot háromszor.

A testüzemmódból való kilépés automatikus.

## SEGÉLYHÍVÁS (3/3)



### Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony akkumulátortöltöttség).

Ha a rendszer működési hibát észlel, az **1** visszajelzőlámpa pirosan világít több mint 30 percig. Forduljon azonnal márkaszervizhez;

A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül négy év (az **1** visszajelzőlámpa vörös színnel figyelmeztetést ad a lejárató idő közeledésekor).  
Forduljon a márkaképviselőhöz.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.

### Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékeségét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

Vész hívás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja.

A helyi jogszabályok szerint a rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységjelzőmétréket csupán 13 órán át tárolja.

A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.



## 3. fejezet: Kényelmi berendezések

MULTI-SENSE	3.2
Szellőzőnyílások	3.4
Automata légkondicionálás	3.6
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.21
„Külső levegőminőség és szagtalanítás” funkciók	3.23
Multimédia eszközök	3.24
Elektromos ablakemelők	3.26
Elektromos működtetésű nyitható tető	3.28
Belső világítás	3.31
Napellenző	3.33
Rakodóhelyek, az utastér felszerelései	3.34
Segédberendezések csatlakozója	3.38
Hamutartó	3.38
Szivargyűjtő	3.38
Fejtámla - Hátsó ülések	3.39
Hátsó ülés	3.40
Csomagtartó	3.42
Motorizált csomagterájtó	3.47
Csomagtérfedél	3.52
Csomagrögzítő háló	3.54
Rakodóhely	3.56
Csomagszállítás a csomagterben	3.60
Csomagszállítás: vonóhorog	3.61
Tetőcsomagtartó	3.62

## MULTI-SENSE (1/2)

A MULTI-SENSE rendszerben három vagy négy vezetési üzemmód közül választhat, amelyek az alábbiak vezérlésére használhatók: vezetési körülmények, hangulatvilágítás, kényelem és a motor hangja (a gépkocsi típusától függően):

- az Eco, Sport és Comfort üzemmódok (a gépkocsitól függően) előre beállítottak és részlegesen testre szabhatóak (hangulatvilágítás stb.);
- a My Sense üzemmód személyre szabható.

A vezetési üzemmódok a következők működésére hatnak:

- kormányszervo;
- dinamikus menetstabilizáló rendszer;
- a motor és a sebességváltó reakciókészsége.

Ezen kívül hatással vannak a következőkre is:

- az utastér és a kijelzőegység világítása;
- a multimédiás képernyőn és a kiválasztott üzemmódtól függően a kijelzőegységen megjelenített információk;
- a gépkocsi típusától függően a motorhang.

### Sportüzemmód

Ez az üzemmód a motor és a sebességváltó reakciókészségét javítja. A kormányzás feszesebb.

### Eco üzemmód

A Eco mód az energiatakarékosságot segíti elő. A kormányzás egyenletes, a motor és a sebességváltó pedig csökkentik a fogyasztást ➔ 2.20.

Minden üzemmódban meg lehet változtatni a környezeti világítás színét, és vissza lehet állítani az alapértelmezett beállításokat. A kijelzőegység stílusa csak My Sense módban módosítható.

### My Sense üzemmód

A standard, alapértelmezett gépjármű-beállításokkal ez az üzemmód a vezetési körülmények, hangulatvilágítás, a kényelem és a motor hangjának kézi konfigurálására használható.

### Comfort üzemmód

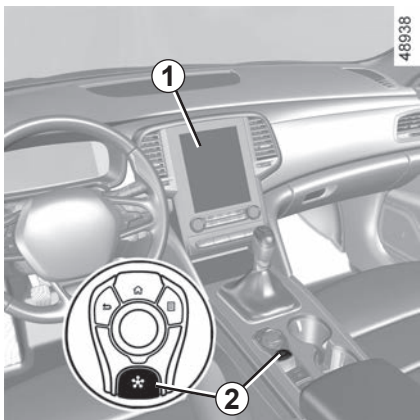
(típustól függően)

Ez az üzemmód a kormányzás és a felfüggesztés rugalmasságára fekteti a hangsúlyt. Gyengédebb utazási élményt biztosít. A gépkocsitól függően a vezetőülés masszírozása funkció aktiválva lehet.

A motorbeállítások minden vezetési üzemmód esetén specifikusak és nem lehet azokat személyre szabni.



## MULTI-SENSE (2/2)



### A menü elérése

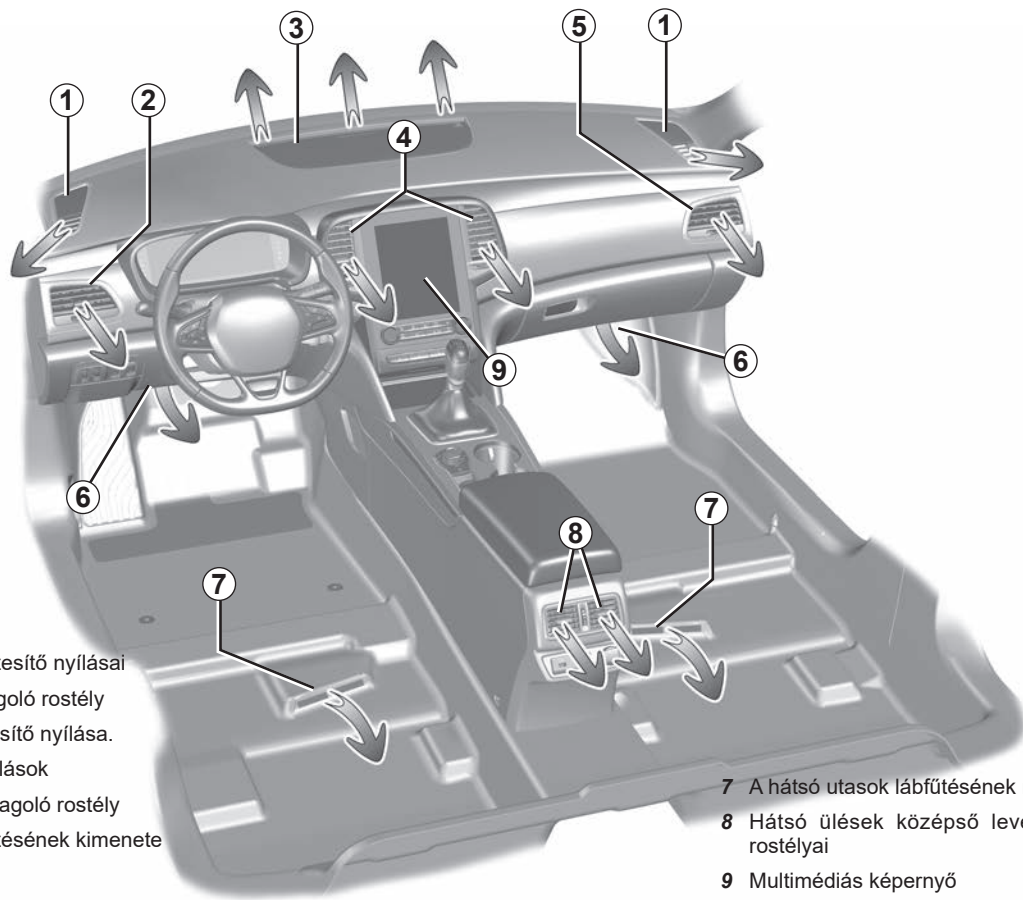
Gépkocsitól függően a MULTI-SENSE rendszerhez a következő módon férhet hozzá:

- az **1** multimédia képernyőről;
- a **2** gombbal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A motor leállítása után a jármű mindig My Sense üzemmódban indul újra.

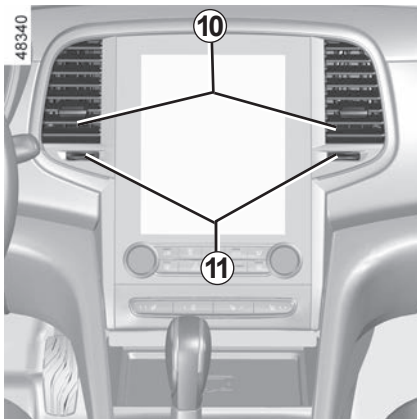
## SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: utastéri (1/2)



- 1 Oldalablak páramentesítő nyílásai
- 2 Bal oldali levegőadagoló rostély
- 3 Szélvédő páramentesítő nyílása.
- 4 Középső szellőzőnyílások
- 5 Jobb oldali levegőadagoló rostély
- 6 Az első utasok lábfütésének kimenete

- 7 A hátsó utasok lábfütésének nyílásai
- 8 Hátsó ülések középső levegőadagoló rostélyai
- 9 Multimédiás képernyő

## SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: (utastéri) (2/2)



### Első ülések

#### Írány

#### Jobb/bal irány

Mozgassa a beállítógombot **10**.

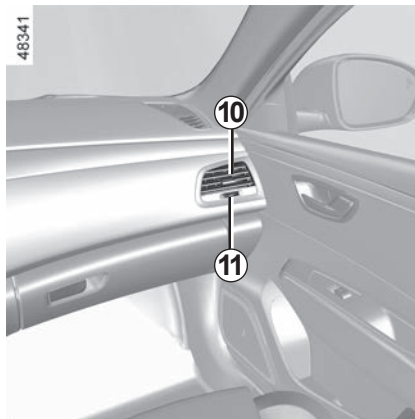
#### Fel/le irány

Mozgassa a beállítógombot **10**.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

**Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.**



### Mennyiség

Forgassa a **11** beállítógombot:

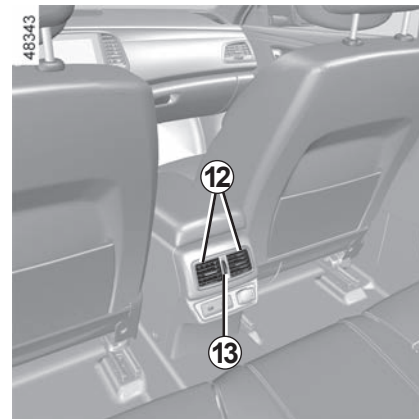


felé: maximális levegőáramlás;



felé: elzárás.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében, a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



### Hátsó ülés

#### Jobb/bal irány

Fordítsa el a nyelveket **12**.

#### Fel/le irány

Fordítsa el a nyelveket **12**.

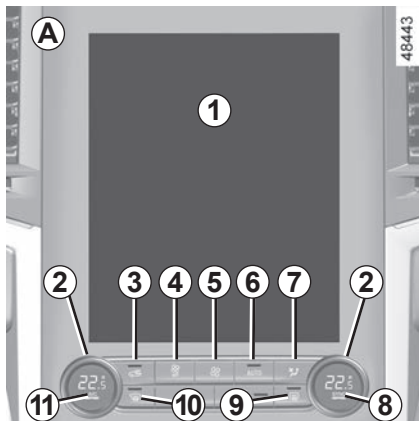
#### Mennyiség

Forgassa a beállítókereket **13**.

Felfelé: teljesen nyitott helyzet (maximális levegőáram)

Lefelé: bezárás

# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: Kezelőelemek A (1/5)

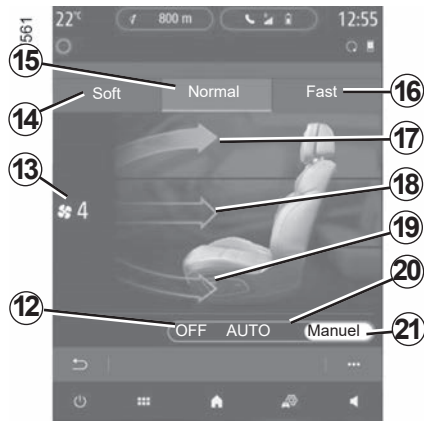


## Kezelőelemek A

Az automata légkondicionáló berendezés beállításainak elérésével kapcsolatban az **1** multimédia képernyőn, tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A következőkben bemutatott gombok meglete a gépkocsi változatának függvénye.

- 2 Bal és jobb oldali hőmérséklet beállítása.
- 3 Levegőkeringtetés.
- 4 Csökkentse a ventilátor fordulatszámát a rendszer kikapcsolásáig.
- 5 Indítsa el a ventilátort, és növelje a ventilátor sebességét.
- 6 Az automata üzemmód bekapcsolása.



**7** A légkondicionálás oldalának elérésére szolgáló parancsikon.

**8** SYNC „Szinkronizálás” funkció.

**9** Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

**10** „Jó kilátás” funkció.

**11** Légkondicionálás.

**12** Légkondicionálás OFF üzemmód.

**13** Ventilátor fordulatszámának kijelzője.

**14, 15 és 16** programok automatikus üzemmódban

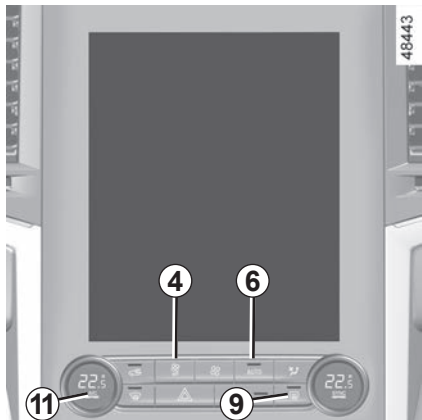
**17, 18 és 19** utastéri levegőelosztás.

**20** Légkondicionálás Auto üzemmód.

**21** Légkondicionálás Manual üzemmód.

Bizonyos gombokhoz visszajelzőlámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: Kezelőelemek A (2/5)

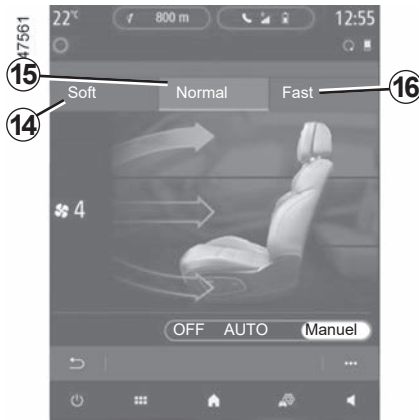


### A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A gomb **11** megnyomásával:

- aktiválja manuálisan a légkondicionálást (a **11** vezérlő jelzőlámpája kigyullad);
- kapcsolja ki manuálisan a légkondicionálást (a **11** vezérlő jelzőlámpája kialszik).

**Megjegyzés:** automatikus üzemmódban a rendszer kezeli a légkondicionáló indítását vagy leállítását a járművön kívüli időjárási viszonyoknak megfelelően.



### Kikapcsoló

Nyomja meg a **4** gombot többször a rendszer kikapcsolásához.

### A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a **9**kapcsolót. A beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg ismét a **9** gombot. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

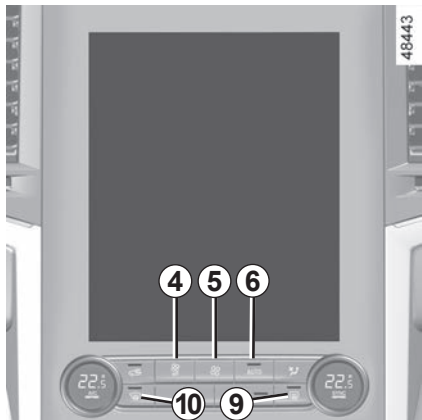
**Lehetőség szerint valamelyik automata üzemmódot használja: NORMAL, SOFT vagy FAST.**

Automata üzemmódban (a **6** gomb jelzőlámpája világít) a rendszer szabályozza a légkondicionálás összes funkcióját.

Bármikor kiléphet a kiválasztott programból vagy az automatikus üzemmódból a **4** vagy **5** gomb megnyomásával. A **6** gomb visszajelzőlámpája elalszik.

Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg az egyik üzemmód gombját (**NORMAL 15**, **SOFT 14** vagy **FAST 16**) vagy a **6** gombot.

## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: Kezelőelemek A (3/5)

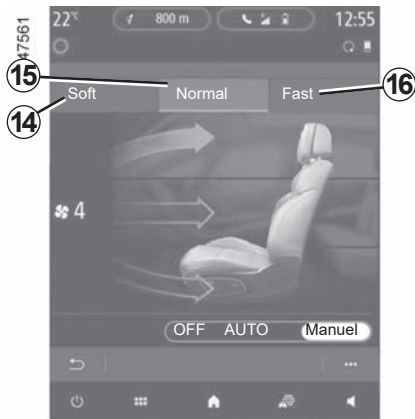


### „Jó kilátás” funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, a hátsó szélvédő és az első oldalablakok gyors jégtelenítését és páramentesítését.

Automatikusan elindítja a légkondicionálást és a hátsó szélvédő jégmentesítését és – gépkocsitól függően – a szélvédő és a visszapillantó tükrök elektromos jégmentesítését.

Nyomja meg a **10** kapcsolót. A beépített visszajelzőlámpa kigyullad.



Nyomja meg a **9** gombot a hátsó szélvédő-fűtés funkció kikapcsolásához. A beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A ventilátor fordulatszámának módosításához: nyomja meg a **4** vagy **5** gombot.

### A funkcióból való kilépéshez,

nyomja meg:

- a **6** gombot;
- vagy ismét a **10** gombot;
- a(z) **14**, **15** vagy **16** gombok egyikét.

### Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.

A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

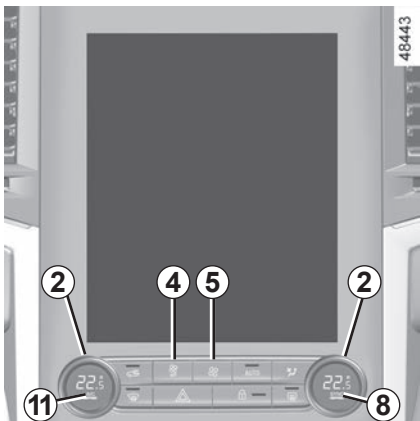
Automatikus üzemmódban három program érhető el:

**NORMAL:** felhasználható az optimális komfortszint fenntartására, a külső időjárási viszonyoktól függetlenül. Nyomja meg a **6** vagy a **15** gombot.

**SOFT:** óvatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortfokozatot. Nyomja meg a gombot **14**.

**FAST:** Az utastérbe befújt levegő légáramát növeli. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. Nyomja meg a gombot **16**.

## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: Kezelőelemek A (4/5)

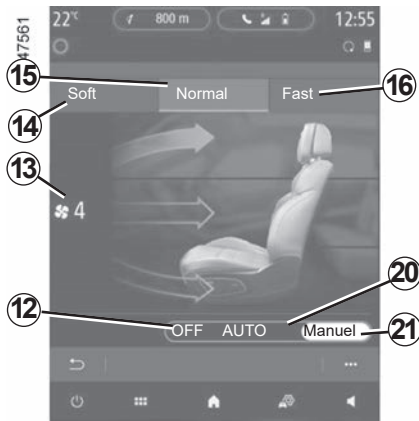


### A ventilátor fordulatszámának beállítása.

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a kívánt komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

A ventilátor sebességét bármikor beállíthatja a **4** vagy **5** gombok megnyomásával (a rendszer visszatér Manual üzemmódba).

**Megjegyzés:** a légkondicionálás konfigurációja függ a MULTI-SENSE menüben kiválasztott üzemmódtól ➔ 3.2.



### Hőmérséklet szabályozása

Nyomja meg a **2** gombokat az utasoldali vezető oldaltól független beállításához

#### SYNC Funkció

Az utas- és vezetőoldali szinkronizálásához nyomja meg a **8** gombot.

A hőmérsékletet a **2** vezérlőgomb megnyomásával (vezetőoldal).

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a **8** gombot, vagy a **2** kapcsolóval állítsa be külön-külön a jobb és bal oldalt. A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol.

**Megjegyzés:** a légkondicionálás konfigurációja függ a MULTI-SENSE menüben kiválasztott üzemmódtól ➔ 3.2.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek. A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfal szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: Kezelőelemek A (5/5)



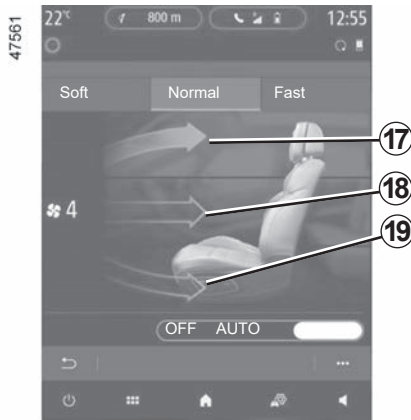
## Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg a **17**, **18** és **19** érintőgombokat a kívánt levegőelosztási üzemmód kiválasztásához (a kiválasztott levegőáramlási üzemmód megjelenik).

**17** A levegő elsősorban a szélvédő páramentesítő nyílásain és az első oldalsó páramentesítő nyílásokon át áramlik.

**18** Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.

**19** A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



## Különlegesség:

- levegőáramlási üzemmód **17** kombinálható a **18** vagy **19** levegőáramlás üzemmódjával;
- levegőáramlási üzemmód **18** kombinálható a **19** levegőáramlás üzemmódjával.

## Belső levegőkeringtetés

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni.

Az utastér beállítása

Nyomja meg a

## Különlegesség:

- A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás stb.) és gyorsabban csökkentse az utastér hőmérsékletét.

## Manuális használat

Nyomja meg a **3**kapcsolót. A **3** gombba épített visszajelzőlámpa kigyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

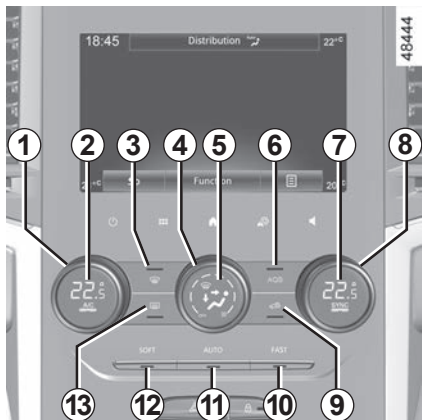
Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a **3** gombot, amint a belső levegő keringtetése már nem szükséges.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a **3** gombot.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.



# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: B kezelőelemek (1/5)



## Kapcsolók

(típustól függően)

- 1 A vezetőoldali levegő hőmérsékletének beállítása.
- 2 Légh Kondicionálás.
- 3 „Jó kilátás” funkció.
- 4 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 5 A levegő elosztása az utastérben.
- 6 Külső levegő-minőség.
- 7 **SYNC** „Szinkronizálás” funkció.
- 8 Az utasoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

9 Levegőkeringtetés.

10 „**FAST**” automata üzemmód.

11 „**AUTO**” automata üzemmód.

12 „**SOFT**” automata üzemmód.

13 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

## Automata üzemmód

Az automata légh Kondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légh Kondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

**AUTO:** lehetővé teszi az optimális kényelmi szint elérését és fenntartását a külső körülményektől függetlenül. Nyomja meg a gombot **11**.

**SOFT:** óvatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortfokozatot. Nyomja meg a gombot **12**.

**FAST:** Az utastérbe befűjt levegő légáramát növeli. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. Nyomja meg a gombot **10**.

Az **AUTO** gombon kívül bármely gombbal kikapcsolható az automata üzemmód.

## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: B kezelőelemek (2/5)

### A ventilátor fordulatszámának beállítása

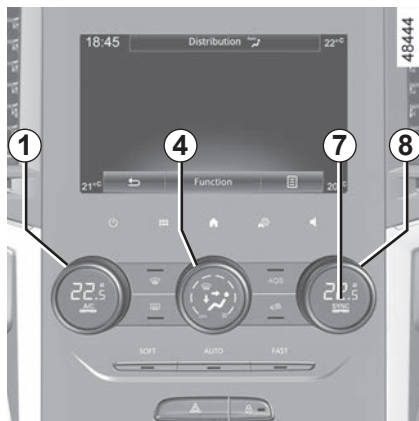
Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a kapcsoló **4** elforgatásával, a fordulatszám növelése vagy csökkentése érdekében.

### A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa az **1** vagy **8** kapcsolót a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba.

Minél inkább jobbra forgatja a kapcsolót, annál melegebb lesz a levegő.



### SYNC Funkció

Nyomja meg a **7** gombot az utastér egyforma beállításának engedélyezéséhez. A **7** gomb lámpája kigyullad.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a **7** gombot, vagy a **8** kapcsolóval állítsa be külön-külön a jobb és bal oldalt.

A **7** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol.

**Megjegyzés:** a légkondicionálás konfigurációja függ a MULTI-SENSE menüben kiválasztott üzemmódtól ➔ 3.2.

# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: B kezelőelemek (3/5)

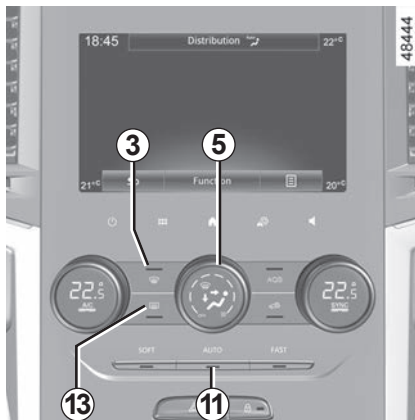
## „Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **3** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan működteti a légkondicionálást és a hátsóablak-fűtést.

Nyomja meg a gombot **13** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg a **3** vagy **11** gombot.



## Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg többször az **5** kapcsolót az utastér levegőelosztási módjának kiválasztásához. Az **5** megjelenik a kiválasztott elosztási mód jelzésére.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal levegőadagoló rostélyjai, és az első üléseken, valamint gépkocsitól függően, a második ülésorban helyet foglaló utasok lábai felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotról ad jelzést.

## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: B kezelőelemek (4/5)



### A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

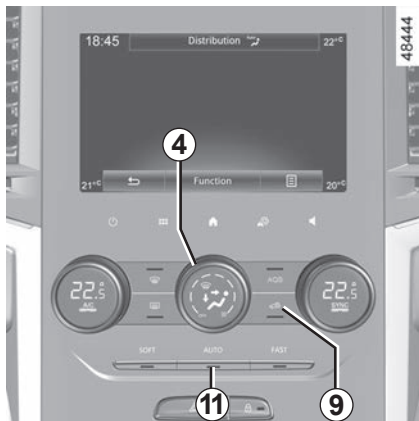
Nyomja meg az **2** gombot a légkondicionálás kikapcsolásához. A beépített visszajelzőlámpa kialszik.

### A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a **13** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg ismét a gombot **13**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: B kezelőelemek (5/5)



### Levegőkeringtetés

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni. Ebben az esetben a bekapcsolásról a gombba **9** épített visszajelzőlámpa kigyulladására ad megerősítést. ➔ 3.2

### Manuális használat

Nyomja meg a **9** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

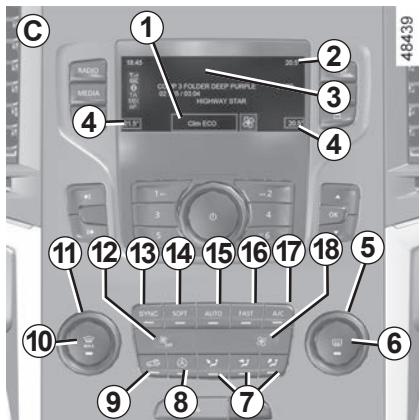
Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot **9**, ahogy a belső levegő keringetése már nem szükséges.

### Kikapcsoló

A rendszer leállításához forgassa a kapcsolót **4** „OFF” állásba. Az elindításhoz forgassa el ismét a kapcsolót **4** a ventilátor fordulatszámának beállításához, vagy nyomja meg a gombot **11**.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: C kezelőelemek (1/5)



## Kezelőelemek C

- 5 és 11 bal és jobb oldali hőmérséklet-beállítás.
- 6 A hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök pára- / jégmentesítése (gépkocsitól függően).
- 7 Az utastéri levegőelosztás.
- 8 „Automatikus levegőkeringtetés” funkció.
- 9 Levegőkeringtetés.

- 10 „Jó kilátás” funkció.
- 12 és 18 A ventilátor fordulatszáma.
- 13 SYNC „Szinkronizálás” funkció.
- 14, 15 és 16 automatikus módok.
- 17 Léghkondicionálás.

## Írányjelzők

A következő kijelzések jelennek meg a képernyőn 3:

- 1 Aktív mód, ventilátorsebesség és a levegő elosztása az utastérben (ideiglenes kijelző a társított kapcsolók megnyomása után).
- 2 A külső levegő hőmérséklete.
- 4 A levegő hőmérséklete, bal és jobb.

Bizonyos gombokhoz visszajelzőlámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

## Automata üzemmód

Az automata léghkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a léghkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

**AUTO:** felhasználható az optimális komfortszint fenntartására, a külső időjárási viszonyoktól függetlenül. Nyomja meg a kapcsolót 15.

**SOFT:** óvatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortfokozatot. nyomja meg a gombot 14.

**FAST:** Az utastérbe befűjt levegő légáramát növeli. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. nyomja meg a gombot 16.

## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: C kezelőelemek (2/5)



### A ventilátor fordulatszámának beállítása.

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a **12** vagy **18** gomb megnyomásával.

### Hőmérséklet szabályozása

Kétféle beállítás áll rendelkezésre:

- az utasoldali és a vezetőoldali beállítás egymástól függetlenül meghatározható;
- az utasoldali és a vezetőoldali beállítás együttesen is módosítható (SYNC funkció).

#### Az utastér beállítása

A **5** és **11** kezelőelemek a bal és a jobb oldal egymástól független beállításához.

#### SYNC Funkció

Az utas- és vezetőoldal szinkronizálásához nyomja meg a **8** gombot.

A hőmérsékletet a **2** vezérlőgomb megnyomásával (vezetőoldal).

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a **13** gombot, vagy az **5** kapcsoló elforgatásával állítsa be egymástól függetlenül a jobb és bal oldalt.

**Megjegyzés:** a légkondicionálás konfigurációja függ a MULTI-SENSE menüben kiválasztott üzemmódtól ➔ 3.2.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: C kezelőelemek (3/5)



### „Jó kilátás” funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan elindítja a légkondicionálást és a hátsó szélvédő jégmentesítését és – gépkocsitól függően – a szélvédő elektromos jégmentesítését.

Nyomja meg a gombot **10**, a beépített visszajelzőlámpa világít.

Nyomja meg a gombot **6** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A ventilátor fordulatszámának módosításához: nyomja meg a **12** vagy **18** gombot.

**Ebből a funkcióból úgy tud kilépni**, hogy megnyomja:

- még egyszer a gombot **10**;
- a **14**, **15** vagy **16** gombok egyikét.



## AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: C kezelőelemek (4/5)



### A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A gomb **17** megnyomásával:

- bekapcsolhatja a légkondicionálást (az **1** zónában felgyullad a visszajelzőlámpa).
- kikapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **1** zónában kialszik a visszajelzőlámpa).

**Megjegyzés:** automatikus üzemmódban a rendszer kezeli a légkondicionáló indítását vagy leállítását a járművön kívüli időjárási viszonyoknak megfelelően.

### Kikapcsoló

Nyomja meg többször a **12** kapcsolót, amíg a **1** zónában meg nem jelenik a következő üzenet: OFF.

Lehetőség szerint valamelyik automata üzemmódot használja: **AUTO**, **SOFT** vagy **FAST**.

Automata üzemmódban (a **14**, **15** vagy **16** gomb jelzőlámpája világít) a rendszer szabályozza a légkondicionálás összes funkcióját.

Bármikor kiléphet a kiválasztott programból vagy az automatikus üzemmódból a **12** vagy **18** gomb megnyomásával. A **14**, **15** vagy **16** gomb jelzőlámpája kialszik.

Az automata üzemmóddhoz való visszatéréshez nyomja meg az egyik gombot: **AUTO 15**, **SOFT 14** vagy **FAST 16**.

### A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **6**, a beépített visszajelzőlámpa világít. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg ismét a gombot **6**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS: C kezelőelemek (5/5)



## Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

A kívánt elosztás kiválasztásához használja a(z) **7** gombokat (a(z) **1** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa):



A levegő elsősorban a szélvédő páramentesítő nyílásain és az első oldalsó páramentesítő nyílásokon át áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

## Belső levegőkeringtetés

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni.

### Megjegyzés:

- A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utastér felületét (szennyezett területen való áthaladás stb.) és gyorsabban csökkentse az utastér hőmérsékletét.

### Automata használat

Nyomja meg a gombot **8** (az **1** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa).

## Manuális használat

A levegőkeringtetés kényszerített bekapcsolásához nyomja meg a **9** kapcsolót.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba, amint a belső levegő keringtetése már nem szükséges. Ehhez nyomja meg ismét a **8** vagy **9** gombot.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg újra a **8** vagy **9** gombot.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

# LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (1/2)

## Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

**Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.**

## Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

### **Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében**

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

## Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járnatni.

## Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

### **– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

### **– A légkondicionáló nem hűt.**

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

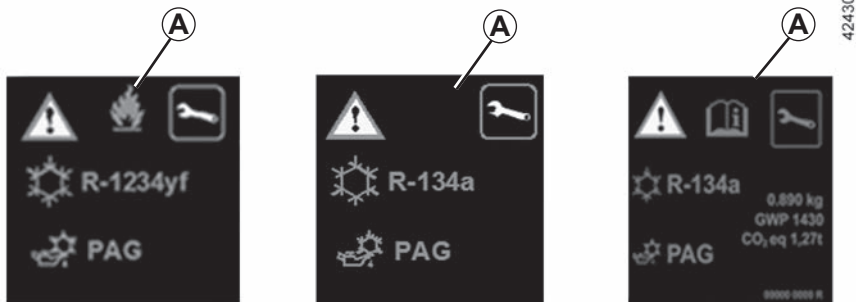
## Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



**Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét.** Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

## LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (2/2)



A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



**Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört.** Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

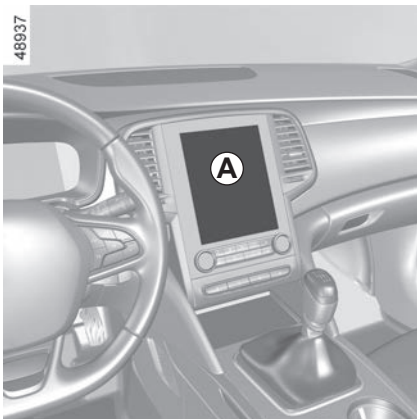
GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO<sub>2</sub> egyenérték).

CO<sub>2</sub> eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO<sub>2</sub> egyenértékben.

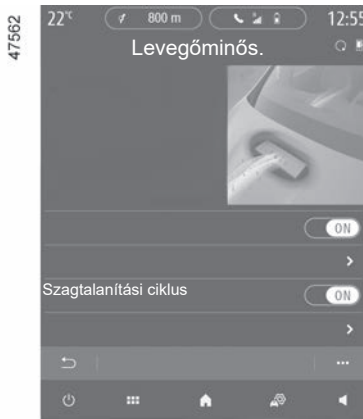
# „KÜLSŐ LEVEGŐMINŐSÉG ÉS SZAGTALANÍTÁS” FUNKCIÓ



Bekapcsolt légkondicionálás mellett válassza az **A** multimédiás képernyőn a „Jármű”, majd a „Levegőminős.” lehetőséget.

## Külső levegő-minőség

A gépjármű levegőminősége animációval és magyarázó szöveggel jelenik meg a multimédia képernyőn.



## „Szagtelenítés” funkció

Lehetővé teszi az utastérben előforduló kellemetlen szagok mérséklését.

### Szagtelenítési ciklus

Ez a funkció segít gyorsabban csökkenteni a kellemetlen szagokat az utastérben.

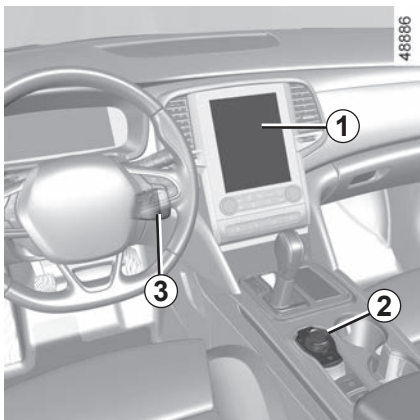
Nyomja meg az „ON” vagy „OFF” gombot a funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása érdekében.

### Megjegyzés

A funkció időzített. Néhány perc után automatikusan leáll.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

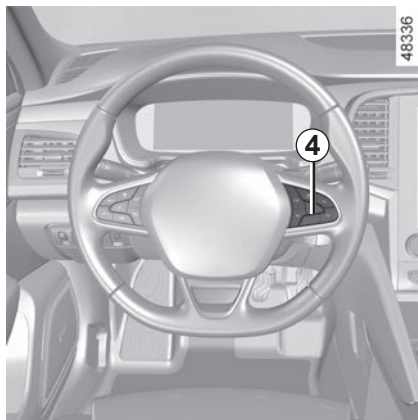
## MULTIMÉDIA RENDSZER (1/2)



### Multimédia rendszerek

- 1 Multimédiás képernyő;
- 2 Billentyűzet;
- 3 A kormánykerék alatti kapcsolók;
- 4 A kormánykeréken lévő kapcsolók;
- 5 Mikrofon.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



### Beépített telefon-kihangosító működtetése

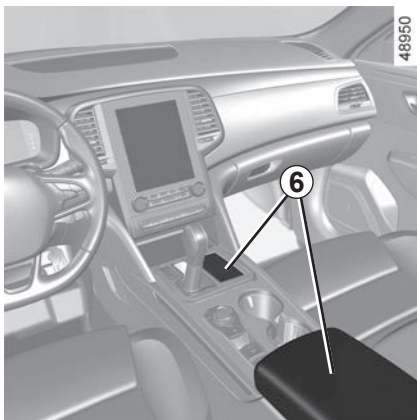
Ha vannak, használja a kormánykeréken lévő kapcsolókat 4.



#### A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

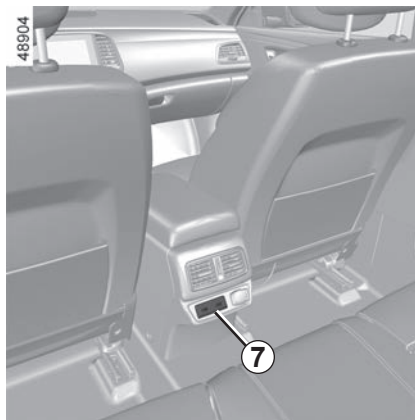
## MULTIMÉDIA RENDSZER (2/2)



### Multimédia csatlakozók 6

A kiegészítő berendezések multimédiás tartalmainak eléréséhez és a rendszer frissítéséhez használhatja az USB aljzatokat.

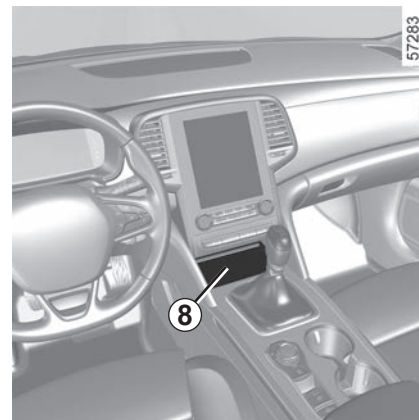
A különböző források kiválaszthatók a multimédiás képernyőről és a kormányoszlopi vezérlőelemekkel.



### Multimédia csatlakozók 7

Az USB aljzatok a Renault műszaki részlege által jóváhagyott tartozékok feltöltését is lehetővé teszik, amelyek teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V) lehet.

A Jack csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.



### 8 vezeték nélküli töltő

➔ 3.34



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.

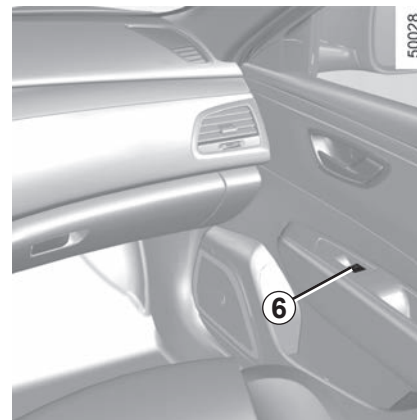
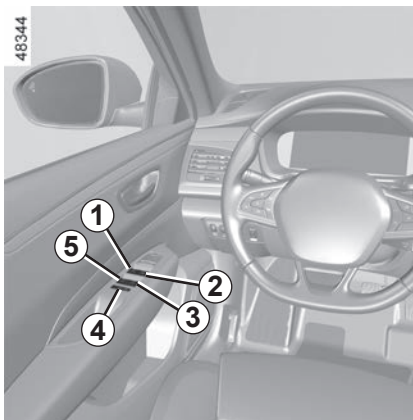
**Tűzveszély.**

# ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (1/2)

## Ezek a rendszerek működnek:

- járó motornál;
- a motor leállítása után valamelyik első ajtó kinyitásáig (legfeljebb körülbelül 12 percig);
- kikapcsolt motor és csukott első ajtók mellett, az indítógomb megnyomása után.

Nyomja le vagy húzza felfelé az érintett ablak kapcsolóját a leengedéséhez vagy a felemeléséhez a kívánt magasságig: a hátsó ablakok nem engedhetők le teljesen.



A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az első utasoldali ablak esetén;
- 3** és **5** a hátsó üléseknél.

Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.



### Hátsó utasok biztonsága

A vezető az ablakemelők működését letilthatja a kapcsoló **4** megnyomásával. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

### A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a járműben a kártyát „szabad kéz” üzemmódban, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyermeket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tud magáról gondoskodni. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

### Súlyos balesetveszély.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak: károsodhat az ablakemelő.



# ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (2/2)

## Impulzusos üzemmód

Ez az üzemmód az ablakemelők korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik.

Nyomja le vagy húzza fel erősen és röviden az ablakemelő kapcsolóját: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

## Az egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő nem működik

Az egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő hővédelmi funkcióval bír: ha egymás után több mint tizenhatszor megnyomja az ablak kapcsolóját, bekapcsol a védelmi üzemmód (az ablak zárása).

A következőkre van lehetőség:

- az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30 másodperces időközönként történő működtetése;
- járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktíválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

**Megjegyzés:** Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszazozdul néhány centimétert.

## Az ablakok zárása távirányítással

(Négy egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelővel felszerelt járművek).

Ha az ajtók kívülről zárva vannak, és amikor **kétszer egymás után megnyomja a vezetőoldali ajtó zárógombját, vagy szabad kéz üzemmódban a zárógombot a kártyán**, és az összes ablak (és gépkocsitól függően a nyitható tető) automatikusan bezáródik.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

## Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza, nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) körülbelül egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

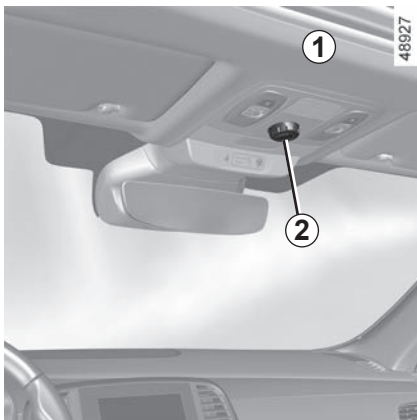
Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

**Súlyos balesetveszély.**

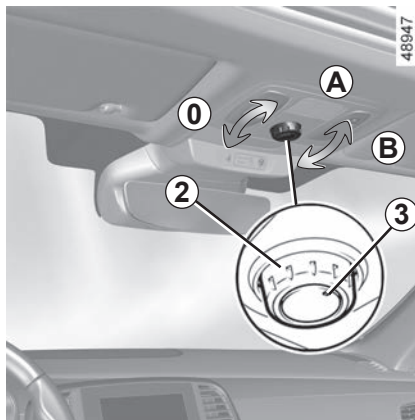
## ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (1/3)



### A roló 1 eltolása

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **Teljes nyitás:** mozgassa a gomb 2 jelzését 3 a A helyzetbe. A közbenső helyzetek a roló három, egyre növekvő mértékű kinyitásának felelnek meg;
- **Zárás:** állítsa vissza a jelet 3 a gombon 2 0 állásba.



### A nyitható tető működtetése

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **nyitáshoz:** mozgassa a gomb 2 jelzését 3 a B helyzetbe, függően attól, hogy mennyire szeretné kinyitni. A közbenső öt helyzetet a növekvő mértékű kinyitásnak felelnek meg;
- **zárás:** a gombon 2 található jelzést 3 forgassa A helyzetbe.

A 0 helyzetből közvetlenül a B helyzetbe forgatás a roló és a tető egyidejű nyitását eredményezi.



**A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Becsípődés esetén azonnal fordítsa meg a mozgásirányt úgy, hogy a gombot 2 teljesen jobbra forgatja (B állás).

**Súlyos balesetveszély.**

## ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (2/3)



### Sajátosságok

A gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi, hogy a roló automatikusan alkalmazkodjon a tető nyitási helyzetéhez.

Ha a tető és a roló ugyanabban a nyitási helyzetben vannak, a gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a roló teljes nyitását.

### A nyitható tető bezárása távirányítóval

(gépkocsitól függően)

Amikor **kétszer egymás után megnyomja a vezetőoldali ajtó zárógombját, vagy szabad kéz üzemmódban a zárógombot a kártyát**, és az összes ablak (és gépkocsitól függően a nyitható tető) automatikusan bezáródik.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

### Különlegességek

Gépjárműve becsípődés elleni funkcióval rendelkezik: ha a tető üvege akadályba ütközik (például egy faág stb.), akkor megáll, és visszahúzódik néhány centimétert.

A nyitható tető távolról történő zárása után a gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a zárás előtti választott helyzet megtalálását.

### Használati tanácsok

– **A tetőcsomagtartón teher van.**

Általában, ha a tetőn szállít valamit, nem tanácsos a nyitható tetőt használni.

A nyitható tető használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a nyitható tető működését.

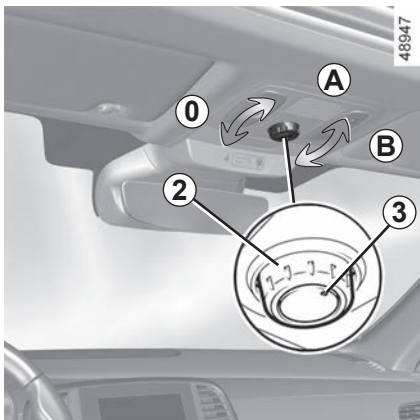
Az alkalmazható csomagtartókat illetően forduljon márkaszervizhez.

– **Ellenőrizze**, hogy a nyitható tető jól be van-e zárva, amikor kiszáll a járműből.

– **tisztítsa le** háromhavonta a tömítőgumikat a márkaszervizeink által ajánlott tisztítószerrel;

– **ne nyissa ki** a tetőt rögtön eső vagy autómosás után.

## ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (3/3)



### Működési rendellenességek

- Ha a nyitható tető nem záródik, a tető nyításához forgassa el a kapcsolót **2 B** helyzetbe, majd a tető teljes zárásáig forgassa a kapcsolót **2 0** helyzetbe.
- Ha a roló nem záródik, a roló nyításához forgassa el a kapcsolót **2 A** helyzetbe, majd a roló teljes zárásáig forgassa a kapcsolót **2 0** helyzetbe.

Ha továbbra sem mozdul, tartsa lenyomva a kapcsolót **2** a roló teljes zárásáig.

Forduljon márkaszervizhez.



A tető zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz, stb.).

**Súlyos balesetveszély.**

Figyelem, a művelet alatt a nyitható tető erőhatároló funkciója ki van kapcsolva. Forduljon azonnal márkaszervizhez;



**A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Becsípődés esetén azonnal fordítsa meg a mozgásirányt úgy, hogy a gombot **2** teljesen jobbra forgatja (**B** állás).

**Súlyos balesetveszély.**

## BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/2)

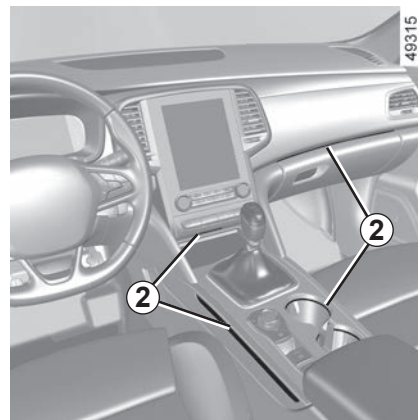


### Olvasólámpák

Nyomja meg a kapcsolót **1**, ezzel a következőt éri el:

- állandó világítás;
- azonnali kikapcsolás.

Az ajtók vagy csomagterajtó központi nyitása vagy kinyitása az olvasólámpák és a világítótestek időzített bekapcsolódását eredményezi.

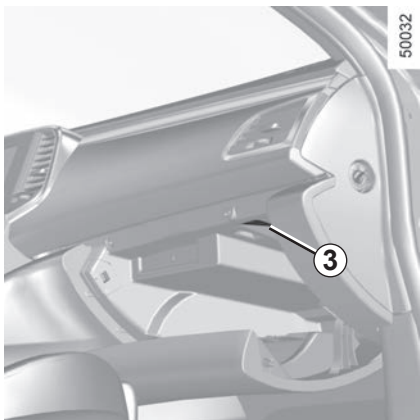


### Hangulatvilágítás 2

**Megjegyzés:** multimédiás rendszerrel felszerelt járműveknél a multimédiás képernyőn (➔ 1.77) a következőkre van lehetősége:

- az utastérvilágítás ki/bekapcsolása a csomagtér ajtajának nyitásakor;
- gépkocsitól függően: be/kikapcsolás, a környezeti világítás színének (8 lehetséges választás) és fényerejének módosítása.

## BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/2)



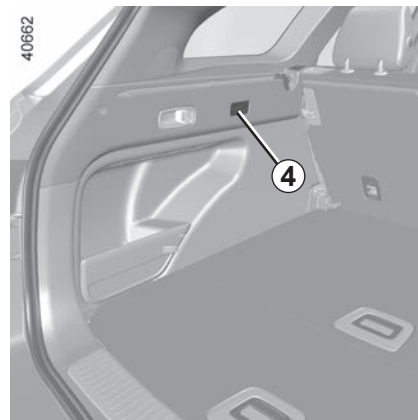
### Kesztyűtartó világítása

A lámpa 3 az ajtó nyitásakor világít.

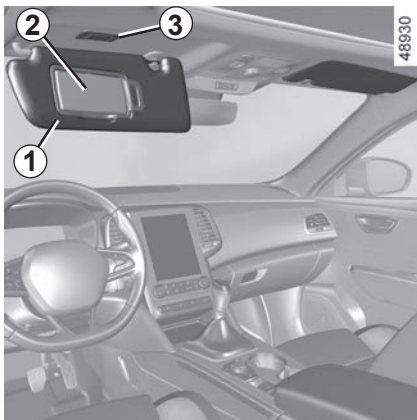


### Csomagtér megvilágítás

A lámpa 4 a csomagterajtó nyitásakor gyullad ki.



# OLDALSÓ NAPELLENZŐ REDŐNY



## Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt **1** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

## Szépítkezőtükör

Emelje fel a fedelet **2**.

A világítás **3** automatikus.



Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.

**Sérülésveszély**

## RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/4)



### Ajtók rakodóhelyei 1

Palack elhelyezésére.



### Kesztyűtartó 2

Húzza meg a kesztyűtartó fogantyúját annak kinyitásához. A4-es formátumú dokumentumok tárolására alkalmas. Gépkocsitól függetlenül szellőztetett és hűtött.



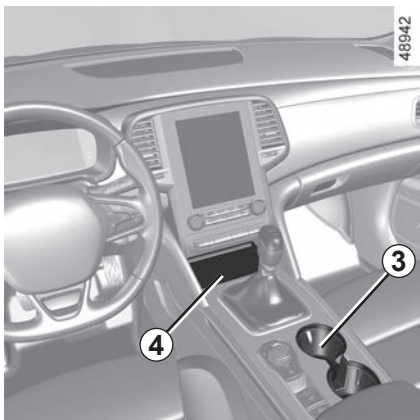
A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



## RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/4)



### Pohártartó 3

Kivehető hamutartóként, pohártartóként stb. is használható.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

**A forró folyadék leforrázhatja, ha kifolyik.**

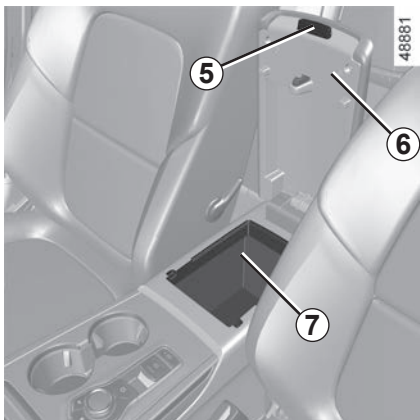
### Középső konzol rakodórekesze/ indukciós töltési zóna 4

Az indukciós töltés zónával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

Fontos, hogy ne hagyjon semmilyen tárgyat (indítókártya, USB-meghajtó, SD-kártya, bankkártya, ékszerek, kulcs, érmék stb.) az **4** indukciós töltési területen telefontöltés közben. Távolítsa el minden mágneses kártyát vagy bankkártyát a tokból, mielőtt a telefont az indukciós töltési területre **4** helyezné.

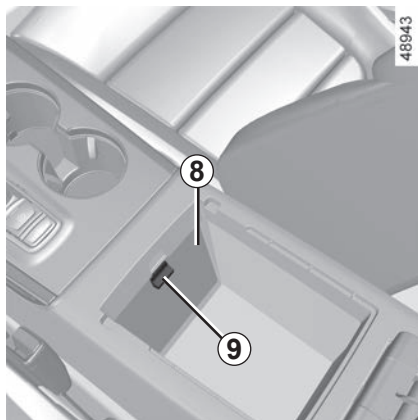
Az indukciós töltési területen **4** hagyott tárgyak túlmelegedhetnek. Javasoljuk, hogy ezeket az erre a célra biztosított területekre helyezze (rakodórekesz, napellenző rekesze stb.).

## RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/4)



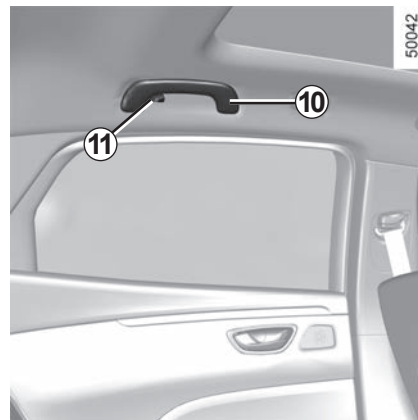
### Kesztyűtartó 7

Nyomja meg a kapcsolót 5 és emelje fel a könyöktámaszt 6.



### Kesztyűtartó 8

A könyöktámaszt 6 felemelt helyzetében, a gépkocsitól függően, nyomja meg a 9 gombot a rakodórekesz eléréséhez 8.



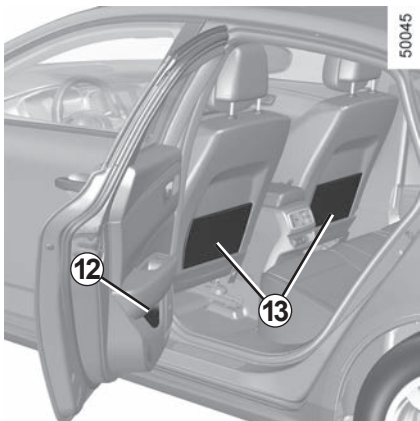
### Kapaszkodófogantyú 10

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.

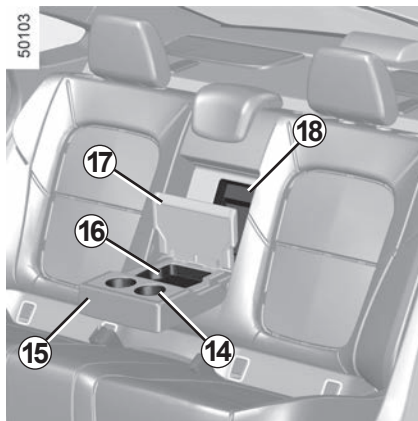
### Ruhartató horgok 11

## RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/4)



**A hátsó ajtó rakodóhelyei 12**

**Rakodózseb az első ülésen 13**



**Hátsó középső könyöktámasz 15**

**Pohártartó 14**

Engedje le a hátsó középső könyöktámaszt 15.

**Rakodóhelyek a hátsó könyöktámaszban 16**

Engedje le a központi hátsó könyöktámaszt, és emelje fel a fedelet 17.

## Síléctartó 18

Ha hosszú tárgyakat (síléc stb.) akar szállítani a csomagtartóban, hajtsa le a könyöktámaszt 15, nyomja meg, és hajtsa hátra a zárófedelelet 18.

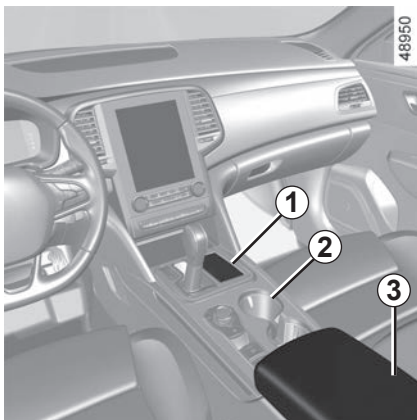


Ne tegyen csomagokat, de főleg nehéz tárgyakat a kalaptartóra. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

# HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA

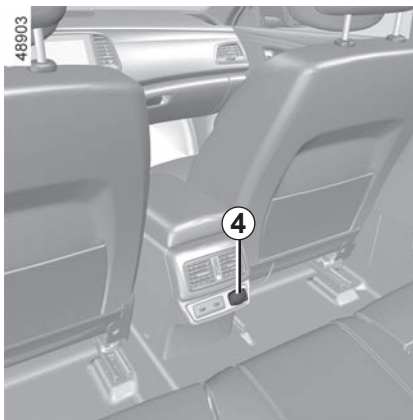


Hamutartó helye 2

## Szivargyújtó

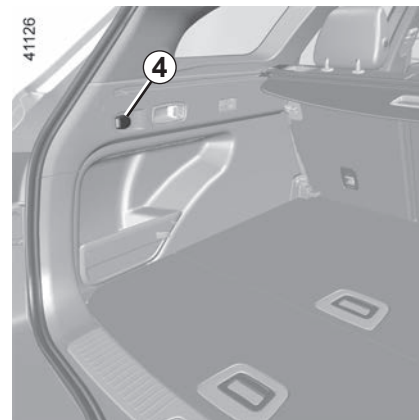
Bekapcsolt gyújtásnál a gépkocsi típusától függően nyomja le a fedelet **1**, vagy emelje fel a könyöktámaszt **3** a szivargyújtó használatához. Húzza meg. Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.



## Segédberendezések csatlakozója

Használhatja a szivargyújtót vagy a csatlakozók egyikét **4**. A műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.

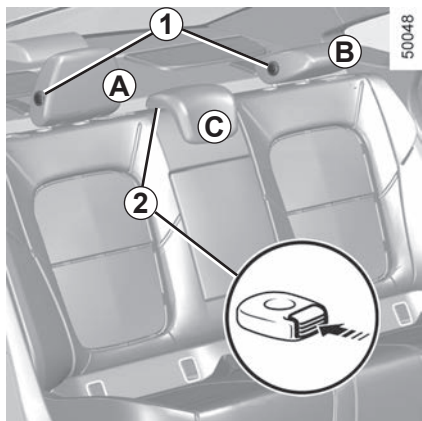


A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

**Tűzveszély.**

# HÁTSÓ FEJTÁMLA



## Használati helyzet A

A felső helyzethez húzza föl teljesen a fejtámlát. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

## Alaphelyzet B

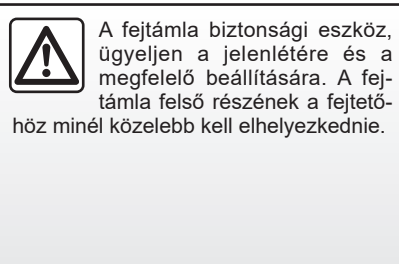
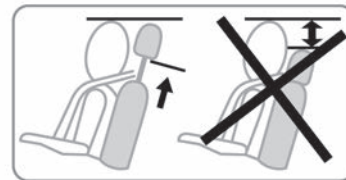
Nyomja meg a gombot, **1** és engedje le teljesen a fejtámlát.

**A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet:** nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.

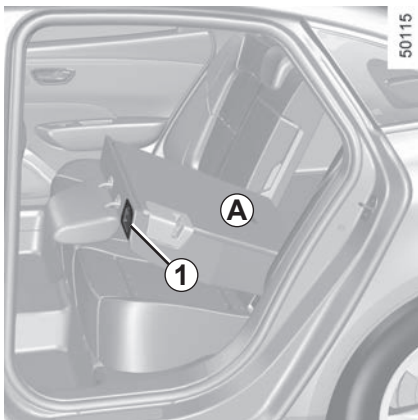
## Középső ülés fejtámlájának C tárolási helyzete

Nyomja meg a nyelvet **2** és süllyessze le teljesen a fejtámlát.

**A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet:** nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



## HÁTSÓ ÜLÉS (1/2)



### A háttámlák lehajtása kézzel

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolvá.

Állítsa az oldalsó fejtámlákat megemelt helyzetbe. Ha szeretné síkba dönteni az ülést, akkor távolítsa el a középső fejtámlát.

Húzza meg a kapcsolót **1** és engedje le a háttámlát **A**.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Mielőtt lehajtaná valamelyik hátsó ülést:

- „4-ajtós” kivitel esetén **kapcsolja be az övet** az érintett ülésen a megfelelő zárba;
- „kombi” kivitel esetén **ne kapcsolja be az övet** az érintett ülésen.

Ezzel megakadályozható, hogy az ülés visszaállításakor a biztonsági öv beszoruljon.

Minden esetben ellenőrizze, hogy a biztonsági övek megfelelően működnek-e.



Ha a kétszemélyes utasülés kicsi háttámlája **A** le van hajtva, tilos a középső ülés használata, mert a biztonsági övet nem lehet becsatolni (a biztonsági öv tartóbakja nem hozzáférhető).

### A háttámla visszaállítása

A háttámla visszahajtásához tegye az előzőket fordított sorrendben.

Hajtsa vissza a háttámlát és rögzítse a tartóelemébe.



**Amikor a helyére teszi az üléstámlát**, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

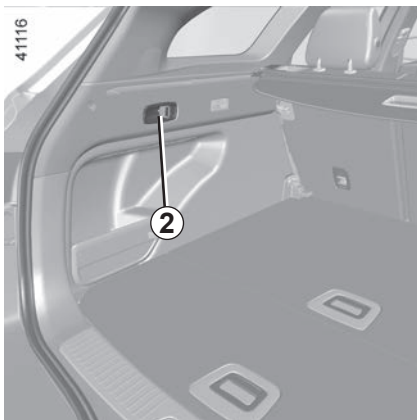
**Ha üléshuzatot használ**, ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

## HÁTSÓ ÜLÉS (2/2)



### A háttámlák automatikus lehajtása („sík padlólemez” helyzet)

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolvá.

Emelje fel az oldalsó fejtámlákat megemelt helyzetbe, és távolítsa el a központi fejtámlát.

A kapcsolót **2** a csomagtér felől meghúzva automatikusan kioldhatók a hátsó ülésor háttámlái, ezáltal sík padlólemez hozható létre.

### Használati körülmények

- A jármű álló helyzetében;
- nyitott csomagterajtó mellett;
- kioldott hátsó biztonsági övekkel.

### Működési rendellenességek

Ha az összes használati körülmény adott, a lehajtás azonban mégsem történik meg, forduljon márkaszervizhez.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

## CSOMAGTARTÓ: 4 ajtós változat (1/3)

Agépkocsi típusától függően a csomagterajtó többféleképpen is működtethető:

- a külső csomagterajtó-vezérlőn keresztül;
- a „szabad kéz” telefon-kihangsító funkcióval.

A csomagterajtó nyitása/zárása közben vigyázzon, hogy a műveletet ne zavarja semmi.



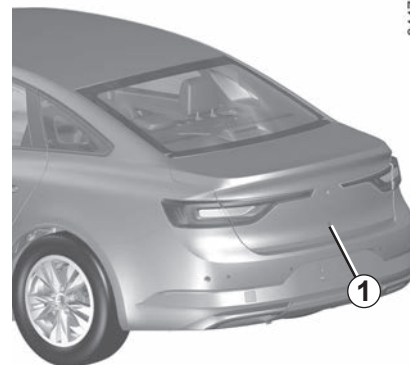
Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

**Sérülésveszély.**



A csomagterajtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

**Sérülésveszély.**



34473

### a külső csomagterajtó-vezérlőn keresztül

#### Kinyitás

Az ajtók csukott állapotában nyomja meg a **1** gombot. A csomagtartó ajtaja automatikusan és teljesen kinyílik.

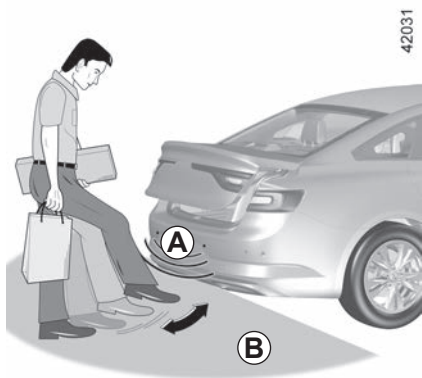
**Megjegyzés:** mielőtt kinyitná a csomagtartó ajtaját, győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló tér elegendő ahhoz, hogy biztonságosan működtethesse a csomagterajtót.

#### Bezárás

Engedje le a csomagterajtót először a belső fogantyú segítségével.



## CSOMAGTARTÓ: 4 ajtós változat (2/3)



### A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkcióval

A kéz nélküli funkció lehetővé teszi a hozzáférést a csomagtartóhoz akkor is, ha nincs szabad keze.

Ügyeljen arra, hogy a kártya körülbelül 1 m távolságban legyen a gépkocsi hátsó lökhárító középső területétől (**B** terület). Kikapcsolt gyújtás mellett álljon a gépkocsi hátsó lökhárítójától kb. 45 cm-re, és mozgassa a lábát előre és hátra a(z) **A** zónában.

Az érzékelő észleli a lábak közeledését és távolodását, így ez alapján képes a csomagterajtó nyitására aktiválására.

Ne tartsa meg a lábát a levegőben. A mozgást megállás és a hátsó lökhárító érintése nélkül végezze el.



Kapcsolja ki a „kéz nélküli” funkciót, mielőtt:

- ne használjon gépi autómósó berendezést;
- kézzel mossa a gépkocsit;
- vonóhorgot használ;
- ...

**Fennáll a csomagterajtó véletlen nyitására veszélye, amely sérülést okozhat.**

### A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció be-/kikapcsolása

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.

### A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció használatának sajátosságai

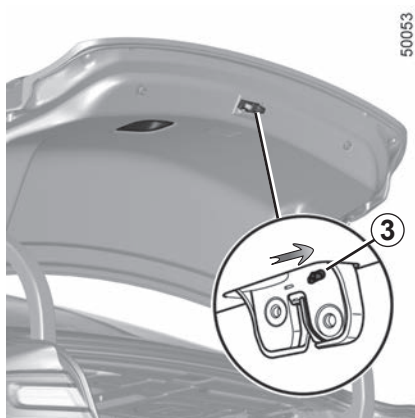
- A „szabad kéz” telefonkihangosító funkció nem érhető el, ha a gépkocsit több napig nem használták, vagy a gépkocsi központi nyitása után körülbelül 15 perccel. A funkció visszakapcsolásához használja a kártya nyitógombját.
- A szabad kéz funkció csak akkor elérhető, ha a jármű állóhelyzetben van a motor pedig kikapcsolt állapotban (és nem készenléti állapotban a Stop and Start funkcióval).
- Előfordulhat, hogy a „kéz nélküli” nyitási funkció nem működik, ha a gépkocsi vonóhoroggal van felszerelve, vagy erős elektromágneses mezőben van.

## CSOMAGTARTÓ: 4 ajtós változat (3/3)

### Használati tanácsok

- A csomagterajtó minden nyitása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagterajtó működtetéséhez. Ellenkező esetben állítsa le a csomagterajtó mozgását, mielőtt az érintkezne valamivel.
- Átmeneti problémák léphetnek fel a rendszerrel kapcsolatban, ha a hátsó lökhárítóba beépített érzékelők egyike takarásban van (pl. kosz, sár, hó, szórósó stb. miatt). Tisztítsa meg az érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

**Megjegyzés:** rendkívül hideg időben előfordulhat, hogy az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagterajtó tömitései megfagytak.



### Az ajtók kézi kinyitása belülről

Ha nem lehetséges a csomagterajtó nyitása, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is:

- hajtsa le a hátsó üléstámlát (üléstámlákat), hogy hozzáférjen a csomagtartóhoz;
- csúsztassa a **3** nyelvet jobbra;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagterajtót.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

**Sérülésveszély.**



A csomagterajtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

**Sérülésveszély.**

## CSOMAGTÉR: kombi változat (1/2)



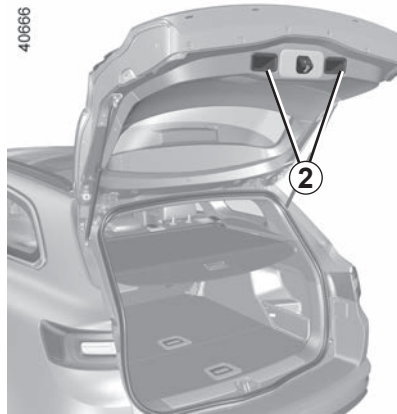
### Nyitás/Zárás

#### Kinyitás

Nyitott ajtózárok mellett nyomja meg a **1** gombot és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

#### Bezárás

Engedje le a csomagterajtót az egyik belső **2** fogantyú segítségével.



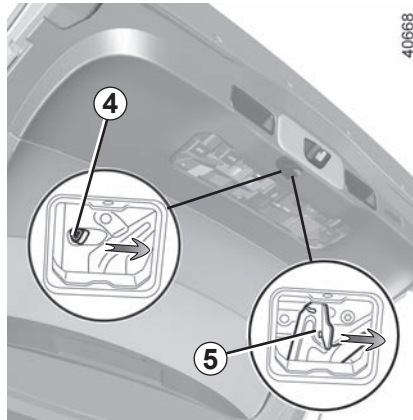
### Speciális megjegyzés a motorizált csomagterajtóval rendelkező járművekhez

➔ 3.47



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagterdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagter ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

## CSOMAGTÉR: kombi változat (2/2)



### Kézi nyitás belülről

Ha nem lehetséges a csomagterajtó nyitása, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is:

- hajtsa le a hátsó üléstámlát (üléstámlákat), hogy hozzáférjen a csomagtartóhoz;
- Pattintsa ki a kárpit kapcsait itt: **3**;
- csúsztassa a **4** nyelvet jobbra, vagy a gépkocsi típusától függően a **5** nyelvet;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagterajtót.

# MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (1/5)

Ha a gépkocsi fel van ilyenrel szerelve, a csomagtérajtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

A gépkocsi típusától függően a csomagtérajtó többféleképpen is működtethető:

- távirányító kártya használatával;
- a csomagtérajtón lévő kapcsolókkal;
- a műszerfali kapcsolóval;
- a „szabad kéz” telefon-kihangsító funkcióval.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtérajtójára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselethez.

## Használati körülmények

- Tegye mozdulatlanra a gépkocsit.
- Ha a csomagtérajtó nyitását jég/hó akadályozza, a csomagtérajtó kiszabadítása érdekében feltétlenül távolítsa el a jeget/havat.
- Az akkumulátor lemerülése vagy cseréje esetén a csomagtérajtót be kell zárni (ha máshogy nem, kézzel), hogy a csomagtérajtó motorizációja visszatérjen.



A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

**Sérülésveszély.**

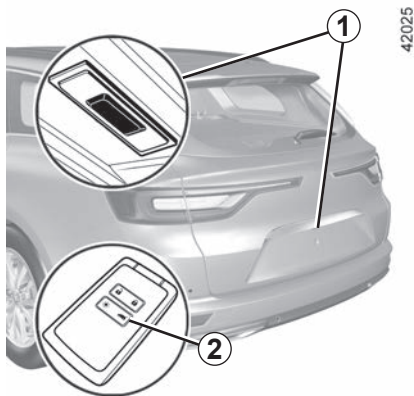
## Nyitás/zárás

A motorizált csomagtérajtó nyitásának és zárásának a műszerfali kapcsoló megnyomásával vagy a kártya segítségével történő aktiválására a csomagtérajtó mozgatása előtt közvetlenül **három hangjelzés** figyelmeztet.

A csomagtérajtó nyitása/zárása közben vigyázzon, hogy a műveletet ne zavarja semmi.

A csomagtérajtó-rendszer károsodásának elkerülése végett ne próbálja meg kézzel erőltetve kinyitni vagy becsukni a csomagtérajtót, amikor az mozgásban van.

## MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (2/5)



### A csomagtérajtó külső nyitókapcsolójával

Nyomja meg a kapcsolót **1**.

### távírányító kártya használatával

Kikapcsolt gyújtás mellett hosszan nyomja meg a kártya **2** gombját.



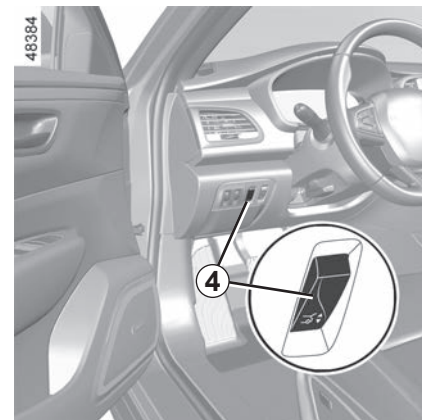
Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

**Sérülésveszély.**



### A csomagtérajtó belső zárókapcsolójával

Nyomja meg a kapcsolót **3**.



### A műszerfali kapcsolóval

Nyomja meg a **4** kapcsolót.

## MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (3/5)



### A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkcióval

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkcióval akkor is hozzáférhet a csomagtérhez és bezárhatja azt, ha tele van a keze.

Ügyeljen arra, hogy a kártya körülbelül 1 m távolságban legyen a gépkocsi hátsó lökhárító középső területétől (**B** terület). Kikapcsolt gyújtás mellett álljon a gépkocsi hátsó lökhárítójától kb. 45 cm-re, és mozgassa a lábát előre és hátra a(z) **A** zónában.

Az érzékelő észleli a lábak közeledését és távolodását és bekapcsolja a csomagterajtó nyitását vagy zárását.

Ne tartsa meg a lábát a levegőben. A mozgást megállás és a hátsó lökhárító érintése nélkül végezze el.

**Megjegyzés:** nyitott csomagterajtónál, ha a rendszer észlelte a zárási parancsot, vár körülbelül három másodpercet, mielőtt a zárást indítaná (másodpercenként hangjelzés hallatszik).

### A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció be-/kikapcsolása

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.

### A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció használatának sajátosságai

- a „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció nem érhető el, ha a gépkocsit több napig nem használták, vagy a gépkocsi központi nyitása után körülbelül 15 perccel. A funkció visszakapcsolásához használja a kártya nyitógombját.
- a szabad kéz funkció csak akkor elérhető, amikor a jármű álló helyzetben van, a motor pedig kikapcsolt állapotban (és nem készenléti állapotban a Stop and start funkcióval).
- Előfordulhat, hogy a kéz nélküli nyitási funkció nem működik, ha a gépkocsi vonóhoroggal van felszerelve, vagy erős elektromágneses mezőben van.

## MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (4/5)

### A csomagtérajtó mozgatásának megállítása

A motorizált csomagtérajtó mozgása bármikor megállítható az egyik kapcsoló rövid megnyomásával. A nyitási helyzettől függően a csomagtérajtó lenyitható része azonban kézzel továbbra is nyitható.

Ha a csomagtérajtó a közbenső helyzetben áll, a következő gombnyomás a megállítást előtti irányval ellentétes irányba fogja mozgatni a csomagtérajtót.

### Kézi üzemmód

A csomagtérajtó megállítása után, ha szeretné, kézzel is mozgathatja azt.

A mozgatást bármikor automatikusan visszakapcsolhatja az egyik kapcsoló megnyomásával.

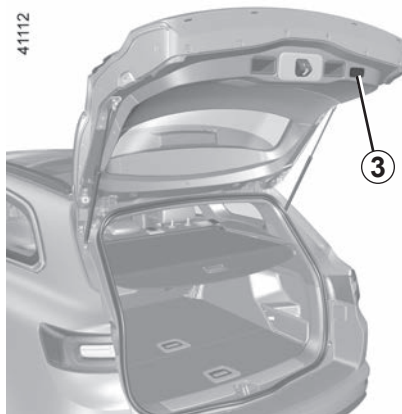
### Akadályészlelés

Ha a hátsó ablak mozgás közben akadályba ütközik (egy tárgy vagy személy van ott), leáll. A nyitási helyzettől függően a csomagtérajtó lenyitható része azonban kézzel továbbra is nyitható.

Nyomja meg a csomagtérajtó egyik nyitó/záró kapcsolóját, hogy a csomagtérajtó ugyanabban az irányban mozogjon tovább, mielőtt akadályba ütközne.



Az akadályészlelés csak segítséget nyújt a csomagtérajtó nyitásához és zárásához, nem helyettesíti a felhasználó óvatosságát vagy felelősségét.



### A csomagtérajtó nyitási szögének korlátozása

Beállíthatja a csomagtérajtó maximális nyitási magasságát. A csomagtérajtó a választott helyzetben szisztematikusan megáll:

- nyissa ki a csomagtérajtót közbenső helyzetig;
- kézzel mozgassa tovább a választott helyzetig;
- a helyzet memorizálása érdekében tartsa három másodpercnél tovább lenyomva a motorizált csomagtérajtó kapcsolóját **3**. Két hangjelzés tájékoztatja arról, hogy a rendszer figyelembe vette a választott helyzetet.



# MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (5/5)

## Használati tanácsok

- A csomagtérajtó minden nyitása/zárása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagtérajtó mozgatásához. Ha nem, állítsa le a csomagtérajtó mozgását a csomagtartó távirányítójával és tartsa meg kézzel a csomagtérajtót az adott helyzetben (a csomagtérajtó kézzel továbbra is nyitható).
- Ha a csomagtérajtó mozgása közben Ön beindítja a motort, a mozgás néhány másodpercre abbamarad, majd folytatódik.
- A csomagtérajtó automatikus mozgását ne állítsa meg szisztematikusan kézzel (a csomagtérajtó rendszere károsodhat).
- Átmeneti problémák léphetnek fel a rendszerrel kapcsolatban, ha a hátsó lökhárítóba beépített érzékelők egyike takarásban van (pl. kosz, sár, hó, szórósó stb. miatt). Tisztítsa meg az érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

## Működési rendellenességek

Ha a motorizált csomagtérajtót körülbelül egy percig folyamatosan működteti (egymást követő nyitások és zárások), a csomagtérajtó a túlmelegedés elkerülése végett blokkolódik, és a funkció körülbelül egy perc után visszatér a normál működéshez.

A motorizált csomagtérajtó nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje gyenge. Ebben az esetben beindított motornál működtesse a motorizált csomagtérajtót.



Kapcsolja ki a „kéz nélküli” funkciót, mielőtt:

- ne használjon gépi autómósó berendezést;
- kézzel mossa a gépkocsit;
- vonóhorgot használ;
- ...

**Fennáll a csomagtérajtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.**

**Megjegyzés:** rendkívül hideg időben előfordulhat, hogy az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagtérajtó töltései megfagytak.



**A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén**

Soha ne hagyjon még rövid időre sem a csomagtartóban vagy a csomagtérajtó hátulján gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

Veszélyt jelenthetnek magukra és másokra a motor beindításával, az elektromos ablakemelő, az automatikus csomagtérajtó elindításával vagy az ajtók bezárásával.

**HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

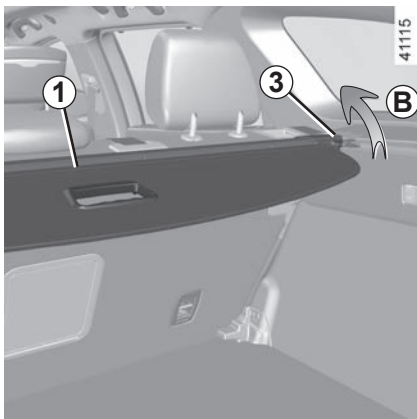
## CSOMAGTÉRFEDÉL (1/2)



### A csomagter-fedél hajlékony részének feltekerése 1

Nyomja meg a fogantyút **2**, hogy kiakassza a csapokat a csomagtér két oldalán elhelyezkedő rögzítési pontokból.

Kezével segítse a csomagterfedél feltekercsítését az út feléig, majd nyomja meg a óvatosan a **2** fogantyút a tekercselés befejezéséhez.



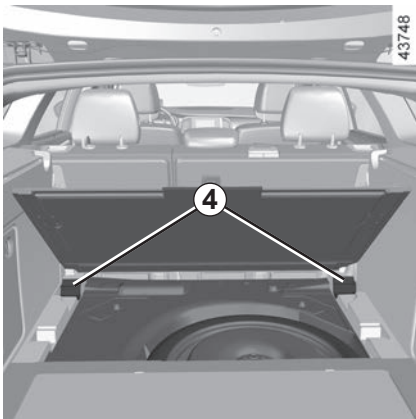
### A csomagteret elválasztó háló le-és felszerelése 1

Csúsztassa el a gombot **3** és emelje fel egyidejűleg a tekercselő szerkezet jobb oldalát (**B** mozdulat).

Emelje fel ezután a tekerő bal oldalát, majd szerelje le az egységet.

A csomagtér visszaszerelésekor ugyanezeket a műveleteket végezze fordított sorrendben.

## CSOMAGTÉRFEDÉL (2/2)



### Merev csomagterfedél tárolása 1

A merev csomagterfedeleket **1** a mozgatható padlólemez alatt lehet tárolni.

Ehhez helyezze a csomagter fedelének **1** végeit a **4** helyére mindkét oldalon úgy, hogy a **2** fogantyú látható legyen, és a gépkocsi hátsó része felé nézzen.

**Megjegyzés:** a csomagterfedél **1** csak a mozgatható padlólemez kibillentett állapotában tárolható. Ne tárolja a csomagterfedeleket **1** a helyén, **4** ha a mozgatható padlólemezt bármilyen más helyzetben használja. ➔ 3.56



#### Csomagterrel felszerelt gépkocsikhoz

A csomagterfedélre ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

## ELVÁLASZTÓHÁLÓ (1/2)

41118

**A**



**B**



Gépkocsitól függően, állatok vagy csomagok szállítása esetén, az utastér elszigetelése érdekében használható.

Elhelyezhető:

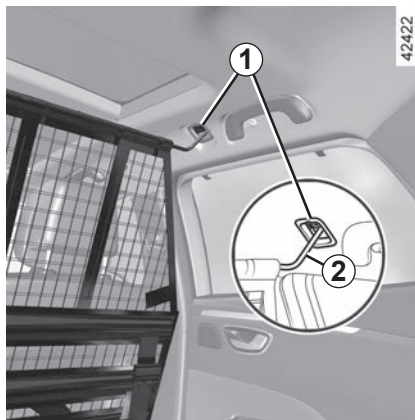
- a hátsó ülések mögött **A**;
- az első ülések mögött **B**.



A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.

**Sérülésveszély**

42422

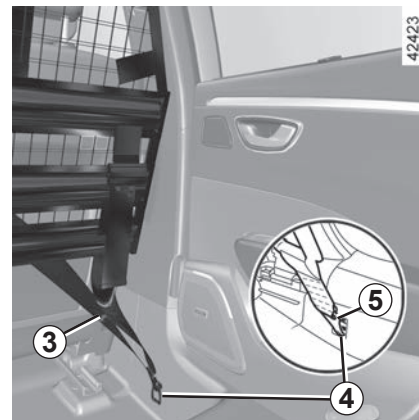


### Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel a fedelet **1**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **2** a rögzítési pontokba;

42423

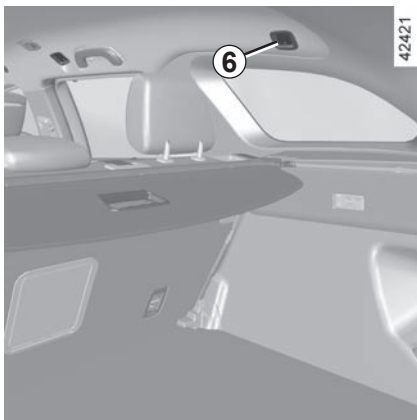


- rögzítse a háló hevedereinek **3** két rögzítőhorgát **5** a kárpit alatt található a rögzítőelemekbe **4**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **3**.



Ha valamelyik hátsó ülésen utas foglal helyet, ne szerelje fel az elválasztóhálót ebben a helyzetben.

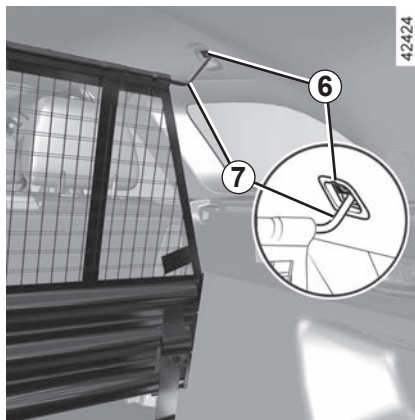
## ELVÁLASZTÓHÁLÓ (2/2)



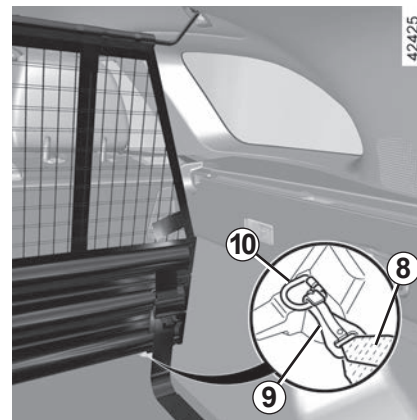
### Az elválasztóháló felszerelése a hátsó ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

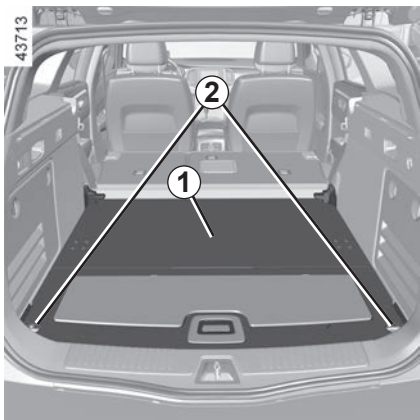
- emelje fel a fedelet **6**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló sínhez;
- illessze be a háló felső rögzítőrúdját **7** a sínbe;



- rögzítse a háló hevederének rögzítőhorgát **9** a rögzítőelemekbe **10**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **8**; A háttámlák nem érhetnek hozzá a hálóhoz.



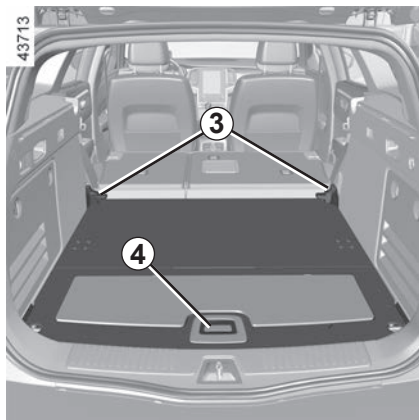
## A CSOMAGTÉR FELSZERELÉSEI (1/4)



### Mozgatható padlólemez 1

#### Dőlt helyzet

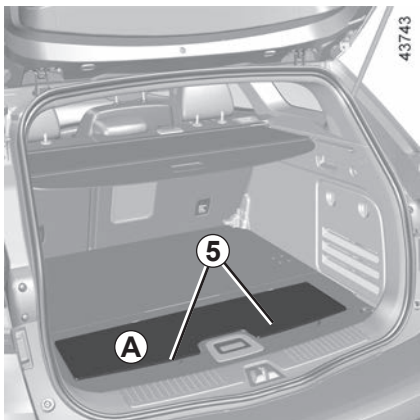
Forgassa el a zárógombokat 2 a mozgatható padlólemez végére 1 egy negyed fordulattal. Emelje meg a padlót a fogantyúval 4 és helyezze vissza a rögzítőelemekre 3. Helyezze vissza a mozgatható padlólemezt 1 és rögzítse azokat a zárógombokkal 2 a helyükön.



**Megjegyzés:** döntött helyzetben a csomagterfedelet a mozgatható padlólemez alatti rakodórekeszben tárolhatja. ➔ 3.52

A mobil padlólemez maximális terhelése döntött helyzetben 80 kg, egységesen elosztva.

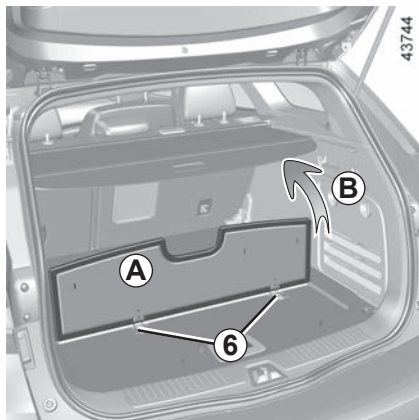
## A CSOMAGTÉR FELSZERELÉSEI (2/4)



### Közbenő helyzet

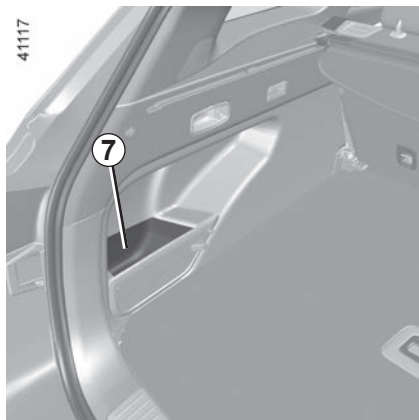
A csomagteret két külön térre osztja.

Emelje fel a **A** szakaszt az aljzatok segítségével a **5** területen, és billentse vissza függőleges helyzetbe (**B** mozdulat). A pántok a helyén tartják **6**.



A **A** alkatrész padló helyzetbe való visszajuttatásához, ismételje meg fordított sorrendben.

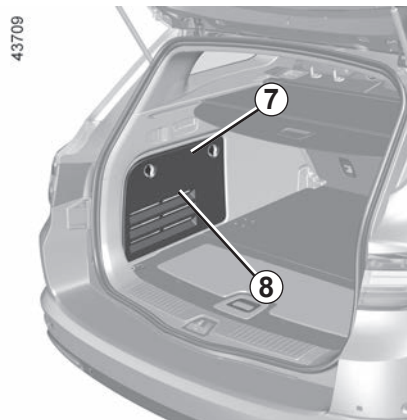
## A CSOMAGTÉR FELSZERELÉSEI (3/4)



### Kesztyűtartó 7

(Gépjárműtől függően)

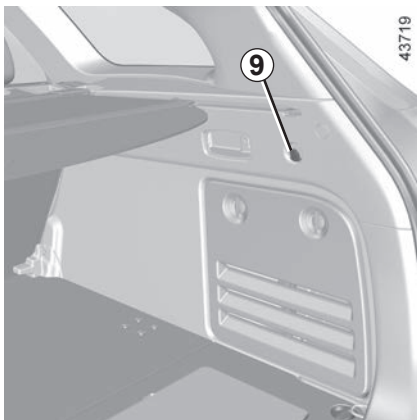
Ha van fedél, nyissa fel 8 hogy hozzáférjen a csomagterhez 7.



Ha a gépkocsi mélynyomóval van felszerelve, a fedél mögött található 8 a csomagterben 7.



## A CSOMAGTÉR FELSZERELÉSEI (4/4)



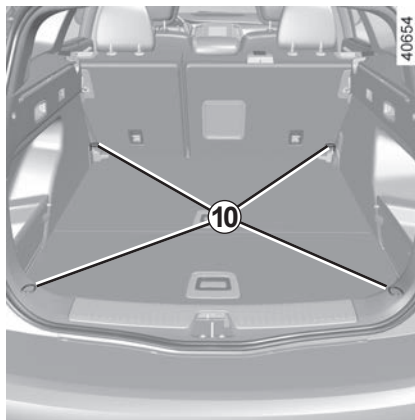
### Táskaakasztó horog 9

Maximális tömeg: 5 kg.

### Rögzítőhorgok

Rögzítési pontok 10.

Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebbek támaszkodjanak a hátsó ülés háttámlájának.



Ha az Ön gépkocsija nincs rögzítő horgokkal felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat **10**, ha vannak. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

# CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBE

50054



A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon.

- a hátsó ülések háttámlájának szokásos terhelés esetén (példa: **A**).
- A mozgatható padlólemez sík helyzetében (**B** eset) az első ülések támláihoz, a hátsó ülések támláit lehajtva.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.

50104



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

50055



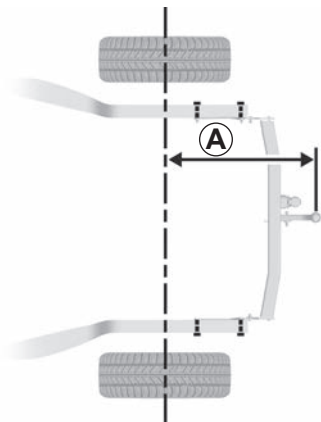
## Rögzítőhorog

A horgok **1** a csomagtartó sarkaiban segítik a csomagok rögzítését.

Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebbek támaszkodjanak a hátsó ülés támlájának.

# CSOMAGSZÁLLÍTÁS: vonóhorog

24981



**A vontatási pont megengedett függőleges terhelése, fékezett vagy fék nélküli vontatmány megengedett legnagyobb tömege** ➔ 6.11

## **A vonóhorog kiválasztása és felszerelése**

A vonóhorog maximális tömege: 38 kg

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

24982



**A: 1205 mm maximum** (4 ajtós változat).

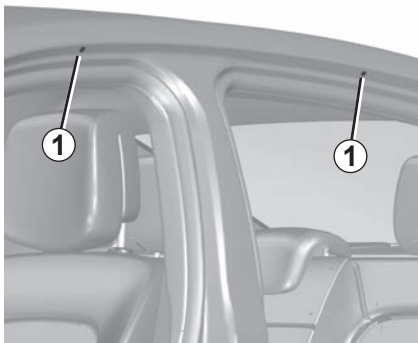
**A: 1222 mm maximum** (Estate változat).

Semmiféle vontatóberendezés nem tarthatja el használaton kívül a világítási rendszert vagy a rendszámotablát. Olyan vontatóberendezéseket (golyó, horog stb...), melyeket szerszámok és behúzható tárgyak nélkül lehet leszerelni, használaton kívül le kell szerelni, vagy át kell helyezni.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

# TETŐCSOMAGTARTÓ

50059



## Hozzáférés a rögzítési pontokhoz

Nyissa ki az ajtókat, szerelje le a(z) **1** burkolatelemeket egy szerszám (laposvégű csavarhúzó) segítségével, hogy hozzáférhessen a rögzítési pontokhoz.



Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.

## Kombi változat

A gyárilag felszerelt tetőrudakkal rendelkező gépkocsik esetén, a tetőrudak rögzített helyzetűek és nem szerelhetők le. A cseréjük érdekében forduljon márkaképviselőhöz.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A tetőcsomagtartó felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

**Megengedett tetőterhelés** ➔ 6.11.

## Használati tanácsok

### Csomagtérajtó használata

A csomagtérajtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a csomagtérajtó működését.

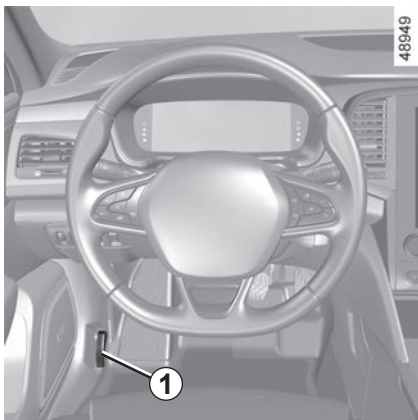


Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtérajtóra kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

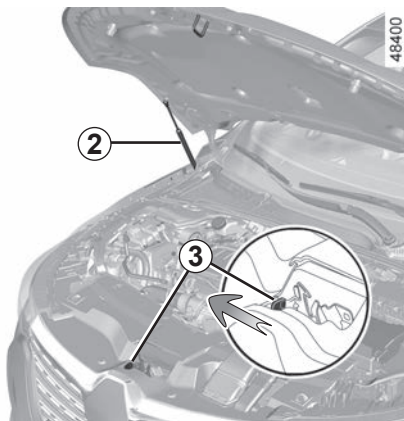
# 4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető .....	4.2
Motorolajszint: általánosságok .....	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés, feltöltés, csere .....	4.6
Folyadékszintek: .....	4.9
motor hűtőfolyadék .....	4.9
fékfolyadék .....	4.10
ablakmosó és fényszórómosó tartály .....	4.11
Szűrők .....	4.11
Akkumulátor: .....	4.12
A gumiabroncsok levegőnyomása .....	4.14
Karosszéria karbantartása .....	4.16
Belső kárpitok karbantartása .....	4.19

## MOTORHÁZTETŐ (1/2)



Kinyitáshoz húzza meg műszerfal bal oldalán található nyitókart **1**.



### A motorházfedél biztonsági zárja

- Kissé emelje meg a motorháztetőt;
- tolja a **3** fület balra (a motorháztető felemelése nélkül) a biztonsági mechanizmus feloldásához;
- **majd** emelje fel a motorháztetőt.

**Megjegyzés:** a biztonsági feloldás nem lehetséges, ha felemeli a motorháztetőt, és egyidejűleg elmozdítja a **3** fület.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.

### Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt, és kézzel kísérvé végig a mozgását; a két emelőszerkezet **2** megtartja.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

#### Sérülésveszély



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

#### Sérülésveszély

## MOTORHÁZTETŐ (2/2)

### A motorháztető bezárása

A motorháztető lezárása előtt ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérvé végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Győződjön meg arról, hogy semmi (kavics, rongy stb.) nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

vizben.

## MOTORLAJSZINT: általánosságok (1/2)

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1 000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

**Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.**

### Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

**A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremeget a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát.** Tájékozódjon a következő oldalakon.

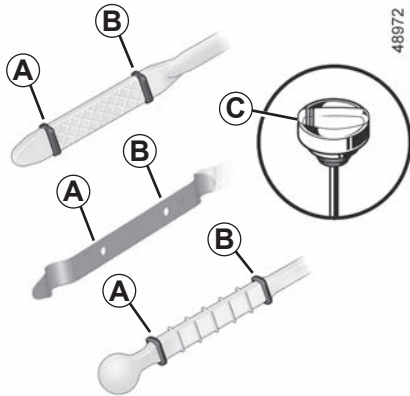
A kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.



## MOTOROLAJSZINT: általánosságok (2/2)



- Vegye ki az olajsintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem féső ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajsintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.



### Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

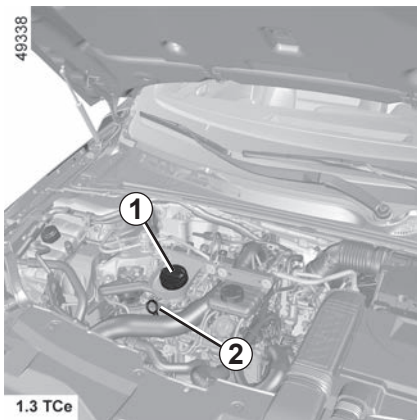
**Tűzveszély.**



### A maximum motorolajsint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a környezetvédelmi rendszer. Ha a maximum szintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

## MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés, csere (1/3)

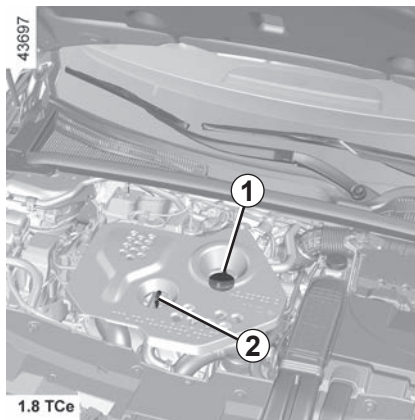


### Utántöltés/feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszínt (tájékoztató jelleggel: a „MINI” és „MAXI” szint között, amelyek az olajpálcán **2** láthatók, motoról függően 1,5 - 2 liter olaj fér el);

Az olajsínt ne haladja meg a „Max” (maximum) szintet, és ne felejtse el visszatenni az **1** zárósapkát és a **2** mérőpálcát.



- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajsínt a pálcával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.

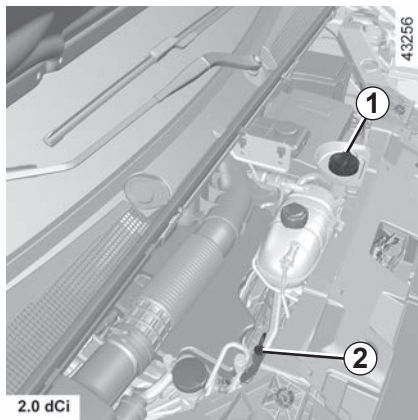
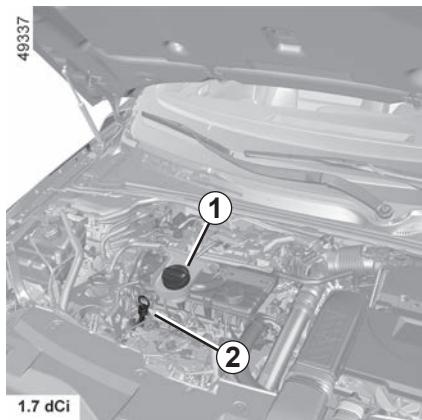


### Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

### Tűzveszély.

## MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés, csere (2/3)



Az olajszint ne haladja meg a „Max” (maximum) szintet, és ne felejtse el visszatenni az **1** zárósapkát és a **2** mérőpálcát.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.



### Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

**Tűzveszély.**

# MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés, csere (3/3)

## Motorolajcsere

**Gyakoriság:** kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

## Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumban foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel.

Mindig ellenőrizze a motorolaj-szintet a nívópálcával, az előbb leírtak szerint (az olajszint nem eshet a „MINI” jelzés alá, és nem haladhatja meg a „MAXI” jelölést a nívópálcán).



### A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a szint meghaladja a „MAXI” jelzést, **ne indítsa el a járművét**, vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedéssel.

## A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

### Sérülésveszély

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

### Sérülésveszély.



**Az olajszint feltöltése és/ vagy ellenőrzése:** az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél figyeljen arra, hogy ne szivároгjon olaj a motor alkatrészeire.

Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröccsenését a motor forró alkatrészeire.

### Tűzveszély.

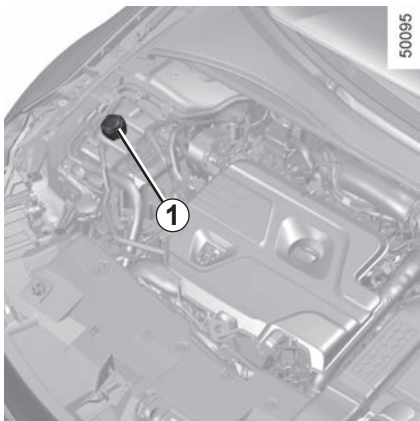


Ne járassa a motort zárt térben!  
A kipufogógázok mérgezőek.



**Az olaj leeresztése:** ha melegen akarja leereszteni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.

# FOLYADÉKSZINTEK, SZŰRŐK (1/3)



## Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály **1** MINI és MAXI jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.

## A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

**Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét** (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

**Égésveszély.**

## Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



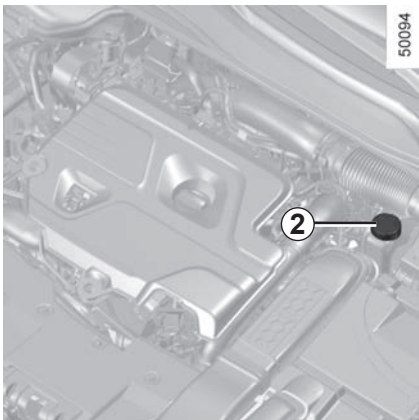
A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

**Sérülésveszély**



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.

## FOLYADÉKSZINTEK, SZŰRŐK (2/3)



### Fékfolyadék

Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

### Folyadékszint 2

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek és a fékdobok állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

#### Sérülésveszély

### Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

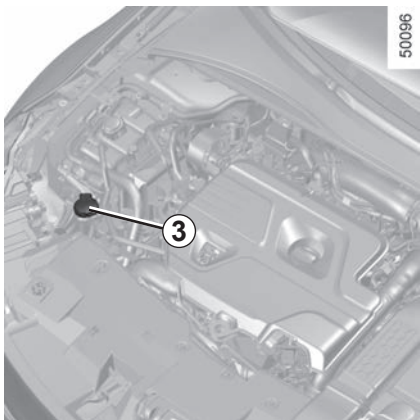
### Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3.

## FOLYADÉKSZINTEK, SZŰRŐK (3/3)



### Ablakmosó tartály/ fényszórómosó tartály

#### Feltöltés

Álló motornál nyissa ki a zárósapkát **3**, töltsé fel annyira, hogy a folyadék látható legyen, majd zárja vissza a zárósapkát.

**Megjegyzés:** ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, utazás előtt töltsé fel a tartályt folyadékkal.

#### Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék. Télen használjon fagyálló folyadékot. A márkaszerviz által előírt termékeket használja.

**Megjegyzés:** ne használjon vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vízkőlerakódást képezhet a szivattyún és a fűvókákon).

#### Fűvókák

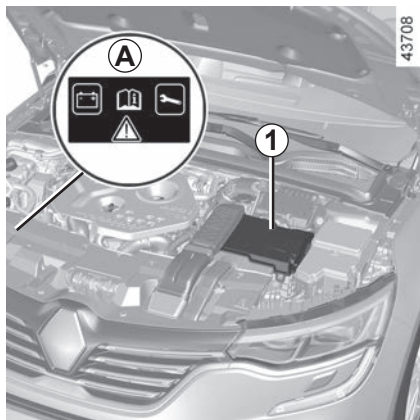
A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításával kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.

#### Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

**A szűrők cseréjének gyakorisága:** tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

## AKKUMULÁTOR (1/2)



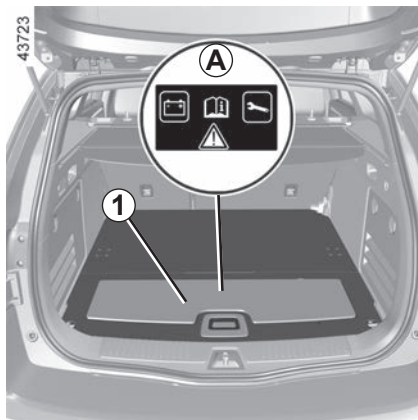
A gépkocsitól függően az akkumulátor **1** a motortérben vagy a csomagtartó alatt található.

Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**

### Matrica A

Tartsa be a címkén **A** található előírásokat.

**Ne végezzen el beavatkozást az akkumulátoron.**



Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Amikor kezd lemerülni, a(z) „Akku. gyenge motort indítani” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ebben az esetben indítsa be a motort, és az üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- a fogyasztók (autórádió stb.) hosszabb ideig tartó használata után, álló motornál.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

**Sérülésveszély**



## AKKUMULÁTOR (2/2)



### Címke B

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- 2 nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- 3 kötelező szemvédelem;
- 4 gyermekektől elzárva tartandó;
- 5 robbanásveszélyes anyagok;
- 6 tájékozódjon az útmutatóban;
- 7 maró hatású anyagok.

### Az akkumulátor cseréje



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészféksegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

**Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.**

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

## A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

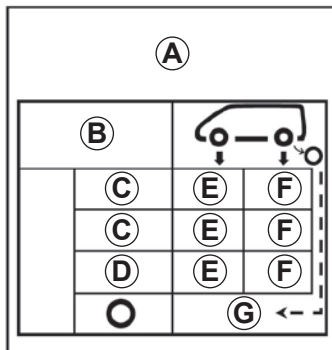


### Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezető-oldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI-vel**). **Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**



**B:** a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

**C:** előrelátható haladási sebesség.

**D:** ajánlott nyomásérték a Z üzemanyagfogyasztás optimalizálása érdekében

**Megjegyzés:** ez módosíthatja a gépkocsi menettulajdonságait.

**E:** a gumiabroncsok légnyomása elől.

**F:** a gumiabroncsok légnyomása hátul.

**G:** pótkerék nyomásértéke.

### Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.28.



**Teljes terheléssel (megengedett össztömeg) használt, vontatást végző gépkocsi**

Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 bárral** ➔ 6.11.

**Gumiabroncs-leválás veszélye.**

## A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: ➔ 5.13 a karbantartási körülmények és a hólánccok különböző változatú járművekre való felszerelése körülményeinek megismerése.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

**Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.**

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

**Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.**

# KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

## A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- Légszennyeződés (beépített területeken és iparvidéken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

## A közlekedés során szerzett sérülések

### A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

## Mi a teendő?

- Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:
  - a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
  - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
  - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító **hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat**;**Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

A korrózió megelőzése érdekében a fényezés sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékoztadjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

## KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

### Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- a kerekeket (például a fékrendszer alkatrészei, például a féknyereg);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

## KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

### A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

#### Mit tegyen?

A járművet tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha kendő, puha szivacs stb. használatával.

#### Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómósó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

### Gépi autómósó berendezés használata

Helyezze az ablaktörlő kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (► 1.94). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

### A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg a kendőt szappanos vízzel, mindig puha ruhával vagy vattával öblítve.

Végül pedig száraz finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

**Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).**

# BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

**Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.**

Használjon puha törülruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

## Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

**Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.**

## Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

**Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.**

## Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

**Rendszeresen** portalanítsa a textilhuzatokat.

### Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

### Kemény vagy krémszerű foltok

**Azonnal** távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

### Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

## BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

### A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerezése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

### Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.



# 5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt, pótkerék . . . . .	5.2
Defektjavító készlet . . . . .	5.5
Eszközök, kárpitók . . . . .	5.9
Kerékcseré . . . . .	5.11
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat) . . . . .	5.13
Első fényszóró (izzócsere) . . . . .	5.16
Hátsó lámpa (izzócsere) . . . . .	5.17
Irányjelzők (izzócsere) . . . . .	5.18
Belső világítás: izzócsere . . . . .	5.20
Biztosítékok . . . . .	5.23
Akkumulátor: . . . . .	5.26
Kártya: elem . . . . .	5.30
Segédberendezések . . . . .	5.32
Ablaktörő lapátok: csere . . . . .	5.33
Vontatás. . . . .	5.35
Működési rendellenességek . . . . .	5.37

# DEFEKT, PÓTKERÉK (1/3)

## Defekt esetén

Gépkocsitól függően defektjavító készlet vagy pótkerék áll a rendelkezésére (tájékoztadjon a következő oldalakon).

## Különlegesség

A „Gumiabroncsok nyomását ellenőrző rendszer” funkció nem ellenőrzi a pótkereket (az a kerék, amelyet a pótkerekre cseréltünk, eltűnik a kijelzőegység kijelzőjéről)  
➔ 2.28.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



Kézi autósosás, a pótkerék vagy a vonóhorog használata előtt tiltsa le a „szabad kéz” funkciót.

**Fennáll a csomagterájtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.**



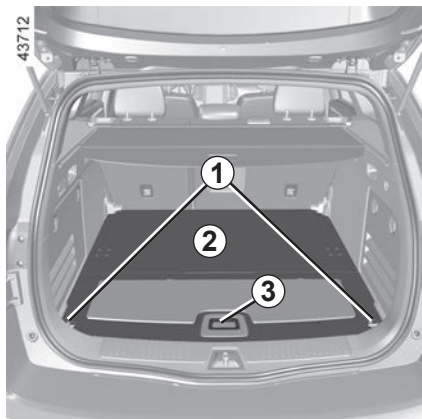
Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

### **A többi négy keréknél kisebb pótkerékkel felszerelt változatok**

– Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.

- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

## DEFEKT, PÓTKERÉK (2/3)

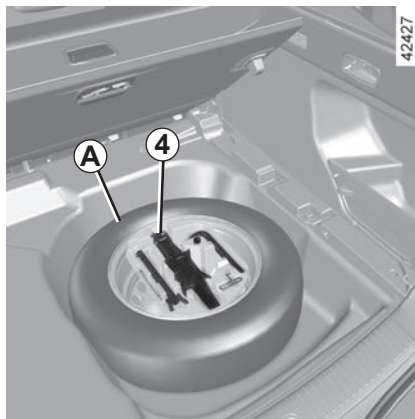


### Pótkerék A

A csomagtartóban helyezkedik el.

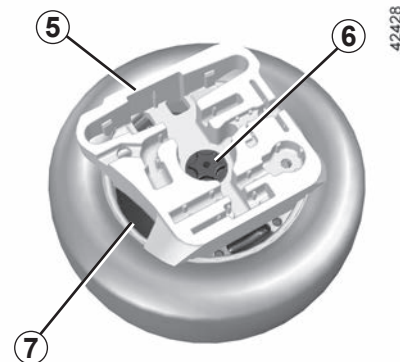
Távolítsa el, és kösse vissza megfelelően a mélysugárzót **7**, kezelje óvatosan. A gondatlan használat veszélyeztetheti a mélynyomó egyes elektronikus vagy elektromos berendezéseinek megfelelő működését.

Nem ajánlott kicserélni és újra bekötni a mélyhangsugárzót, ha egy abroncs defektet kap: ez károsíthatja a mélyhangsugárzót.



Hogy hozzáférjen:

- nyissa ki a csomagtartót;
- forgassa el a zárógombokat **1** a mozgatható padlólemez végére **2** egy negyed fordulattal;
- emelje fel a mozgatható padlólemezt **2** a fogantyú segítségével **3**;
- az óramutató járásával ellentétes irányba tekerésével csavarja ki a középső rögzítést **6**, amely a gépkocsi típusától függően az emelő alatt **4**, található;
- vegye ki a szerszámkészletet **5**;
- vegye ki a pótkereket.

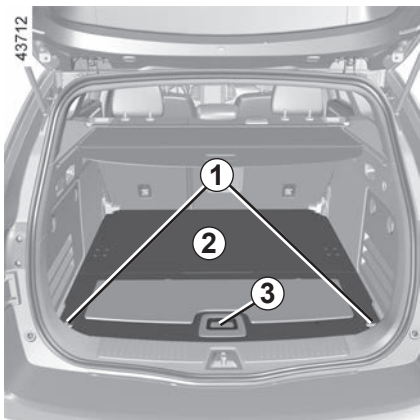


### Mélynyomóval felszerelt jármű

Hogy hozzáférjen:

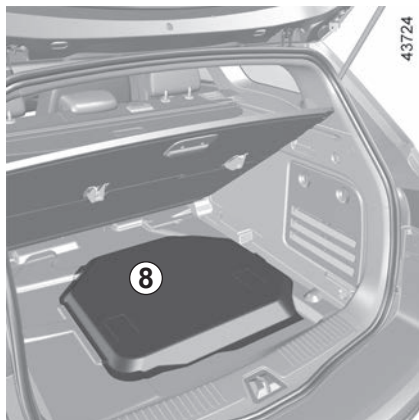
- nyissa ki a csomagtartót;
- forgassa el a zárógombokat **1** a mozgatható padlólemez végére **2** egy negyed fordulattal;
- emelje fel a mozgatható padlólemezt **2** a fogantyú segítségével **3**;
- az óramutató járásával ellentétes irányba tekerésével csavarja ki a középső rögzítést **6**, amely a gépkocsi típusától függően az emelő alatt **4**, található;
- vegye ki a szerszámkészletet **5**;
- kösse le a mélynyomó tápkábelét **7**;
- szerelje ki a mélynyomót;
- vegye ki a pótkereket.

## DEFEKT, PÓTKERÉK (3/3)



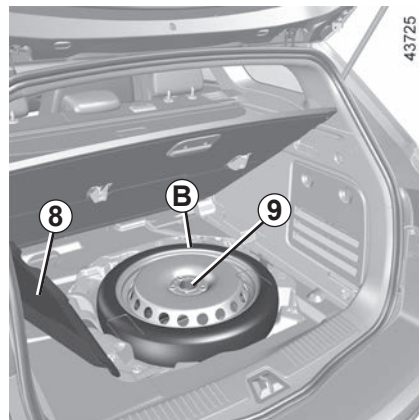
### Pótkerék B

A csomagtartóban helyezkedik el.



Hogy hozzáférjen:

- nyissa ki a csomagtartót;
- forgassa el a zárógombokat **1** a mozgatható padlólemez végére **2** egy negyed fordulattal;



- emelje fel a mozgatható padlólemez **2** a fogantyú segítségével **3**;
- emelje fel a fedelet **8** és hajtsa ki oldalra;
- csavarja ki a középső rögzítést **9** az óramutató járásával ellentétes irányban;
- távolítsa el a pótkereket;
- csavarja le a középső rögzítést **9** az óramutató járásával megegyező irányban;
- helyezze vissza a mozgatható padlólemez **2** és rögzítse azokat a zárógombokkal **1** a helyükön.



A leszerelt defektes kerék szélesebb a pótkeréknél, ezért ha a defektes kereket behelyezi a pótkerék helyére, a gépkocsi szabadmagassága lecsökken. A sérülések elkerülése érdekében óvatosan vezessen a kiemelt gyalogátkelőhelyeken történő áthaladásakor és a járdaszegélyről történő lehajtás során. A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket. A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.

## DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/4)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

### **Ez a javítás csak ideiglenes.**

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

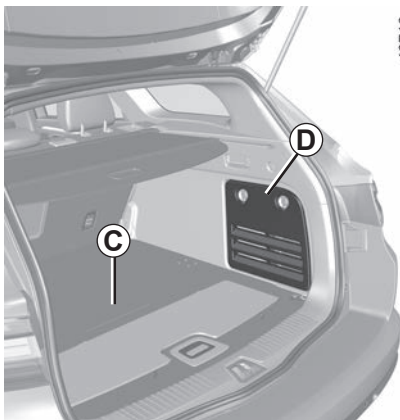
A javítókészletet gyermekektől elzártnak tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

## DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/4)



43710

Defekt esetén (gépkocsitól függően) használja a csomagtér padlója alatti **C** vagy a tárolórekeszben, jobb oldalon **D** található készletet. ➔ 3.56.

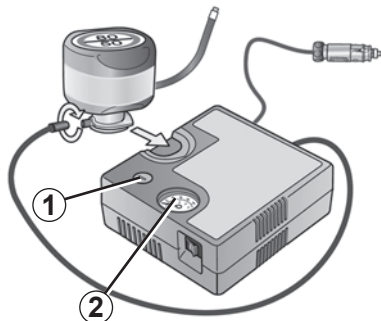
### Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.28.

35749



### Működő motor, parkoló-fék behúzva:

- Kösse le a segédberendezéseket a segédberendezések csatlakozóiról;
- **kövesse a gépkocsi csomagtartójában található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ 4.14;
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **2**).

**Megjegyzés:** a palack kiürüléseiig (kb. 30 másodperc), a nyomásmérő **2** rövid ideig **6** bar nyomást jelez, majd a nyomás lecsökken.

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **1** gombot.



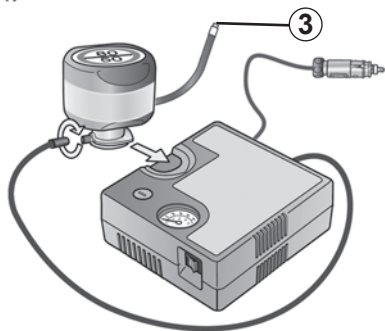
A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

## DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/4)

35749



**Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.**



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

Az abroncs megfelelő felfújása után távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.

- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20-60 km/h sebességgel, hogy az anyag a gumibroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

## DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/4)

### A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumibroncsot ki kell cserélni.

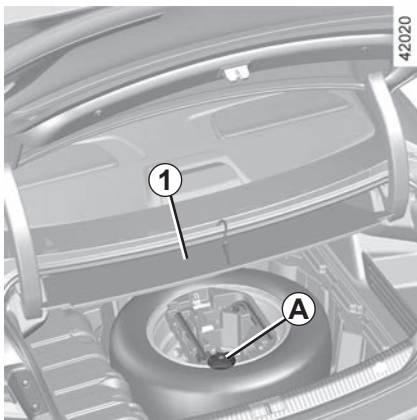


Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumibroncs nem megfelelő tömítettségét eredményezheti és nyomásvesztést okozhat.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.



## ESZKÖZÖK, KÁRPITOK (1/2)



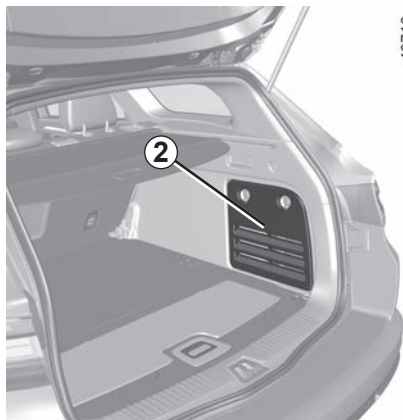
### A szerszámkészlet elrakása

A szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.

A gépkocsitól függően a szerszámok a csomagtér padlószőnyege **1** alatti rekeszben, vagy a tárolórekeszben **2** található.

A csomagtér padlószőnyege alatti rekeszben lévő szerszámok eléréséhez **1**, nyomja az **A** rögzítést előre a fedél felengedéséhez.

Emelje fel a fedelet, majd vegye ki a szerszámokat.



### Kerécsavarkulcs **3**

Lehetővé teszi a kerécsavarok és a vonószem **6** rögzítését és meglazítását.

### Emelő **4**

A visszahelyezés előtt megfelelően csukja össze (ügyeljen a hajtókar **5** elhelyezésére).

### Vonószem **6**

➔ 5.35



### Díztárcsakulcs **7**

Lehetővé teszi a díztárcsák levételét.

### Eszköz a vontatási pont fedeléhez **8**

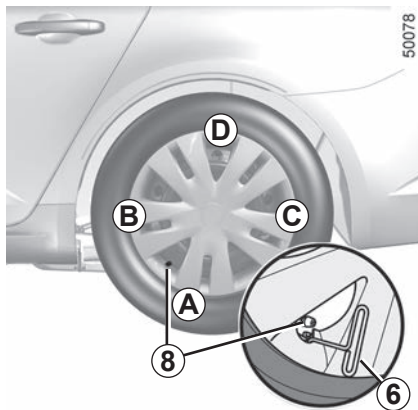
Ez az eszköz lehetővé teszi a vontatási fedél felnyitását ➔ 5.35.



Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóban, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben vannak kerécsavarok, kizárólag ezeket használja a pótkerékhez: lásd a pótkeréken lévő címkét.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.



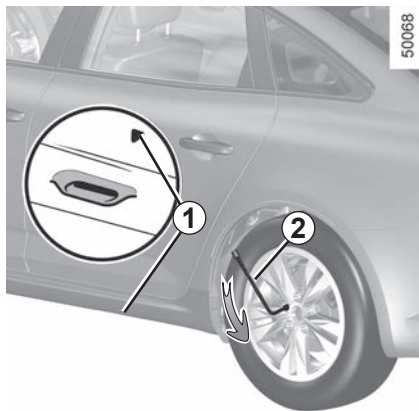
### Díztárcsa

Szerelje le a díztárcsakulcs **6** segítségével úgy, hogy a horgot a szelep **8** közelében kialakított nyílásba illeszti (a fém rögzítőkapocs biztosításához).

Visszahelyezéskor igazítsa a szelephez **8**. Akassza be a rögzítőkapcsokat az **A** szelep felőli oldaltól kezdve, majd a **B** és **C** szelepeknél, végül pedig a **D** szeleppel szemközi oldalon.

**Megjegyzés:** lopásgátló csavar használata esetén ➔ 5.11

## KERÉCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a gépjárművet forgalomtól távol, vízszintes, nem csúszós és szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** helyzet).

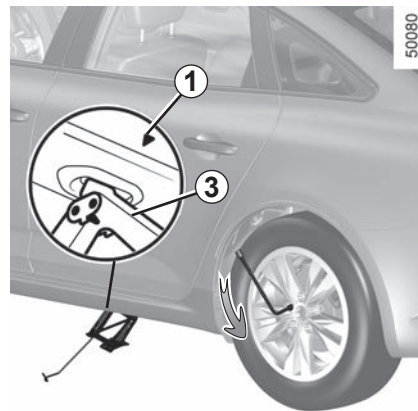
Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

### Emelővel és kerécsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerécsavarkulccsal **2**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.

Tartsa az emelőt **3** vízszintes. Az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az adott kerékhez legközelebb eső emelési ponttal, amelyet nyíl jelöl **1**.



Kezdje el kézzel tekerni az emelőt, hogy a talpat megfelelően elhelyezze (az emelő enyhén a kocsi felé dőljön).

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

## KERÉCSERE (2/2)

Szerelje le a csavarokat, és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőfuratok egybe nem esnek.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, csak ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez. Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.

### Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.28.

#### Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, ezeket a szelephez minél közelebb helyezze el (előfordulhat, hogy a díztárcsa nem szerelhető fel).



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgáltsa át és javítsa meg szakemberrel.



Soha ne hagyja széljel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, kizárólag ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen se használja a jármű alatti javítások esetén.

## GUMIABRONCSOK (1/3)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



### A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek, ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen; a műszaki osztályaink által jóváhagyott **gumikban kopásjelző domborulatok találhatóak 1**, amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület profílija már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak 2**, a gumiabroncsokat **ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már nem több mint **1,6 mm**, ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervizben.

## GUMIABRONCSOK (2/3)

### Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



**Az előírtnál kisebb légnyomás** a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz a jármű úttartása;
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI-vel**).

**Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**

### Különlegesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.



**Figyelem!** A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

### Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.28.

### Pótkerék

➔ 5.2, ➔ 5.11.



### Kerékcseré

A menetfeltételek függvényében több percig is eltarthat, amíg a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere megfelelően érzékeli a kerekek helyzetét és a gumiabroncsok nyomását. Minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

# GUMIABRONCSOK (3/3)

## Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

**Ezek: terhelhetősége és sebesség-indexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszervíz által előírt kell, hogy legyen.**

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

**Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.**

## Téli használat

### Hóláncc

**Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekekre.**

Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hóláncc felszerelését.**

### Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

**Figyelem:** ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.



Az Ön járművén hóláncc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

## Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

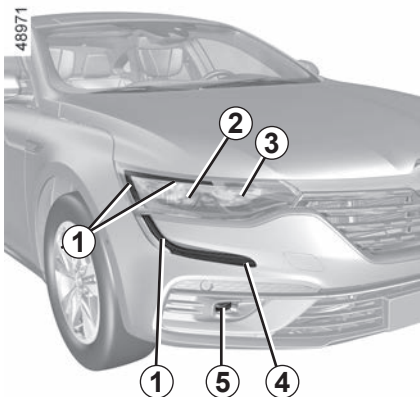
A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszervíz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.



**A 18 hüvelykes és annál nagyobb kerekekre nem szerelhető hóláncc.**

Amennyiben **speciális felszereléseket** kíván használni, vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

## ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere



### LED-es nappali világítás/ helyzetjelző-világítás 1

Forduljon márkaszervizhez.

### Távolsági LED fényszórók 2

Forduljon márkaszervizhez.

### Oldali tompított LED fényszórók 3

Forduljon márkaszervizhez.

### Irányjelző LED lámpák 4

Forduljon márkaszervizhez.

### LED első ködlámpa/ kanyarfényszóró izzója 5 (típustól függően)

Forduljon márkaszervizhez.

### Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos rendszeren csak a márkaszerviz munkatársa hajthat végre bármilyen műveletet (vagy módosítást), mert a hibás csatlakoztatás károsíthatja az elektromos berendezéseket (különösen a kábelköteget, az alkatrészeket és különösen a generátort). Emellett a márkaszervizben rendelkezésre áll az összes alkatrész, amelyek ezen egységek felszereléséhez szükségesek lehetnek.



## HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



### 4 ajtós változat

Helyzetjelző világítás, féklámpa, irányjelző lámpák, ködlámpák és tolatólámpák (LED)

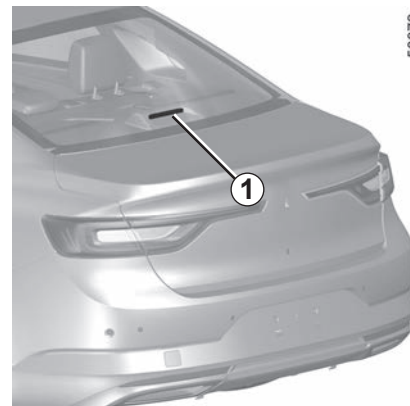
Forduljon a márkaképviselőhöz.



### Kombi változat

Helyzetjelző világítás, féklámpa, irányjelző lámpák, ködlámpák és tolatólámpák (LED)

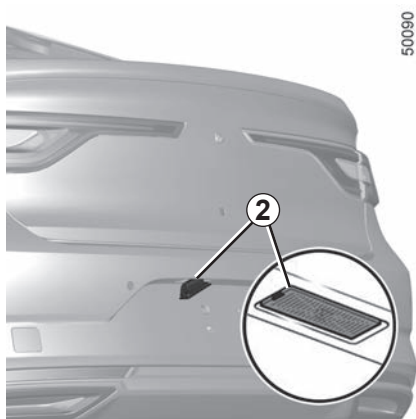
Forduljon a márkaképviselőhöz.



### Kiegészítő féklámpa 1

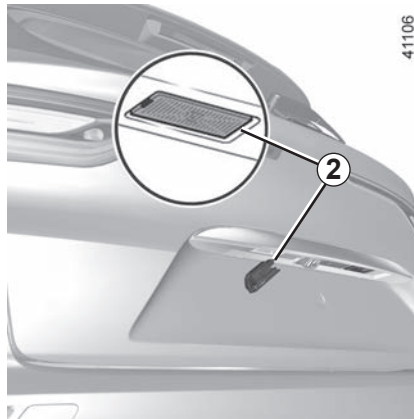
Forduljon a márkaképviselőhöz.

## HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)



### Rendszámtábla világítás LED fényforrásokkal 2

Forduljon a márkaképviselőhöz.



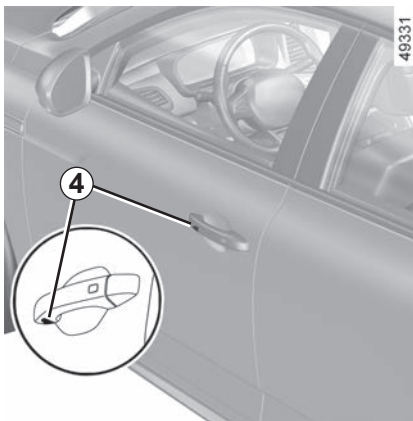
## HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)



49391

### LED oldalsó irányjelző lámpa 3

Forduljon a márkaképviselőhöz.



49331

### Üdvözlő világítás a külső nyitófogantyún (LED) 4

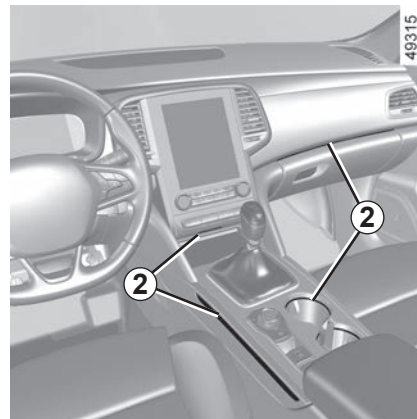
Forduljon a márkaképviselőhöz.

## BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/3)



### Olvasólámpák 1

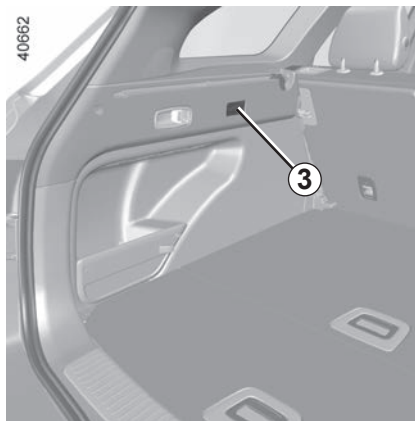
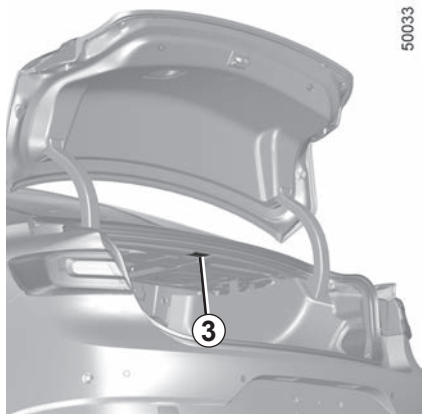
Forduljon márkaszervizhez.



### Hangulatvilágítás 2

Forduljon márkaszervizhez.

## BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócseré (2/3)



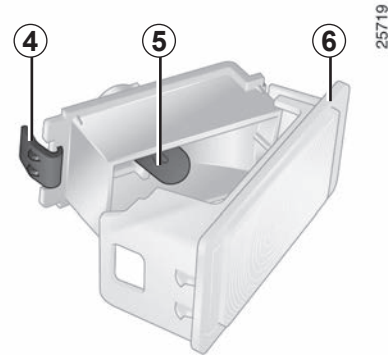
### Csomagtér-megvilágítás 3

Pattintsa ki a lámpatestet **3** egy lapos végű csavarhúzó segítségével úgy, hogy megnyomja a lámpatest két oldalán lévő nyelvet.

Húzza szét a csatlakozást.

Nyomja le a nyelvet **4**, hogy kipattintsa a foglalatot **6** és hozzáférjen az izzóhoz **5**.

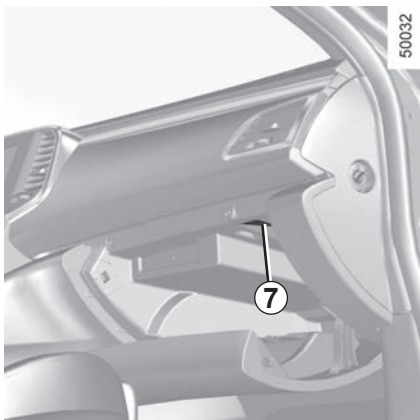
Izzótípus: **W5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

**Sérülésveszély**

## BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (3/3)



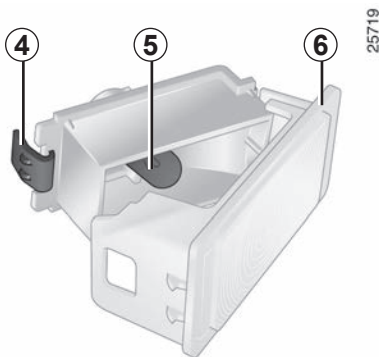
### Kesztyűtartó világítása 7

Pattintsa ki a lámpatestet 7 egy lapos végű csavarhúzó segítségével úgy, hogy megnyomja a lámpatest két oldalán lévő nyelvet.

Húzza szét a csatlakozást.

Nyomja le a nyelvet 4, hogy kipattintsa a foglalatot 6 és hozzáférjen az izzóhoz 5.

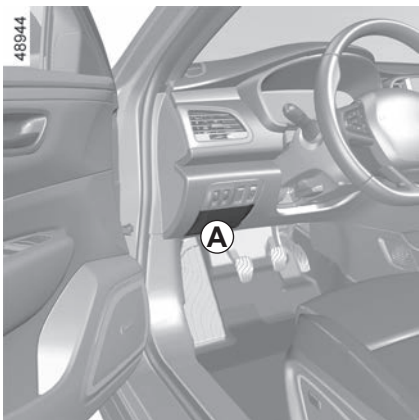
Izzótípus: **W5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

**Sérülésveszély**

## BIZTOSÍTÉKOK (1/3)



### Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Akassza ki a fedelet **A**.

Elővigyázatosságból, vagy a szabályok betartása érdekében:

szerezzen be a márkaképviseletnél egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

A biztosítékokat a rekeszben **A** lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

Egyes biztosítékok cseréje képesített szakembert igényel, az ilyen biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

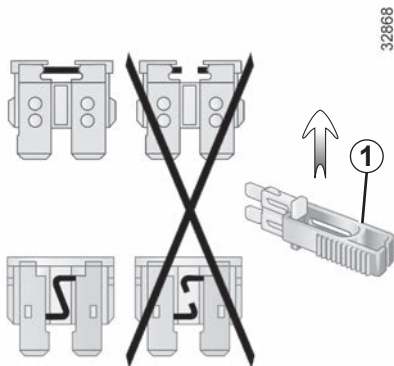
Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon!



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

## BIZTOSÍTÉKOK (2/3)



### Fogó 1

Emelje ki a biztosítékot a fogó **1** segítségével, amely a biztosítékok alatt található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztatható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

A biztosítékokat a rekeszben lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

Egyes biztosítékok cseréjét csak képzett szakember végezheti el. Ezek a biztosítékok nem szerepelnek a címkén.












Csak a címkén azonosított biztosítékokhoz nyúljon!













## BIZTOSÍTÉKOK (3/3)

### Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

Szimbólum	Funkció
	Ablakmosó
	A harmadik ülésor segédberendezés-csatlakozói, a csomagtér segédberendezés-csatlakozója
	Első szivargyújtó, első és hátsó segédberendezés-csatlakozó
	Nem használt
	A visszapillantó tükrök jégmentesítése
	Féklámpák, utastéri központi egység
	Parkolófék
	Kiegészítő erősítő
	Rádió, multimédiás képernyő, multimédiás segédberendezések csatlakozói, parkolófék vezérlése
	Utastéri központi egység, hátsó ablaktörlő, hátsó ködlámpák
	Az ajtók központi zárása, a csomagterajtó nyitó és záró kapcsolója

Szimbólum	Funkció
	Nem használt
	Vontatócsatlakozó
	Diagnosztikai csatlakozó, riasztóberendezés
	Hangkürt
	Kijelzőegység, a műszerfal kapcsolóinak megvilágítása
	Irányított lengéscsillapítós felfüggesztések
	Első ablaktörlő
	Irányjelzőlámpák, elakadásjelző-lámpák
	USB-csatlakozók a hátsó konzolon
	Nem használt

## AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/4)

### A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg arról, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki van kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort;
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.

### A töltő csatlakoztatása

**A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.**

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.3



Az egyes akkumulátorok a felöltési idő tekintetében eltérőek lehetnek, kérje a márkaszerviz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

**Súlyos balesetveszély.**



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékrásegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

**Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.**

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

**Sérülésveszély**

## AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (3/4)

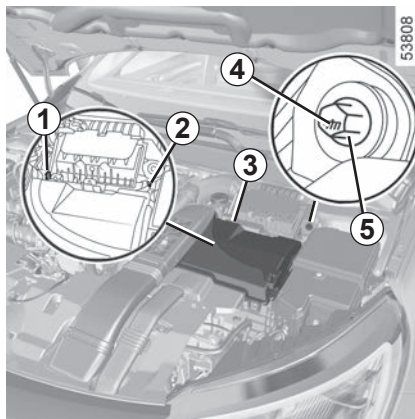
### Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviseletnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

**Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen.** Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámom.



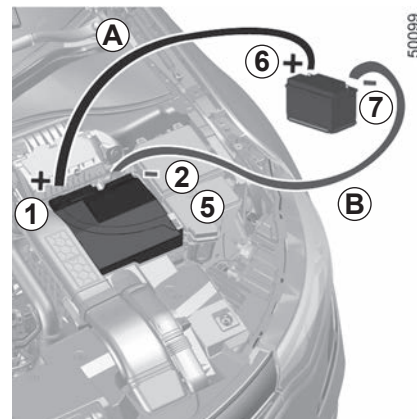
#### Akkumulátor a motortérben

Emelje le az akkumulátor mögött található **3** doboz fedelét.



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

**Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.**

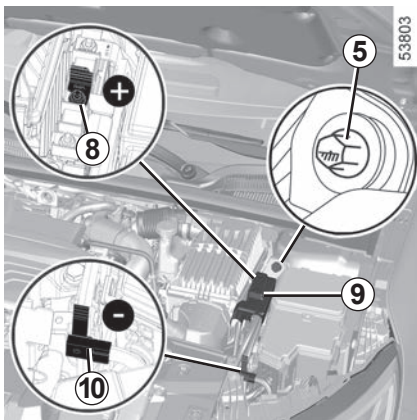


Csatlakoztassa a pozitív kábelt **A** a **tar-tóra 1 (+)** amely a doboz fedele alatt található **3**, majd az **áramot adó 6 (+)** akkumulátor sarujára.

Kapcsolja a negatív kábelt **B** az **áramellátást biztosító akkumulátor 7 (-)** sarujára, azután a **fémkábelre 2 (-)** vagy járműtől függően a csavarra **5 (-)**, ha látja a jelzést **4**.

Indítsa el a motort, és amint jár, kösse le a kábeleket **A** és **B** fordított sorrendjében (**2** vagy **5 - 7 - 6 - 1**).

## AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (4/4)



### Akkumulátor a csomagtartóban.

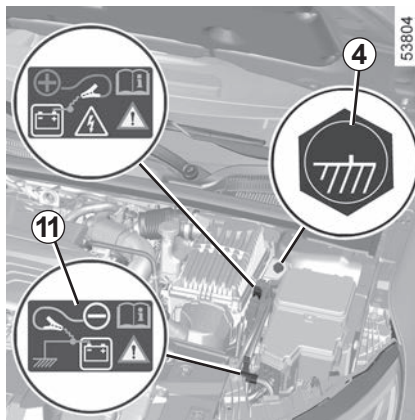
Az akkumulátor közvetlenül nem hozzáférhető.

Használja a **sarut 8 (+)**, a fedél alatt **9**, és a **sarut 10 (-)** (ha látja a címkét **11**) vagy járműtől függően a csavart **5 (-)** (ha látja a jelzést **4**) a motortérben.



Tilos a motortérben található pozitív kábel eltávolítása.  
**A véletlen motorindítás veszélye.**

**Szikkasztás okozta égési sérülések veszélye.**



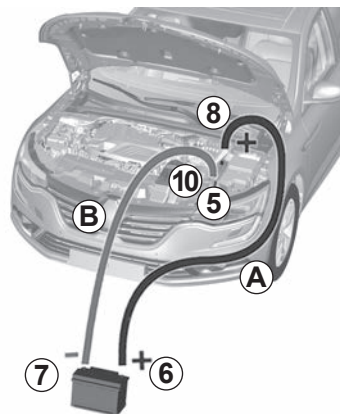
Rögzítse a pozitív (+) kábelt **A** a(z) **panelre 8 (+)**, majd a(z) **áramadó akkumulátor pozitív (+) 7 (+)** sarkára.



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

**Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.**

43705



Kapcsolja a pozitív (+) kábelt **A** a **sarura 8 (+)**, majd a(z) **áramellátást biztosító akkumulátor pozitív (+) 6 (+)** sarujára.

Kapcsolja a negatív kábelt **B** az **áramellátást biztosító akkumulátor 7 (-)** sarujára azután a **következő sarura: 10 (-)**.

Indítsa el a motort, és amint jár, kösse le a kábeleket **A** és **B** fordított sorrendjében (**10** vagy **5 - 7 - 6 - 8**).

## KÁRTYA: akkumulátor (1/2)

40303

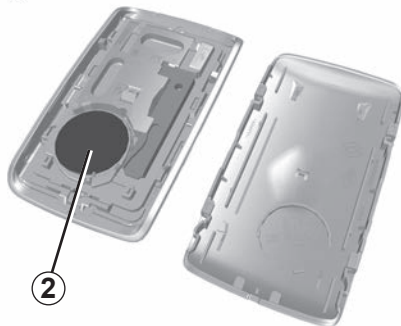


### Az elem cseréje

Ha a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet jelenik meg a műszerfalon, cserélje ki a kártyában lévő elemet:

- csúsztassa el a hátsó burkolat **1** felé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;

39103



- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

**Megjegyzés:** ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkező pontokhoz az elem cseréje során.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).



Csere során:  
– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

**robbanásveszély.**  
– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

## KÁRTYA: akkumulátor (2/2)

### Működési rendellenességek

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is elindíthatja és bezárhatja/kinyithatja a gépkocsit ➔ 1.9.

26613



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



### Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az akkumulátorokat.

**Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.**

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.



## **Elektromos és elektronikus berendezések**

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

## **A diagnosztikai csatlakozó használata**

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

## **Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).**

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

## **Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése**

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

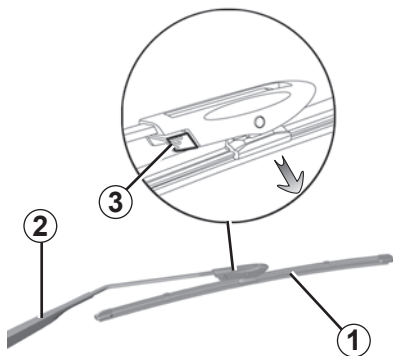
Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

## **A vezetés zavarása**

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**



## ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: csere (1/2)



48379

### Első ablaktörő-lapátok 1

**Bekapcsolt gyújtásnál, álló motornál** tolja le teljesen az ablaktörő kart: a lapátok a motorháztetőtől távol állnak meg. Emelje fel az ablaktörőkart **2**, nyomja meg a gombot **3** a lapát kiszabadításához.

### Visszahelyezés

Csúsztassa a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen. Óvatosan engedje le az ablaktörőlapát karját.

Bekapcsolt gyújtásnál tegye kikapcsolt helyzetbe az ablaktörő kapcsolókarját. A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát fölött kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/h sebességet.

**Megjegyzés:** a gépjármű újraindítása előtt engedje le az első ablaktörő lapátokat a szélvédőre, hogy megelőzze a motorháztető vagy az ablaktörő sérülését.

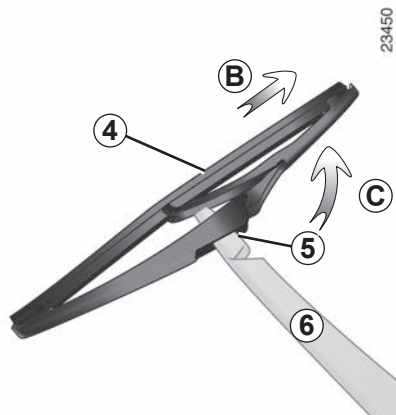
Nem aktiválja az ablaktörőt száraz szélvédő esetén. Ez az ablaktörő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve annak sérüléséhez vezethet.



- Fagy esetén győződjön meg arról, hogy az ablaktörőlapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre (a motor túlmelegedhet vagy a lapátok károsodhatnak).
- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő lapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket. A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

## ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: csere (2/2)



### A hátsó ablaktörő lapát 4

A kapcsolókar kikapcsolt helyzetében:

- emelje fel az ablaktörő karját 6;
- mozgassa a lapátot 4 addig, amíg ellenállást nem érez (C mozdulat);
- gépjárműtől függően nyomja meg a nyelvet 5, majd húzva távolítsa el a lapátot (B mozdulat).

### Visszahelyezés

Az ablaktörő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.



Az ablaktörőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

**Fennáll a sérülés veszélye.**

## VONTATÁS: autómentés (1/2)

Bármínemű vontatás előtt tegye a sebességváltót semleges (üres) állásba, oldja ki a kormányzárat, majd engedje ki a parkolóféket. Az automata sebességváltós gépkocsik esetében: ha nem lehet a sebességváltókart N állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.

### A kormányzár kioldása

Ha a kártya az utastérben van, nyomja meg a motorindító gombot **két másodpercig (a fékpedál lenyomása nélkül, hogy a motor ne induljon el)**.

Állítsa vissza a kart üres állásba (N állás automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén).

A kormányzár kinyílik, a kiegészítő funkciók táplálást kapnak: használhatja a gépkocsi világítását (irányjelző lámpa, féklámpa stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen ki-világítva.

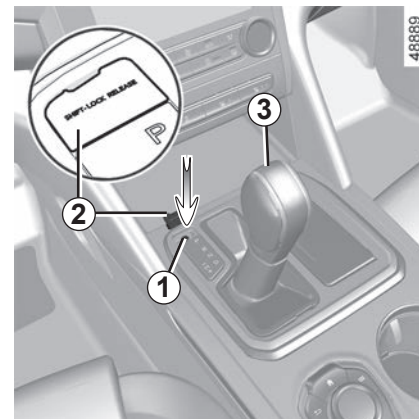
Gépkocsitól függően a vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be. Ha a vontatást Ön végzi, a gépjárműve által vontatható tömeget nem lépheti túl. ➔ 6.11.

### Automata sebességváltós jármű vontatása

A gépjárművet platón vagy felemelt első ke-rekkel vontatva szállítsa.

**Kivételesen** keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó semleges N (üres) állásában, legfeljebb 80 km távol-ságra, maximum 25 km/óra sebességgel.



Ha a kar **P** állásban beszorul, amikor le-nyomja a fékpedált, lehetséges a kar kézzel történő szabadabb tétele.

Ehhez pattintsa ki a fedelet **2**, majd helye-zen egy merev rúd típusú szerszámot a furatba **1**, és ezzel egyidőben nyomja meg a **3** gombot a kar kioldásához.

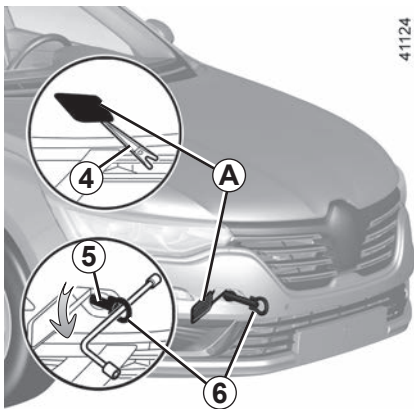
A lehető leghamarabb forduljon márkaszerv-izhez.



Vontatás közben hagyja a kár-tyát a gépkocsiban.

**A kormányzár bekapcsolódá-sának veszélye.**

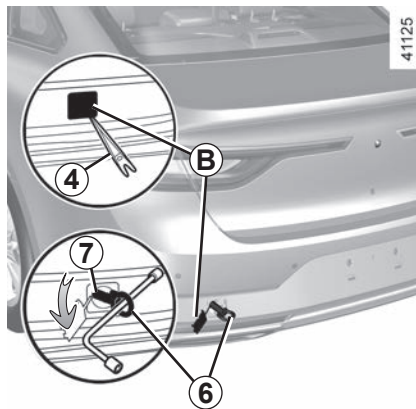
## VONTATÁS: autóméntés (2/2)



Vontatáshoz kizárólag az első vontatási pontokat 5 és a hátsó vontatási pontokat 7 használja (soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit). A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak. Segítségükkel soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a gépkocsi felemelését.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.



### Hozzáférs a vontatási pontokhoz

Pattintsa ki az **A** vagy **B** burkolatot a 4 eszköz vagy hasonló eszköz behelyezésével a fedél alá ➔ 5.9.

Csavarja be a vonószemet 6 teljesen: először kézzel, majd húzza meg a kerékanyakulcs használatával.



Soha ne hagyja széjjel a szerzőmokat a gépjárműben, ezek fékezőeskor elszabadulhatnak.

Csak a vonószemet 6 és a kerécsavarkulcsot használja ➔ 5.9.



Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e felcsavarozva.

**Ellenkező esetben fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye.**



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Minden esetben ajánlott, hogy ne lépje túl **25 km/h** sebességet.

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/6)

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A gépkocsi ajtajai nem záródnak be vagy nem nyílnak ki.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje vagy cseréltesse ki az akkumulátort. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét. ➔ 1.9 és ➔ 2.3.
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a mellékelt kulcsot. ➔ 1.9.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot ➔ 1.9.
	A műszerfalán megjelenik a „Kártyát a zónára + START” üzenet.	Helyezze a kártyát a megfelelő területre ➔ 2.3 majd nyomja meg a START gombot.
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kártya nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a kártya.	A kártyába beépített kulcsot az ajtózárhoz helyezve nyissa ki a vezetőoldali ajtót, ➔ 1.9 majd helyezze a kártyát a megfelelő területre ➔ 2.3 és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/6)

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátorsaruk.  Lemerült vagy használaton kívüli akkumulátor.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha oxidálódott.  Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerülte ➔ 5.26 vagy szükség szerint cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei. ➔ 2.3.  A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a középső konzolon. ➔ 2.3.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motornál az alapjárat fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjárat fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.  Elektronikus hiba.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a középső konzolon. Nyomja meg hosszan az indítógombot.  Nyomja meg ötször gyorsan az indítógombot.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.  Hibás rendszer.	Mozgassa a kormánykereket a motorindító gomb megnyomása közben ➔ 2.2.  Forduljon a márkaképviselőhöz.

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	Dízelüzemű gépkocsik esetén ez nem feltétlenül jelent rendellenességet, a füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézhetheti.  Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	➔ 2.12.  Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Töltsön be motorolajat ➔ 4.6.
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervizhez.

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/6)

### Menet közben

### LEHETSÉGES OKOK

### MI A TEENDŐ?

A kormány felkeményedik.

A szervo túlmelegszik.  
Az elektromos motortámogató meghibásodása.  
A támogató rendszer meghibásodása.

Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Forduljon a márkaképviselőhöz.

A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző mutató a figyelmeztető zónában van és a visszajelzőlámpa **STOP** világít.

A hűtőventilátor nem működik.

Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.

Hűtőfolyadék szivárgása.

Ellenőrizze a hűtőfolyadék-tartályt: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.

A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.

Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.

Állítsa le a motort.  
Forduljon márkaszervizhez.



**Hűtő:** a hűtőközeg jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltsen utána hideg hűtőközeggel amíg a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.



## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/6)

<b>Elektromos segédberendezések</b>	<b>LEHETSÉGES OKOK</b>	<b>MI A TEENDŐ?</b>
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Szabadítsa ki a lapátot az ablaktörlő használata előtt.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➔ 5.23.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	➔ 5.16
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki, ➔ 5.23.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki, ➔ 5.23.

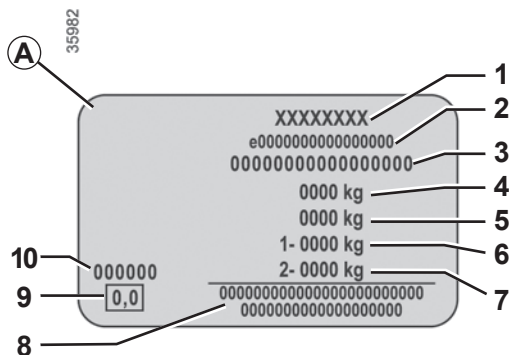
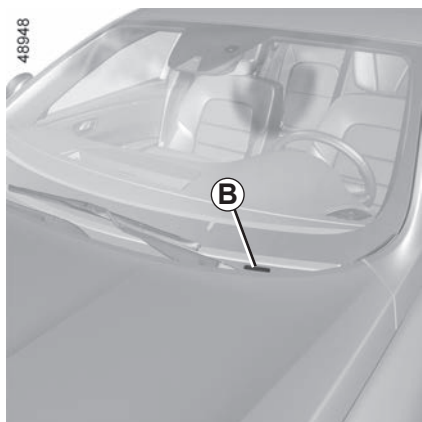
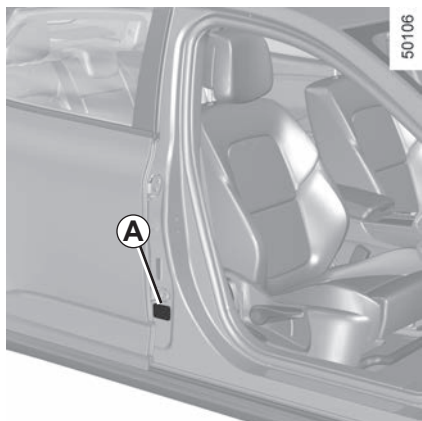
## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/6)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Lecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A lecsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség.  Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.
A következő üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen: „Stop & Start ellenőrizendő” és „Auto váltó: „P” helyzet hibás”.	Az övek bekötését ellenőrző rendszer meghibásodott.	Oldja ki/kösse be a biztonsági övet. Ha a két üzenet bármelyike továbbra is látható, forduljon a márkaszervizhez.

# 6. fejezet: *Műszaki adatok*

Gépjármű azonosító tábla . . . . .	6.2
Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára . . . . .	6.3
A motor azonosítása . . . . .	6.4
Méretetek . . . . .	6.6
A motor jellemzői . . . . .	6.8
Tömegadatok . . . . .	6.11
Vontatható tömeg . . . . .	6.11
Cserealkatrészek és javítás. . . . .	6.12
Karbantartás igazolása . . . . .	6.13
Rozsdásodás elleni átvizsgálás. . . . .	6.19

# GÉPJÁRMŰ AZONOSÍTÓ TÁBLA



**Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán lévő adatokat.**

**Az információk megléte és feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.**

## **Gyártmánytábla A**

- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

**Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.**

- 4 MMAC (Megengedett maximális tömeg).
- 5 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6 MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7 MMTA a hátsó tengelyen.
- 8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9 Nem használatos.
- 10 Fényezés kódja (színkód).

## MŰSZAKI INFORMÁCIÓK A SEGÉLYNYÚJTÓ SZOLGÁLATOK SZÁMÁRA

57294

A



57295

A



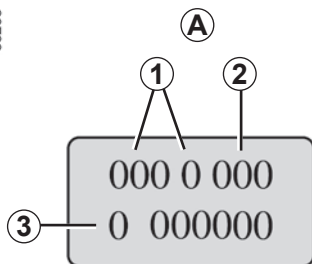
A QR-kód a következőn: **A** a címke lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

Győződjék meg arról, hogy a **A** címke mindig látható és ott van a szélvédőn, valamint a hátsó ablakon.

**Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést.**

## MOTOR AZONOSÍTÁSA (1/2)

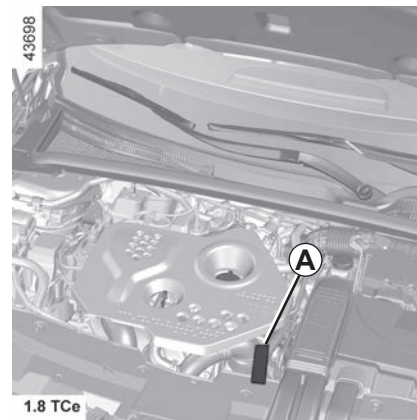
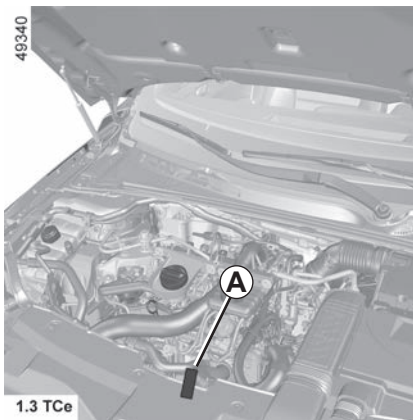
33293



**Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel az A területen szereplő motorazonosító adatokat.**

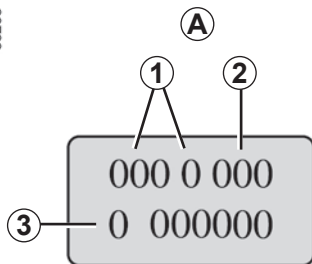
(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1 Motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 Motor sorozatszám.



## MOTOR AZONOSÍTÁSA (2/2)

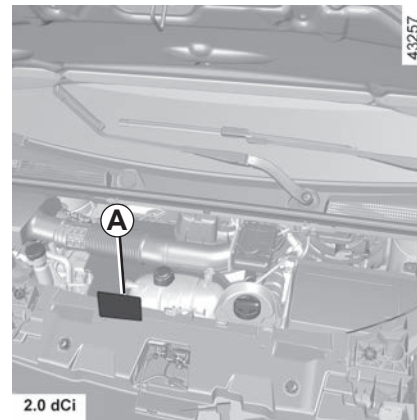
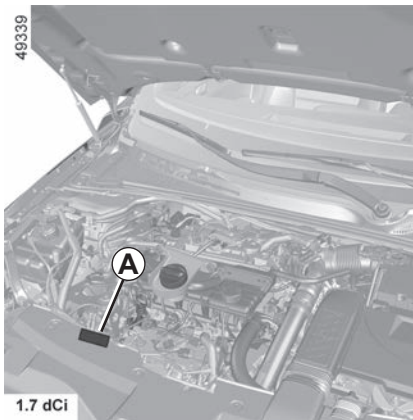
33293



**Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel az A területen szereplő motorazonosító adatokat.**

(a tábla helye a motor típusától függ)

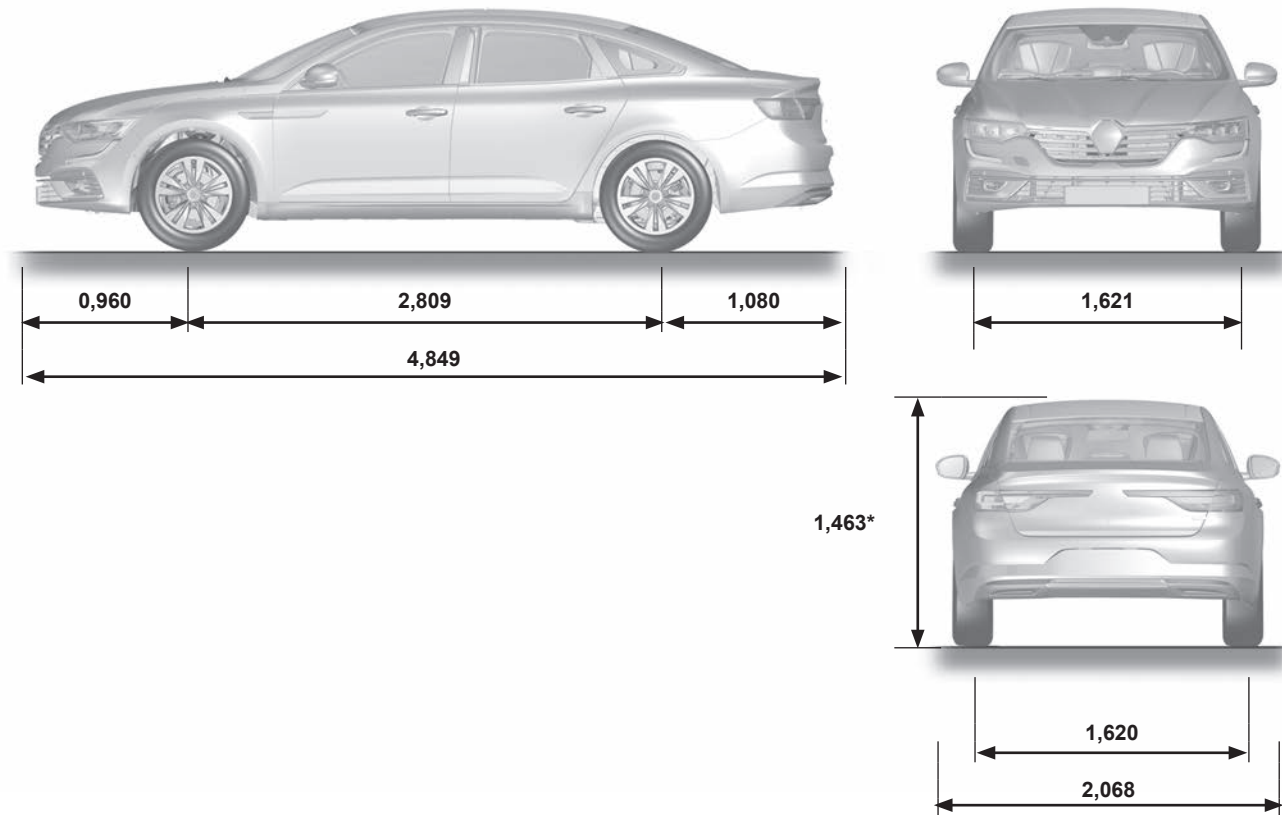
- 1 Motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 Motor sorozatszám.



# MÉRETEK (méterben) (1/2)

Négyajtós változatok

48332



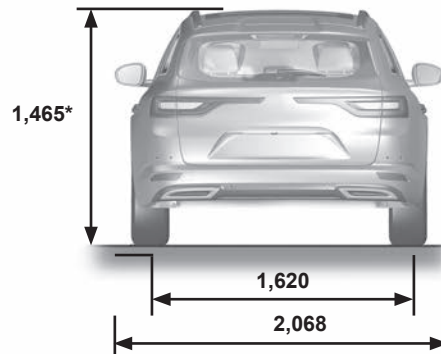
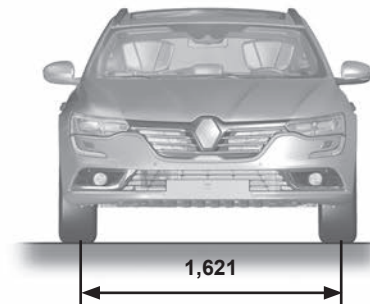
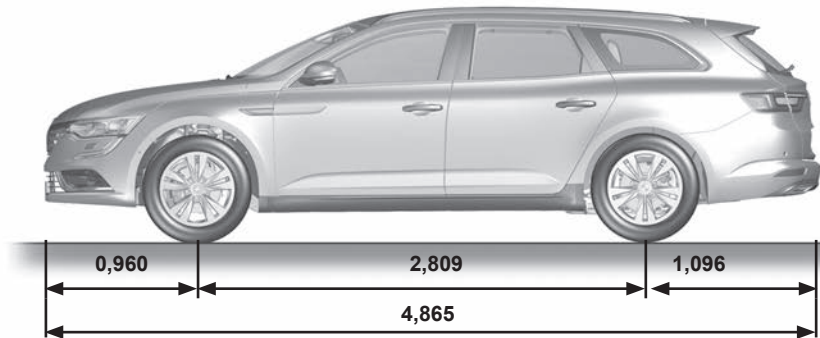
\* Üresen



# MÉRETEK (méterben) (2/2)

Kombi változat

41107








\* Üresen

## A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (1/3)

Változatok	1.3 TCe	1.8 TCe	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Motortípus</b> (A motorazonosító tábla szerint)	H5H Turbo	M5P Turbo	R9N	M9R
<b>Lökettérfogat</b> (cm <sup>3</sup> )	1 333	1 798	1 749	1 997
<b>Üzemanyagtípus</b> <b>Oktánszám</b>	Benzin <b>Kizárólag</b> ólommentes benzin használható, az oktánszámot az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi. ➔ 1.101.		Gázolaj Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.	

## A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (2/3)

Változatok	1.3 Tce	1.8 TCe	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Motortípus</b> (A motorazonosító tábla szerint)	H5H Turbo	M5P Turbo	R9N	M9R
<b>Lökettérfogat</b> (cm <sup>3</sup> )	1 333	1 798	1 749	1 997
<b>Üzemanyag típusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).</b>	 <p>Az <b>EN 228</b> szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanol tartalmaz.</p>		 <p>Az <b>EN 590</b> szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) zsírsavmetilésztert tartalmaz.</p>	
	 <p>Az <b>EN 228</b> szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanol tartalmaz.</p>		 <p>Az <b>EN 16734</b> szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 10% (térfogat) zsírsavmetilésztert tartalmaz.</p>	
		 <p>Az <b>EN 15940</b> szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) savmetilésztert tartalmaz.</p>		

## A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (3/3)

Változatok	1.3 Tce	1.8 TCe	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Motortípus</b> (A motorazonosító tábla szerint)	H5H Turbo	M5P Turbo	R9N	M9R
<b>Lökettérfogat</b> (cm <sup>3</sup> )	1 333	1 798	1 749	1 997
<b>Gyertyák</b>	<p>Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon.</p> <p>A gyertyák típusa a motortérben felragasztott címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez.</p> <p>Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.</p>			-

## TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhez.

Megengedett maximális tömeg (MMAC) Járműszerelvény megengedett össztömege (MTR) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA)	Jelzett tömegadatok a gyártmánytáblán ➔ 6.2
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: <b>MTR - MMAC</b>
Fék nélküli vontatmány tömege*	730
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 (beleértve a tartóeszközt is)

### \* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, ha a/az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha a/az MTR nullával egyenlő (vagy nincs megadva) a gyártmánytáblán.

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Vontatás során a **járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni**. Kivételt képez:
  - a hátsó MMTA legfeljebb 15 %-kal történő túllépése;
  - az MMAC legfeljebb 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).bármely esetben a járműszerelvény maximális haladási sebessége 100 km/h, a gumiabroncsok nyomását pedig 0,2 barral (3 PSI) kell megnövelni.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

## CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám: .....

Dátum:                      Km:                      Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum:                      Km:                      Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum:                      Km:                      Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		



# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám: .....

Dátum:                      Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt			
Dátum:                      Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt			
Dátum:                      Km:		Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt			

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

VIN szám: .....

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

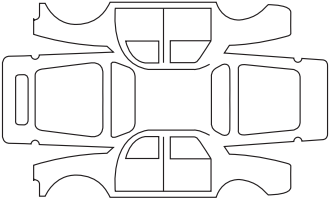
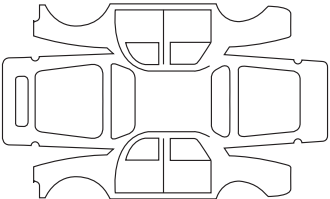
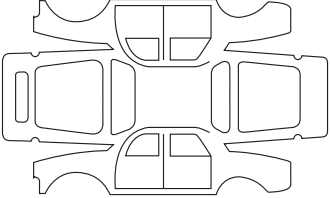
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecstét</b>	
<b>Átrozsdásodási ellenőrzés:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

# ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

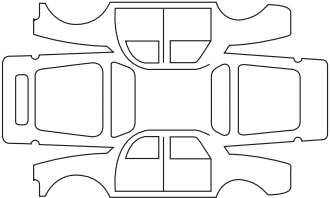
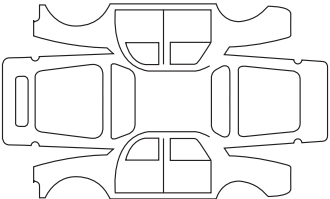
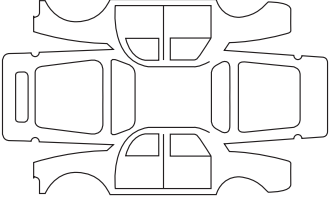
VIN: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		

# ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

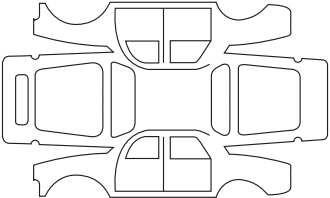
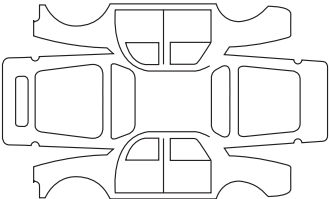
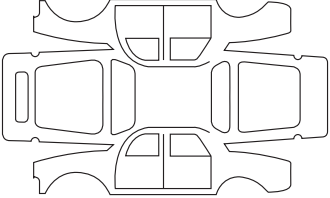
VIN: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		

# ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

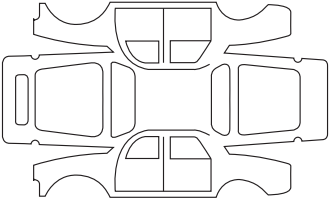
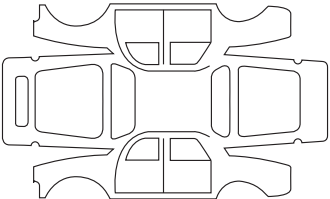
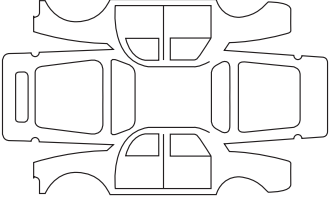
VIN: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		

# ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN: .....

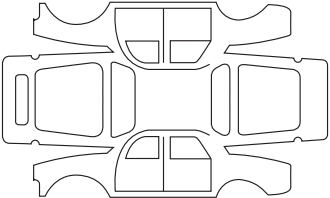
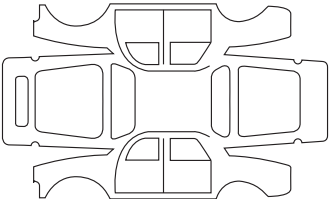
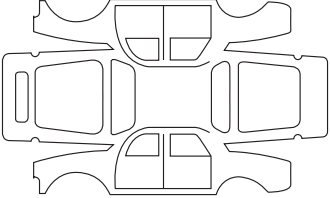
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecset</b>
A javítás dátuma:		



# ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN: .....

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		<b>Pecsét</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecsét</b>
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		<b>Pecsét</b>
A javítás dátuma:		



# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/6)

## A

ablakemelők .....	3.26 – 3.27
ablakmosó .....	1.97, 4.11
ablakok .....	0.2
ablaktörlő	
ablaktörlő lapátok .....	1.95 → 1.100, 5.33 – 5.34
ablaktörlő .....	1.99 – 1.100
ablaktörlő / ablakmosó .....	1.94 → 1.100
ablaktörlő lapátok .....	0.9, 1.95 → 1.98, 5.33 – 5.34
ABS .....	2.33 → 2.40
ajtók .....	1.12 → 1.15
ajtók / csomagtérajtó .....	1.2 → 1.11
ajtók bezárása .....	1.2 → 1.8, 1.12 → 1.15
ajtók zárása .....	1.2 → 1.15
ajtónyitás .....	1.9 → 1.14
ajtózárak nyitása .....	1.2 → 1.11, 1.15
akkumulátor	
autómentés .....	5.26 → 5.29
akkumulátor .....	0.8, 4.12 – 4.13
aktív védfékezés .....	2.41 → 2.48
Autohold .....	2.19
automata parkolás .....	2.99 → 2.104, 2.112 → 2.116
automata parkolófék .....	2.15 → 2.18
automata sebességváltó (használat) .....	2.118 → 2.120
automata sebességváltó választókarja .....	2.118 → 2.120
automatikus csomagtartófedél .....	3.47 → 3.51
autómentés .....	0.9
autórádió .....	3.24 – 3.25
azonosító táblák .....	6.4 – 6.5

## B

bejárás .....	2.2
belső kárpitok	
karbantartás .....	4.19 – 4.20
benzinmotoros változatok különlegességei .....	2.10 – 2.11
biztonsági kulcs .....	1.2 → 1.4
biztonsági övek .....	0.6, 1.24 → 1.27, 1.29 → 1.34
biztonsági övek kiegészítő berendezései .....	1.35 → 1.37
biztonságiöv-feszítők .....	1.29 → 1.34
biztosítékok .....	0.9, 5.23 → 5.25

blokkolásgátló rendszer: ABS .....	2.33 → 2.40
------------------------------------	-------------

## C

csapóajtó a sílécek elhelyezéséhez .....	3.37
cserealkatrészek .....	6.12
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagterben .....	3.60
elválasztóháló .....	3.54 – 3.55
csomagtartó .....	1.2 → 1.4, 3.42 → 3.51, 3.56 → 3.60
csomagtérajtó .....	3.47 → 3.51
csomagtérfedél .....	3.52 – 3.53, 3.53

## D

defekt .....	0.9, 5.2 → 5.4, 5.9 → 5.12
defektjavító készlet .....	5.5 → 5.8
díszítőelemek .....	5.10
díztárcsakulcs .....	5.9 – 5.10
dízel változatok különlegességei .....	2.12 – 2.13

## E

ECO üzemmód .....	2.23, 3.14
elektronika kontrola stabilnosti .....	2.33 → 2.40
elérés	
jármű .....	0.2, 1.2 → 1.11
elfáradásérzékelő .....	2.75 – 2.76
elfáradásérzékelő riasztása .....	2.75 – 2.76
ellenőrző műszerek .....	1.67 → 1.69
első ülés	
elektromos kapcsolóval .....	1.19 – 1.20
kézi működtetéssel .....	1.17
memorizálható vezetőülés-beállítások .....	1.23
első ülések	
beállítás .....	1.17 – 1.18
első ülések beállítása .....	1.17 – 1.18
első utasoldali légszák kikapcsolása .....	1.51
elválasztóháló .....	3.54 – 3.55
emelő .....	5.9 – 5.10
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer .....	2.33 → 2.40

## BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/6)

### F

fedélzeti számítógép.....	1.56 → 1.60, 1.67 → 1.76
fejtámlák .....	3.39
fékfolyadék .....	4.10
felfüggesztés .....	2.117
felszerelések.....	3.34 → 3.37
feltöltés reagenssel.....	1.104 → 1.107
fénykürt.....	1.84
fényszóró beállítása.....	1.93
fényszórók magasságának elektromos állítása.....	1.92 – 1.93
fényszórók:	
beállítás.....	1.93
első fényszórók .....	5.16
izzócsere .....	5.16
fényszórómosó.....	1.98
festés	
karbantartás .....	4.16 → 4.18
figyelmeztetés	
automata parkolás.....	2.108 → 2.111
folyadékszintek.....	0.8
folyadékszintek:	
ablakmosótartály.....	4.11
fékfolyadék .....	4.10
hűtőfolyadék.....	4.9
motorolaj .....	4.4
fűtés.....	3.6 → 3.20
fűthető szélvédő .....	3.6 → 3.20
fűtött kormánykerék.....	1.79

### G

gépjármű azonosító tábla .....	0.7
gépjármű személyreszabott beállításai .....	1.77
gépjármű-beállítások személyreszabása .....	1.77
gépjármű-beállítások személyreszabásának menüje.....	1.77
gépjárműészlelés.....	2.41 → 2.48
gépkocsi azonosítása.....	0.7
gépkocsi felemelése	
kerékcsere.....	5.11 – 5.12
gumiabroncsok .....	0.2, 2.25, 2.28 → 2.32, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.15
gumiabroncsok nyomása.....	0.7, 2.28 → 2.32, 4.14 – 4.15, 5.14

7.2

gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere.....	2.28 → 2.32
gyalogosészlelés .....	2.41 → 2.48
gyártmánytábla .....	6.2
gyermekek.....	0.3, 1.38 – 1.39, 1.39
gyermekek (biztonság) .....	1.2, 1.6, 3.26
gyermekek biztonsága.....	0.3, 1.2, 1.5 → 1.8, 1.6, 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50, 3.26
gyermekek szállítása .....	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
gyermekülés .....	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
gyermekülések .....	1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50
gyorshívás .....	2.121 → 2.123
gyújtás bekapcsolása .....	2.4

### H

hamutartó .....	3.38
hangjelzés .....	1.12, 1.84, 1.90
hátramenet	
kapcsolás .....	2.14, 2.118 → 2.120
hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése .....	3.10 → 3.20
hátsó ülések	
működés.....	3.40 – 3.41
hegymeneti emelkedő rendszer .....	2.33 → 2.40, 2.38
hibajelenségek	
működési rendellenességek.....	2.45, 2.123, 5.37 → 5.42
holtér: figyelőrendszer .....	2.60 → 2.66
holtérfigyelő-rendszer .....	2.60 → 2.66
hőmérsékletszabályozás .....	3.6 → 3.20
hűtőfolyadék .....	4.9

### I

információ és általános tanács	
üdvözlőjük gépjárműve fedélzetén.....	0.1
irányjelző-lámpa .....	1.84
Isofix .....	1.48 → 1.50
izzócsere .....	5.16 → 5.19
izzók	
csere .....	5.17 → 5.19

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/6)

## J

### jégtelenítés/páramentesítés

hátsó ablak.....	3.11 → 3.15
szélvédő.....	3.6 → 3.20
visszapillantó tükör.....	3.11 → 3.15

## K

kalaptartó.....	3.52 – 3.53, 3.53
kapaszkodófogantyú.....	3.36
kapcsolók.....	1.54 – 1.55
karbantartás.....	2.26
karbantartás igazolása.....	6.13 → 6.18
karbantartás:	
belső kárpitok.....	4.19 – 4.20
karosszéria.....	4.16 → 4.18
mechanika.....	4.2 – 4.3, 6.13 → 6.18
kártya.....	1.2 → 1.14
kártya: használat.....	1.2 → 1.8
katalizátor.....	2.10 → 2.13
képernyő	
lehajtható képernyő.....	1.65
navigációs berendezés képernyője.....	1.63, 3.24 – 3.25
navigációs rendszer kijelzései.....	1.63, 3.24 – 3.25
képernyők	
Multimédiás képernyő.....	2.44, 2.109, 3.6 → 3.10, 3.14
kerékcsovarkulcs.....	5.9 – 5.10
kerékcseré.....	5.11 – 5.12
kerekek (biztonság).....	5.13 → 5.15
kezelőszerkek.....	1.54 → 1.60
kiegészítő biztonsági berendezések	
hátsó biztonsági övek.....	1.29 → 1.35
oldalsó biztonsági berendezések.....	1.36
kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.29 → 1.34, 1.37
kijelző.....	1.56 → 1.60, 1.62 → 1.66, 3.24
kijelzőegység.....	1.56 → 1.60, 1.62 → 1.76, 1.85
kijelzőegység üzenetei.....	1.67 → 1.76
kipörgésgátló.....	2.33 → 2.40
kivehető padló.....	3.56
könyöktámasz	
elől.....	3.36

## kormánykerék

beállítás.....	1.79 – 1.80
kormányozható hátsó kerekek.....	2.33 → 2.40, 2.40
környezetvédelem	
tanácsok.....	2.26
környezetvédelem.....	2.27
környezetvédelmi tanácsok.....	2.26
korrózióvédelem.....	4.16
korrózióvédelmi ellenőrzés.....	6.19 → 6.23
követési távolság.....	2.67 → 2.70
követési távolságra figyelmeztető rendszer.....	2.67 → 2.70
közúti jelzőtábla észlelése: sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer.....	2.71 → 2.74
külső „kísérő” világítás.....	1.91
külső hőmérséklet.....	1.78
külső levegőminőség.....	3.23
kürt	
fénykürt.....	1.84
hangkürt.....	1.84

## L

### lámpák:

beállítás.....	1.93
féklámpa.....	5.17
helyzetjelző lámpák.....	1.85, 5.16 – 5.17
irányjelzőlámpák.....	1.84, 5.16 – 5.17
ködlámpa.....	1.92, 5.17
rendszámtábla-világítás.....	5.18
távolsági fényszórók.....	1.86, 1.90, 5.16
tolatólámpa.....	5.17
tompított fényszórók.....	1.85, 5.16
vészvillogó.....	1.84
légkondicionálás.....	3.6 → 3.22, 3.21 – 3.22
légkondicionáló.....	3.6 → 3.20
légszák	
első utasoldali légszák kikapcsolása.....	1.51
első utasoldali légszák működésbe lépése.....	1.53
légszák.....	1.29 → 1.37
légszákok.....	0.6
lengéscsillapítók.....	2.117

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/6)

lengéscsillapítós felfüggesztés.....	2.117
<b>M</b>	
mennyezetlámpa.....	3.31 – 3.32, 5.20 → 5.22
méreték.....	6.6 – 6.7
mosás.....	4.16 → 4.18
motor	
műszaki adatok.....	6.8 → 6.10, 6.9 – 6.10, 6.10
motor elindítása.....	2.3 → 2.5
motor indító- és leállítógombja.....	2.3 → 2.5
motoradatok.....	6.8 → 6.10, 6.9 – 6.10, 6.10
motorháztető.....	4.2 – 4.3
motorizált csomagterájtó.....	3.47 → 3.51
motorolaj.....	4.4, 4.6 → 4.8, 4.7 – 4.8
motorolajszint.....	4.6 → 4.8, 4.7 – 4.8
működési rendellenességek.....	2.45, 2.74, 2.110, 2.123, 5.37 → 5.42
multimédia (felszerelés).....	3.24 – 3.25
multimédia felszereltség.....	3.24 – 3.25
Multi-Sense.....	3.2 – 3.3
műszaki adatok.....	6.6 → 6.10, 6.9 → 6.12
műszerfal.....	1.54 – 1.55
<b>N</b>	
napellenző.....	3.33
nappali világítás.....	1.2 → 1.4, 1.90
navigáció.....	3.24 – 3.25
navigációs rendszer.....	3.24 – 3.25
nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.15
nyílászárók nyitása/zárása.....	1.2 → 1.4
nyitás/zárás	
ajtók.....	1.9 → 1.11
nyitás/zárás	
ajtók és csomagter-ajtó.....	1.9 → 1.14
nyitható tető.....	3.28 → 3.30
<b>O</b>	
olajcsere.....	4.4, 4.8
oldalsó irányjelzők	
izzócsere.....	5.18

<b>Ó</b>	
óra.....	1.78
<b>P</b>	
páramentesítés	
szélvédő.....	3.6 → 3.10
páramentesítés/jégtelenítés	
hátsó ablak.....	3.6 → 3.10
parkolást segítő rendszer.....	2.99 → 2.104
parkolást segítő rendszer: automata parkolás.....	2.99 → 2.104, 2.112 → 2.116
pótkerék.....	5.2 → 5.4
<b>Q</b>	
QR kód.....	6.3
<b>R</b>	
rakodóhelyek.....	3.34 → 3.37, 3.56 → 3.59
rakodórekész.....	3.34 → 3.37
reagens (tartály).....	1.104 → 1.107
reagens minősége.....	1.104 → 1.107
reagens tartálya.....	1.104 → 1.107
reagens tartályának fedele.....	1.104 → 1.107
reagens tartályának kapacitása.....	1.104 → 1.107
RENAULT indítókártya eleme.....	5.30 – 5.31, 5.31
RENAULT kártya	
elem.....	5.30 – 5.31, 5.31
rögítőgyűrűk.....	3.55, 3.60
<b>S</b>	
sávelhagyási figyelmeztetés.....	2.49 → 2.53
sávtartás: rásegítés.....	2.54 → 2.59
Sávtartás-rásegítés.....	2.54 → 2.59
SCR: szelektív katalitikus reduktor.....	1.104 → 1.107
sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer... 1.62, 2.71 → 2.74	
sebességhatároló.....	2.77 → 2.80
sebességtartó automatika.....	2.77 → 2.85
sebességtartó automatika követőrendszerrel.....	2.86 → 2.98
sebességtartó és sebességhatároló automatika.....	2.77 → 2.85
sebességváltás.....	2.14, 2.118 → 2.120

## BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/6)

sebességváltó kar.....	2.14
segédberendezések.....	5.32
segédberendezések csatlakozója.....	3.25, 3.38
segítségnyújtás	
vezetést segítő eszközök.....	2.54 → 2.59
Stop és Start.....	2.6 → 2.9
Stop és Start funkció.....	2.6 → 2.9
„szabad kéz” kártya: elem.....	5.30 – 5.31, 5.31
„szabad kéz” kártya: használat.....	1.5 → 1.8
szagtalanítás.....	3.23
szállítás	
vonóhorog.....	3.61
szellőzés.....	3.6 → 3.20
szellőzőnyílások.....	3.4 – 3.5
szélvédő.....	3.6 → 3.20
szélvédő pára- és jégmentesítése.....	3.10
szépítkezőtükör.....	3.33
szerszámkészlet.....	5.9 – 5.10
szervokormány.....	1.79 – 1.80, 1.80
szivargyújtó.....	3.38
szűrő	
gázolajszűrő.....	4.11
szűrők:	
levegőszűrő.....	4.11
olajszűrő.....	4.11
részcscszűrő.....	2.11
utastéri szűrő.....	4.11
<b>T</b>	
takarékos vezetés.....	2.20 → 2.25
tárolás/szervezet.....	0.3
tartály	
ablakmosó.....	4.11
fékfolyadék.....	4.10
hűtőfolyadék.....	4.9
távírányító	
kártya.....	1.2 → 1.4
térkép.....	1.2 → 1.4
távírányító.....	1.5 → 1.8
távírányító kártya: elem.....	5.30 – 5.31, 5.31

telefon.....	3.24 – 3.25
telefon-kihangosító beépített kapcsolója.....	3.24 – 3.25
térkép	
a motor nem indul szabad kéz üzemmódban.....	1.9 → 1.11
kártya biztonsági kulcsa.....	1.9 → 1.11
működési rendellenességek.....	1.9 → 1.11
nyílászárók nyitása/zárása.....	1.9 → 1.11
tetőcsomagtartó	
tetőcsomagtartó.....	3.62
tetőcsomagtartó.....	3.62
tisztítás:	
gépjármű belseje.....	4.19 – 4.20
tolatókamera.....	2.105 → 2.107
tolatóradar.....	2.99 → 2.104, 2.108 → 2.111
tömegadatok.....	6.11

## Ü

üdvözljük gépjárműve fedélzetén.....	0.1
ülések.....	0.3

## U

utánfutó: vezetést segítő berendezés.....	2.38
utánfutóval történő vezetés: segítőberendezés.....	2.38
utánfutóval történő vezetés segítő berendezés.....	2.38
üzemanyag	
feltöltés.....	1.101 → 1.103
fogyasztás.....	2.20 → 2.25
használati tanácsok.....	2.20 → 2.25
kapacitás.....	1.101
minőség.....	1.101 → 1.103
üzemanyag megtakarítás.....	2.20 → 2.25
üzemanyag-betöltőnyílás fedele.....	0.2
üzemanyag-fogyasztás.....	2.20 → 2.25
üzemanyagszint.....	1.62
üzemanyag-szivattyú.....	1.102
üzemanyagtartály	
kapacitás.....	1.101 → 1.103
üzemanyagtartály mérete.....	1.101 → 1.103

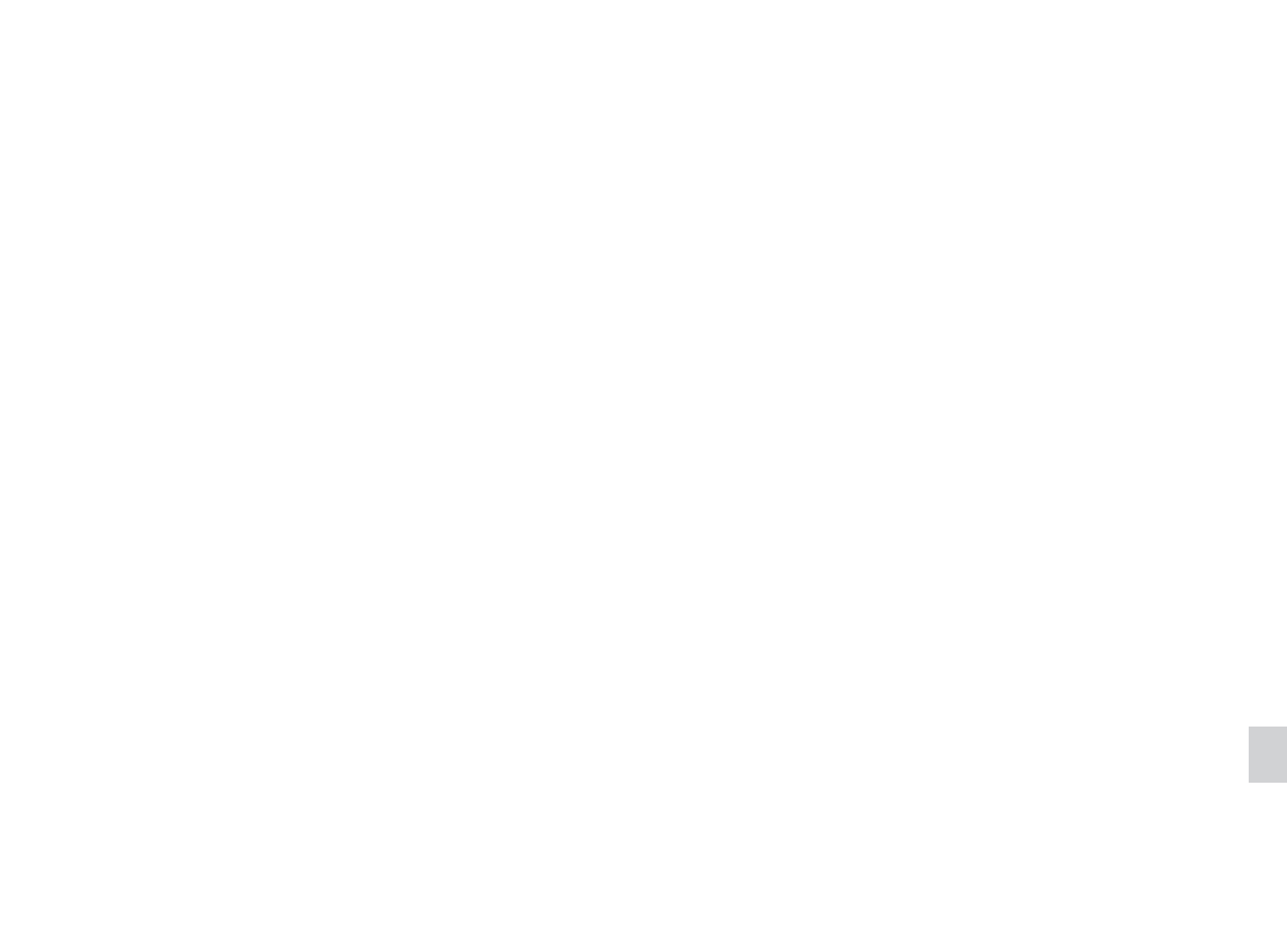
# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (6/6)

## V

vészfékezés.....	2.33 → 2.48
vészfékezést segítő rendszer.....	2.33 → 2.40
vészvillogó.....	1.84 – 1.85
vezetés.....	0.5, 2.2 → 2.5, 2.10 → 2.18, 2.20 → 2.25, 2.28 → 2.48, 2.54 → 2.59, 2.77 → 2.104, 2.118 → 2.123
vezetési pozíció	
beállítások.....	0.3, 1.24
vezetési tanácsok.....	2.20 → 2.25
vezetést segítő berendezések.....	0.5, 2.41 → 2.48, 2.54 → 2.59, 2.71 → 2.76, 2.108 → 2.111, 2.121 → 2.123
vezetést segítő rendszer.....	0.5, 2.41 → 2.48, 2.71 → 2.74, 2.108 → 2.111, 2.121 → 2.123
vezetőülés beállítása.....	1.24
világítás	
külső.....	0.2
világítás.....	1.85 → 1.93
világítás:	
belső.....	3.31 – 3.32, 5.20 → 5.22
kijelzőegység.....	1.85
külső.....	1.85 → 1.93
világítóttestek.....	3.31 – 3.32
visszajelzőlámpák.....	1.56 → 1.60, 1.67 → 1.76
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők.....	1.84, 5.17
kijelzőegység visszajelzőlámpái.....	1.56 → 1.60, 1.62 → 1.69
külső hőmérséklet.....	1.78
visszapillantó tükrök.....	0.2, 1.81 → 1.83
vonóhorog	
csomagszállítás.....	3.61
felszerelés.....	3.60
vonófej.....	3.61
vonóhorog eszköz.....	3.61
vonóhorog.....	3.61
vonószem.....	5.35 – 5.36
vonatás	
hibaelhárítás.....	5.35 – 5.36
vezetés.....	2.38
vonóhorog.....	3.60
vonatás.....	0.9, 3.60, 6.11

vontatható tömeg.....6.11











RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € /13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 /TÉL. : 0810 40 50 60  
NU 1341-4 – 99 91 039 82S – 08/2021 – Edition hongroise



**XH**